Nothing but **HEAVY DUTY.®**

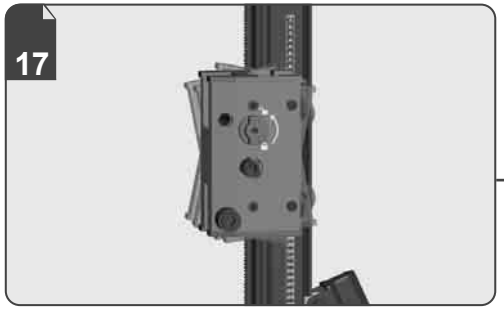


MXF DCD350DD
MXF DCD350DR

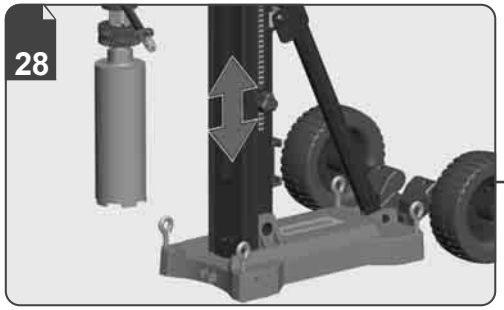
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

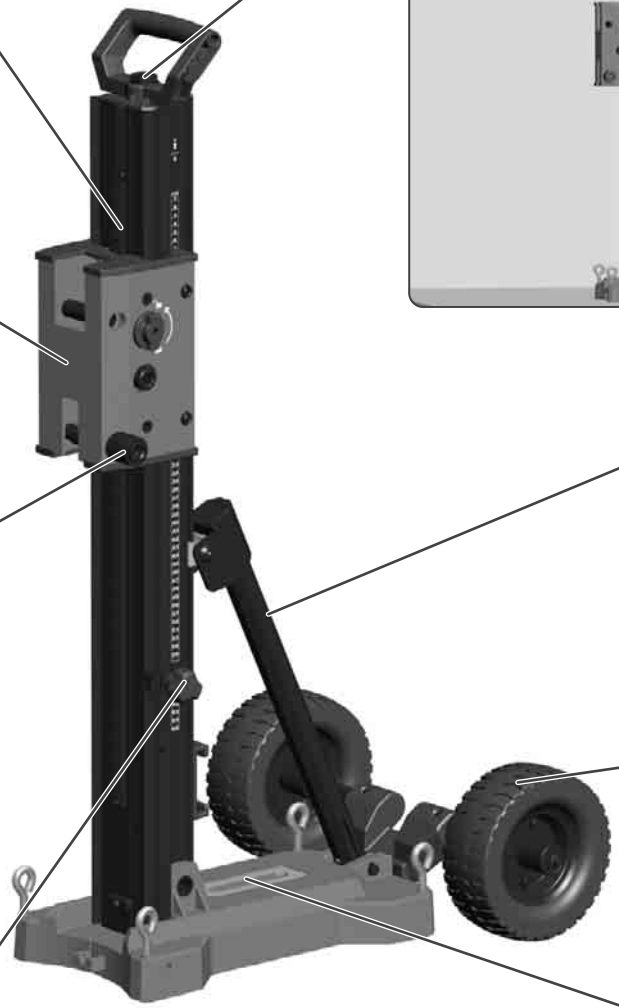
ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	48
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	52
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	56
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	60
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	64
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	68
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	72
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	76
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	80
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	84
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	88
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	92
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	96
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	100
SLOVENSKY	Obrazová časť's popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	104
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	108
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	112
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	116
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	120
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	124
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	128
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	132
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	136
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	140
ROMÂNĂ	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	144
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	148
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	152
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	156
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	160
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	169

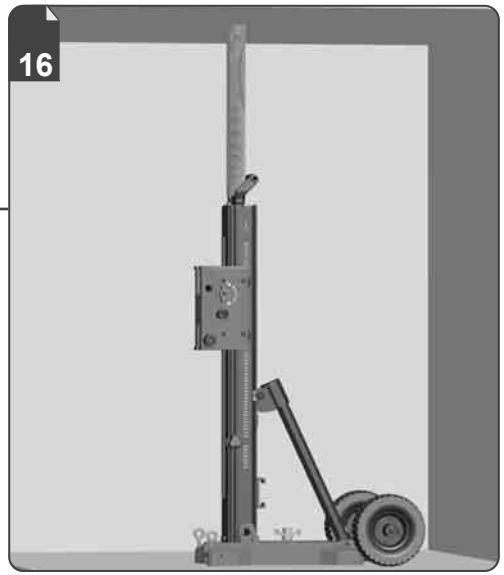

18
GREASE


17

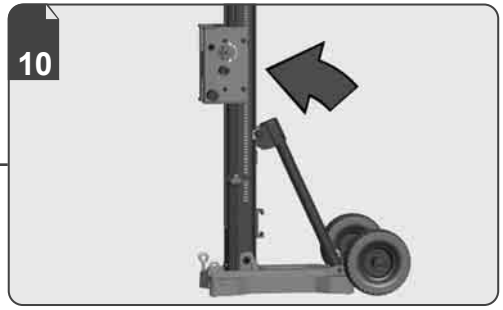

20

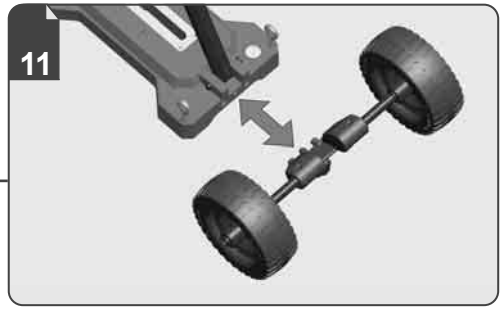

28

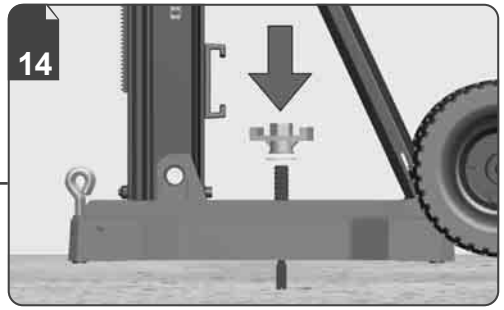



16

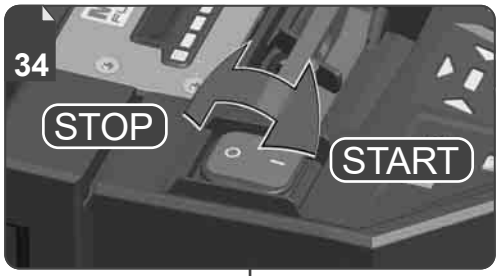

12


10

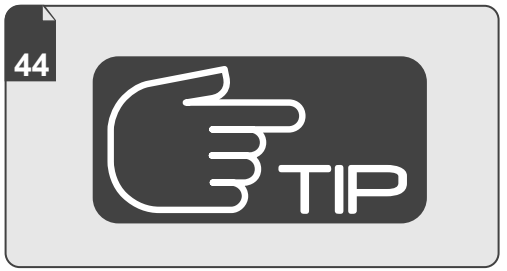

11

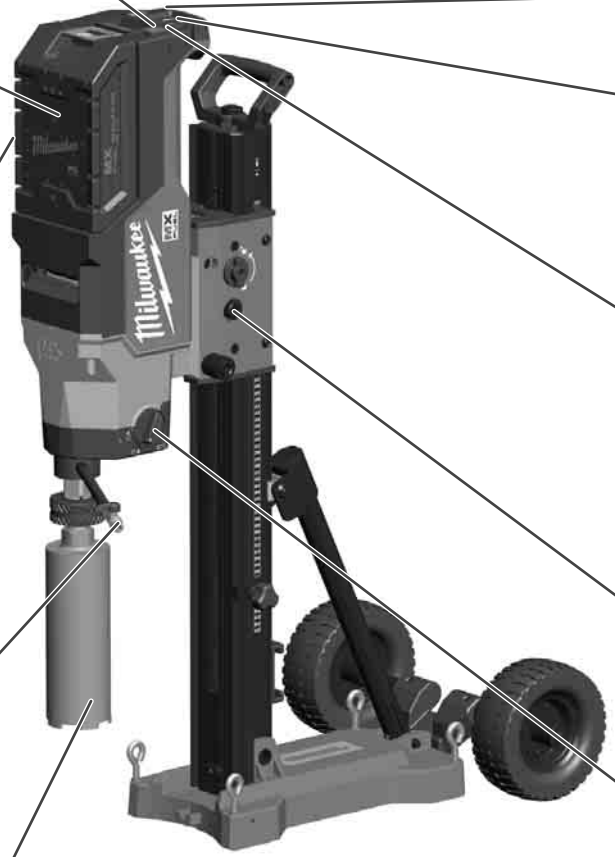

14

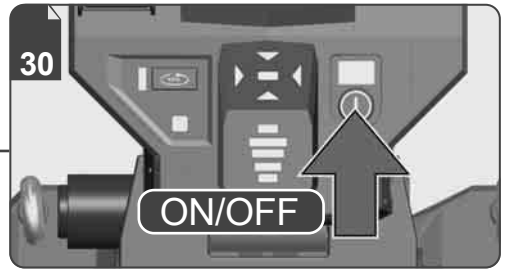

22

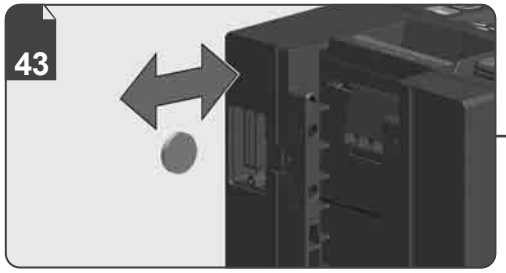

34
STOP
START


36

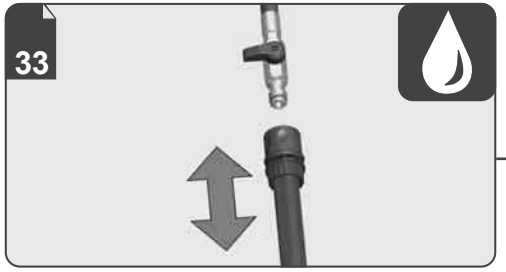

44
TIP

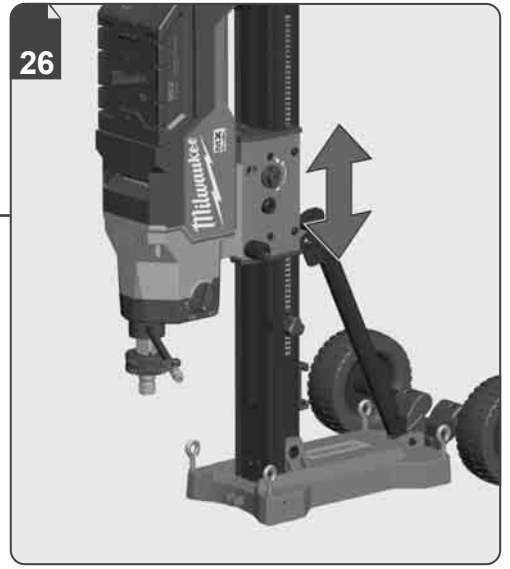


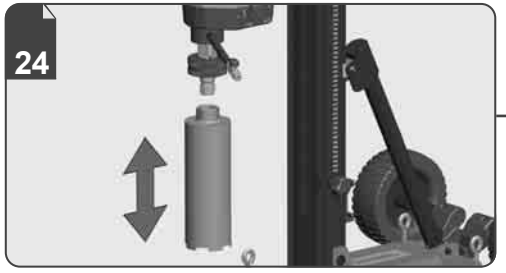

30
ON/OFF

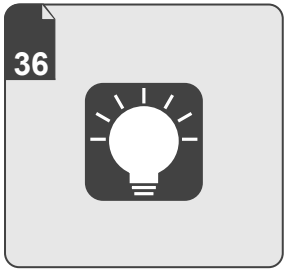

43


38
-41


33

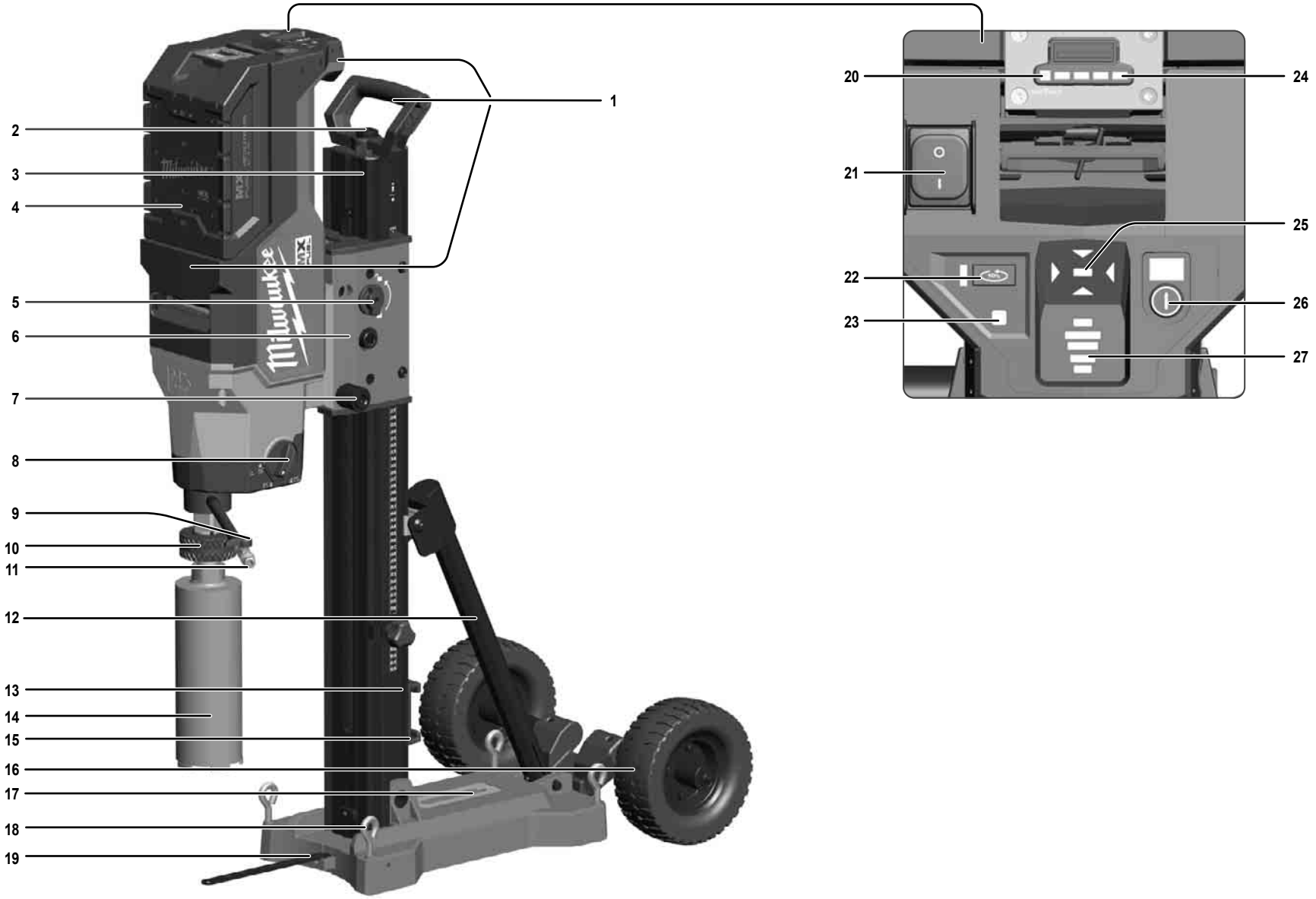

26


24

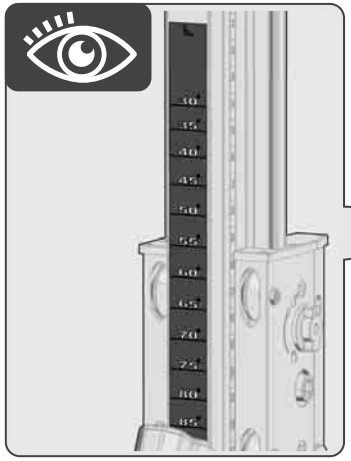

36

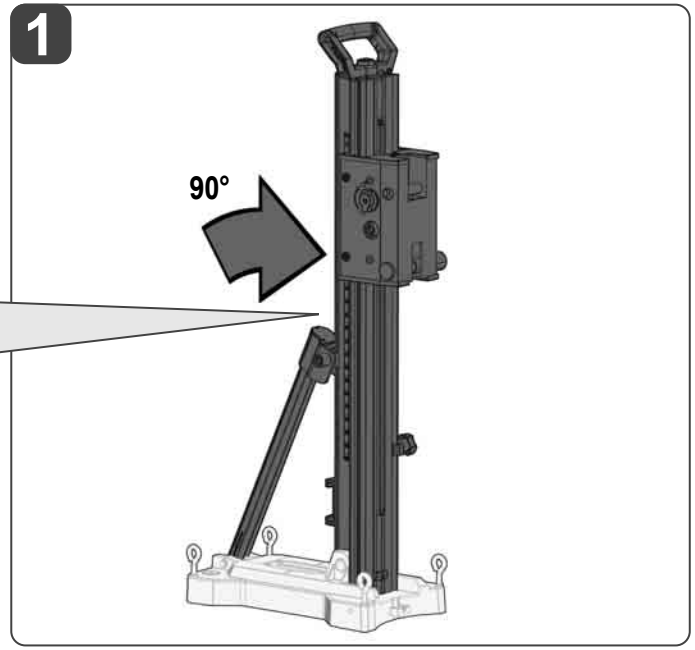

32

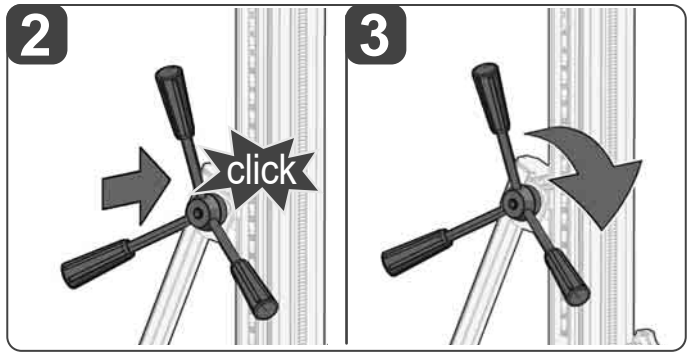
Description see text section.
Beschreibung siehe Texteil.
Description, voir la partie textuelle.
Descrizione vedi sezione di testo.
Ver descripción en el párrafo de texto.
Para a descrição veja o texto.
Beschrijving zie tekstgedeelte.
Se beskrivelse i tekstdelen
Se i tekstdelen for beskrivelse
Beskrivning, se textdel.
Kuvaus katso tekstiosio.
Περιγραφή βλέπε τμήμα κειμένου.
Metin bölümündeki açıklamalara dikkat ediniz.
Popis viz textovou část
Opis pozri textovú časť.
Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym.
A leírást lásd a szöveges részben.
Za opis glejte razdelek z besedilom.
Za opis pogledajte odjeljak s tekstom.
Aprakstu skatiet teksta sadaļā.
Aprašymą žr. teksto skirsnyje.
Vaadake kirjeldust tekstiosast.
Для описания см. раздел текста
За описанието вж. текстовата част.
Descriere, a se vedea secțiunea de text.
Опис видете го делот со текст.
Опис див. у відповідному розділі тексту.
Opis pogledajte na tekstualnom delu.
Shihni tekstin për përshkrim.
الوصوف أنظر جزء النصوص

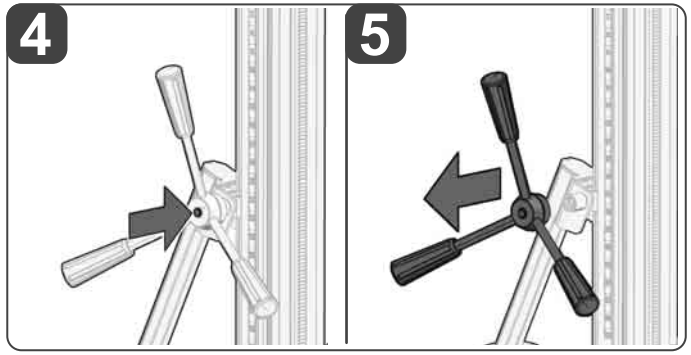


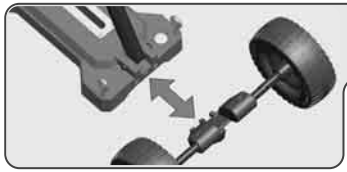


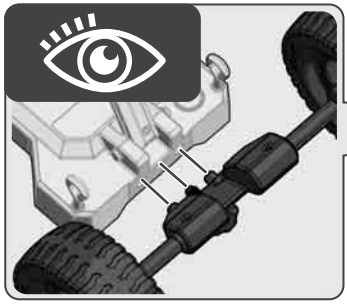


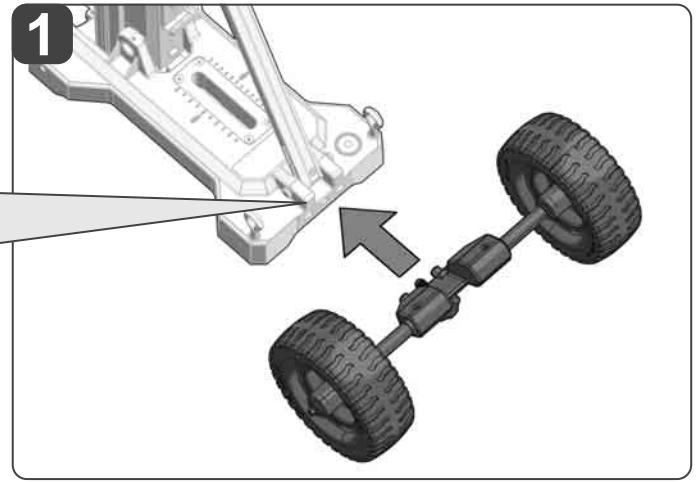

1
90°

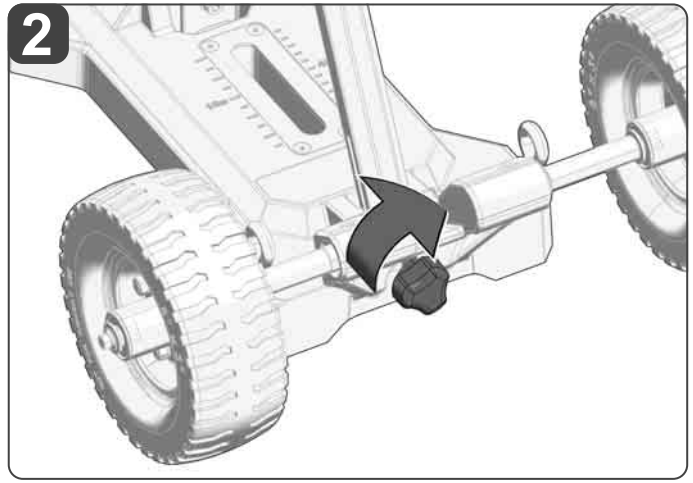

2
click
3


4
5



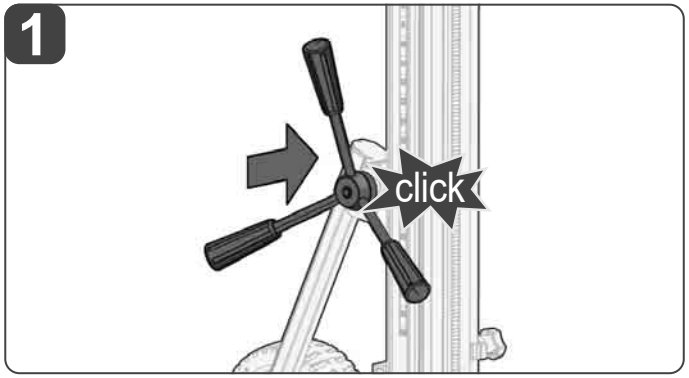



1

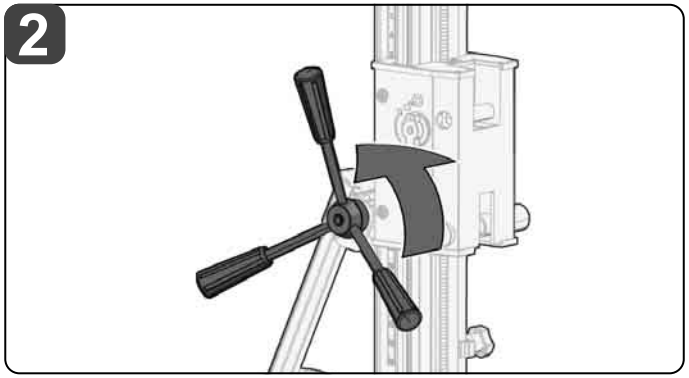

2



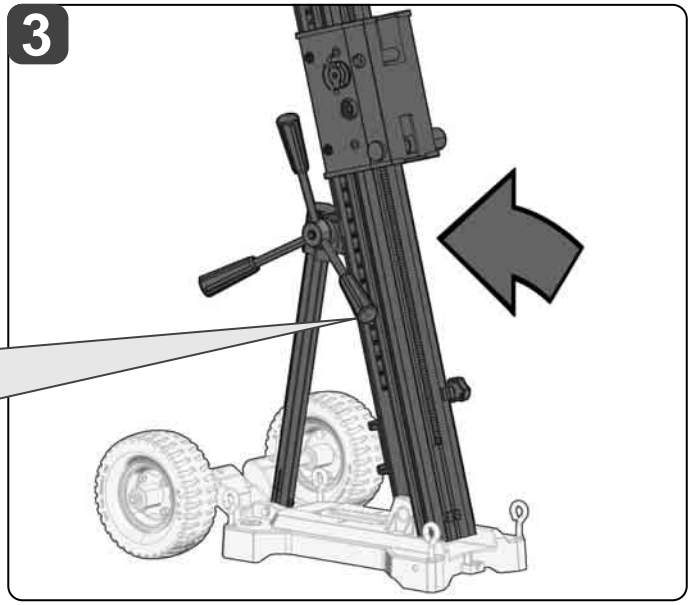
1

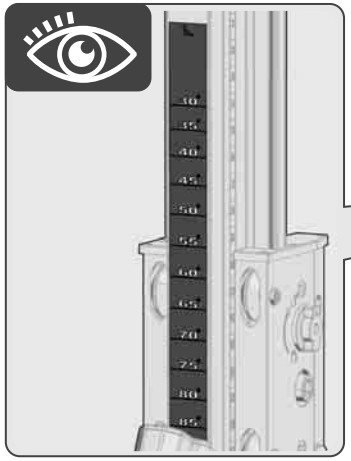


2

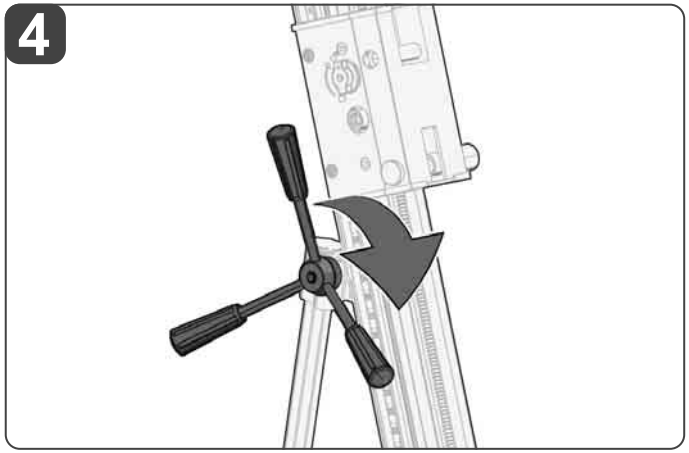


3

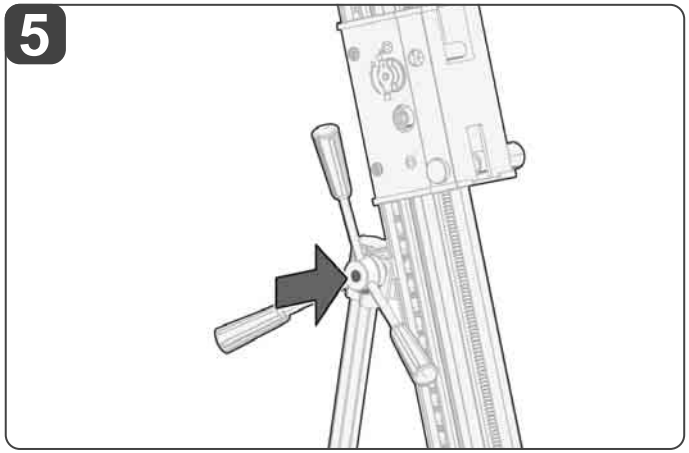




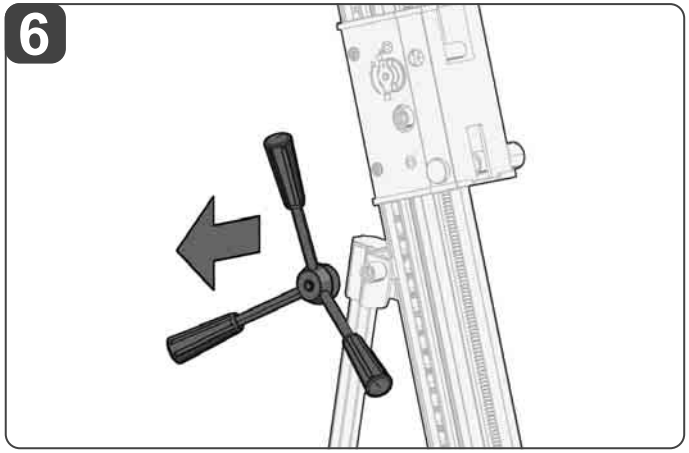
4

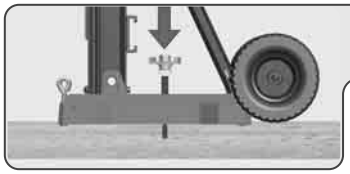


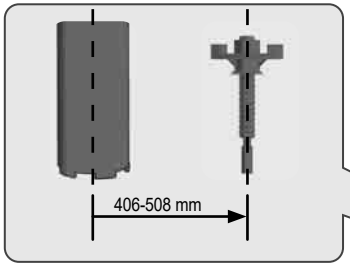
5

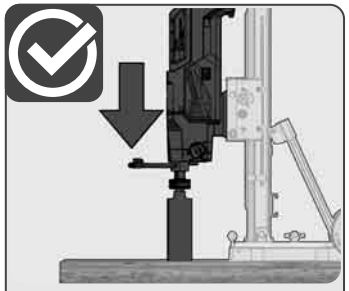


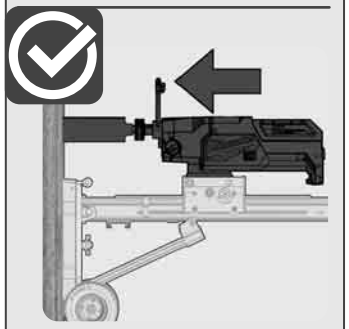
6

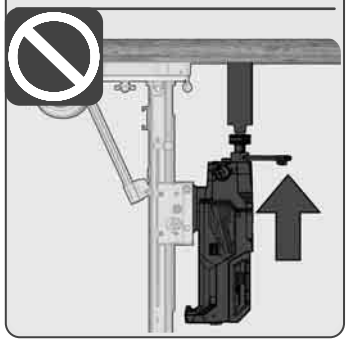


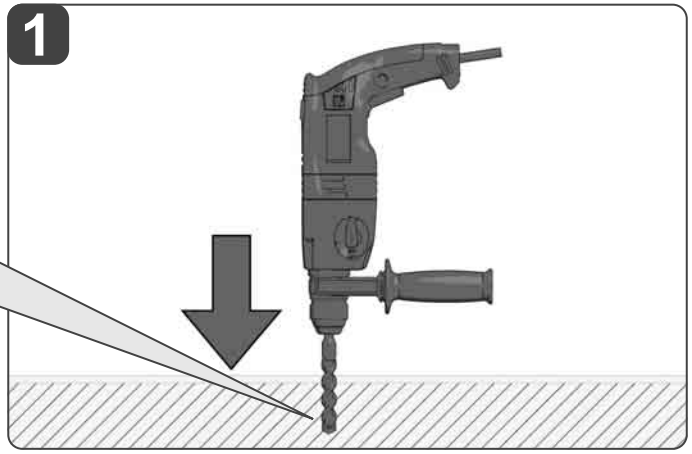


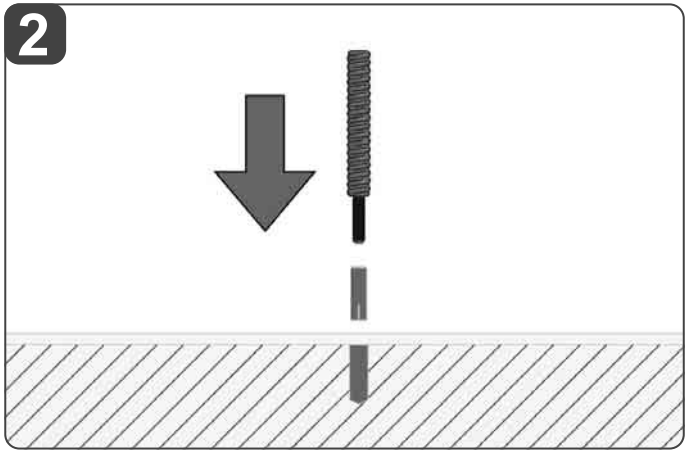

406-508 mm

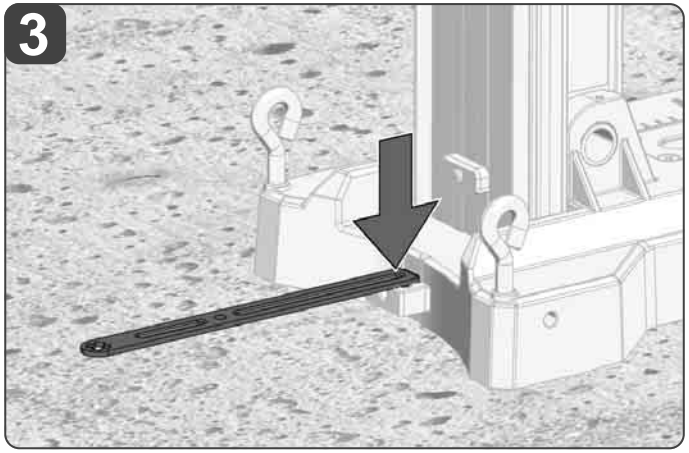


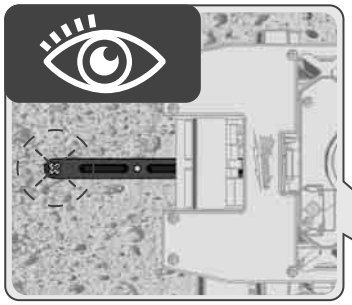


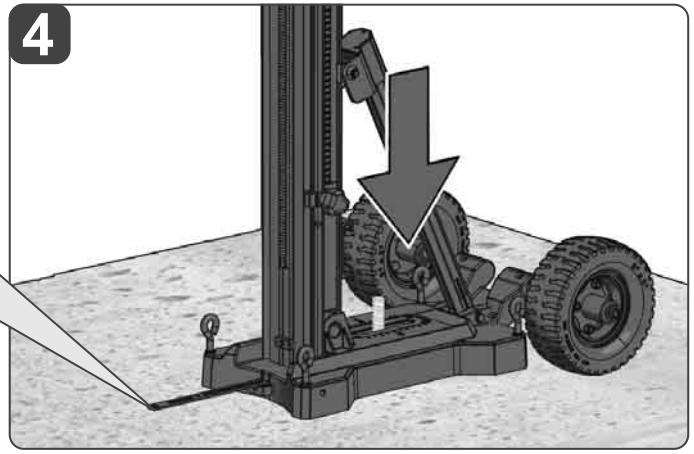


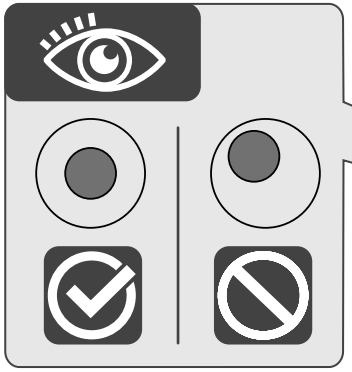

1

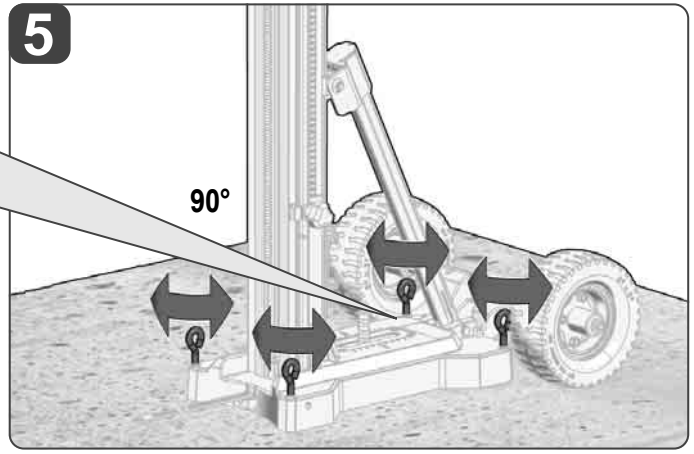

2

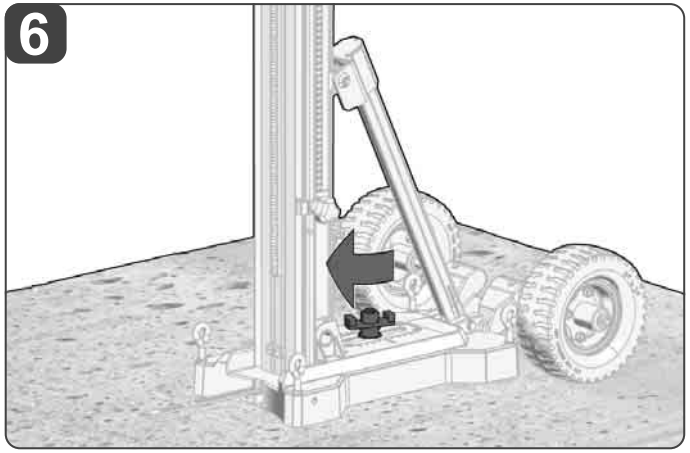

3



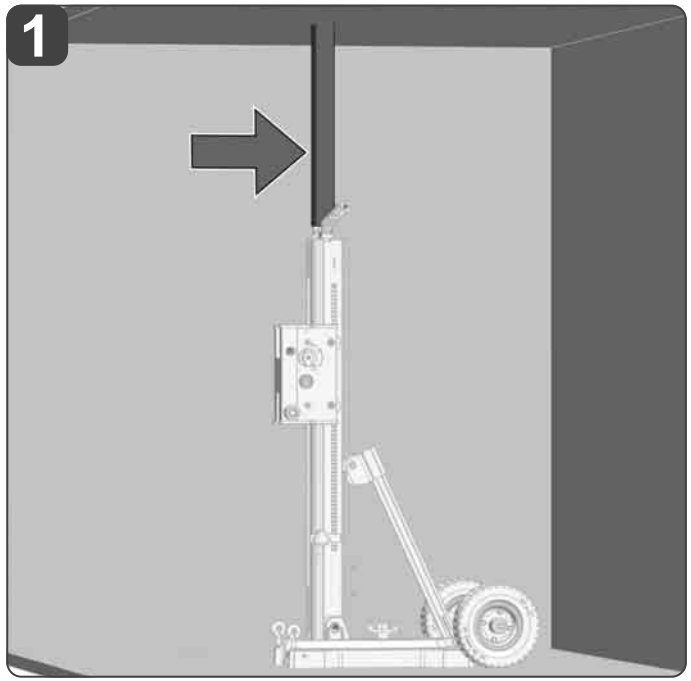

4

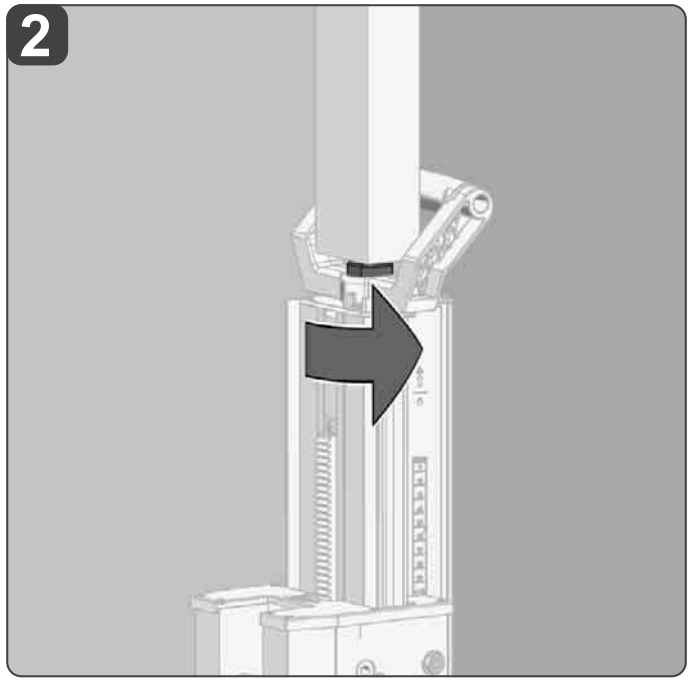


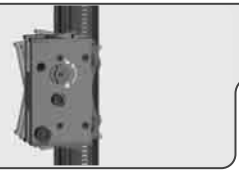

5
90°

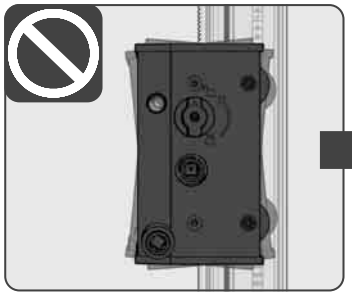

6

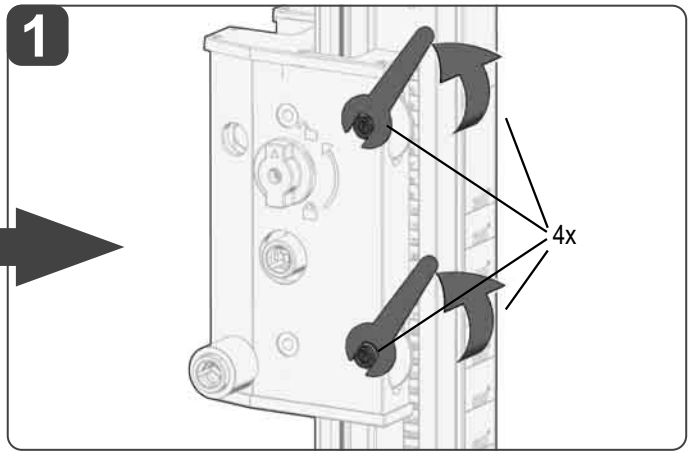


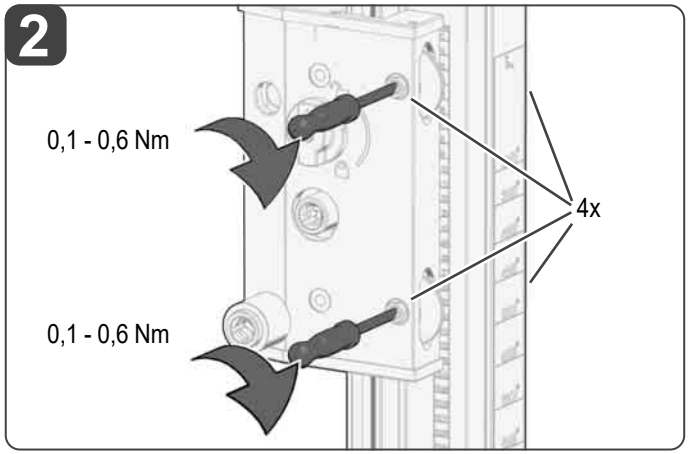

1

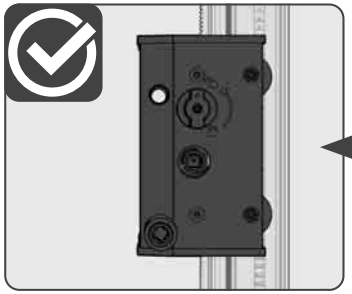

2

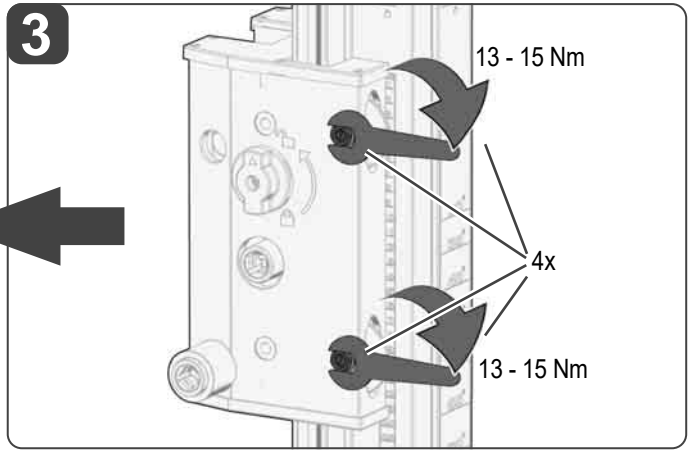





1
4x

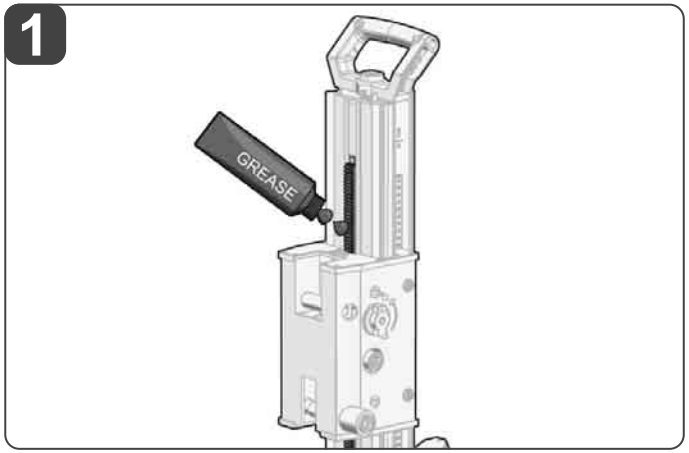

2
0,1 - 0,6 Nm
4x
0,1 - 0,6 Nm



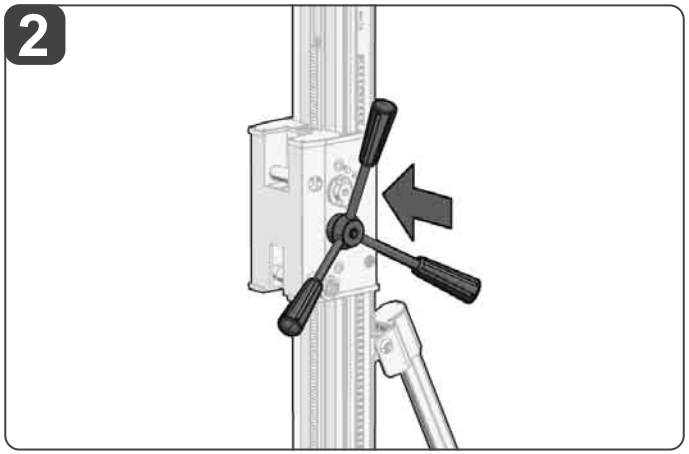

3
13 - 15 Nm
4x
13 - 15 Nm



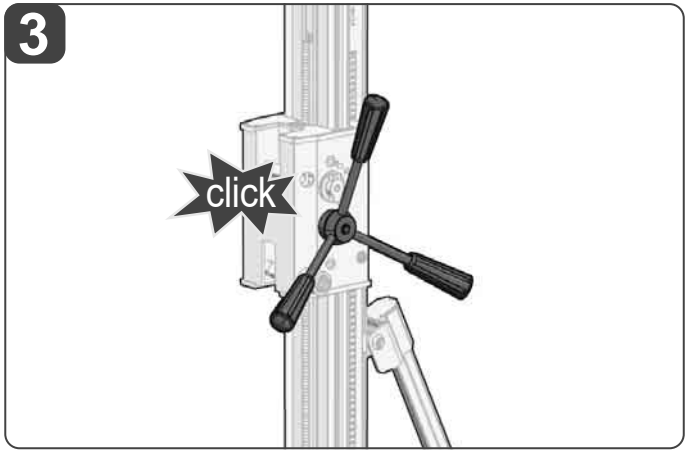
1



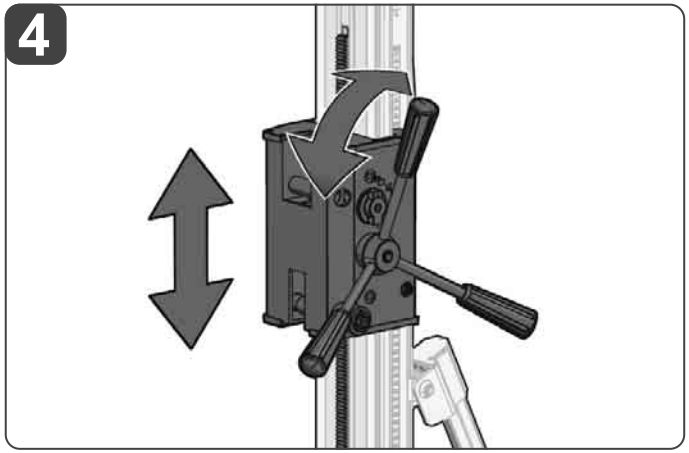
2



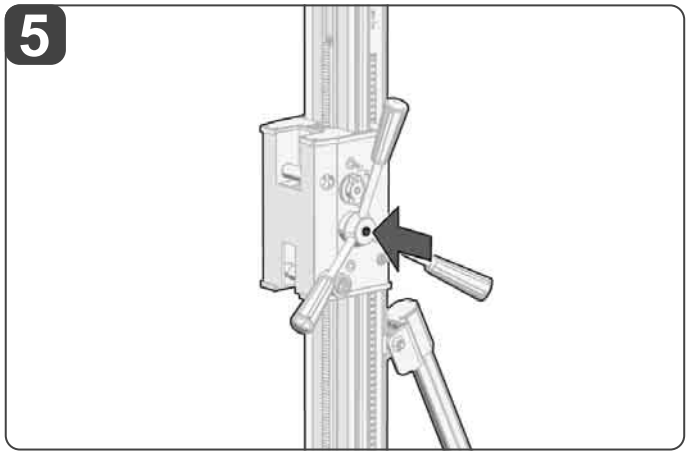
3



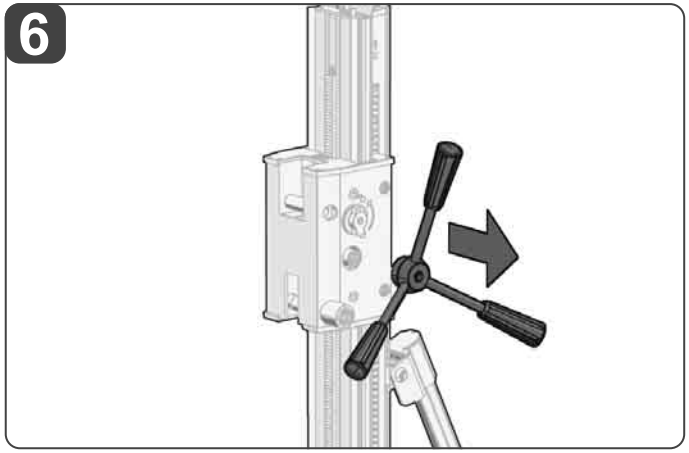
4



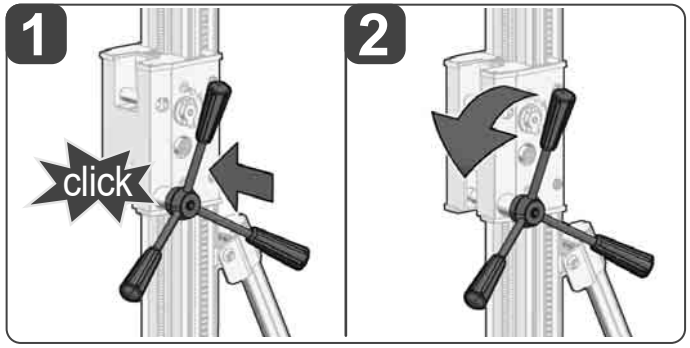
5

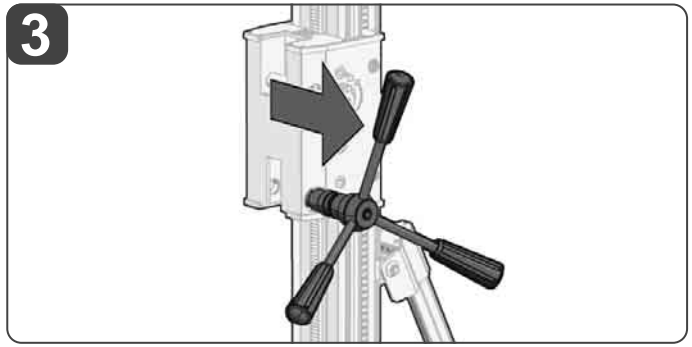


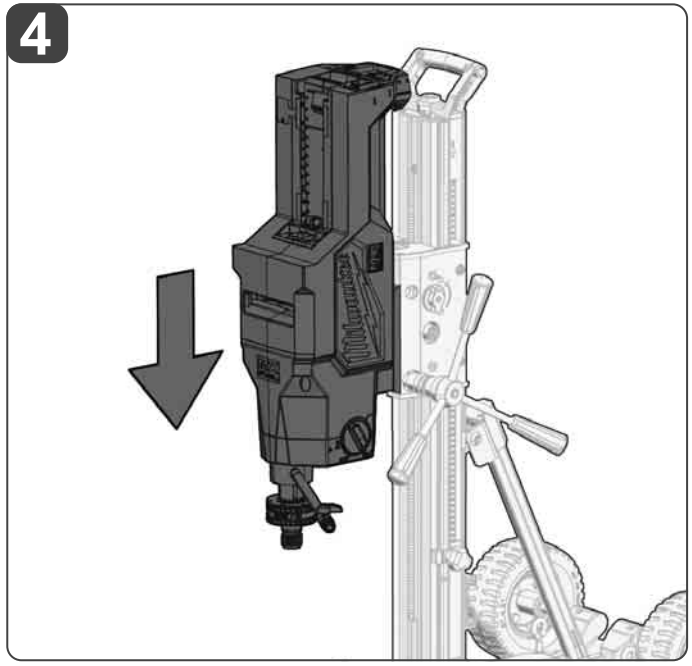
6

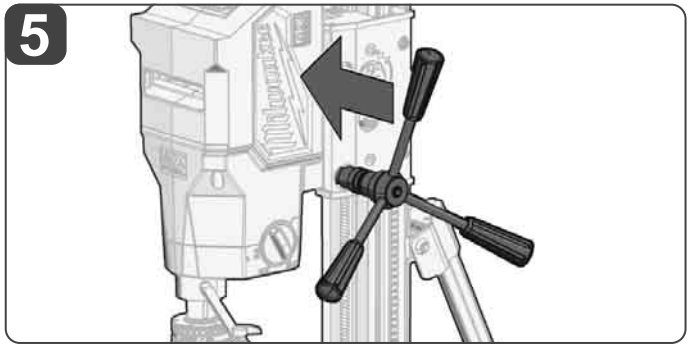


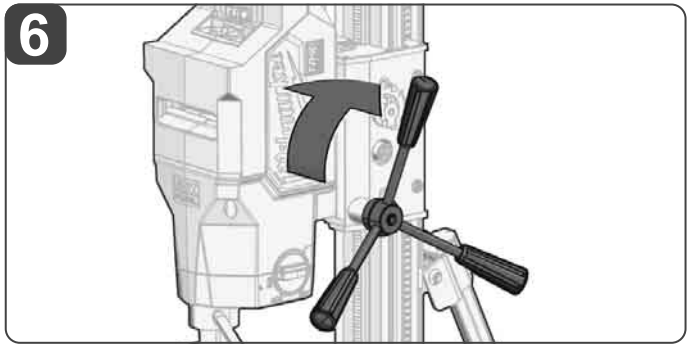


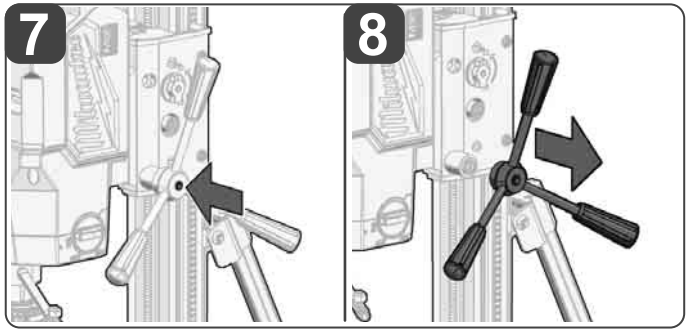

1
click
2


3


4


5


6


7
8



Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateţi acumulatorul înainte de a începe orice intervenţie pe maşină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

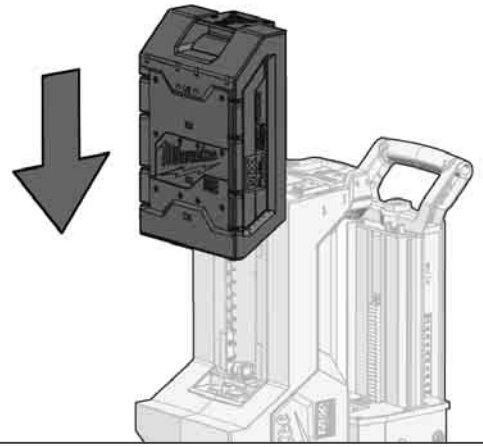
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

Pre bilo kakvog rada na uređaju, uklonite zamenljivu bateriju.

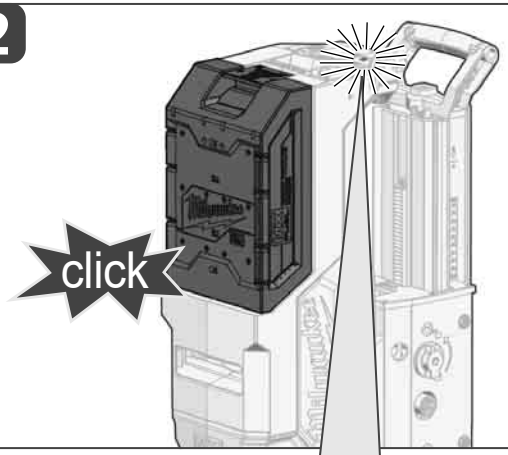
Përpara se të bëni ndonjë punë në pajisje, hiqni baterinë e zëvendësueshme.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

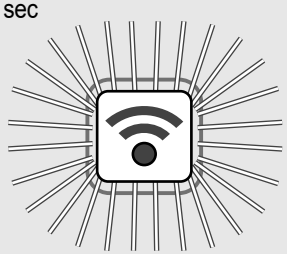
1



2

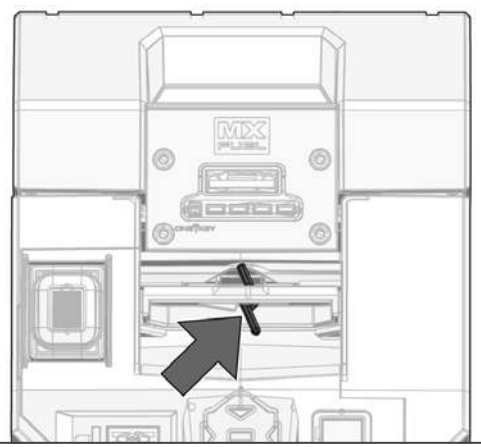


10 sec

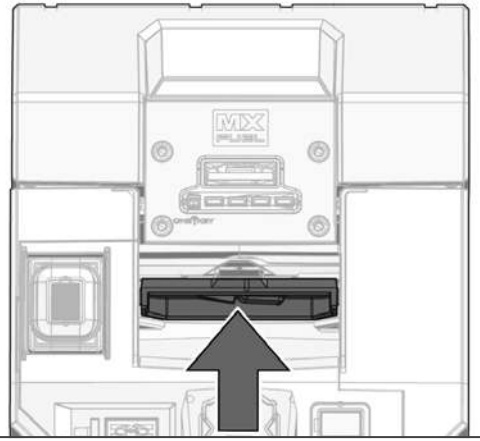


ONE KEY

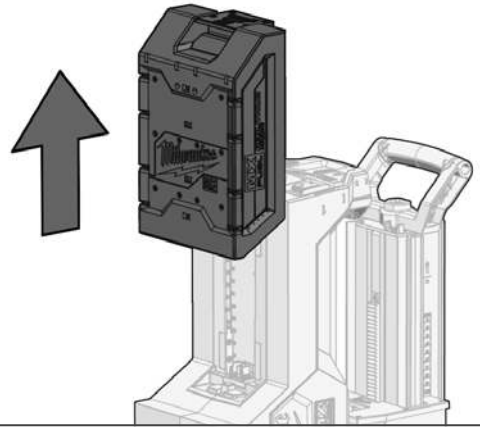
1



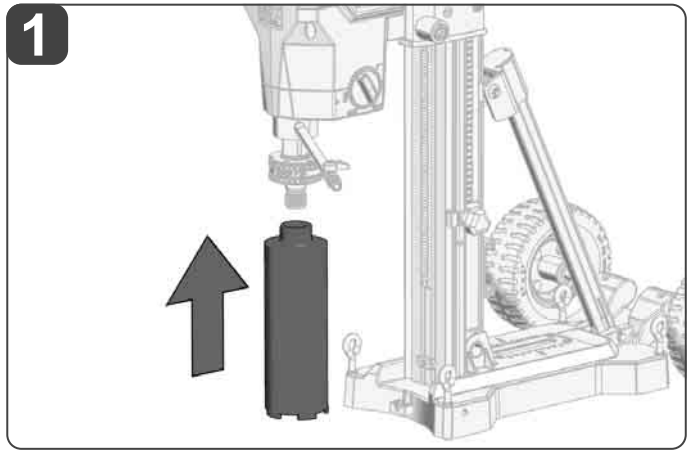
2

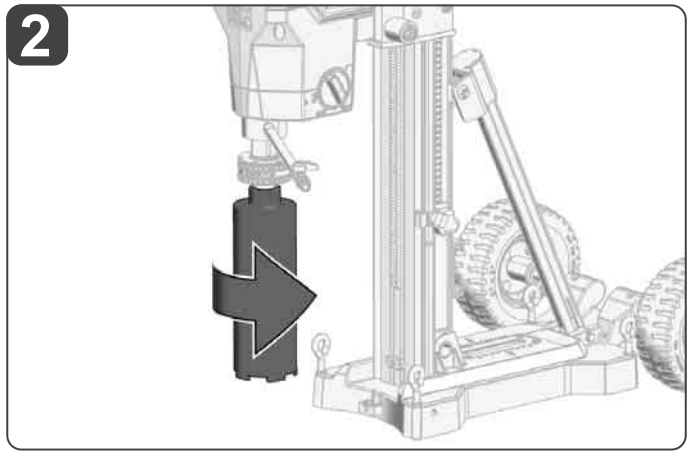


3



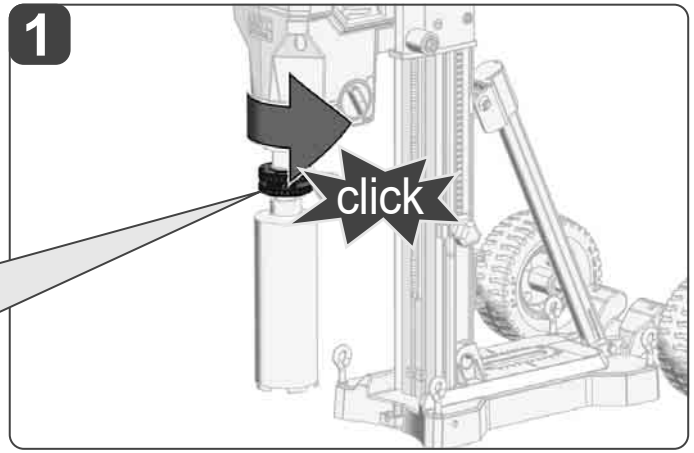


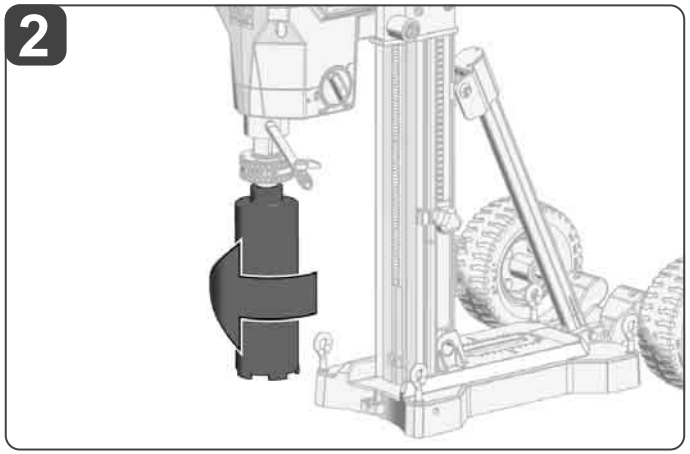

1

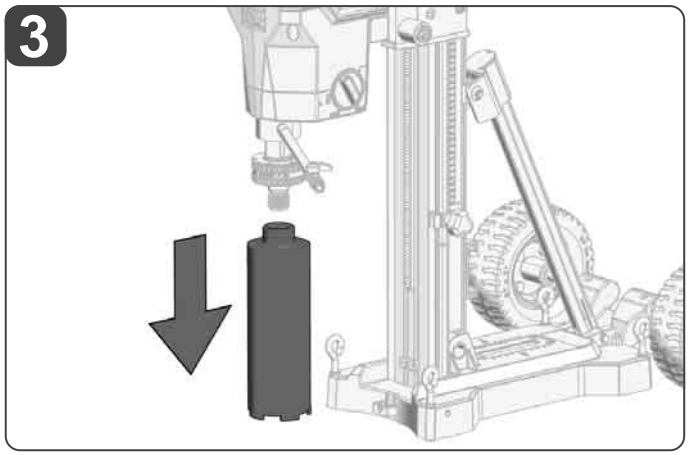

2



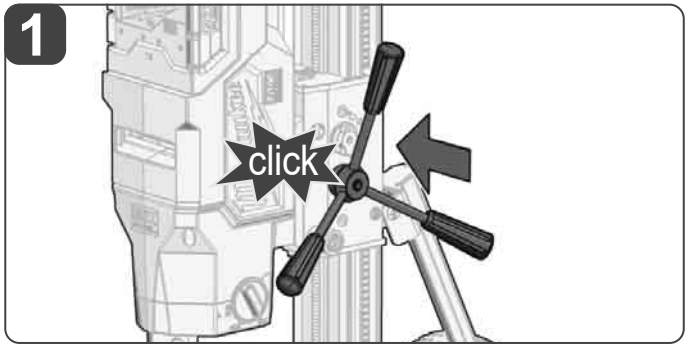

RELEASE

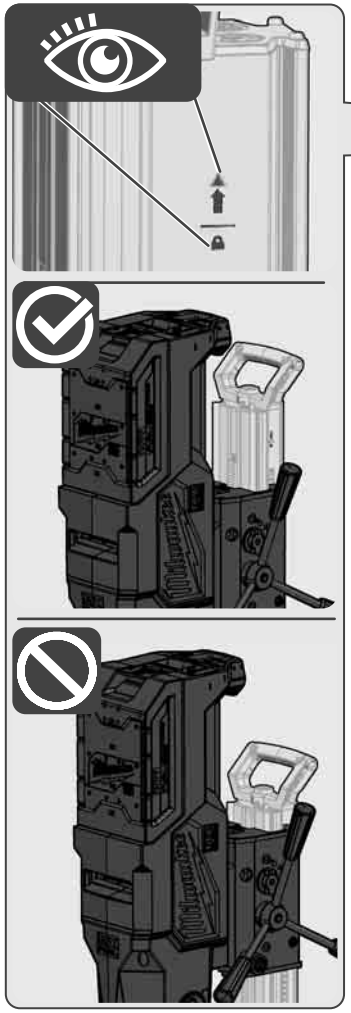

1
click

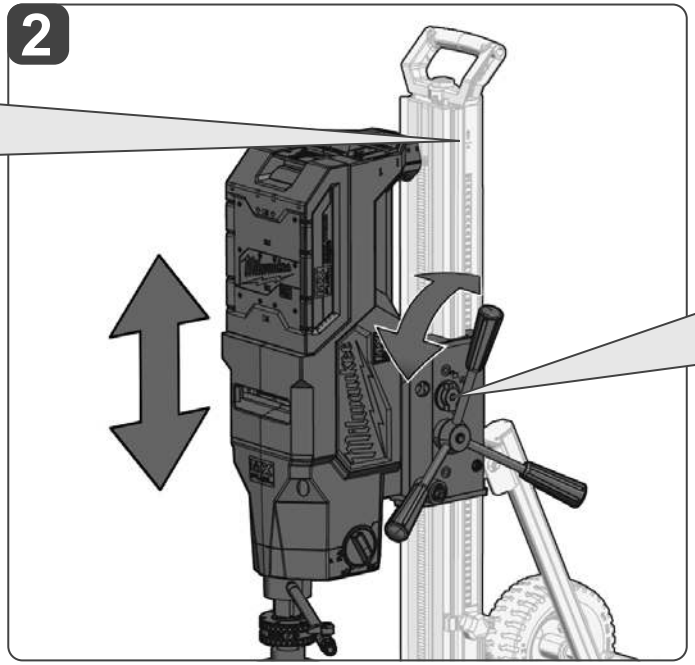

2

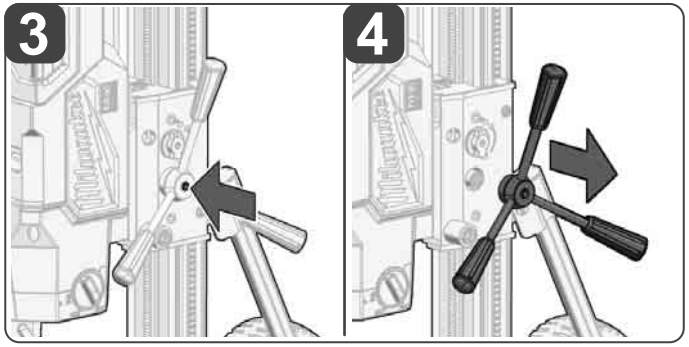

3

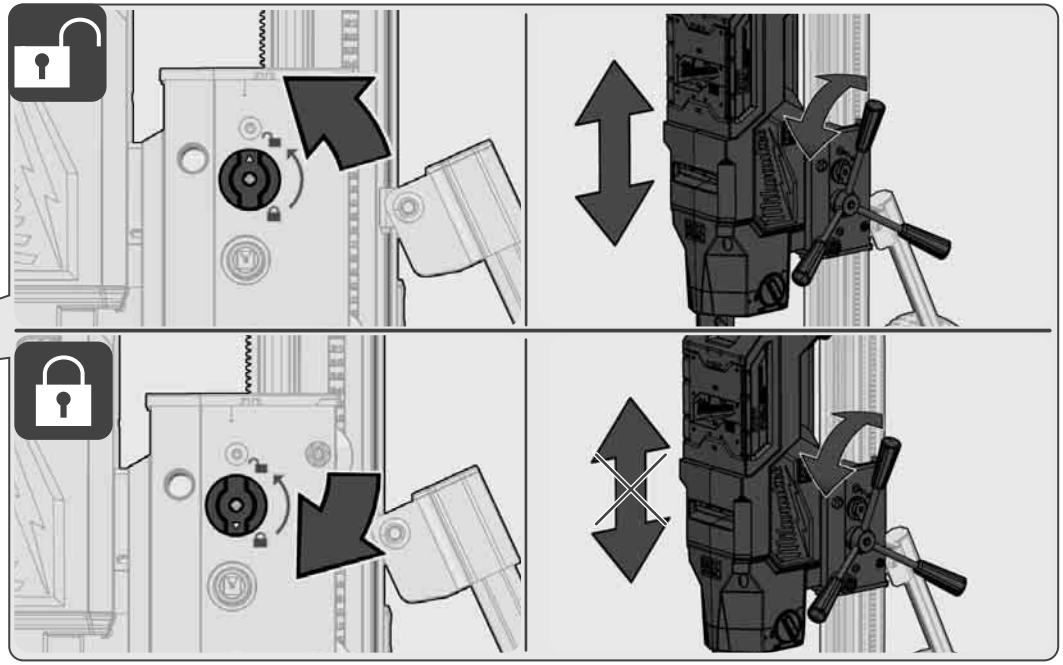


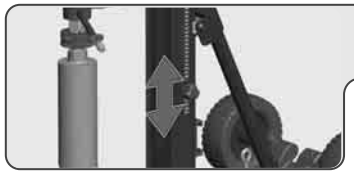

1
click

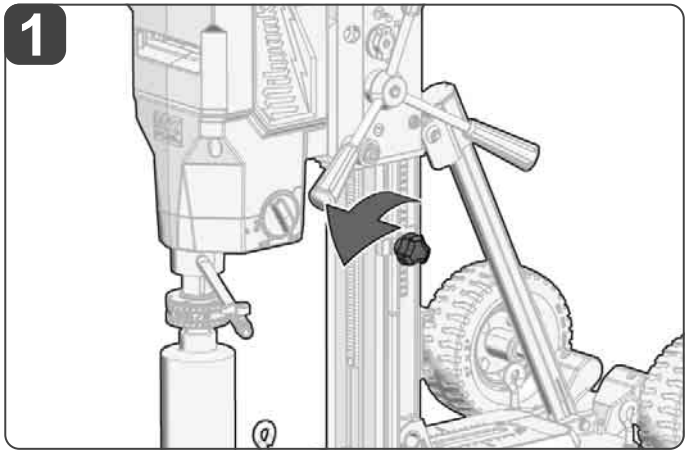


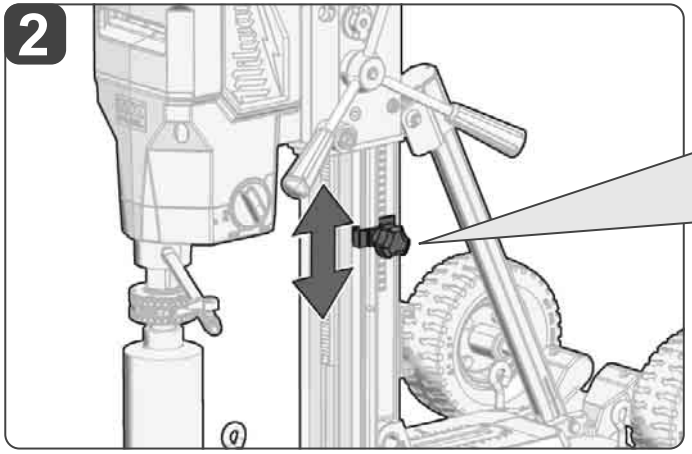

2

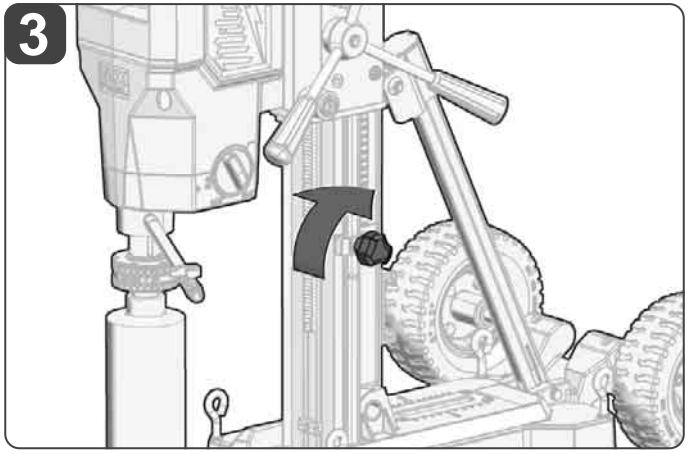

3
4

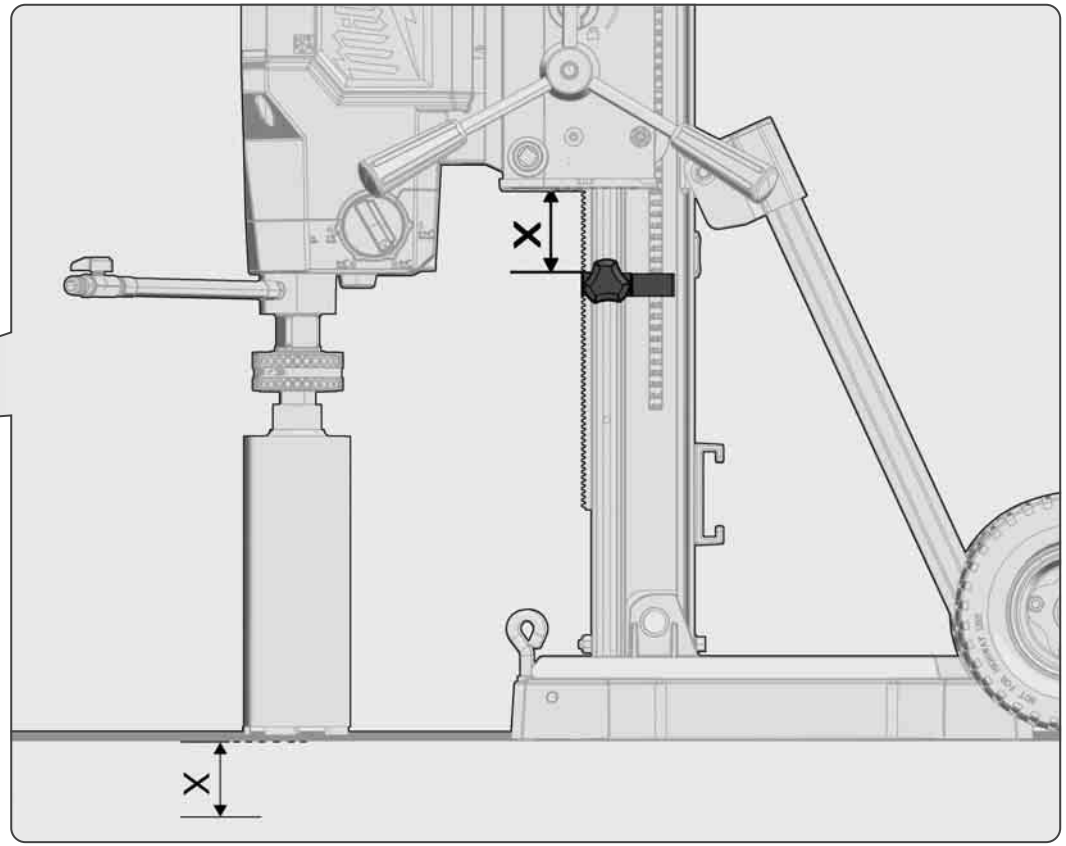




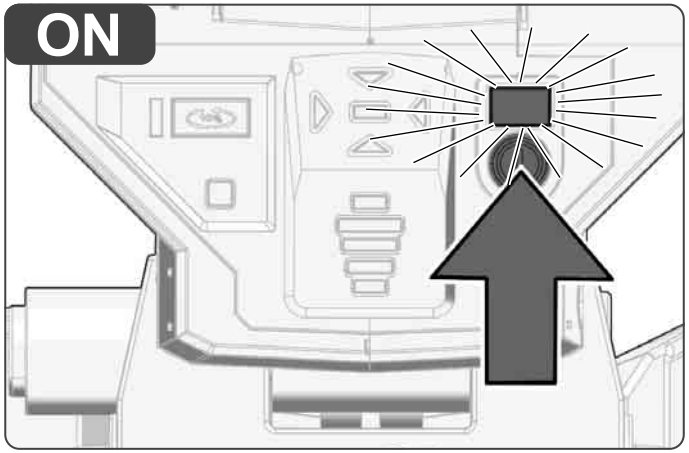

1

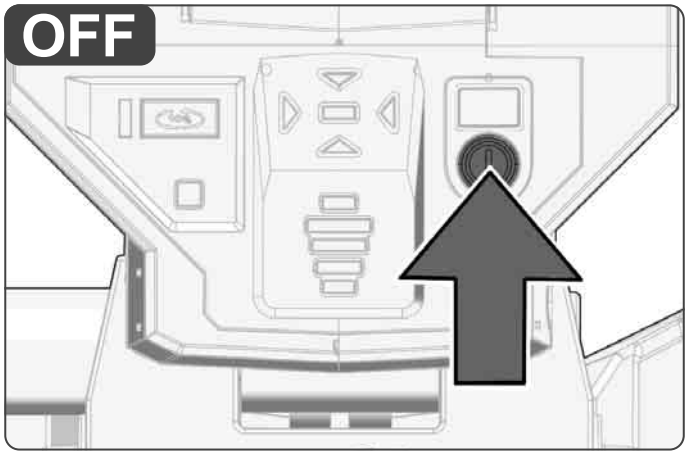

2


3


X
X







This machine must be activated before switching on.

Diese Maschine muss vor dem Einschalten aktiviert werden.

Cette machine doit être activée avant la mise en marche.

Il presente dispositivo deve essere attivato prima dell'accensione.

Esta máquina se ha de activar antes de encenderla.

Esta máquina deve ser ativada antes de ligá-la.

Deze machine moet vóór het inschakelen worden geactiveerd.

Denne maskine skal aktiveres, inden du tænder for den.

Denne maskinen må aktiveres før den innkobles.

Denna maskin måste aktiveras före påslagning.

Kone täytyy aktivoida ennen käynnistämistä.

Αυτό το μηχάνημα πρέπει να ενεργοποιείται πριν από την εκκίνηση.

Bu makine çalıştırılmadan önce aktifleştirilmek zorundadır.

Tento stroj se musí aktivovat před zapnutím.

Tento stroj sa musí aktivovať pred zapnutím.

Maszynę należy aktywować przed włączeniem.

A gépet bekapcsolás előtt aktiválni kell.

Stroj je treba aktivirati pred vklopom.

Ovaj stroj se prije uključivanja mora aktivirati.

Šo iekārtu pirms ieslēgšanas nepieciešams aktivizēt.

Šią mašiną prieš įjungiant reikia aktyvuoti.

See masin tuleb enne sisselülitamist aktiveerida.

Этот станок следует активировать перед включением.

Тази машина трябва да се активира преди включването.

Această mașină trebuie activată înainte de pornire.

Оваа машина мора да биде активирана пред вклучување.

Цю машину слід активувати перед включенням.

Ovaj računar mora biti aktiviran pre uključivanja.

Kjo makinë duhet të aktivizohet para se të ndezet.

هذه الماكينة يجب تنشيطها قبل التشغيل.

Press button, LEDs will light up, machine is ready to start.
After 15 minutes of inactivity, the machine goes into sleep mode.
Press button for 1 sec. to reactivate the machine.
Press button again for 1 sec. to deactivate the machine.

Taste drücken, LEDs leuchten, Maschine ist startbereit.
Nach 15 Min. Inaktivität wechselt die Maschine in den Ruhemodus.
Taste 1 Sek. Drücke,n um Maschine erneut zu aktivieren.
Taste erneut 1 Sek. Drücken, um Maschine zu deaktivieren.

Appuyer sur la touche : les LED s'allument, la machine est alors prête à fonctionner.
Après 15 minutes d'inactivité, la machine passe en mode veille.
Appuyer sur la touche pendant une seconde pour réactiver la machine.
Appuyer de nouveau sur la touche pendant une seconde pour désactiver la machine.

Premere il tasto, i LED si accendono, l'utensile è pronto per essere avviato.
Dopo 15 min. di inattività l'utensile passa in modalità standby.
Premere il tasto per 1 sec. per riattivare l'utensile.
Premere nuovamente il tasto per 1 secondo per disattivare l'utensile.

Pulsar la tecla, los LEDs se iluminan, la máquina está lista para inicio.
La máquina cambia al modo de suspensión tras 15 minutos de inactividad.
Para volver a activar la máquina, pulsar la tecla durante 1 segundo.
Para desactivar la máquina, pulsar de nuevo la tecla durante 1 segundo.

Prima a tecla, os LED acendem-se, a máquina está pronta para entrar em funcionamento.
Após 15 minutos de inatividade, a máquina vai para o modo de espera.
Prima a tecla por 1 segundo para reativar a máquina.
Prima a tecla novamente por 1 segundo para desativar a máquina.

Toets indrukken, leds branden, machine is startklaar.
Na 15 minuten inactiviteit schakelt de machine naar de stand-bymodus.
Toets gedurende 1 sec. indrukken om de machine opnieuw te activeren.
Toets opnieuw gedurende 1 sec. indrukken om de machine te deactiveren.

Tryk på knappen, LED'erne lyser, maskinen er klar til start.
Efter 15 minutters inaktivitet går maskinen i slumre-tilstand.
Tryk på knappen i 1 sekund for at aktivere maskinen igen.
Tryk igen på knappen i 1 sekund for at deaktivere maskinen.

Trykk på knappen, LED-ene lyser og maskinen er klar til start.
Etter 15. minutter uten aktivitet går maskinen over i hvilemodus.
Trykk på knappen i 1 sekund for å aktivere maskinen igjen.
Trykk på knappen i 1 sekund for å deaktivere maskinen.

Tryck på knappen, lysdioderna tänds, maskinen är redo för start.
Efter 15 minuters inaktivitet övergår maskinen till viloläge.
Tryck in knappen under 1 sekund för att aktivera maskinen igen.
Tryck in knappen en gång till under 1 sekund för att avaktivera maskinen.

Paina painiketta, LEDit syttyvät palamaan, kone on valmis käyttöön.
Kone siirtyy lepotilaan 15 minuutin toimettomuuden jälkeen.
Aktivoi kone uudelleen painamalla painiketta 1 sekunnin ajan.
Deaktivoi kone painamalla painiketta 1 sekunnin ajan.

Πιέζετε το πλήκτρο, ανάβουν οι LED, το μηχάνημα είναι σε ετοιμότητα.
Μετά από αδράνεια 15 λεπτών μεταβαίνει το μηχάνημα στην κατάσταση νάρκης.
Για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα εκ νέου, πιέζετε το πλήκτρο για 1 δευτ.
Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, πιέζετε πάλι το πλήκτρο για 1 δευτ.

Tuşa basınız, LED'ler yanmakta, makine çalıştırılmaya hazırdır.
15 dak. kullanılmadığında makine dinlenme moduna geçmektedir.
Makineyi tekrar aktif hale getirmek için tuşa 1 san. basınız.
Makineyi devre dışı bırakmak için tuşa tekrar 1 san. basınız.

Stiskněte tlačítko, svítí LED dioda, nářadí je připravené ke spuštění.
Po 15 minutové nečinnosti přejde nářadí do režimu klidu.
Pokud chcete nářadí opět aktivovat, na 1 vteřinu stiskněte tlačítko.
Pokud chcete nářadí deaktivovat, znovu stiskněte tlačítko na 1 vteřinu.

Stlačte tlačidlo, svietia LED diódy, náradie je pripravené na spustenie.
Po 15 minútovej nečinnosti prejde náradie do režimu pokoja.
Ak chcete náradie opäť aktivovať, na 1 sekundu stlačte tlačidlo.
Ak chcete náradie deaktivovať, znovu stlačte tlačidlo na 1 sekundu.

Nacisnąć przycisk, diody LED zaświecą się, maszyna jest gotowa do uruchomienia.
Po 15 minutach bezczynności maszyna przechodzi w tryb uśpienia.

Nacisnąć przycisk i przytrzymać przez 1 sekundę, aby ponownie aktywować maszynę.
Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 1 sekundę spowoduje dezaktywację maszyny.

Engedje el a gombot, a LED-ek világítanak, a gép indításra kész.
15 perc inaktivitás után a gép nyugalmi üzemmódra vált.
A gép újbóli aktiválásához nyomja le a gombot 1 másodpercig.
A gép deaktiválásához újból nyomja le a gombot 1 másodpercig.

Pritisnite tipko, LED lučke svetijo, stroj je pripravljen za zagon.
Po 15-minutni nedejavnosti se stroj preklopi v način mirovanja.
Pritisnite tipko in jo pridržite eno sekundo, da stroj ponovno aktivirate.
Ponovno pritisnite tipko in jo pridržite eno sekundo, da stroj deaktivirate.

Pritisnuti tipku, LED-i svjetle, stroj je spreman za start.
Poslije 15 min. neaktivnosti stroj prelazi u stanje mirovanja.
Tipku pritisnuti 1 sek. da bi se stroj ponovno aktivirao.Tipku ponovno pritisnuti 1 sek., da bi se stroj deaktivirao.

Nospiediet taustiņu, gaismas diodes spīd, iekārta ir darbgatavībā.
Pēc 15 min. dīkstāves iekārta pārslēdzas gaidstāves režīmā.
Turiet taustiņu nospiestu 1 sekundi, lai iekārtu atkārtoti aktivizētu.
Turiet taustiņu atkārtoti nospiestu 1 sekundi, lai iekārtu aktivizētu.

Paspauskite mygtuką, šviečia šviesos diodai, mašina parengta eksploatuoti.
Jei valdymo veiksmai neatliekami 15 min., perjungiamas mašinos rimties režimas.
Jei norite mašiną aktyvinti iš naujo, spauskite mygtuką 1 sek.
Jei norite mašiną išaktyvinti, dar kartą spauskite mygtuką 1 sek.

Vajutades nuppu, süttivad LEDid põlema ja masin on käivitamiseks valmis.
Kui masin pole 15 minuti jooksul töötanud, läheb see puhkerežiimile.
Masina taasaktiveerimiseks vajutage nuppu ühe sekundi vältel.
Masina inaktiveerimiseks vajutage uuesti nuppu ühe sekundi vältel.

Нажать кнопку, загорятся светодиоды, станок готов к запуску.
Через 15 минут бездействия станок переходит в спящий режим.
Удерживать кнопку нажатой в течение 1 с, чтобы вновь активировать станок.
Чтобы деактивировать станок, вновь нажать кнопку и удерживать в течение 1 с.

Натиснете бутона, светодиодите светват, машината е в готовност за работа.
След 15 мин липса на активност машината се превключва в енергоспестяващ режим.
Натиснете бутона в продължение на 1 сек, за да активирате машината отново.
Натиснете отново бутона в продължение на 1 сек, за да деактивирате машината.

Apăsați butonul, ledurile se vor aprinde, mașina este gata de pornire.
După 15 minute de inactivitate, mașina intră în modul inactiv.
Apăsați butonul timp de 1 s pentru a reactiva mașina.
Apăsați din nou butonul timp de 1 s pentru a dezactiva mașina.

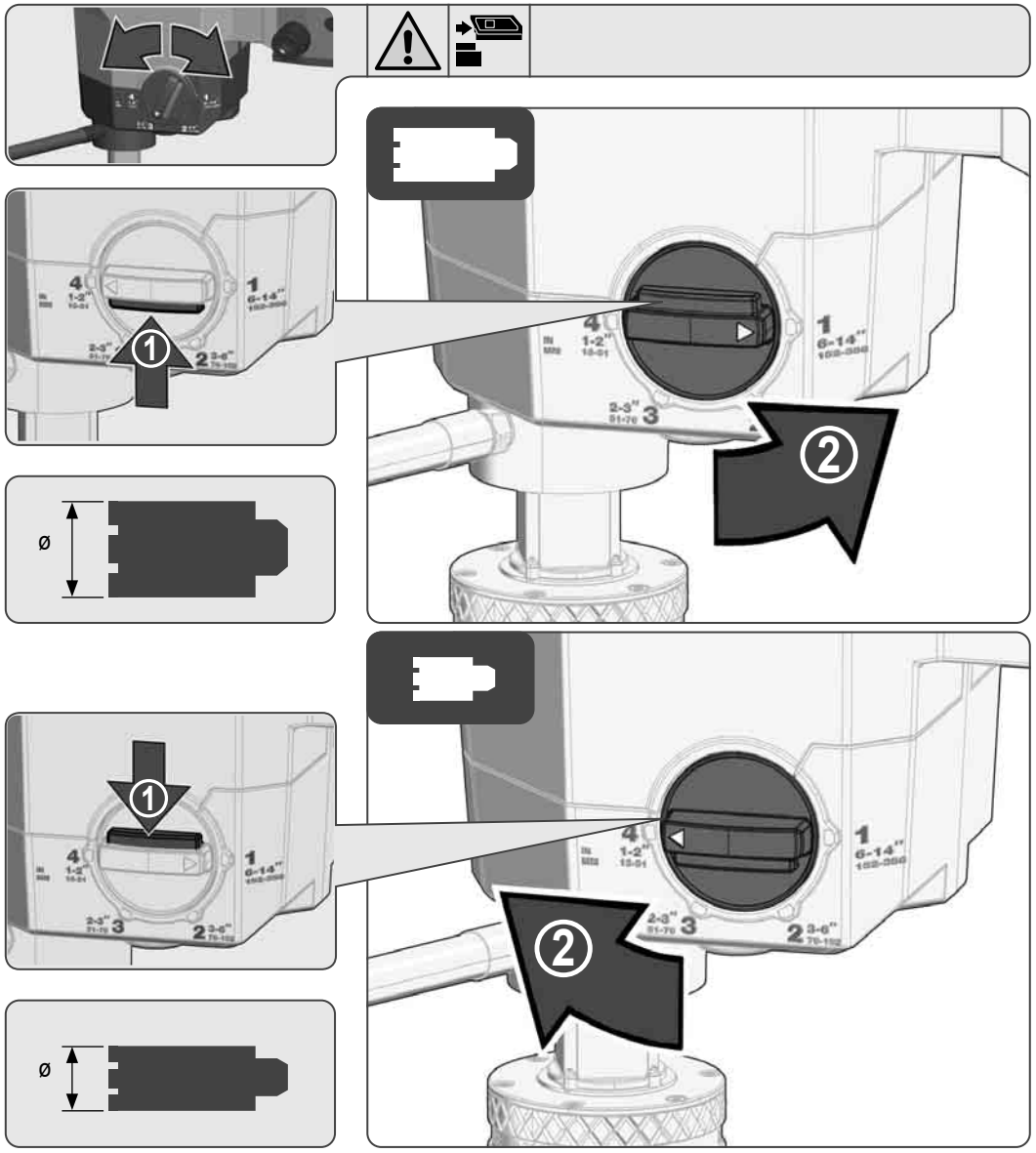
Притиснете го копчето, LED индикаторите засветуваат, машината е подготвена за старт.
По 15 минути неактивност, машината се префрла во режим на мирување.
Држете го копчето 1 секунда за машината повторно да се активира.
Повторно држете го копчето 1 секунда за машината да се деактивира.

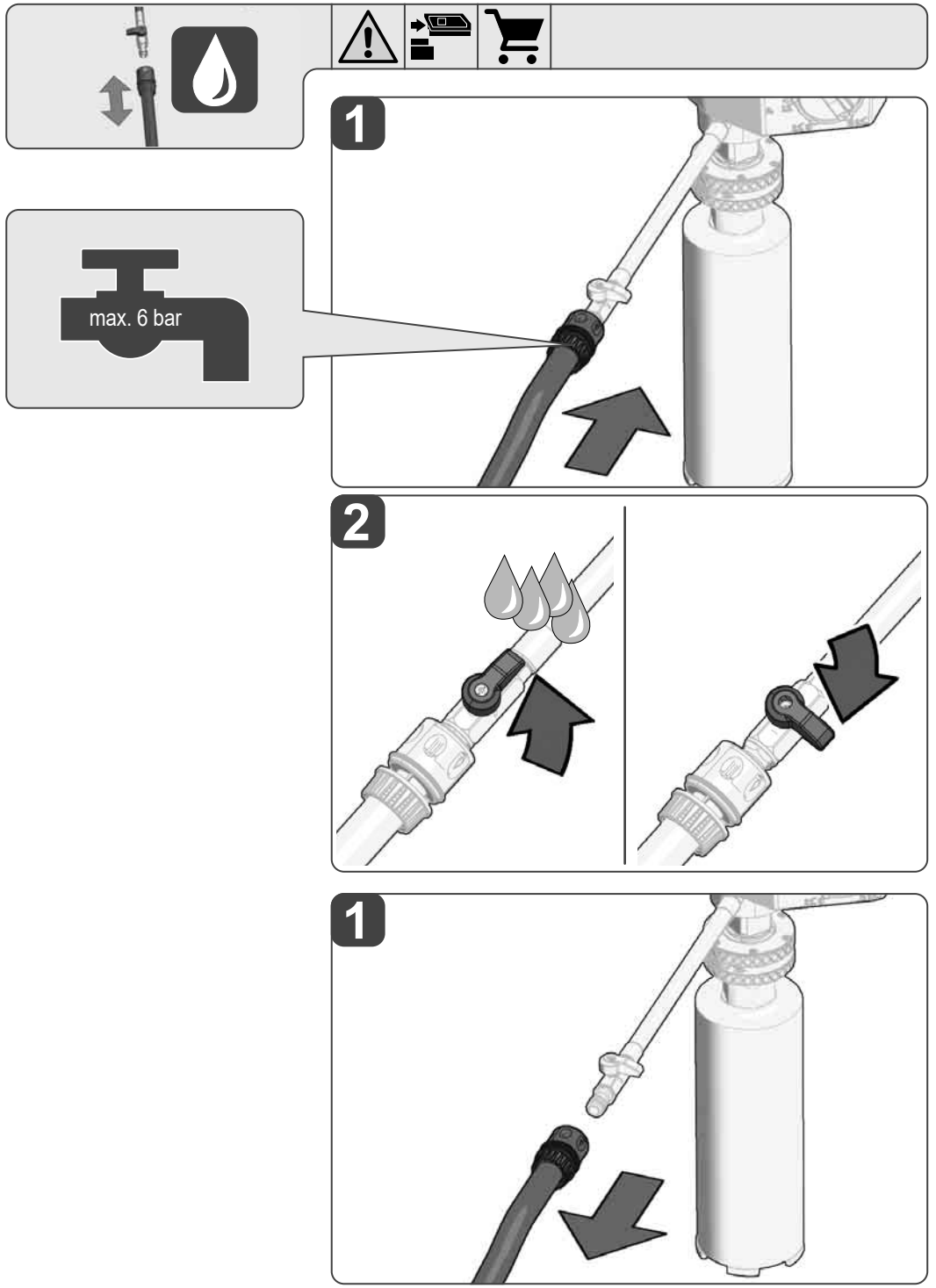
Натиснути кнопку, горять світлодіоди, машина готова до запуску.
Після 15 хвилин бездіяльності машина переходить у режим сну.
Натиснути й утримувати кнопку протягом 1 секунди, щоб знову активувати машину.
Знову натиснути й утримувати кнопку протягом 1 секунди, щоб деактивувати машину.

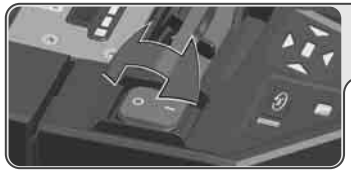
Pritisnite dugme, LED će zasvetleti, mašina je spremna za pokretanje.
Posle 15 minuta neaktivnosti, mašina ulazi u režim spavanja.
Pritisnite dugme 1 sec. da biste ponovo aktivirali mašinu.
Ponovo pritisnite dugme na 1 sec. da biste deaktivirali mašinu.

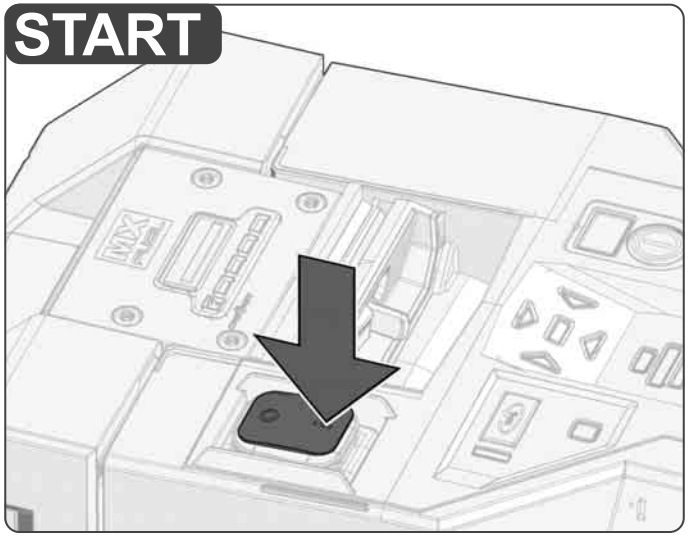
Shtyp butonin, LED do të ndizet, makina është gati për të filluar.
Pas 15 minutash pasiviteti, makina hyn në gjendje gjumi.
Shtyp butonin për 1 sek. për të riaktivizuar makinën.

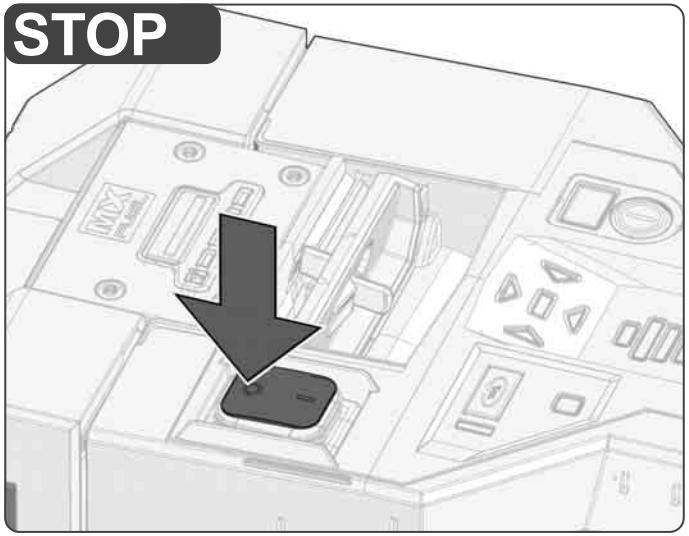
أضغط الزر، لمبات LED سوف تضيئ، الماكينة جاهزة للاستخدام.
بعد 15 دقيقة بدون عمل سوف تنتقل الماكينة إلى برنامج الراحة.
أضغط الزر لمدة ثانية واحدة، لكي تقوم بتنشيط الماكينة مرة أخرى.
أضغط الزر لمدة ثانية واحدة، لكي تقوم بإيقاف نشاط الماكينة.

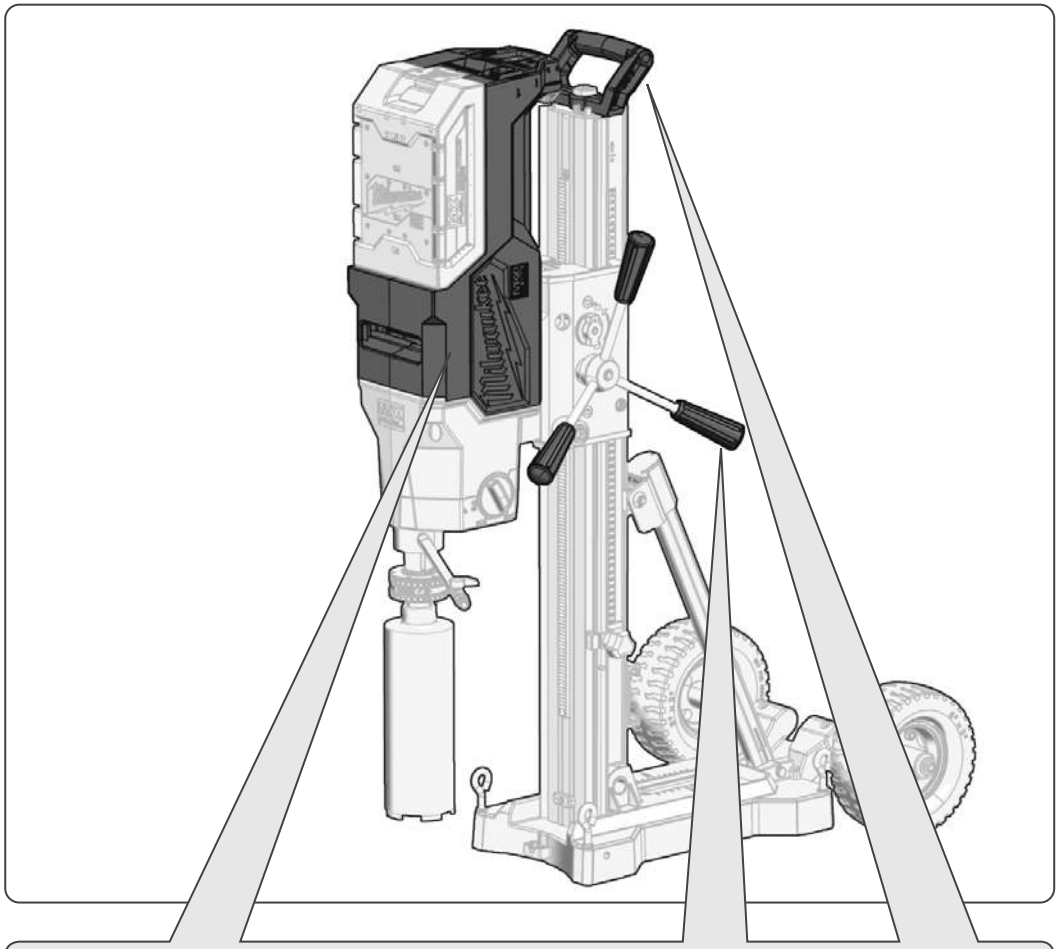

1
2
ø
1
2
ø


max. 6 bar
1
2
1



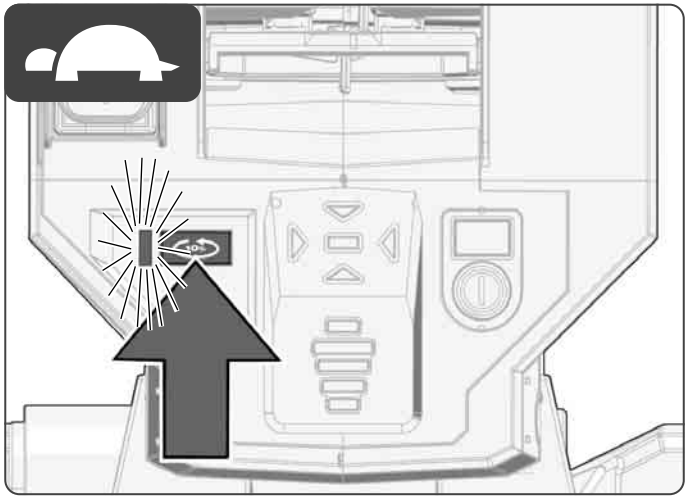


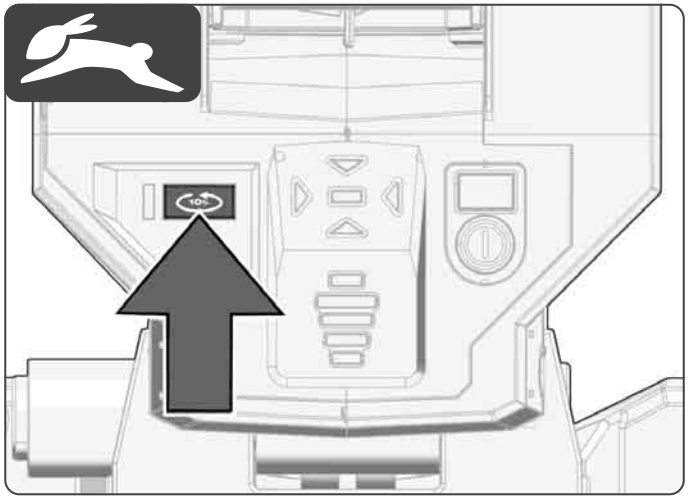




Insulated gripping surface	İzolasyonlu tutma yüzeyi	Suprafaţă de prindere izolată
Isolierte Griffffläche	Izolovaná uchopovací plocha	Изолирана повършина на дршката
Surface de prise isolée	Izolovaná úchopná plocha	Ізольована поверхня ручки
Superficie di presa isolata	Izolowana powierzchnia uchwytu	Izolovana hvatna površina
Superficie de agarre con aislamiento	Szigetelt fogófelület	Sipërfaqe e izoluar e kapjes
Superfície de pega isolada	Izolirana prijemalna površina	مساحة المقبض معزولة
Geïsoleerde handgrepen	Izolirana površina za držanje	
Isolerede gribeflader	Izolēta satveršanas virsma	
Isolert gripeflate	Izoliuotas rankenos paviršius	
Isolerad greppyta	Isoleeritud pideme piirkond	
Eristetty tarttumapinta	Изолированная поверхность ручки	
Μονωμένη επιφάνεια λαβής	Изолирана повърхност за хващане	







Soft Start (max. 15 sec.) is recommended to avoid bit jamming or bit binding in the initial coring process.

Der Sanftanlauf (max. 15 Sek.) wird empfohlen, um ein Verklemmen oder Blockieren beim ersten Entkernungsvorgang zu vermeiden.

Le démarrage progressif (max. 15 secondes) est recommandé pour éviter tout coincement ou blocage lors de la première opération de carottage.

L'avvio graduale (max. 15 secondi) è consigliabile per evitare inceppamenti o blocchi durante la fase iniziale dell'operazione di carotaggio.

Se recomienda el arranque suave (de 15 segundos como máximo) para evitar un atasco o bloqueo en el primer proceso de taladro con corona.

O arranque suave (no máx. 15 seg.) é recomendado para evitar um emperramento ou bloqueio no primeiro processo de perfuração do núcleo.

Het gebruik van de vertraagde aanloop (max. 15 sec.) wordt aanbevolen om klemmen of blokkeren tijdens het eerste boorproces te voorkomen.

Det anbefales at bruge softstart-funktionen (maks. 15 sek.) for at undgå fastklemning eller blokering første gang, der bores.

Mykstarten (maks. 15 sek.) anbefales for å unngå at boret setter seg fast eller blokkeres ved første kjerneboringsprosess.

Mjukstart (max. 15 s) rekommenderas för att undvika stopp eller blockering i inledningen av första kärnborrprocessen.

Pehmokäynnistystä (kork. 15 s) suositellaan estämään kiinnijääminen tai jumittuminen ensimmäisessä porauksessa.

Η ήπια εκκίνηση συνιστάται (το πολύ 15 δευτ.), για να αποφεύγετε το μάγκωμα ή το μπλοκάρισμα κατά την πρώτη διαδικασία εκπυρήνωσης.

Yavaş çalışma (max. 15 san.) ilk karotla delme sırasında sıkışma veya bloke olayını önlemek için tavsiye olunur.

Doporučuje se jemný náběh (max. 15 s), aby se zabránilo sevření nebo blokování při prvním procesu odstraňování jádra.

Odporúča sa jemný nábeh (max. 15 s), aby sa zabránilo zovretiu alebo blokovaniu pri prvom procese odstraňovania jadra.

Zalecany jest łagodny rozruch (maks. 15 s), aby uniknąć zakleszczenia lub zablokowania podczas pierwszej operacji rdzeniowania.

A finom indítás (max. 15 mp) használata az első magfúrási műveletnél való megszorulás vagy blokkolódás elkerülésére ajánlott.

Priporoča se mehki zagon (največ 15 sekund), da se izognete zatikanju ali blokiranju v začetnem postopku vrtanja.

Blagi zalet (max. 15 sek.) se preporučuje, kako bi se izbjeglo stiskanje ili blokiranje kod prvotnog postupka vađenja jezgre.

Lai izvairītos no aizķeršanās vai bloķēšanās pirmās urbšanas laikā, **ir ieteicams izmantot maigo palaišanu (maks. 15 sek.).**

Rekomenduojamas švelnus paleidimas (ne ilgiau kaip 15 sek.), kad būtų išvengta užstrigimo ar blokavimo pirmojo gręžimo metu.

Kinnijäämise või blokeerumise vältimiseks esmase puurimise ajal soovitame kasutada **pehmet käivitust (max 15 sek).**

Рекомендуется плавный пуск (не более 15 с), чтобы избежать заклинивания или блокировки во время первой операции отбора керна.

Плавното стартиране (макс. 15 секунди) се препоръчва, за да се избегне заклинването или блокирането в процеса на първоначално пробиване.

Pornirea lentă (max. 15 sec.) se recomandă pentru a evita agățarea sau blocarea la contactul cu suprafața de găurit.

Мек старт (макс. 15 сек.) се препорачува за да се спречи заглавување или блокирање при првата постапка за формирање јадро.

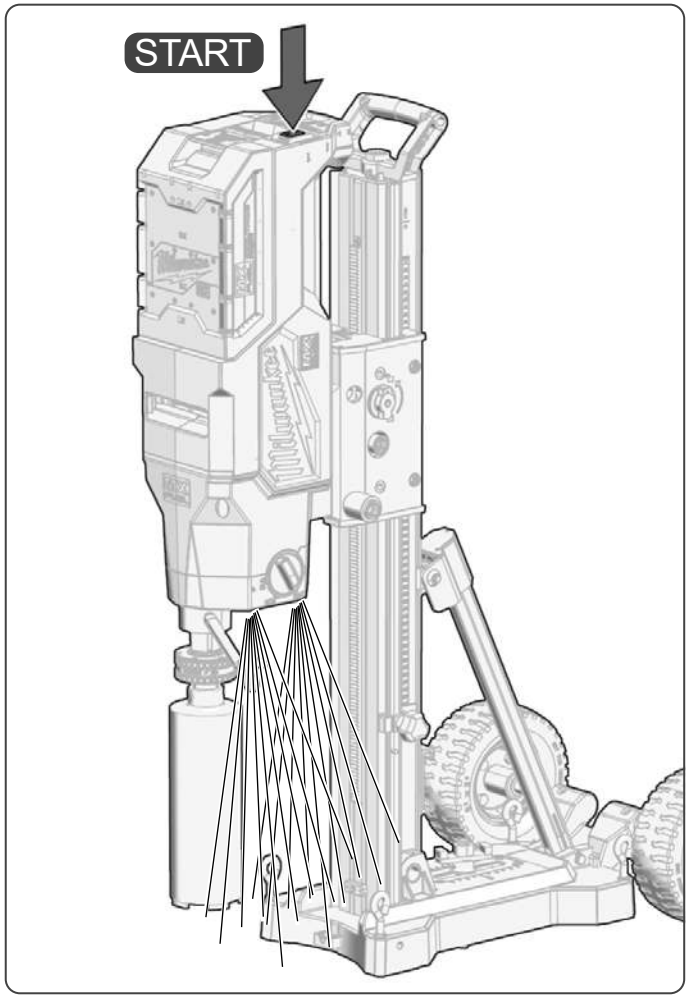
Рекомендовано плавний пуск (макс. 15 сек.), щоб уникнути заклинювання або блокування під час першої процедури свердління корончастим свердлом.

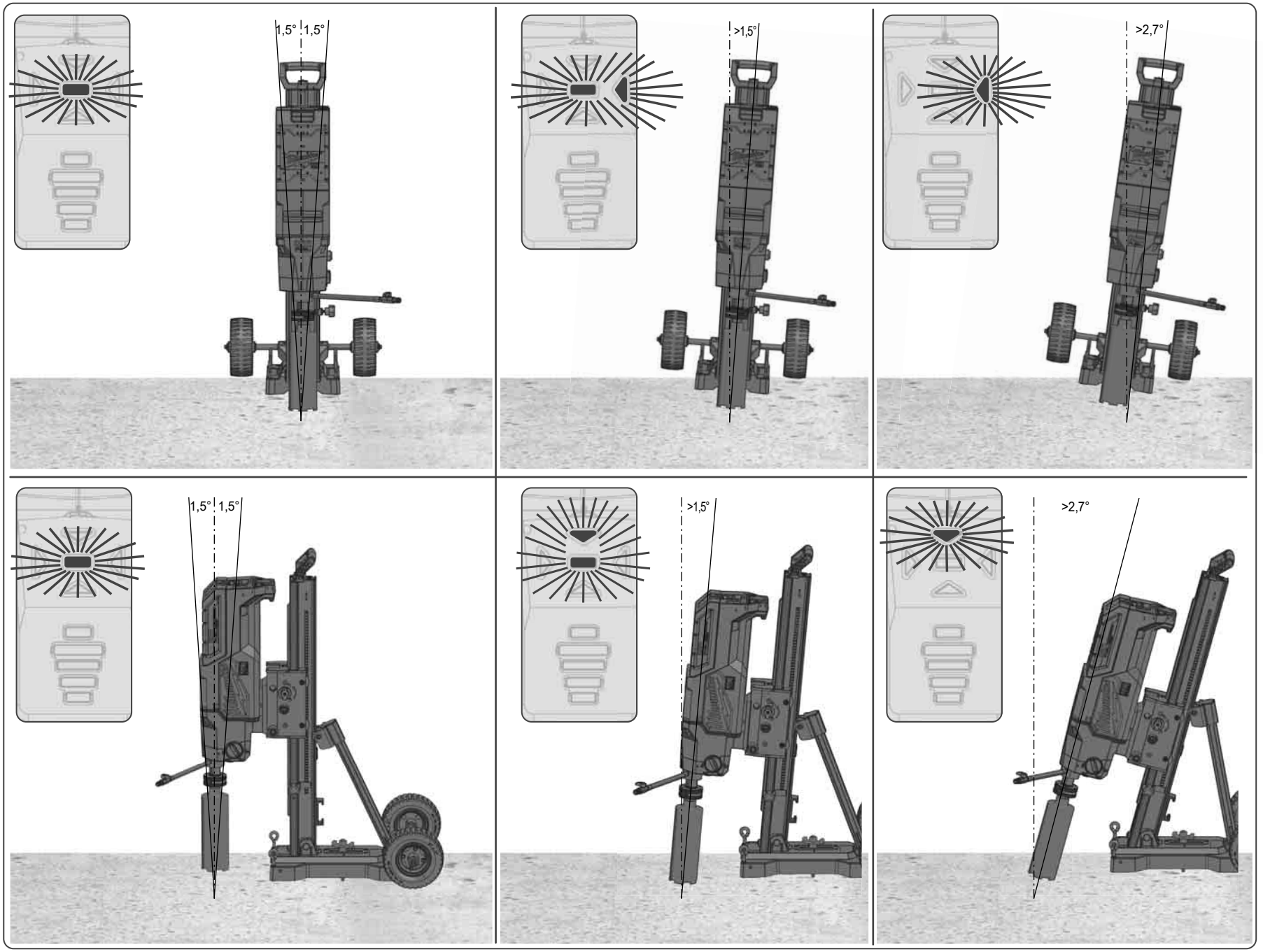
Blago pokretanje (maks. 15 sekundi) se preporučuje da bi se izbeglo zaglavljivanje ili blokiranje tokom prvog procesa uklanjanja jezgra.

Nisja e ngadaltë (maks. 15 sekonda) rekomandohet për të shmangur ngecjen ose bllokimin gjatë procesit të parë të karotazhit.

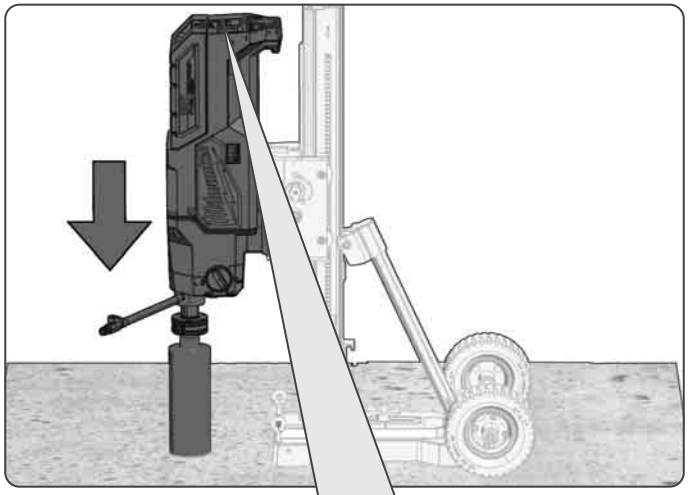
يوصى بالتشغيل الهادئ (بحد أقصى 15 ثانية) لتجنب الانحشار أو العرقلة أثناء عملية الحفر الأولى.

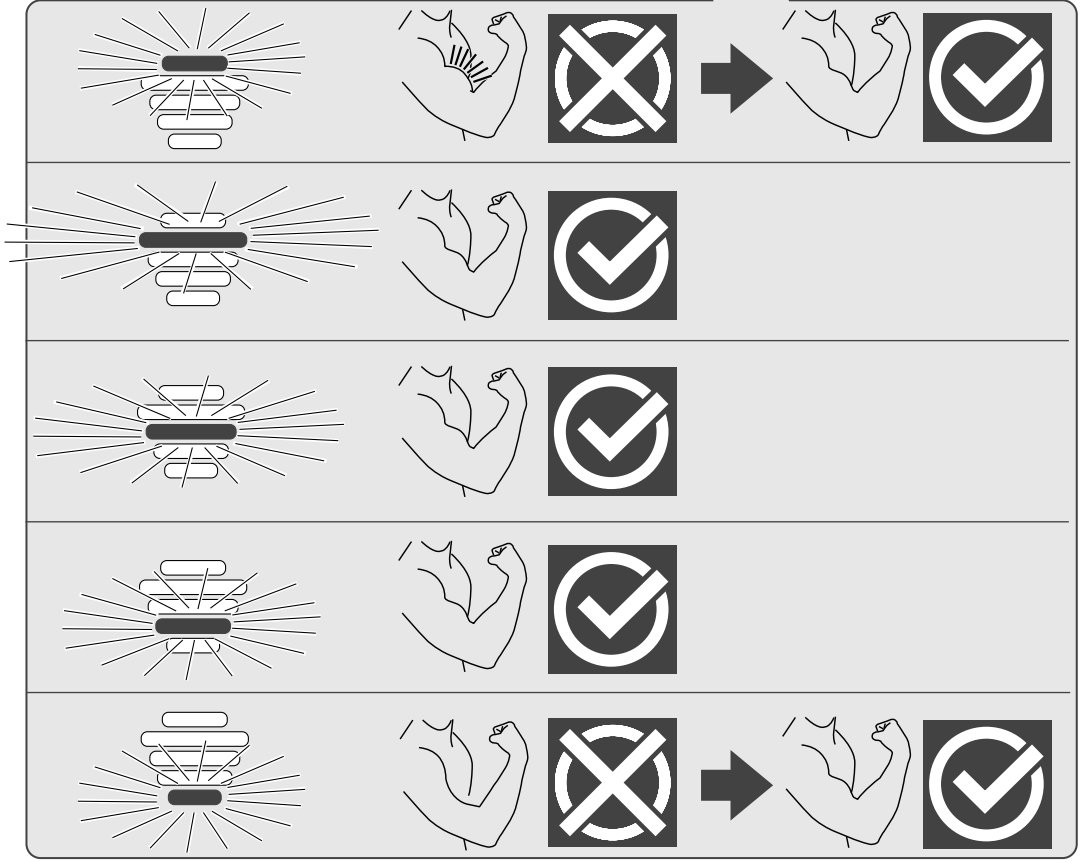


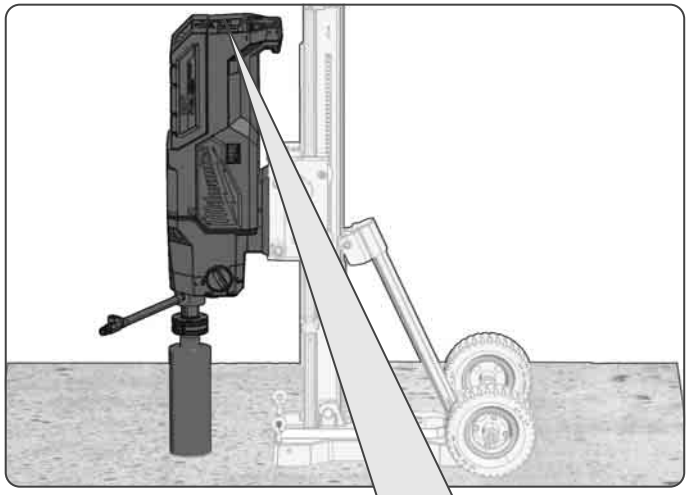


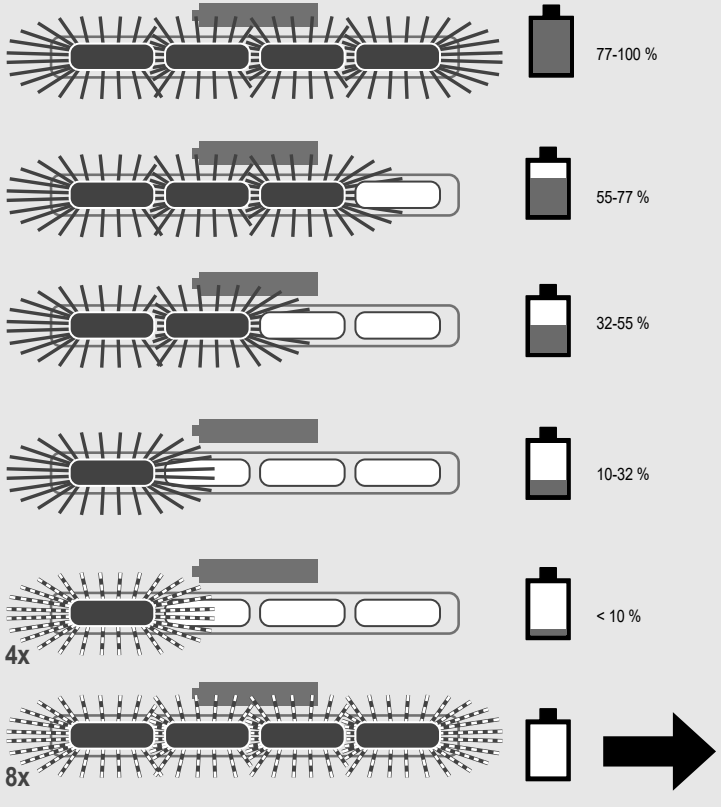

1,5°
1,5°
>1,5°
>2,7°
1,5°
1,5°
>1,5°
>2,7°

PERFORMANCE









ONE KEY

For detailed description of ONE-KEY-function, see text section.

Detaillierte Beschreibung der ONE-KEY-Funktion, siehe Textteil.

Pour une description détaillée de la fonction ONE-KEY, voir la section texte.

Per una descrizione dettagliata della funzione ONE-KEY, vedere la sezione di testo.

Para obtener una descripción detallada de la función ONE-KEY, consulte la sección de texto.

Para descrição detalhada da função ONE-KEY, consulte a seção de texto.

Zie de tekstsectie voor een gedetailleerde beschrijving van de ONE-KEY-functie.

For detaljeret beskrivelse af ONE-KEY-funktion, se tekstafsnittet.

For detaljert beskrivelse av ONE-KEY-funksjonen, se tekstdelen.

För detaljerad beskrivning av ONE-KEY-funktionen, se textavsnitt.

Katso yksityiskohtainen kuvaus ONE-KEY-toiminnosta tekstiosasta.

Για λεπτομερή περιγραφή της λειτουργίας ONE-KEY, ανατρέξτε στην ενότητα κειμένου.

BİR ANAHTAR işlevinin ayrıntılı açıklaması için, metin bölümüne bakın.

Podrobný popis funkce ONE-KEY viz textová část.

Podrobný popis funkcie ONE-KEY nájdete v textovej časti.

Szczegółowy opis funkcji ONE-KEY znajduje się w części tekstowej.

A ONE-KEY funkció részletes leírását lásd a szövegrészben.

Za podroben opis funkcije ONE-KEY glejte besedilno poglavje.

Za detaljan opis funkcije ONE-KEY, pogledajte odjeljak teksta.

Detalizētu ONE-KEY funkcijas aprakstu skatiet teksta sadaļā.

Norėdami gauti išsamų ONE-KEY funkcijos aprašymą, žiūrėkite teksto skyrių.

Funktsiooni ONE-KEY üksikasjalikku kirjeldust leiate tekstiosast.

Подробное описание функции ONE-KEY см. В текстовом разделе.

За подробно описание на функцията ONE-KEY вижте текстовия раздел.

Pentru descrierea detaliată a funcției ONE-KEY, consultați secțiunea text.

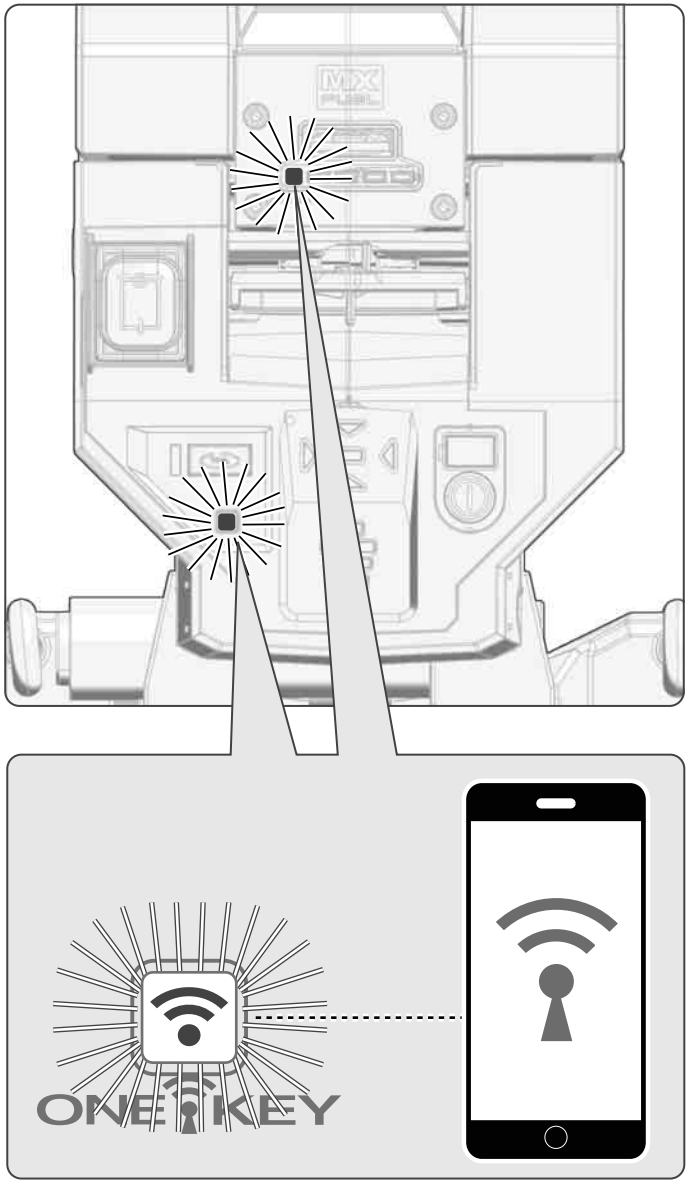
За детален опис на функцијата ONE-KEY, видете го делот за текст.

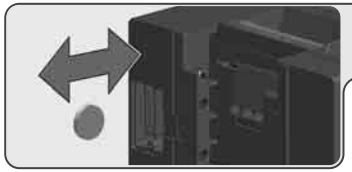
Детальний опис функції ONE-KEY див. У текстовому розділі.

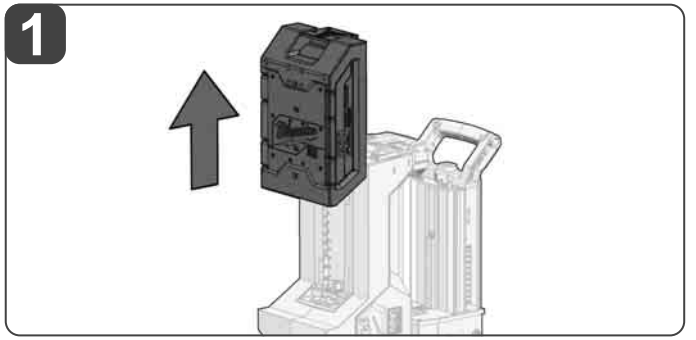
Za detaljan opis režima rada pogledajte tekst.

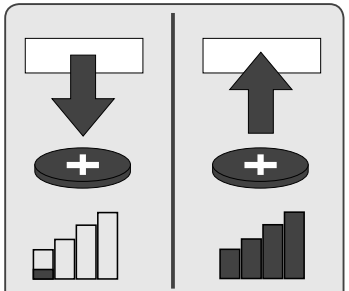
Për një përshkrim të hollësishëm të mënyrave të funksionimit, shihni tekstin.

للحصول على وصف مفصل لوظيفة ONE-KEY ، انظر قسم النص.

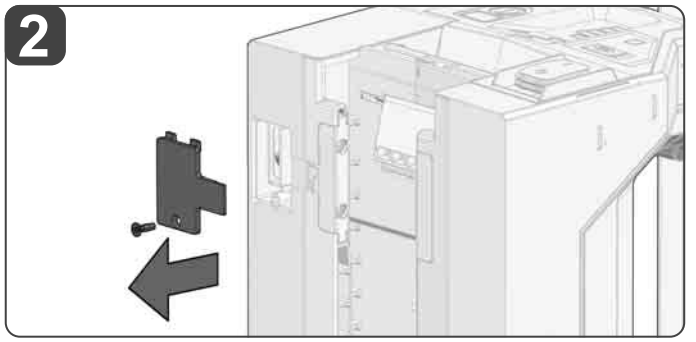


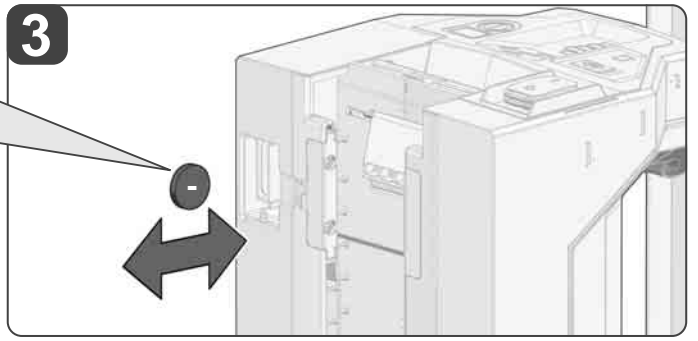


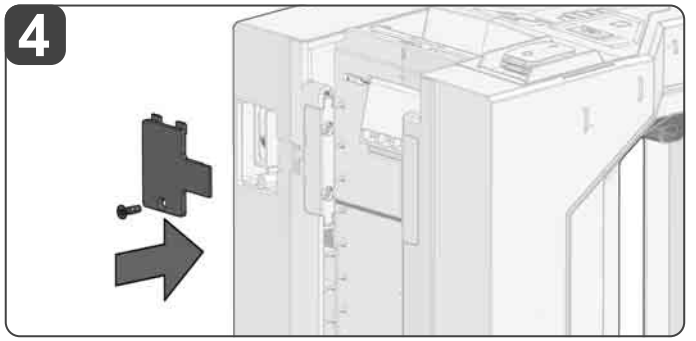




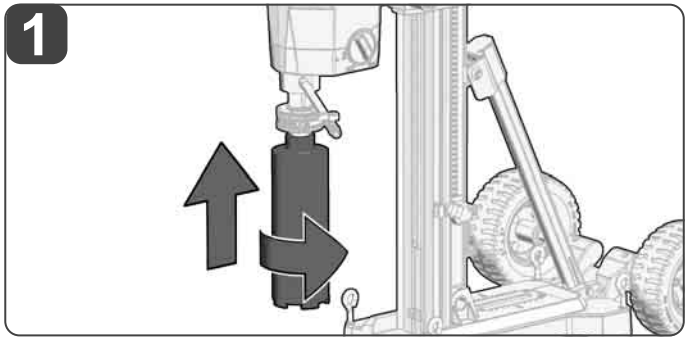
3V CR2032
Coin Cell
Knopfzelle
Batterie bouton
Batteria a bottone
Célula de botón
Knopfzelle
Knoopcel
Knapcelle
Knappcelle
Knappcell
Nappiparisto
Κερματοειδής μπαταρία
Düğme pil
Knoflíkový akumulátor
Gombíkový akumulátor
Ogniwo guzikowe
Gombelem
Gumbasta baterija
Ćelija
Podziņelements
Diskinis galvaninis elementas
Nööpelement
Миниатюрный элемент питания
Плоска батерия
Baterie tip nasture
Батерија тип копче
Мініатюрний елемент живлення
Ćelija novčića
Qeli monedhash
بطارية كالزر

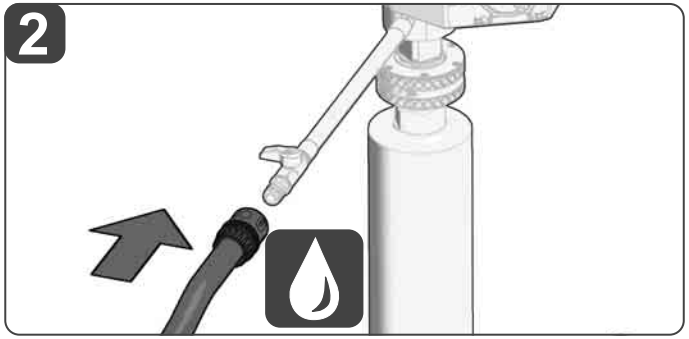


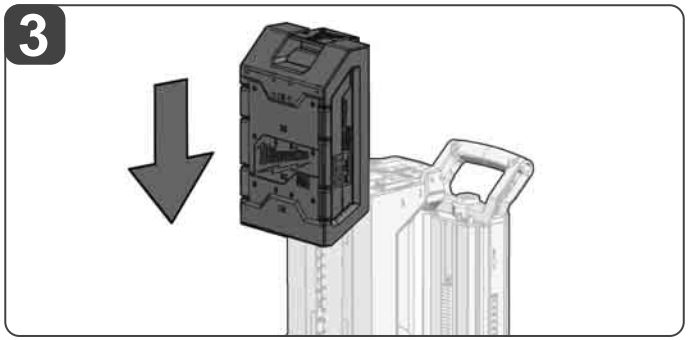


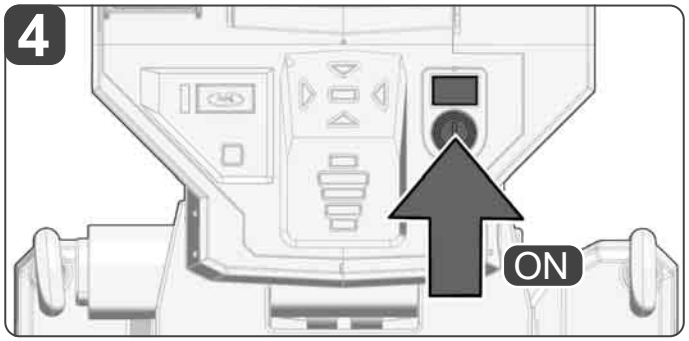


TIP









Do not use the soft start for longer than 10 sec., otherwise the machine will switch off automatically and must be restarted.

Den Sanftanlauf nicht länger als 10 Sekunden nutzen, sonst schaltet die Maschine automatisch ab und muss neu gestartet werden.

Ne pas utiliser le démarrage en douceur pendant plus de 10 secondes, sinon la machine s'arrête automatiquement et il faut alors la redémarrer.

Non utilizzare l'avvio graduale per più di 10 secondi, altrimenti la macchina si spegnerà automaticamente e dovrà essere riavviata.

No utilizar el arranque suave más de 10 segundos. De lo contrario, se apaga la máquina automáticamente debiendo esta ser reiniciada.

Não utilize o arranque suave por mais de 10 segundos. Caso contrário, a máquina se desliga automaticamente e tem de ser arrancada novamente.

Gebruik de vertraagde aanloop niet langer dan 10 sec., anders schakelt de machine automatisch uit en moet ze opnieuw worden gestart.

Brug ikke softstart-funktionen i mere end 10 sekunder, ellers slukker maskinen automatisk og skal startes igen.

Mykstart skal ikke brukes i mer enn 10 sekunder, for ellers slår maskinen seg automatisk av og må startes på nytt.

Använd inte mjukstart längre än 10 s, i annat fall stängs maskinen av automatiskt och måste återstartas.

Älä käytä pehmokäynnistystä kauempaa kuin 10 sekuntia, sillä muuten kone kytkeytyy automaattisesti pois päältä, ja se on käynnistettävä uudelleen.

Μη χρησιμοποιείτε την ήπια εκκίνηση πάνω από 10 δευτερόλεπτα, διαφορετικά απενεργοποιείται το μηχάνημα αυτόματα και πρέπει να ενεργοποιηθεί εκ νέου.

Yavaş çalışmayı 10 saniyeden fazla süreyle kullanmayın, aksi halde makine otomatik olarak kapanır ve yeniden çalıştırılması gerekmektedir.

Jemný náběh nevyužívejte déle než 10 sekund, jinak se stroj automaticky vypne a musí se znovu spustit.

Jemný nábeh nevyužívajte dlhšie ako 10 sekúnd, inak sa stroj automaticky vypne a musí sa znova spustiť.

Nie należy używać funkcji łagodnego rozruchu dłużej niż 10 sekund, w przeciwnym razie urządzenie wyłączy się automatycznie i konieczne będzie jego ponowne uruchomienie.

Ne használja a finom indítást 10 másodpercnél hosszabb ideig, mert ellenkező esetben a gép automatikusan lekapcsol, és újra kell indítani.

Mehkega zagona ne uporabljajte dlje kot 10 sekund, sicer se stroj samodejno izklopi in ga je treba znova zagnati.

Blagi zalen ne koristiti dulje od 10 sekuna, inače se stroj automatski isključuje i mora se nanovo startati.

Neizmantojiet maigo palaišanu ilgāk par 10 sekundēm, pretējā gadījumā mašīna automātiski izslēdzas un ir jāiedarbina no jauna.

Nenaudokite švelnaus paleidimo ilgiau nei 10 sekundžių, kitaip mašina automatiškai išsijungs, ir ją reikės paleisti iš naujo.

Ärge kasutage pehmet käivitust kauem kui 10 sekundit, vastasel juhul lülitub masin automaatselt välja ja see tuleb uuesti käivitada.

Не используйте плавный пуск дольше 10 секунд, иначе станок автоматически выключится и его придется перезапускать.

Не използвайте плавното стартиране повече от 10 секунди, в противен случай машината се изключва автоматично и трябва да се стартира отново.

Nu utilizați pornirea lentă mai mult de 10 secunde, în caz contrar mașina se oprește automat și trebuie repornită.

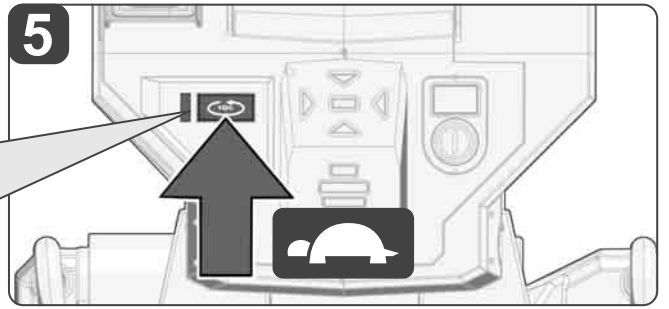
Не користете го мекиот старт подолго од 10 секунди; во спротивно, машината се исклучува автоматски и мора да биде одново стартувана.

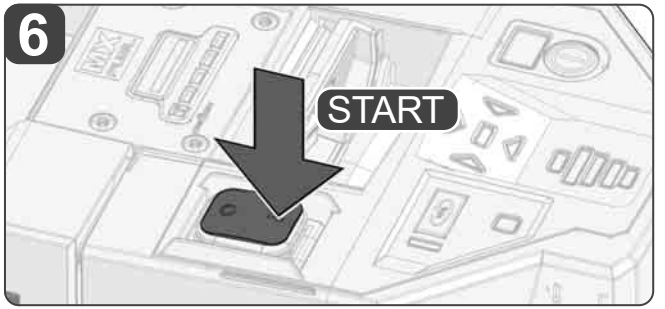
Не використовуйте плавний пуск довше 10 секунд, інакше машина автоматично відключиться, і її потрібно буде перезапустити.

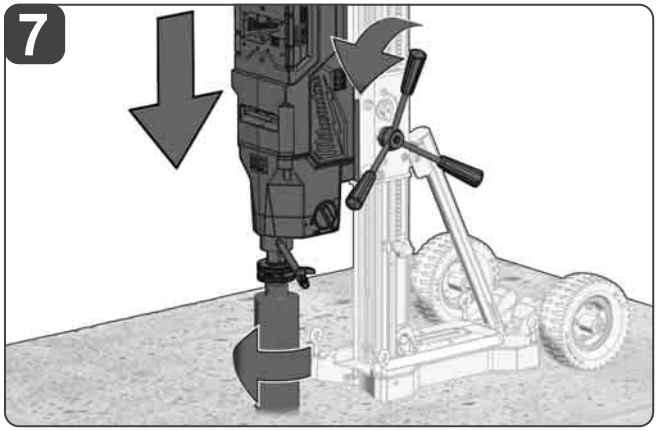
Ne koristite blago pokretanje duže od 10 sekundi, inače će se mašina automatski isključiti i morače da se ponovo pokrene.

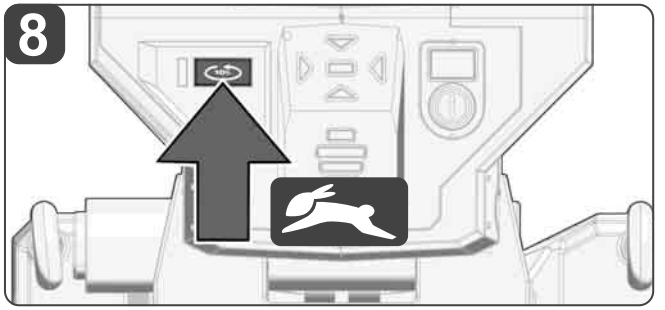
Mos e përdorni nisjen e ngadaltë për më shumë se 10 sekonda, sepse përndryshe makineria do të fiket automatikisht dhe duhet rindezur.

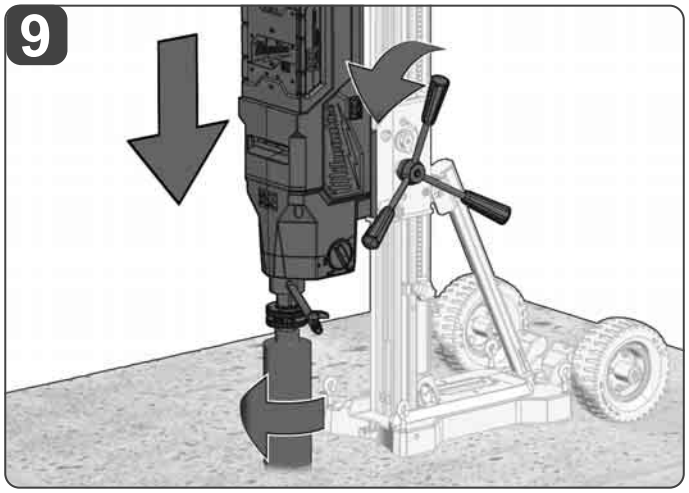
لا تستخدم بدء التشغيل الهادئ لأكثر من 10 ثوانٍ، وإلا فستتوقف الماكينة تلقائيًا ويجب إعادة تشغيلها.

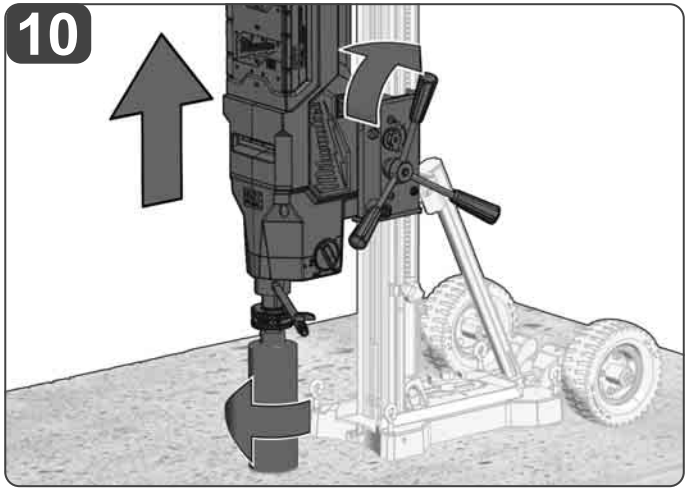


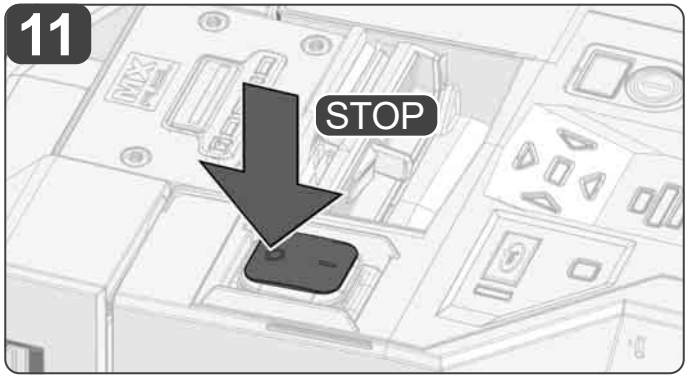


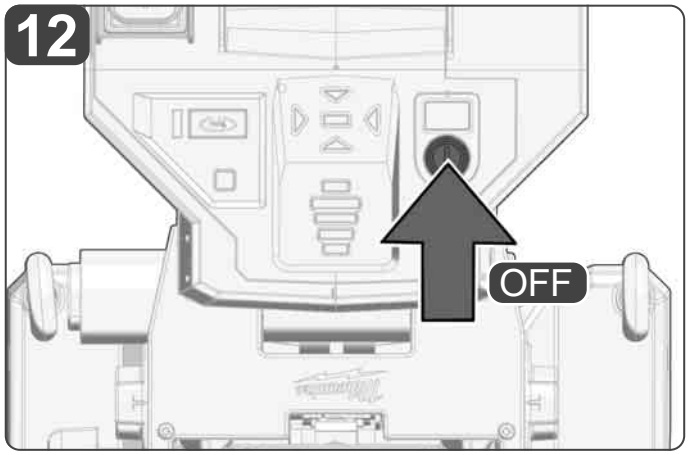




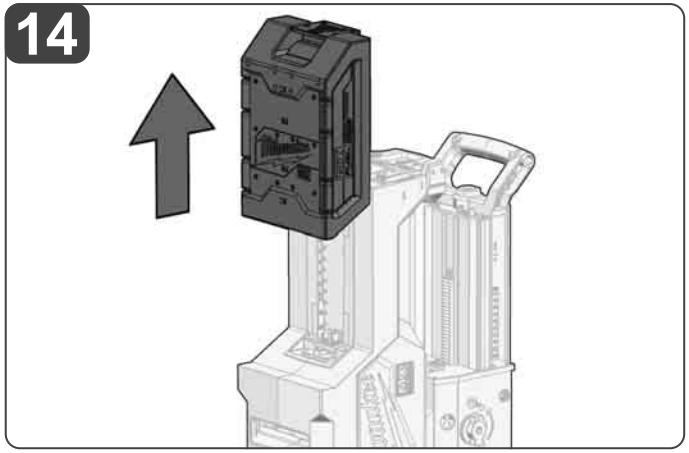

9


10


11
STOP


12
OFF


13
1
2


14

TECHNICAL DATA	MXF DCD350DD
Type	Diamond Drill
Production code	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Frequency band(s) of Bluetooth	2402-2480 MHz
Radio-frequency power	1,8 dBm
Bluetooth version	4.0 BT signal mode
No-load speed	
1st gear	0-390 mm^{-1}
2nd gear	0-850 mm^{-1}
3rd gear	0-1650 mm^{-1}
4th gear	0-2200 mm^{-1}
Drilling capacity in concrete	
1st gear	152-356 mm
2nd gear	76-152 mm
3rd gear	51-76 mm
4th gear	13-51 mm
Tool reception male / female thread	1-1/4" UNC / 1/2" G
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (3.0 Ah ... 12.0 Ah)	23,0...26,4 kg
Recommended ambient operating temperature	-18...+50 °C
Recommended battery types	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Recommended charger	MXFC
Noise information:	
Measured values determined according to EN 62841.	
Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:	
Sound pressure level / Uncertainty K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Sound power level / Uncertainty K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Wear ear protectors.	

TECHNICAL DATA	MXF DCD350DR
Type	Drill rig
Production code	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Usable Column length	650 mm
Length/Width/Height	630 / 315 / 1140 mm
Bevel	60 °
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	27,6 kg

⚠ WARNING!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ **WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

DIAMOND DRILL SAFETY WARNINGS

When performing drilling that requires the use of water, route the water away from the operator's work area or use a liquid collection device. Such precautionary measures keep the operator's work dry and reduce the risk of electrical shock.

Operate power tool by insulated grasping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Wear hearing protection when diamond drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.

When the bit is jammed, stop the applying downward pressure and turn off the tool. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the bit jamming.

When restarting a diamond drill in the workpiece check that the bit rotates freely before starting. If the bit is jammed, it may not start, may overload the tool, or may cause the diamond drill to release from the workpiece.

When securing the drill stand with anchors and fasteners to the workpiece, ensure that the anchoring used is capable of holding and restraining the machine during use. If the workpiece is weak or porous, the anchor may pull out causing the drill stand to release from the workpiece.

When securing the drill stand with a vacuum pad to the workpiece, install the pad on a smooth, clean, non-porous surface. Do not secure to laminated surfaces such as tiles and composite coating. If the workpiece is not smooth, flat or well affixed, the pad may pull away from the workpiece

Ensure there is sufficient vaccum before and during drilling. If the vacuum is insufficient, the pad may release from the workpiece.

Never perform drilling with the machine secured by the vacuum pad only, except when drilling downwards. If the vaccum is lost, the pad will release from the workpiece.

When drilling through walls or ceilings, ensure to protect persons and the work area on the other side. The bit may extend through the hole or the core may fall out on the other side.

Do not use this tool for overhead drilling with water supply. Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

When coring through floors, cores generally drop from the bit. Provide proper protection for people and property below the coring area.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.

The possible causes may be:
- it is tilted in the workpiece to be machined
- it has pierced through the material to be machined
- the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool is sharp-edged and can become hot during use.

WARNING! Danger of cuts and burns
- when handling the insertion tools
- when setting the device down.

Wear protective gloves when handling insertion tools.

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

When working in walls ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System MXF chargers for charging System MXF battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

WARNING This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The machine is intended for dry drilling in brick and tile and wet drilling in concrete.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration
  Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury.
  Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris
  Wear eye protection, heavy long trousers and substancial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.
- Wear a suitable dust protection mask.

ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to www.milwaukeetool.com/one-key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.

ONE-KEY™ Indicator

Solid Blue	Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking Blue	Tool is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Red	Tool is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery from the charger once it is fully charged.

For battery storage longer than 30 days:
Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the battery as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash,and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger.
Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become too high. If this happens, the fuel gauge will flash and the battery pack cool and then continue work.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further

requirements.

- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

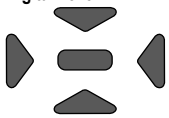
FUNCTIONAL DESCRIPTION

1 Handle
2 Shoring pin
3 Mast
4 Battery
5 Carrier lock dial
6 Carrier body
7 Feed handle carrier locking shaft
8 Gear selector
9 Water valve
10 Bit removal device
11 Water connection
12 Angle brace
13 Depth stop
14 Core drill bit
15 Spare battery holder
16 Wheels
17 Anchor plate
18 Eye bolts
19 Center hole indicator
20 ONE-KEY indicator Battery
21 Start/stop button
22 Soft start
23 ONE-KEY indicator Motor unit
24 Fuel gauge
25 Digital level
26 ARM button
27 Performance indicator

COMMAND CENTER

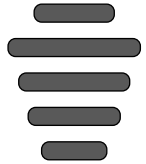
The command center provides feedback during coring, allowing you to help prevent motor overload and premature core drill bit wear.

Digital Level



Use the digital level to ensure the hole is level throughout the operation. Use the digital level to properly align the core drill during handheld use, or when installing into a core drill stand.

Performance Indicator



red	Less pressure
green	Ideal pressure (stands)
green	Good pressure
yellow	OK pressure
yellow	More pressure

The performance indicator provides pressure feedback. The LEDs will light up one by one as pressure is applied to the core drill bit Increase or decrease pressure on the core drill bit to reach the green "ideal pressure".

NOTE: Green "Ideal Pressure" is best obtained using a core drill stand. Most handheld applications will result in yellow "OK" or green "Good" pressures.

When using new diamond core drill bits, follow manufacturer's instructions for breaking them in.

After the core drill bits have been broken in, low feed pressure will polish diamonds, slows penetration and contributes to core drill bit glazing. High feed pressure can overload the core drill motor or can cause diamonds to pull out prematurely, particularly when coring embedded steel. Make the core drill bit work, but do not try to jam the core drill bit through the material.

Fuel Gauge

When the machine is armed, the fuel gauge displays the battery pack's remaining run time. The fuel gauge mirrors the fuel gauge on the battery pack. When less than 10% of charge is left, one light on the fuel gauge will flash 4 times. When the battery reaches 0% charge, the fuel gauge will flash 8 times. Charge the battery pack.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

SOFT START

The Soft Start is recomended to use until the bit crown has penetrated or seated into the material.

1. With the tool armed, turn on the spindle by switching to the ON position.
2. Press the 10% button, to start the Hole Start Mode.
3. Press the 10% button again, to stop the Hole Start Mode.
4. To stop the tool, press the button to the stop position. Disarm the tool by holding the ARM button.

The Soft Start stops automatically after 10 seconds. If this happens, stop the machine and start it again.

WATER CONNECTION

A water connection is available on the tool to cool the core drill bit and reduce the formation of dust. The water connection should be used on all concrete cutting applications.

For best results, allow the water to coat the entire cutting wheel before operation.

WORKING INSTRUCTIONS

Use the Hole Start Mode (recommended) or use the light feed pressure until the bit crown has penetrated or seated into the material.

Once complete continue with the selected gear for the ramainder of the coring procecss.

If drill cores should come loose, take core cutter from the material and remove drill cores.

For best performance the diamond segments should be "roughed-up" to expose the fragments of diamond: To expose the diamond fragments rub surface of segments with stone

TROUBLESHOOTING

Vibration

1. Stop drilling.
2. Turn core drill off .
3. Remove battery.
4. Check for loose nuts and bolts. Tighten if required.
5. Check for excessive core drill bit runout. Replace if required. If vibration continues to occur, remove the core and loose material. If vibration continues to occur after attempting these measures, return the rig to the nearest MILWAUKEE service facility.

Core drill bit Binding

Core drill bit binding is caused by one of two things: a dull (glazed) core drill bit or a poorly stabilized stand.
Causes of core drill bit glazing:

- Wrong RPM for core drill bit diameter
- High feed pressure
- Low feed pressure
- High steel content in work surface
- Large, hard aggregate
- Too much water
- Low motor power

A sharp core drill bit typically has good diamond exposure and will cut/ grind almost anything in its path, including embedded steel.

CLEANING

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

STORAGE AND TRANSPORT

1. Remove the battery, and spare battery from the storage holder on the stand.
2. Remove the machine from the stand.
3. Ensure the machine, stand, and batteries are secure before transporting.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/ service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the machine.
	Do not swallow the coin cell battery!
	Always wear goggles when using the machine.
	Wear ear protectors!
	Wear a suitable dust protection mask.
	Wear a protective helmet.
	Wear gloves!
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
n_0	No-load-speed
V	Voltage
⎓	DC Current
CE	European Conformity Mark
UK CA	British Conformity Mark
001	Ukraine Conformity Mark
EAC	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	MXF DCD350DD
Bauart	Diamantbohrmaschine
Produktionsnummer	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-Frequenzband (Frequenzbänder)	2402-2480 MHz
Hochfrequenzleistung	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.0 BT signal mode
Leerlaufdrehzahl	
1. Gang	0-390 mm^{-1}
2. Gang	0-850 mm^{-1}
3. Gang	0-1650 mm^{-1}
4. Gang	0-2200 mm^{-1}
Bohr-ø in Beton	
1. Gang	152-356 mm
2. Gang	76-152 mm
3. Gang	51-76 mm
4. Gang	13-51 mm
Werkzeugaufnahme Außen-/Innengewinde	1-1/4" UNC / 1/2" G
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18...+50 °C
Empfohlene Akkutypen	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Empfohlene Ladegeräte	MXFC
Geräuschinformation:	
Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.	
Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:	
Schalldruckpegel / Unsicherheit K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Schallleistungspegel / Unsicherheit K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Gehörschutz tragen!	

TECHNISCHE DATEN	MXF DCD350DR
Bauart	Bohrgerät
Produktionsnummer	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Nutzbare Säulenlänge	650 mm
Länge/Breite/Höhe	630 / 315 / 1140 mm
Fase	60 °
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	27,6 kg

⚠ WARNUNG!

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIAMANTBOHRMASCHINE

Wenn beim Bohrvorgang Wasser benötigt wird, den Wasserzufluss vom Arbeitsbereich des Bedieners fernhalten oder einen geeigneten Ablauf vorsehen. Durch diese Vorsichtsmaßnahmen bleibt der Arbeitsbereich trocken, um die Stromschlaggefahr zu reduzieren.

Bei Bohrarbeiten, bei denen der Bohreinsatz mit verdeckten stromführenden Leitungen oder mit dem eigenen Stromkabel in Berührung kommen könnte, das Elektrowerkzeug immer an den isolierten Griffflächen anfassen. Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel kann auch der Bohraufsatz des Werkzeugs stromführend werden und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

Beim Bohren mit Diamantbohrern immer einen Gehörschutz tragen. Die Lärmbelastung kann zu Hörschäden führen.

Wenn der Bohreinsatz blockiert, keinen Druck auf den Bohrer ausüben und das Gerät ausschalten. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Blockieren des Bohreinsatzes.

Vor dem erneuten Ansetzen eines Diamantbohrers an einem Werkstück prüfen, ob der Bohreinsatz frei dreht. Wenn der Bohreinsatz blockiert ist, startet er möglicherweise nicht oder es kommt zu einer Überlastung des Werkzeugs. Außerdem kann der Diamantbohrer in diesem Fall vom Werkstück abrutschen.

Beim Befestigen des Bohrständers am Werkstück ist sicherzustellen, dass die Verankerung die Maschine während des Bohrvorgangs halten kann. Bei dünnen oder porösen Werkstücken kann sich die Verankerung lösen und der Bohrständer kann vom Werkstück abrutschen.

Beim Sichern des Bohrständers mit einer Vakuumplatte am Werkstück, die Vakuumplatte immer auf einer glatten, sauberen und nicht porösen Oberfläche aufsetzen. Nicht auf beschichteten Oberflächen, wie Fliesen oder Verbundwerkstoffen, anbringen. Wenn das Werkstück nicht glatt, eben oder gut befestigt ist, kann die Vakuumplatte vom Werkstück abrutschen.

Sicherstellen, dass vor und während des Bohrvorgangs ein ausreichender Unterdruck besteht. Bei nicht ausreichendem Unterdruck kann die Vakuumplatte vom Werkstück abrutschen.

Keine Bohrungen durchführen, wenn die Maschine nur durch die Vakuumplatte gesichert ist. Ausgenommen sind Bohrungen nach unten. Bei fehlendem Unterdruck rutscht die Vakuumplatte vom Werkstück ab.

Beim Durchbohren von Wänden oder Decken sicherstellen, dass Personen und Arbeitsbereich auf der anderen Seite geschützt sind. Der Bohreinsatz könnte auf der anderen Seite austreten oder der Bohrkern herausfallen.

Das Werkzeug nicht für Überkopfarbeiten mit Wasserkühlung verwenden. Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Das Tragen der jeweils passenden Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfestes Schuhwerk, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Verletzungsrisiko.

Bei Kernbohrungen durch Fußböden fällt der Bohrkern normalerweise aus dem Bohreinsatz. Sorgen Sie für einen ausreichenden Schutz der Personen und Räume unter dem Bohrbereich.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmaske tragen.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest).

Beim Blockieren des Einsatzwerkzeuges bitte das Gerät sofort ausschalten! Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, solange das Einsatzwerkzeug blockiert ist; hierbei könnte ein Rückschlag mit hohem Reaktionsmoment entstehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung des Einsatzwerkzeuges unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise.

Mögliche Ursachen dafür können sein:
- Verkanten im zu bearbeitenden Werkstück
- Durchbrechen des zu bearbeitenden Materials
- Überlasten das Elektrowerkzeuges

Greifen Sie nicht in die laufende Maschine.

Das Einsatzwerkzeug ist scharfkantig und kann während der Anwendung heiß werden.

WARNUNG! Schnitt- und Verbrennungsgefahr
– bei Handhabung der Einsatzwerkzeuge
– beim Ablegen des Geräts.

Bei der Handhabung der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe tragen.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen achten.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems MXF nur mit Ladegeräten des Systems MXF laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Akkus und Ladegeräte niemals aufbrechen und nur in trockenen Räumen aufbewahren. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Akkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

WARNUNG! Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere innere Verbrennungen verursachen und in weniger als 2 Stunden zum Tod führen, wenn sie verschluckt wird oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel.
Wenn er nicht sicher schließt, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern.
Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Diamantbohrmaschine ist einsetzbar zum Trockenbohren in Ziegel und Kalksandstein und zum Nassbohren in Beton.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

RESTRISIKEN

Selbst bei ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts lassen sich Restgefahren nicht vollständig ausschließen. Bei der Verwendung können folgende Risiken auftreten, weshalb der Bediener Folgendes beachten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen.
  Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen.
  Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen.
  Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben.
- Geeignete Staubschutzmaske tragen.

ONE-KEY™

Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter www.milwaukeetool.com/one-key. Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.

Kommt es zu elektrostatischen Entladungen, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung manuell wieder her.

ONE-KEY™ Anzeige

Blaues Leuchten	Funkverbindung ist aktiv und kann über die ONE-KEY™ App eingestellt werden.
Blaues Blinken	Werkzeug kommuniziert mit der ONE-KEY™ App.
Rotes Blinken	Werkzeug wurde aus Sicherheitsgründen gesperrt und kann vom Bediener über die ONE-KEY™ App entsperrt werden.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Bohrers, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab. Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.
Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

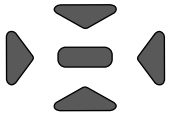
FUNKTIONSBESCHREIBUNG

1. Führungsbügel
2. Sicherungsbolzen
3. Mast
4. Akku
5. Trägerarretierung
6. Träger
7. Arretierung Trägervorschub
8. Drehzahlregler
9. Wasserhahn
10. Bohrspitzenentnahmevorrichtung
11. Wasseranschluss
12. Stützstrebe
13. Endanschlag
14. Bohrkrone
15. Halterung Reserveakku
16. Räder
17. Verankerungsplatte
18. Augenschrauben
19. Anzeige Zentrierbohrung
20. One-Key-Anzeige Akku
21. Taste Start/Stopp
22. Sanftanlauf
23. One-Key-Anzeige Motor
24. Ladezustandsanzeige
25. Digitale Wasserwaage
26. Aktivierungsknopf
27. Leistungsanzeige

BEDIENFELD

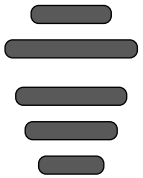
Mithilfe des Bedienfelds vermeiden Sie eine Überlastung des Motors und den vorzeitigen Verschleiß der Bohrkrone.

Digitale Wasserwaage



Mithilfe der digitalen Wasserwaage können Sie sicherstellen, dass die Diamantbohrmaschine während des gesamten Bohrvorgangs gerade ausgerichtet ist. Die digitale Wasserwaage kann sowohl im handgeführten Betrieb als auch beim Einsatz im Bohrständer verwendet werden.

Leistungsanzeige



rot	Weniger Vorschub
grün	Idealer Vorschub (Bohrständer)
grün	Guter Vorschub
gelb	Vorschub OK
gelb	Mehr Vorschub

Die Leistungsanzeige liefert Rückmeldungen zum Vorschub während des Bohrens. Bei Ausübung von Druck auf die Bohrmaschine leuchtet eine LED nach der anderen auf. Verstärken oder verringern Sie den Vorschub, bis die grüne LED leuchtet und den Idealzustand anzeigt.

HINWEIS: Den grünen „Idealzustand“ erreicht man am besten mit einem Bohrständer. Bei den meisten handgeführten Bohrvorgängen leuchtet die gelbe LED für „OK“ oder die grüne LED für „Gut“ auf.

Beachten Sie die Hinweise des Herstellers zum Einlaufen von neuen Diamantbohrkronen.

Nach dem Einlaufen der Bohrkronen führt ein zu schwacher Vorschub zum Abtragen der Diamantschicht, verlangsamt das Eindringen und trägt zum Abstumpfen der Bohrkrone bei. Ein zu starker Vorschub kann zu einer Überlastung des Motors oder zu einem vorzeitigen Verschleiß der Diamantbohrkronen führen, vor allem beim Durchbohren von Stahlarmierungen. Arbeiten Sie mit angemessenem Vorschub und versuchen Sie nicht, die Bohrkrone mit Gewalt durch das Material zu führen.

Ladezustandsanzeige

Nach Aktivierung der Maschine zeigt die Batterieanzeige die verbleibende Laufzeit an. Die Anzeige gibt den Ladezustand des Wechselakkus an. Wenn die Ladung weniger als 10 % beträgt, beginnt eine Leuchte auf der Batterieanzeige zu blinken. Wenn die Ladung auf 0 % sinkt, blinkt die Batterieanzeige 8 x. Dann den Wechselakku aufladen.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

SANFTANLAUF

Es wird empfohlen, den Sanftanlauf so lange zu verwenden, bis die Bohrspitze in das Material eingedrungen ist und nicht mehr verläuft.

1. Bei aktiviertem Werkzeug die Spindel durch Betätigen des Schalters ON einschalten.
2. Die Taste 10% drücken, um den Bohrmodus zu starten.
3. Die Taste 10% erneut drücken, um den Bohrmodus zu beenden.
4. Zum Anhalten des Werkzeugs die Taste in die STOP-Position stellen. Zum Deaktivieren des Werkzeugs die Taste ARM gedrückt halten.

Der Sanftanlauf stoppt nach 10 Sekunden automatisch. In diesem Fall das Werkzeug stoppen und erneut starten.

WASSERANSCHLUSS

Das Werkzeug verfügt über einen Wasseranschluss zur Kühlung des Kernbohrers und um die Staubbildung zu verringern. Die Kühlung mit Wasser wird bei allen Betonarbeiten empfohlen.

Warten Sie vor der Bearbeitung, bis die gesamte Trennscheibe vollständig mit Wasser benetzt ist.

ARBEITSHINWEISE

Verwenden Sie den Bohrmodus (empfohlen) oder den leichten Vorschubdruck so lange, bis die Bohrkrone in das Material eingedrungen ist oder nicht mehr verläuft.

Anschließend für den Rest des Bohrprozesses mit der gewählten Drehzahl fortfahren.

Sollten sich Bohrkerne lösen, Bohrkrone aus dem Material herausziehen und Bohrkerne entfernen.

Eine geschärfte Bohrkrone erleichtert die Anwendung und den Bohrfortschritt. Schärfmöglichkeiten: In Kalksandstein oder in einer Schärfplatte

FEHLERBEHEBUNG

Maschine vibriert

1. Bohrvorgang unterbrechen.
2. Bohrmaschine ausschalten.
3. Wechselakku entfernen.
4. Auf lose Muttern und Schrauben kontrollieren. Lose Muttern und Schrauben gegebenenfalls nachziehen.
5. Rundlauf der Bohrkrone kontrollieren. Bohrkrone bei Bedarf ersetzen. Wenn die Maschine weiterhin vibriert, Bohrkrone und loses Material entfernen. Sollte die Maschine trotz dieser Maßnahmen weiterhin vibrieren, senden Sie sie an ein MILWAUKEE-Servicezentrum.

Bohrkrone blockiert

Die Bohrkrone blockiert entweder, weil sie stumpf geworden ist oder weil der Bohrständer nicht stabil befestigt wurde.
Gründe für stumpfe Bohrkronen:

- Drehzahl nicht auf den Bohrkronendurchmesser abgestimmt
- Zu starker Vorschub
- Zu schwacher Vorschub
- Hoher Stahlanteil im Werkstoff
- Große, harte Zuschlagstoffe
- Zu viel Wasser
- Zu geringe Motorleistung

Auf einer scharfen Bohrkrone sind die Diamantpartikel deutlich zu sehen. Eine scharfe Bohrkrone durchdringt/schneidet problemlos selbst armierte Werkstoffe.

REINIGUNG

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

1. Den Akku und den Reserveakku aus den jeweiligen Halterungen am Bohrständer entnehmen.
2. Das Werkzeug aus dem Bohrständer ausspannen.
3. Vor dem Transport sicherstellen, dass Gerät, Ständer und Akkus gesichert sind.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden.
Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen



Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen!



Geeignete Staubschutzmaske tragen.



Schutzhelm tragen.



Schutzhandschuhe tragen!



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.
Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten.
Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.
Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern.
Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können.
Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.



Leerlaufdrehzahl



Spannung



Gleichstrom



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen



Ukrainisches Konformitätszeichen



EurAsian Konformitätszeichen.

DONNÉES TECHNIQUES	MXF DCD350DD
Type	Carotteuse Diamant
Numéro de série	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bande (bandes) de fréquence Bluetooth	2402-2480 MHz
Puissance à haute fréquence	1,8 dBm
Version Bluetooth	4.0 BT signal mode
Vitesse de rotation à vide	
1ère vitesse	0-390 mm^{-1}
2ème vitesse	0-850 mm^{-1}
3ème vitesse	0-1650 mm^{-1}
4ème vitesse	0-2200 mm^{-1}
ø de perçage dans le béton	
1ère vitesse	152-356 mm
2ème vitesse	76-152 mm
3ème vitesse	51-76 mm
4ème vitesse	13-51 mm
Logement d'outil filetage male/femelle	1-1/4" UNC / 1/2" G
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Batteries conseillées	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Chargeurs de batteries conseillés	MXFC
Informations sur le bruit: Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.	
Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :	
Niveau de pression acoustique / Incertitude K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Toujours porter une protection acoustique!	

DONNÉES TECHNIQUES	MXF DCD350DR
Type	Appareil de forage
Numéro de série	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Longueur utile de la colonne	650 mm
Longueur/Largeur/Hauteur	630 / 315 / 1140 mm
Chanfrein	60 °
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	27,6 kg

⚠ AVERTISSEMENT!

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR CAROTTEUSE DIAMANT

Lorsque le processus de forage requiert d'utiliser de l'eau, maintenir l'arrivée d'eau éloignée de la zone de travail de l'opérateur ou prévoir un dispositif adapté pour la récupération des liquides. Ces mesures de précaution permettent de maintenir la zone de travail sèche pour réduire le risque d'électrocution.

En cas de travaux de forage où le foret peut entrer en contact avec des câbles sous tension non visibles ou avec son propre câble, toujours saisir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées. En cas de contact avec un câble sous tension, le foret de l'outil peut lui aussi être conducteur et électrocuter l'opérateur.

En cas de perçage avec un équipement de carottage au diamant, toujours porter une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des lésions auditives.

Si le foret est bloqué, n'exercer aucune pression dessus et arrêter l'appareil. Établir et remédier à la cause du blocage.

Avant de redémarrer une foreuse au diamant sur une pièce à usiner, vérifier que le foret tourne librement. Si le foret est bloqué, il est possible qu'il ne démarre pas, ou il peut provoquer une surcharge de l'outil. De plus, la foreuse au diamant risque de glisser de la pièce à usiner.

Lors de la fixation du bâti sur la pièce à usiner, s'assurer que l'ancre peut maintenir la machine pendant le processus de forage. Si la pièce à usiner est fine ou poreuse, l'ancre peut se desserrer, et le bâti peut alors glisser de la pièce à usiner.

Lors de la fixation du bâti sur la pièce à usiner au moyen d'une ventouse de levage, toujours appliquer la ventouse de levage sur une surface lisse, propre et non poreuse. Ne pas appliquer sur des surfaces revêtues comme le carrelage ou les matériaux composites. Si la pièce à usiner n'est pas lisse, plate ou bien fixée, la ventouse de levage peut glisser de la pièce à usiner.

S'assurer que le vide généré soit suffisant avant et pendant le processus de forage. Si le vide est insuffisant, la ventouse de levage peut glisser de la pièce à usiner.

N'effectuer aucun perçage lorsque la machine est fixée uniquement au moyen de la ventouse de levage, sauf si le perçage se fait vers le bas. En absence de vide, la ventouse de levage glisse de la pièce à usiner.

En cas de perçage de murs ou de plafonds, s'assurer de protéger les personnes et la zone de travail se trouvant de l'autre côté. Le foret peut sortir du trou ou la carotte tomber de l'autre côté du trou.

Ne pas utiliser l'outil pour effectuer des travaux au-dessus de la tête avec refroidissement par eau. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, cela augmente le risque d'électrocution.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Porter un équipement de protection adapté, tel qu'un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de protection ou une protections auditive, permet de réduire le risque de blessure.

Lors de carottage au travers de sols, les carottes tombent normalement du foret. Prévoir une protection appropriée pour les personnes ou les matériels au-dessous de la zone de perforation.

Les poussières qui sont dégagées pendant les travaux sont souvent nocives pour la santé et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

Il est interdit de travailler des matériaux dangereux pour la santé (par ex. amiante).

Désactiver immédiatement le dispositif en cas de blocage ! Ne pas réactiver le dispositif avec l'outil bloqué; il y a le risque de provoquer un contrecoup avec moment de réaction élevé. Établir et éliminer la cause du blocage de l'outil en prêtant attention aux consignes de sécurité.

Les causes possibles sont :
- Encastrement dans la pièce à travailler.
- Le dispositif a traversé le matériau à travailler en le cassant.
- Le dispositif électrique a été surchargé.

Ne pas approcher les mais de la partie en mouvement de la machine.

L'outil d'insertion présente des arêtes vives et peut devenir chaud pendant son utilisation.

AVERTISSEMENT ! Risque de coupures et de brûlures
- lors de la manipulation des outils d'insertion
- lors de la pose de l'appareil.

Lors de la manipulation des outils d'insertion, portez des gants de protection.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système MXF qu'avec le chargeur d'accus du système MXF. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne jamais forcer les accus et les chargeurs et les conserver uniquement dans des locaux secs. Protéger de l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT ! Ce dispositif contient une batterie bouton au lithium.
Une batterie neuve ou déjà utilisée peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre à l'intérieur du corps. Toujours fermer d'une manière sûre le couvercle du logement de la batterie.

En cas de couvercle défectueux, désactiver le dispositif, enlever la batterie et la garder hors de la portée des enfants.
Si l'on soupçonne que des batteries ont été ingérées ou que des batteries ont pénétrées dans le corps, consulter un médecin immédiatement.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La foreuse à pointe de diamant peut être utilisée pour le forage à sec des briques et de la pierre argilo-calcaire et pour le forage par voie humide du béton.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte du produit il n'est pas possible d'exclure complètement des risques résiduels. Pendant l'utilisation les risques décrits ci-dessous pourront se présenter et par conséquent l'opérateur devra respecter les normes suivantes:

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Portez toujours des lunettes de protection, un pantalon long et des chaussures robustes.
- Inhalation de gaz toxiques.
- Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

ONE-KEY™

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lire les instructions rapides annexées ou consulter notre page Internet www.milwaukeetool.com/one-key. L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

En cas de décharges électrostatiques, la connexion Bluetooth est interrompue. Dans ce cas, rétablissez la connexion manuellement.

Affichage ONE-KEY™

Éclairage bleu	La liaison radio est active et peut être réglée via l'appli ONE-KEY™.
Clignotement bleu	L'outil communique avec l'appli ONE-KEY™.
Clignotement rouge	L'outil a été verrouillé pour des raisons de sécurité et peut être déverrouillé par l'opérateur via l'appli ONE-KEY™.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Des batteries qu'on n'a pas employées pendant longtemps devraient êtres rechargées avant leur usage.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un coincement du foret, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique

se déconnecte automatiquement.
Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.
Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport de batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

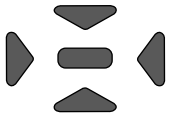
DESCRIPTIF DE FONCTIONNEMENT

1. Barre de guidage
2. Axe de fixation
3. Mât
4. Batterie rechargeable
5. Blocage du support
6. Support
7. Blocage de l'avance du support
8. Régulateur de vitesse
9. Robinet
10. Dispositif de retrait des pointes de forage
11. Raccordement à l'eau
12. Jambe de force
13. Butée d'arrêt
14. Couronne de forage
15. Support d'accu de rechange
16. Roues
17. Plaque d'ancrage
18. Boulons à œillet
19. Indicateur de l'alésage central
20. Indicateur ONE-KEY Accu
21. Touche Marche/Arrêt
22. Démarrage en douceur
23. Indicateur ONE-KEY Moteur
24. Indication de l'etat de charge
25. Niveau à bulle numérique
26. Bouton d'activation
27. Indicateur de puissance

PANNEAU DE COMMANDE

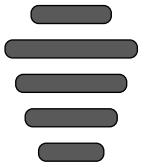
Le panneau de commande vous permet d'éviter une surcharge du moteur et l'usure prématurée de la couronne de forage.

Niveau à bulle numérique



Le niveau à bulle numérique vous permet de vous assurer que le foret diamanté est droit tout au long du perçage. Le niveau à bulle numérique peut être utilisé aussi bien tenu à la main qu'inséré dans le bâti.

Indicateur de puissance



rouge	Moins de pression
vert	Pression idéale (bâti)
vert	Bonne pression
jaune	Pression OK
jaune	Plus de pression

L'indicateur de puissance donne des informations sur l'avance pendant le perçage. Les LED s'allument une par une lorsqu'une pression est appliquée sur la perceuse. Augmentez ou réduisez la pression exercée jusqu'à ce que la LED verte s'allume et indique l'état idéal.

REMARQUE : La meilleure façon d'atteindre l'état vert « idéal » est d'utiliser un bâti. Dans la plupart des processus de perçage à main levée, la LED jaune pour « OK » ou la LED verte pour « Bon » s'allume.

Respectez les instructions du fabricant pour l'utilisation de nouvelles couronnes diamantées.

Après le rodage des couronnes, une avance trop faible entraîne l'enlèvement de la couche de diamant, ralentit la pénétration et contribue à l'émoussement de la couronne. Une avance excessive peut entraîner une surcharge du moteur ou une usure prématurée des couronnes diamantées, en particulier lors du perçage des armatures en acier. Travaillez à une vitesse d'avance appropriée et n'essayez pas de forcer la couronne à travers le matériau.

Indication de l'etat de charge

Après l'activation de la machine, l'indicateur de batterie avertit du temps de fonctionnement restant. L'écran affiche l'état de charge de l'accu interchangeable. Si la charge est inférieure à 10 %, l'indicateur de batterie se met à clignoter. Lorsque la charge tombe à 0 %, l'indicateur de batterie clignote 8 fois. Chargez alors l'accu interchangeable.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

DÉMARRAGE PROGRESSIF

Il est recommandé d'utiliser le démarrage progressif jusqu'à ce que la pointe de forage ait pénétré dans le matériau ou ne se déplace plus.

1. Une fois que l'outil est activé, mettre la broche en marche en actionnant l'interrupteur ON.
2. Appuyer sur le bouton 10% pour commencer le mode Forage.
3. Appuyer de nouveau sur le bouton 10% pour arrêter le mode Forage.
4. Pour arrêter l'outil, placer le bouton en position STOP. Pour désactiver l'outil, maintenir enfoncé le bouton ARM.

Le démarrage progressif s'arrête automatiquement au bout de 10 secondes. Dans ce cas, arrêter l'outil et le redémarrer.

RACCORDEMENT À L'EAU

L'outil dispose d'un raccordement à l'eau pour refroidir le carottier et réduire la formation de poussière. Le refroidissement à l'eau convient à tous les travaux de bétonnage

Avant l'usinage, attendez jusqu'à ce que le disque de coupe soit complètement imprégné d'eau.

CONSIGNES DE TRAVAIL

Utiliser le mode Forage (recommandé) ou la pression d'avance légère jusqu'à ce que la couronne de forage ait pénétré dans le matériau ou ne se déplace plus.

Ensuite, poursuivre avec la vitesse de rotation sélectionnée pour le reste du processus de forage.

Lorsqu'il y a des carottes se détachant du matériau, retirer la couronne diamantée du matériau et enlever celles-ci.

Une couronne diamantée affûtée facilite l'utilisation de la machine et la progression du travail. Affûtage possible dans des briques de sable calcaire ou dans une plaque d'affûtage.

DÉPANNAGE

La machine vibre.

1. Interrompre le perçage.
2. Arrêter la perceuse.
3. Retirer l'accu interchangeable.
4. Contrôler si les écrous et les vis sont bien serrés. Resserrer les écrous et les vis le cas échéant.
5. Contrôler la concentricité de la couronne. Si nécessaire, remplacer la couronne. Si la machine continue de vibrer, enlever la couronne et le matériau en vrac. Si la machine continue à vibrer malgré ces mesures, l'envoyer à un centre de service MILWAUKEE.

Couronne bloquée

La couronne se bloque soit parce qu'elle est émoussée, soit parce que le bâti n'a pas été fixé solidement.
Motifs d'émoussement des couronnes :

- Vitesse de rotation non adaptée au diamètre de la couronne
- Avance trop importante
- Avance trop faible
- Matériau avec haute teneur en acier
- Agrégats gros et durs
- Trop grande quantité d'eau
- Puissance du moteur trop faible

Les particules de diamant sont clairement visibles sur une couronne tranchante. Une couronne tranchante perce/coupe facilement les matériaux, même les matériaux renforcés.

NETTOYAGE

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

STOCKAGE ET TRANSPORT

1. Retirer l'accu et l'accu de rechange de leurs supports respectifs sur le bâti de forage.
2. Retirer l'outil du bâti de forage.
3. Avant le transport, s'assurer que l'outil, le bâti et les accus sont sécurisés.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !
	Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
	Ne pas ingérer des batteries bouton.
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Toujours porter une protection acoustique!
	Porter un masque de protection approprié contre les poussières.
	Porter un casque de protection.
	Porter des gants de protection!
	Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison, complément recommandé de la gamme d'accessoires.
	Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
n_0	Vitesse de rotation à vide
V	Voltage
⎓	Courant continu
CE	Marque de conformité européenne
UK CA	Marque de conformité britannique
001	Marque de conformité ukrainienne
EAC	Marque de qualité EurAsian

DATI TECNICI	MXF DCD350DD
Tipo di costruzione	Carotatori
Numero di serie	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Banda (bande) di frequenza Bluetooth	2402-2480 MHz
Potenza ad alta frequenza	1,8 dBm
Versione Bluetooth	4.0 BT signal mode
Numero di giri a vuoto	
1. velocità	0-390 mm^{-1}
2. velocità	0-850 mm^{-1}
3. velocità	0-1650 mm^{-1}
4. velocità	0-2200 mm^{-1}
ø Foratura in calcestruzzo	
1. velocità	152-356 mm
2. velocità	76-152 mm
3. velocità	51-76 mm
4. velocità	13-51 mm
Attacco dell'utensile filettatura esterna/interna	1-1/4" UNC / 1/2" G
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18...+50 °C
Batterie consigliate	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Caricatori consigliati	MXFC
Informazioni sulla rumorosità: Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.	
La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:	
Livello di rumorosità / Incertezza della misura K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Utilizzare le protezioni per l'udito!	

DATI TECNICI	MXF DCD350DR
Tipo di costruzione	Dispositivo di perforazione
Numero di serie	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Lunghezza utile colonna	650 mm
Lunghezza/Larghezza/Altezza	630 / 315 / 1140 mm
Inclinazione	60 °
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	27,6 kg

AVVERTENZA!

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER CAROTATRICE

Se durante la foratura è necessaria dell'acqua, fare sì che l'acqua defluisca dall'area di lavoro dell'operatore oppure prevedere uno scarico adeguato. Queste precauzioni mantengono l'area di lavoro asciutta per ridurre il rischio di scosse elettriche.

Eseguendo lavori di foratura, durante i quali l'accessorio di foratura potrebbe venire a contatto con fili sotto tensione nascosti o con il proprio cavo di alimentazione, tenere sempre l'utensile elettrico per le superfici di presa isolate. In caso di contatto con un cavo sotto tensione, anche l'accessorio di foratura può condurre corrente ed esporre l'operatore al rischio di scosse elettriche.

Indossare sempre protezioni per l'udito quando si eseguono perforazioni con punte diamantate. L'esposizione al rumore può causare danni all'udito.

Se la punta si blocca, non esercitare pressione sulla punta e spegnere il dispositivo. Ricercare ed eliminare la causa del blocco dell'accessorio di foratura.

Prima di fare ripartire la punta diamantata sul pezzo in lavorazione, accertarsi che la punta giri liberamente. Se la punta è bloccata, potrebbe non avviarsi o l'utensile potrebbe essere sovraccaricato. Inoltre, in questo caso, la punta diamantata potrebbe slittare via dal pezzo in lavorazione.

Quando si fissa il supporto per trapano su un pezzo in lavorazione, assicurarsi che l'ancoraggio possa trattenere la macchina durante l'operazione di foratura. Con pezzi sottili o porosi da lavorare, l'ancoraggio può allentarsi e il supporto per trapano può slittare via dal pezzo in lavorazione.

Quando si fissa il supporto per trapano sul pezzo in lavorazione per mezzo di una ventosa, posizionare la ventosa sempre su una superficie liscia, pulita e non porosa. Non applicare su superfici rivestite come piastrelle o materiali compositi. Se il pezzo in lavorazione non è liscio, piano o ben fissato, la ventosa potrebbe scivolare via dal pezzo in lavorazione.

Assicurarsi che prima e durante il processo di foratura sia presente il necessario livello di vuoto. Se il vuoto è insufficiente, la ventosa potrebbe slittare via dal pezzo.

Non eseguire lavori di foratura se la macchina è fissata solo dalla ventosa. Fanno eccezione i fori praticati verso il basso. In caso di mancanza di vuoto, la ventosa slitta via dal pezzo in lavorazione.

Quando si forano pareti o soffitti, assicurarsi che le persone e l'area di lavoro sull'altro lato siano protette. L'accessorio di foratura potrebbe uscire dall'altro lato o la carota di foratura potrebbe cadere.

Non utilizzare l'utensile per lavori sopra l'altezza del capo con raffreddamento ad acqua. Se l'acqua penetra nell'utensile elettrico, aumenta il rischio di scosse elettriche.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione. Indossare i dispositivi di protezione appropriati, come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito, riduce il rischio di lesioni.

Quando si effettuano lavori di carotaggio attraverso i pavimenti, la carota normalmente cade dall'accessorio di foratura. Assicurarsi che le persone e i locali sotto l'area di foratura siano adeguatamente protetti.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un´adeguata mascherina protettiva.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non riaccendere il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione. Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Le possibili cause sono:
- Incastro nel pezzo in lavorazione
- Il dispositivo ha attraversato il materiale da lavorare rompendolo
- Il dispositivo elettrico è stato sovraccaricato

Non avvicinare le mani alla parte della macchina in movimento.

L'utensile ad inserto ha spigoli vivi e può surriscaldarsi durante l'uso.

AVVERTENZA! Pericolo di tagli e bruciature
– quando si maneggiano gli utensili ad inserto
– durante il deposito dell'utensile.

Indossare guanti protettivi quando si maneggiano gli utensili ad inserto.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Forando pareti, soffitti o pavimenti, si faccia attenzione ai cavi elettrici e alle condutture dell'acqua e del gas.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System MXF sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System MXF. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire mai le batterie e i caricatori e conservarli solo in locali asciutti. Proteggere dall'acqua.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

AVVERTENZA! Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio.
Una batteria nuova o usata può causare gravi ustioni interne e indurre la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o se entra all'interno del corpo. Chiudere sempre in sicurezza il coperchio del vano batteria.
Se non chiude in sicurezza, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e conservarla fuori dalla portata dei bambini.
Se si ha il sospetto che possano essere state ingoiate delle batterie o che queste possano essere entrate nel corpo, consultare immediatamente un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

La perforatrice a diamante si può impiegare per la perforazione a secco di tegole e roccia arenaria e per la perforazione a umido di calcestruzzo.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di uso corretto del prodotto non è possibile escludere del tutto i rischi residui. Durante l'uso possono presentarsi i seguenti rischi, per cui l'operatore dovrà rispettare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni.Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti e scarpe robuste.
- Inalazione di polveri tossiche.
- Portare un´adeguata mascherina protettiva.

ONE-KEY™

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide allegate o consultare la nostra pagina internet www.milwaukeetool.com/one-key. La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se si verificano scariche elettrostatiche, la connessione Bluetooth viene interrotta. In questo caso, ristabilire manualmente la connessione.

Indicatore ONE-KEY™

Luce fissa blu	E' attiva la modalità wireless e può essere configurata tramite l'app ONE-KEY™.
Luce lampeggiante blu	L'utensile comunica con l'app ONE-KEY™.
Luce lampeggiante rossa	L'utensile è stato bloccato per motivi di sicurezza e può essere sbloccato dall'operatore tramite l'app ONE-KEY™.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non usate per lungo tempo dovranno essere ricaricate prima del loro impiego.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:
Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, bloccaggio della punta del trapano, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettroutensile si spegne automaticamente.
Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo.
Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

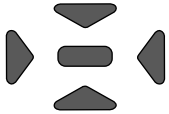
DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

1. Barra di guida
2. Bullone di sicurezza
3. Montante
4. Batteria ricaricabile
5. Bloccaggio supporto
6. Supporto
7. Bloccaggio avanzamento supporto
8. Regolatore velocità
9. Rubinetto acqua
10. Dispositivo di rimozione punta
11. Attacco per l'acqua
12. Puntone di sostegno
13. Fine corsa
14. Punta a corona
15. Staffa batteria di riserva
16. Ruote
17. Piastra di ancoraggio
18. Golfari
19. Indicazione foro di centratura
20. Indicatore ONE-KEY batteria
21. Tasto Avvio/Arresto
22. AVVIAMENTO GRADUALE
23. Indicatore ONE-KEY motore
24. INDICAZIONE DELLO STATO DELLA CARICA
25. Livella digitale a bolla d'aria
26. Pulsante di attivazione
27. Indicatore di performance

PANNELLO DI COMANDO

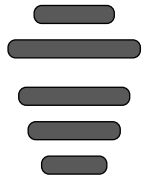
Utilizzare il pannello di comando per evitare il sovraccarico del motore e l'usura prematura della punta a corona.

Livella digitale a bolla d'aria



La livella digitale a bolla d'aria consente di garantire che il trapano con punta diamantata sia allineato diritto durante tutto il processo di foratura. La livella digitale a bolla d'aria può essere utilizzata sia in modalità manuale che durante l'uso sul supporto per trapano.

Indicatore di performance



rosso	Avanzamento ridotto
verde	Avanzamento ideale (supporto per trapano)
verde	Buon avanzamento
giallo	Avanzamento OK
giallo	Avanzamento superiore

L'indicatore della performance fornisce un feedback sull'avanzamento durante la foratura. Quando si applica pressione sul trapano, si accende un LED dopo l'altro. Aumentare o diminuire la velocità di avanzamento fino a quando il LED verde si accende e indica lo stato ideale.

AVVISO: La "condizione ideale" verde si ottiene al meglio con un supporto per trapano. Nella maggior parte delle operazioni di foratura guidate a mano si accende il LED giallo per "OK" o il LED verde per "Buono".

Rispettare le avvertenze del produttore per il rodaggio delle nuove punte a corona.

Dopo che le punte a corona hanno completato il loro rodaggio, un avanzamento troppo debole comporta la rimozione dello strato di diamante, rallenta la penetrazione e contribuisce allo smussamento della punta a corona. Un avanzamento troppo forte può portare ad un sovraccarico del motore o ad un'usura prematura delle punte a corona diamantata, specialmente quando si forano le armature in acciaio. Lavorare con un avanzamento appropriato e non tentare di forzare la punta a corona attraverso il materiale.

Indicazione dello stato della carica

Dopo l'attivazione del dispositivo, l'indicatore della batteria indica il tempo di funzionamento rimanente. La visualizzazione indica la carica della batteria ricaricabile. Se la carica è inferiore al 10%, una spia sull'indicatore della batteria inizia a lampeggiare. Quando la carica scende a 0%, l'indicatore della batteria lampeggia 8 volte. Quindi ricaricare la batteria.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

AVVIO GRADUALE

Si consiglia di utilizzare l'avvio graduale fino a quando la punta del trapano non è penetrata nel materiale e non scivola più.

1. Con l'utensile attivato, accendere il mandrino premendo l'interruttore ON.

2. Premere il tasto  per avviare la modalità di inizio perforazione.

3. Premere nuovamente il tasto per terminare la modalità di inizio perforazione.

4. Per arrestare l'utensile, portare il pulsante in posizione STOP. Tenere premuto il pulsante ARM per disattivare l'utensile.

L'avvio graduale termina automaticamente dopo 10 secondi. In questo caso, spegnere l'utensile e riavviarlo.

ATTACCO PER L'ACQUA

L'utensile dispone di un attacco per l'acqua per raffreddare la punta cava e per ridurre la formazione di polvere. Il raffreddamento ad acqua è consigliabile per tutti i lavori su calcestruzzo.

Attendere che l'intero disco da taglio sia completamente inumidito d'acqua prima di iniziare la lavorazione.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Utilizzare la modalità di inizio perforazione (consigliata) o la pressione di avanzamento leggera fino a quando la punta a corona non sia penetrata nel materiale o non scivoli più.

Continuare quindi alla velocità selezionata per il resto del processo di perforazione.

Se la corona si dovesse svitare, togliere dalla corona il materiale e rimuovere la carota.

Una corona a forare ben affilata consente un utilizzo più agevole e migliori e più rapidi risultati di foratura: Modalità di affilatura: nella pietra arenaria o su apposita piastra

ELIMINAZIONE GUASTI

La macchina vibra

1. Interrompere il processo di perforazione.
2. Spegnere il trapano.
3. Togliere la batteria ricaricabile.
4. Controllare che non vi siano dadi e bulloni allentati. Se necessario, serrare i dadi e i bulloni allentati.
5. Controllare la concentricità della punta a corona. Sostituire la punta a corona, se necessario. Se il dispositivo continua a vibrare, rimuovere la punta a corona e il materiale di risulta. Se la macchina continua a vibrare nonostante queste misure, inviarla ad un centro di assistenza MILWAUKEE.

Punta a corona bloccata

La punta a corona si blocca o perché è diventata smussata, oppure perché il supporto per trapano non è stato fissato saldamente.
Motivi per le punte a corona smussate:

- Velocità di rotazione non adeguata al diametro della punta a corona
- Avanzamento tropo forte
- Avanzamento troppo debole
- Alto contenuto di acciaio nel materiale da lavorare
- Aggregati grandi e duri
- Troppa acqua
- Potenza motore troppo bassa

Le particelle di diamante sono chiaramente visibili su una punta da trapano tagliente. Una punta a corona tagliente penetra/taglia facilmente anche i materiali armati.

PULIZIA

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

TRASPORTARE E RIPORRE L'APPARECCHIO

1. Rimuovere la batteria e la batteria di riserva dai rispettivi alloggiamenti sul supporto per trapano.
2. Sganciare l'utensile dal supporto per trapano.
3. Prima del trasporto, assicurarsi che il dispositivo, il supporto e le batterie siano fissati.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Non ingerire batterie a bottone!



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Utilizzare le protezioni per l'udito!



Portare un´adeguata mascherina protettiva.



Indossare l'elmetto protettivo.



Indossare guanti protettivi!



Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle.
Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico.
Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.



Numero di giri a vuoto



Voltaggio



Corrente continua



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità EurAsian

DATOS TÉCNICOS	MXF DCD350DD
Tipo de construcción	Taladro Diamante
Número de producción	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Banda(s) de frecuencia Bluetooth	2402-2480 MHz
Potencia de alta frecuencia	1,8 dBm
Versión Bluetooth	4.0 BT signal mode
Velocidad en vacío	
1ª velocidad	0-390 mm^{-1}
2ª velocidad	0-850 mm^{-1}
3ª velocidad	0-1650 mm^{-1}
4ª velocidad	0-2200 mm^{-1}
Diámetro de taladrado en hormigón	
1ª velocidad	152-356 mm
2ª velocidad	76-152 mm
3ª velocidad	51-76 mm
4ª velocidad	13-51 mm
Portaherramientas Rosca externa/interna	1-1/4" UNC / 1/2" G
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18...+50 °C
Tipos de acumulador recomendados	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Cargadores recomendados	MXFC
Información sobre ruidos: Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.	
El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:	
Presión acústica / Tolerancia K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Resonancia acústica / Tolerancia K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Usar protectores auditivos!	

DATOS TÉCNICOS	MXF DCD350DR
Tipo de construcción	Perforadora
Número de producción	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Longitud de columna útil	650 mm
Longitud/Anchura/Altura	630 / 315 / 1140 mm
Bisel	60 °
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	27,6 kg

⚠ ADVERTENCIA!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA PERFORADORA DE DIAMANTE

Si se necesita agua durante el proceso de perforación, mantener la alimentación de agua alejada del área de trabajo del operador o prever un drenaje adecuado. Mediante estas medidas de prevención se consigue mantener seca el área de trabajo a fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas.

Coger siempre la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de la empuñadura siempre que se realicen trabajos de perforación en los que la broca pueda entrar en contacto con cables conductores de corriente o con el cable eléctrico de la misma. Si se produce un contacto con un cable conductor de corriente es posible que la broca de la herramienta también pase a conducir corriente y provocar una descarga eléctrica en el operador.

Llevar siempre puesta una protección auditiva al taladrar con taladradoras de diamante. La emisión de ruido puede provocar lesiones auditivas.

Si se bloquea la broca de taladro, no ejercer ninguna presión sobre la taladradora y desconectar el aparato. Busque y solucione la causa por la que se ha quedado bloqueada la broca de taladro.

Antes de volver a utilizar una taladradora de diamante en una pieza de trabajo, comprobar si la broca de taladro gira libremente. Si se bloquea la broca de taladro, es posible que no arranque o que se produzca una sobrecarga de la herramienta. Además, en este caso se podría deslizar la taladradora de diamante de la pieza de trabajo.

Al fijar el soporte de taladro en la pieza de trabajo, es necesario asegurarse de que el anclaje puede mantener sujeta la máquina durante el proceso de perforación. Con piezas de trabajo finas o porosas, el anclase se puede soltar, deslizándose entonces el soporte de taladro de la pieza de trabajo.

Al asegurar el soporte de taladro en la pieza de trabajo con un elevador de ventosa, colocar el elevador de ventosa siempre sobre una superficie lisa, limpia y no porosa. No colocarlo sobre superficies con revestimiento como baldosas o materiales compuestos. Si la pieza de trabajo no es lisa, plana o su fijación no es correcta, el elevador de ventosa se puede deslizar de la pieza de trabajo.

Antes y durante el proceso de perforación, asegurarse de que hay suficiente presión negativa. Si la presión negativa no es suficiente, el elevador de ventosa se puede deslizar de la pieza de trabajo.

No realizar ninguna perforación si la máquina solo está asegurada mediante el elevador de ventosa, salvo si se trata de perforaciones hacia abajo. Si no hay presión negativa, el elevador de ventosa se desliza de la pieza de trabajo.

Al perforar paredes o techos, asegurarse de que las personas y el área de trabajo que se encuentran detrás estén aseguradas. La broca de taladro podría traspasar al otro lado o el núcleo de perforación podría desprenderse.

No utilizar la herramienta para trabajos en altura con refrigeración de agua. Si llega agua al interior de la herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre gafas de seguridad. Se consigue una disminución del riesgo de lesiones cuando se utiliza el equipo de protección adecuado en cada caso, como una máscara de protección contra el polvo, calzado de suela antideslizante, un casco protector o una protección auditiva.

Si se realizan perforaciones con corona de taladro a través del suelo, el núcleo de perforación se desprende normalmente de la broca de taladro. Asegúrese de que las personas y los espacios por debajo del área de perforación están suficientemente protegidos.

El polvo que se produce durante estos trabajos puede ser nocivo a la salud; es por ello es aconsejable que no penetre al cuerpo. Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto).

¡En caso de que se bloquee el útil, el aparato se debe desconectar inmediatamente! No vuelva a conectar el aparato, mientras el útil esté bloqueado; se podría producir un rechazo debido a la reacción de retroceso brusca. Averigüe y elimine la causa del bloqueo del útil, teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad.

Causas posibles para ello pueden ser:
- Atascamiento o bloqueo en la pieza de trabajo
- Rotura del material con el que está trabajando
- Sobrecarga de la herramienta eléctrica

No introduzca las manos en la máquina mientras ésta se encuentra en funcionamiento.

La herramienta intercambiable tiene bordes afilados y se puede calentar durante su uso.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de cortes y quemaduras
– al manipular las herramientas intercambiables
– al deponer el aparato.

Llevar guantes de protección al manipular las herramientas intercambiables.

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Para trabajar en paredes, techo o suelo, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema MXF en cargadores MXF. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca los acumuladores ni los cargadores por la fuerza y guárdelos solo en lugares secos. Protéjalos de la humedad.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

¡ADVERTENCIA! Este aparato contiene una pila de botón de litio. Una pila nueva o usada puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en menos de 2 horas en caso de ingestión o penetración en el organismo. Asegure en todo momento la tapa de las baterías. Si la tapa no cierra de forma segura, desconecte el aparato, retire la batería y manténgala alejada del alcanze de niños.
Si usted piensa que una batería fue ingerida o penetró en el organismo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La taladradora de diamante puede utilizarse para taladrar en seco ladrillos y cantería caliza y para taladrar hormigón con inyección de agua.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso en caso de la utilización correcta del producto no se pueden excluir totalmente los peligros residuales. Durante la utilización del producto se pueden producir los siguientes riesgos, por lo que el usuario debería tener en cuenta lo siguiente:
- Lesiones provocadas por efecto de la vibración.
  Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas.
  Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad.
  Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.
- Inhalación de polvos tóxicos.
- Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

ONE-KEY™

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet www.milwaukeetool.com/one-key. Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Si se producen descargas electrostáticas se interrumpe la conexión de Bluetooth. En este caso se habrá de restablecer la conexión de forma manual.

Indicador ONE-KEY™

Iluminación en azul	La conexión por radio está activa y se puede ajustar mediante la app ONE-KEY™.
Parpadeo en azul	La herramienta está comunicando con la app ONE-KEY™.
Parpadeo en rojo	Se ha bloqueado la herramienta por razones de seguridad y puede ser desbloqueada por el operador mediante la app ONE-KEY™.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías recargables no utilizadas durante un tiempo prolongado deben ser recargadas antes de utilizar el equipo.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, atasco de la broca, de una parada o cortocircuito repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente.
Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez.
Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfría. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

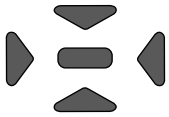
DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

1. Arco guía
2. Pernos de seguridad
3. Mástil
4. Acumulador
5. Bloqueo de portador
6. Soporte portador
7. Bloqueo de avance de portador
8. Regulador de velocidad
9. Válvula de agua
10. Dispositivo de retirada de broca
11. Conexión de agua
12. Puntal de soporte
13. Tope final
14. Broca de corona
15. Compartimento de acumulador de repuesto
16. Ruedas
17. Placa de anclaje
18. Tornillos de ojo
19. Indicador de perforación de centrado
20. Indicador ONE-KEY Acumulador
21. Botón de inicio/parada
22. Arranque suave
23. Indicador ONE-KEY Motor
24. Indicador de estado de carga
25. Nivel de burbuja digital
26. Botón de activación
27. Indicador de potencia

PANEL DE CONTROL

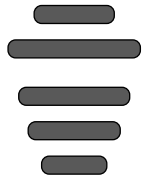
Sirviéndose del panel de control evitará una sobrecarga del motor y el desgaste prematuro de la broca de perforación.

Nivel de burbuja digital



Sirviéndose del nivel de burbuja digital podrá asegurarse de que la taladradora de diamante esté alineada en línea recta durante todo el proceso de perforación. Se puede usar el nivel de burbuja digital tanto en modo manual como en el soporte de taladro.

Indicador de potencia



rojo	Menos avance
verde	Avance ideal (soporte de taladro)
verde	Avance bueno
amarillo	Avance correcto
amarillo	Más avance

El indicador de potencia proporciona mensajes sobre el avance durante la perforación. Si se presiona la taladradora se iluminan los LEDs de forma consecutiva. Aumente o disminuya el avance hasta que se ilumine el LED verde y se indique el estado ideal.

INDICACIÓN: La forma más fácil de alcanzar el «estado ideal» verde es usando un soporte de taladro. En la mayoría de los procesos de perforación manuales se ilumina el LED amarillo para «Correcto» o el LED verde para «Bueno».

Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante para la inserción de nuevas brocas de perforación de diamante.

Tras la inserción de las brocas de perforación, un avance demasiado débil provoca un desgaste de la capa de diamante, ralentiza la introducción y contribuye a desafilar la broca de perforación. Un avance demasiado fuerte puede provocar una sobrecarga del motor o a un desgaste prematuro de las brocas de perforación de diamante, especialmente si se perforan refuerzos de acero. Trabaje con el avance apropiado y no intente introducir la broca de perforación con fuerza excesiva a través del material.

Indicador de estado de carga

Tras activar la máquina, el indicador de batería muestra el tiempo de funcionamiento restante. El indicador muestra el estado de carga de la batería intercambiable. Si la carga es inferior al 10% comienza a parpadear una luz en el indicador de batería. Si la carga baja al 0%, el indicador de batería parpadea 8 veces. A continuación se debe recargar la batería intercambiable.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

ARRANQUE SUAVE

Se recomienda utilizar el arranque suave el tiempo que sea necesario hasta que la broca haya penetrado en el material y no se desplace.

1. Activar el husillo accionando el interruptor de encendido ON estando la herramienta ya activada.
2. Pulsar el botón 10% para iniciar el modo de perforación.
3. Volver a pulsar el botón 10% para finalizar el modo de perforación.
4. Para parar la herramienta se ha de poner la herramienta en la posición de parada STOP. Mantener pulsado el botón ARM para desactivar la herramienta.

El arranque suave se parará automáticamente después de 10 segundos. En este caso, parar la herramienta y volver a iniciarla.

CONEXIÓN DE AGUA

La herramienta cuenta con una conexión de agua para refrigerar la taladradora de corona y para evitar la formación de polvo. Es recomendable servirse de la refrigeración con agua en todos los trabajos de hormigón.

Antes del mecanizado, espere a que todo el disco de corte se haya humedecido por completo por efecto del agua.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

Utilice el modo de perforación (recomendado) o bien la presión de avance ligera el tiempo que sea necesario hasta que la broca de corona haya penetrado en el material y no se desplace.

A continuación, proseguir con el resto del proceso de perforación con la velocidad seleccionada.

Si se parte del redondo macizo de ladrillo, retire la broca y extráigalo cuando la máquina se haya parado.

Para obtener el mejor rendimiento, los dientes de diamante no deben estar gastados. Para dejar vivos los cantos de diamante, frote las superficie de los dientes con una piedra de afilar diamante.

ELIMINACIÓN DE ERRORES

La máquina vibra

1. Interrumpir el proceso de perforación.
2. Apagar la taladradora.
3. Retirar la batería intercambiable.
4. Controlar que no haya tuercas o tornillos flojos. Si fuese necesario, apretar las tuercas y los tornillos que estén flojos.
5. Controlar la marcha concéntrica de la broca de perforación. Si fuese necesario, sustituir la broca de perforación. Si la máquina sigue vibrando, retirar la broca de perforación y el material que esté suelto. Si a pesar de todas estas medidas la máquina sigue vibrando, envíela a un centro de servicio técnico de MILWAUKEE.

La broca de perforación se bloquea

La broca de perforación se bloquea porque se ha quedado desafilada o bien porque no se ha fijado el soporte de taladro de forma estable.
Causas de que las brocas de perforación estén desafiladas:

- No se ha ajustado bien la velocidad de giro al diámetro de la broca de perforación
- Avance demasiado fuerte
- Avance demasiado débil
- Porcentaje elevado de acero en el material
- Materiales agregados grandes y duros
- Demasiada agua
- Potencia del motor demasiado baja

En una broca de perforación afilada se pueden ver claramente las partículas de diamante. Una broca de perforación afilada pueda atravesar/cortar incluso materiales armados sin problema alguno.

LIMPIEZA

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE

1. Retirar el acumulador y el acumulador de repuesto de los compartimentos correspondientes del soporte de taladro.
2. Desmontar la herramienta del soporte de taladro.
3. Antes del transporte, asegurarse de que el aparato, el soporte y los acumuladores están asegurados.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.
	¡No ingiera las pilas de botón!
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	Usar protectores auditivos!
	Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.
	Llevar casco protector.
	Usar guantes protectores
	Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.
	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
n_0	Velocidad en vacío
V	Tensión
⎓	Corriente CC
CE	Marcado de conformidad europeo
UKCA	Marcado de conformidad británico
001	Marcado de conformidad ucraniano
EAC	certificado EAC de conformidad

DADOS TÉCNICOS	MXF DCD350DD
Tipo	Berbequim de Diamante
Número de produção	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Banda de frequência Bluetooth (bandas de frequência)	2402-2480 MHz
Potência de alta frequência	1,8 dBm
Versão Bluetooth	4.0 BT signal mode
Velocidade em vazio	
1ª velocidade	0-390 mm^{-1}
2ª velocidade	0-850 mm^{-1}
3ª velocidade	0-1650 mm^{-1}
4ª velocidade	0-2200 mm^{-1}
ø de furo em betão	
1ª velocidade	152-356 mm
2ª velocidade	76-152 mm
3ª velocidade	51-76 mm
4ª velocidade	13-51 mm
Porta-ferramenta rosca macho/fêmea	1-1/4" UNC / 1/2" G
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18...+50 °C
Tipos de baterias recomendadas	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Carregadores recomendados	MXFC
Informações sobre ruído:	
Valores de medida de acordo com EN 62841.	
O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:	
Nível da pressão de ruído / Incertez K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nível da potência de ruído / Incertez K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Use protectores auriculares!	

DADOS TÉCNICOS	MXF DCD350DR
Tipo	Broca
Número de produção	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Comprimento da coluna utilizável	650 mm
Comprimento/Largura/Altura	630 / 315 / 1140 mm
Bisel	60 °
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	27,6 kg

ATENÇÃO!

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA O BERBEQUIM DE DIAMANTE

Se água for necessária na perfuração, mantenha o fluxo de água afastado da área de trabalho do operador ou preveja um escoamento adequado. Com estas medidas de precaução o lugar de trabalho fica seco, o que reduz o risco de choque elétrico.

Sempre segure a ferramenta elétrica nos punhos isolados durante operação de perfuração, nas quais a ponta de broca pode entrar em contato com linhas elétricas ocultas ou com o próprio cabo elétrico. Em caso de contato com condutores elétricos, a ponta de broca da ferramenta também pode estar sob tensão e provocar um choque elétrico do utilizador.

Ao perfurar com brocas de diamante sempre use uma proteção auricular. O ruído pode provocar problemas auditivos.

Se a ponta de brocar bloquear, não exerça pressão sobre a broca e desligue o dispositivo. Identifique e elimine a causa do bloqueio da ponta de broca.

Antes de aplicar novamente a broca de diamante na peça, verifique se a ponta de broca gira livremente. É possível que a broca não seja iniciada se a ponta de broca bloquear e que a ferramenta seja sobrecarregada. Além disso, neste caso a broca de diamante pode deslizar da ferramenta.

Ao fixar o engenho de furar na peça, assegure-se de que a ancoragem possa segurar a máquina durante a perfuração. É possível que a ancoragem se solte e que o engenho de furar deslize da peça em caso de peças finas ou porosas.

Se o engenho de furar for fixado na peça com uma almofada de vácuo, sempre coloque a almofada de vácuo numa superfície plana, limpa e não porosa. Não a aplique em superfícies revestidas como azulejos ou materiais compósitos. Se a peça não estiver fixada de forma lisa, plana ou boa, a almofada de vácuo pode deslizar da peça.

Assegure-se de que haja um vácuo suficiente durante a perfuração. Se o vácuo não for suficiente, a almofada de vácuo poderá deslizar da peça.

Não faça perfurações quando a máquina só estiver fixada com a almofada de vácuo, a não ser que se trate de perfurações para baixo. Se o vácuo não for suficiente, a almofada de vácuo deslizará da peça.

Ao perfurar paredes ou tetos, assegure-se de que pessoas e a área de trabalho no outro lado sejam protegidas. A ponta de borca poderia sair no outro lado ou a amostra de perfuração poderia cair.

Não use a ferramenta para trabalhos acima do nível da cabeça com refrigeração a água. Se a água entrar na ferramenta elétrica, o risco de choque elétrico ficará maior.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Use o equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção. A utilização do equipamento de proteção adequado, por exemplo, uma máscara de proteção contra pó, calçados antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, reduz o risco de ferir-se.

Na perfuração de núcleos no pavimento, geralmente as amostras de perfuração caem da ponta de broca. Assegure uma proteção suficiente das pessoas e dos espaços abaixo da área de perfuração.

O pó que resulta ao trabalhar pode ser nocivo para a saúde, por isso não devendo penetrar no corpo. Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.

Não devem ser procesados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e elimine a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Causas possíveis podem ser:
- Emperramento na peça a trabalhar
- Material a processar rompido
- Sobrecarga da ferramenta eléctrica

Não toque na máquina em operação.

A ferramenta tem arestas afiadas e pode ficar quente durante a utilização.

ADVERTÊNCIA! Perigo de corte e queimadura
– no manejo das ferramentas
– ao depositar o dispositivo.

Use luvas de proteção no manejo das ferramentas.

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Ao trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema MXF para recarregar os acumuladores do Sistema MXF. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Nunca abra as baterias e os carregadores e só guarde-os em locais secos. Proteger contra humidade.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

AVISO! Este aparelho contem uma pilha de botão de lítio. Uma pilha nova ou usada pode causar feridas internas graves ou levar à morte em menos de 2 horas, se ela for ingerida ou entrar no corpo. Sempre fixe bem a tampa da caixa da pilha.
Se ela não fechar seguramente, desligue o aparelho, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças.
Se pensar que ingeriu pilhas ou que elas entraram no seu corpo, consulte imediatamente um médico.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A máquina de furar de diamante pode ser utilizada para a perfuração a seco em tijolos, grés calcário e para a perfuração a húmido em betão.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo se este produto for usado de forma correcta, riscos residuais não podem ser inteiramente excluídos. Os seguintes riscos podem ocorrer na utilização. Por isso, o utilizador deve observar o seguinte:

- Feridas causadas pela vibração.
  Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição.
  Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira.
  Use sempre óculos de proteção, calças compridas robustas e sapatos robustos.
- Inalação de pós tóxicos.
- Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.

ONE-KEY™

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a milwaukeetool.com/one-key. Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Em caso de descargas eletrostáticas, a ligação Bluetooth é interrompida. Neste caso, restabeleça a ligação manualmente.

Indicador ONE-KEY™

Luz azul acesa	A ligação rádio está ativa e pode ser ajustada através do aplicativo ONE-KEY™.
Luz azul piscando	A ferramenta comunica com o aplicativo ONE-KEY™.
Luz vermelha piscando	A ferramenta foi bloqueada por razões de segurança e pode ser desbloqueada pelo utilizador através do aplicativo ONE-KEY™.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Carregue baterias recarregáveis não usadas durante algum tempo, antes da utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio da broca, uma paragem repentina ou um curto-

circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente.
Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor
Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de ião-lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

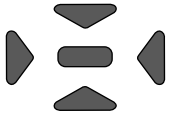
DESCRIÇÃO FUNCIONAL

1. Alça de guia
2. Cavilha de segurança
3. Mastro
4. Bateria
5. Bloqueio do suporte
6. Suporte
7. Bloqueio avanço do suporte
8. Regulador de velocidade
9. Torneira
10. Dispositivo de retirada da broca
11. Conexão de água
12. Escora de apoio
13. Encosto final
14. Broca de coroa
15. Suporte bateria de reserva
16. Rodas
17. Placa de ancoragem
18. Parafusos com olhal
19. Indicador furo de centragem
20. Indicador ONE-KEY bateria
21. Tecla Iniciar/Parar
22. Arranque Suave
23. Indicador One-Key Motor
24. Indicador do Estado de Carga
25. Nível de bolha de ar digital
26. Botão de ativação
27. Indicador de desempenho

PAINEL DE CONTROLO

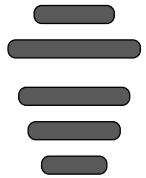
Com o painel de controlo você evita uma sobrecarga do motor e um desgaste prematuro da broca.

Nível de bolha de ar digital



Com o nível de bolha de ar digital você pode assegurar que a furadeira diamantada esteja alinhada corretamente durante toda perfuração. O nível de bolha de ar digital pode ser usado na operação manual e durante a utilização no engenho de furar.

Indicador de desempenho



vermelho	Menos pressão
verde	Pressão ideal (engenho de furar)
verde	Pressão boa
amarelo	Pressão OK
amarelo	Mais pressão

O indicador de desempenho informa sobre a pressão ao perfurar. Ao aplicar pressão na furadeira, um LED acende-se, após o outro. Aumente ou reduza a pressão até o LED verde se acender e indicar o estado ideal.

NOTA: O "estado ideal" verde é obtido da melhor forma com um engenho de furar. Na maioria das perfurações manuais, o LED amarelo para "OK" ou o LED verde para "Boa" se acende.

Observe as instruções do fabricante para a utilização de brocas diamantadas novas.

Após o período inicial das brocas, uma pressão muito fraca leva à remoção da camada diamantada, retarda a penetração e contribui para o desgaste da broca. Um pressão muito forte pode provocar uma sobrecarga do motor e um desgaste prematuro das brocas diamantadas, particularmente ao perfurar estruturas de aço. Trabalhe com uma pressão adequada e não tente deixar a broca passar violentamente através do material.

Indicador do estado de carga

Após a ativação da máquina o indicador da bateria mostra o tempo de operação restante. O indicador mostra a carga da bateria intermutável. Se a carga for menor que 10 %, uma luz no indicador da bateria começará a piscar. Se a carga cair a 0 %, o indicador da bateria piscará 8 x. Carregue a bateria intermutável.

10-32% | 32-55% | 55-77% | 77-100%

ARRANQUE SUAVE

Recomenda-se usar o arranque suave até a ponta da broca penetrar no material e não se deslocar mais.

1. Com a ferramenta ativada, ligue o fuso atuando o interruptor ON.
2. Pressione a tecla 10% para iniciar o modo de perfuração.
3. Pressione a tecla 10% novamente para terminar o modo de perfuração.
4. Para parar a ferramenta, coloque a tecla na posição STOP. Para desativar a ferramenta, mantenha a tecla ARM pressionada.

O arranque suave para automaticamente após 10 segundos. Neste caso, pare a ferramenta e inicie-a novamente.

CONEXÃO DE ÁGUA

A ferramenta dispõe duma conexão de água para a refrigeração da broca de coroa e para reduzir a formação de pó. A refrigeração à água é adequada para todos os trabalhos de betão.

Antes do processamento, aguarde até o disco de corte completo estiver molhado.

DICAS DE TRABALHO

Use o modo de perfuração (recomendado) ou a pressão de avanço suave até a coroa penetrar no material e não se deslocar mais.

Em seguida, continue o resto do processo de perfuração com a velocidade de rotação selecionada.

Se a broca ficar solta, retire a coroa do material e retire a broca.

Uma broca de coroa afiada é de utilização mais fácil e fura mais rapidamente. Possibilidades de afiar: Em arenito calcário ou numa pedra de afiar

SOLUÇÃO DE ERROS

A máquina está a vibrar

1. Interrompa a perfuração.
2. Desligue a furadeira.
3. Retire a bateria intermutável.
4. Verifique se há porcas ou parafusos soltos. Caso necessário, aperte as porcas e os parafusos soltos.
5. Verifique a concentricidade da broca. Troque a broca, caso necessário. Se a máquina continuar a vibrar, tire a broca e o material solto. Se a máquina continuar a vibrar apesar desta medida, envie-a para um centro de assistência da MILWAUKEE.

A broca bloqueia

A broca bloqueia por que ficou sem corte ou por que o engenho de furar não foi fixado de forma estável.
Razões para brocas sem corte:

- Velocidade não adaptada ao diâmetro da broca
- Pressão muito forte
- Pressão muito fraca
- Grande parte de aço na peça
- Agregados grandes e duros
- Demais água
- Potência do motor insuficiente

Numa broca afiada pode-se ver muito bem as partículas de diamante. Uma broca afiada até penetra/corta materiais armados sem problemas.

LIMPEZA

Manter desobstruidos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

ARMAZENAGEM E TRANSPORTE

1. Retire a bateria e a bateria de reserva dos suportes na coluna.
2. Tire a ferramenta da coluna.
3. Antes do transporte, assegure-se de que o dispositivo, a coluna e as baterias estejam protegidas.

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SÍMBOLOS


Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.


CUIDADO! AVISO! PERIGO!


Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.


Não ingira as pilhas de botão!


Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.


Use protectores auriculares!


Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.


Use um capacete.


Use luvas de protecção!


Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.


Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente.
Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos.
Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado.
Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde.
Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.


Velocidade em vazio


Tensão


Corrente contínua


Marca de conformidade europeia


Marca de conformidade britânica


Marca de Conformidade Ucraniana


Marca de conformidade EurAsian.

TECHNISCHE GEGEVENS	MXF DCD350DD
Type	Diamantboormachine
Productienummer	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-frequentieband (frequentiebanden)	2402-2480 MHz
Hoogfrequent vermogen	1,8 dBm
Bluetooth-versie	4.0 BT signal mode
Onbelast toerental	
1e versnelling	0-390 mm^{-1}
2e versnelling	0-850 mm^{-1}
3e versnelling	0-1650 mm^{-1}
4e versnelling	0-2200 mm^{-1}
Boor-ø in beton	
1e versnelling	152-356 mm
2e versnelling	76-152 mm
3e versnelling	51-76 mm
4e versnelling	13-51 mm
Gereedschapshouder buiten-/binnendraad	1-1/4" UNC / 1/2" G
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18...+50 °C
Aanbevolen accutypes	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Aanbevolen laadtoestellen	MXFC
Geluidsinformatie:	
Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.	
Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:	
Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Geluidsvermogenniveau / Onzekerheid K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Draag oorbeschermers!	

TECHNISCHE GEGEVENS	MXF DCD350DR
Type	Boorapparaat
Productienummer	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Nuttige kolomlengte	650 mm
Lengte/Breedte/Hoogte	630 / 315 / 1140 mm
Afschuining	60 °
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	27,6 kg

⚠ WAARSCHUWING!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DIAMANTBOORMACHINES

Als bij het boren water nodig is, dient de watertoevoer van het werkbereik van de bediener verwijderd te blijven of te worden voorzien in een geschikte afvoer. Deze voorzorgsmaatregelen houden het werkbereik droog en verminderen het gevaar voor elektrische schokken.

Pak het elektrische gereedschap altijd vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u boorwerkzaamheden uitvoert, waarbij de boor met verdekte stroomvoerende leidingen of de eigen stroomkabel in contact zou kunnen komen. Bij contact met een stroomkabel kan ook de boor van het gereedschap onder spanning komen te staan en elektrische schokken veroorzaken.

Draag tijdens het boren met diamantboren altijd een gehoorbescherming. De geluidsbelasting kan gehoorschade veroorzaken.

Oefen geen druk uit op de boormachine als een boor blokkeert en schakel het gereedschap uit. Bepaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van de boor.

Controleer voordat u een diamantboor opnieuw tegen een werkstuk plaatst of de boor vrij draait. Als de boor geblokkeerd is, kan het zijn dat hij niet start of dat het gereedschap wordt overbelast. Bovendien kan de diamantboor in dat geval van het werkstuk glijden.

Bij de bevestiging van de boorstandaard aan het gereedschap moet worden gewaarborgd dat de verankering de machine tijdens het boren kan vasthouden. Bij dunne of poreuze werkstukken kan de verankering losraken en de boorstandaard van het gereedschap glijden.

Bij de borging van de boorstandaard met een zuignap aan het werkstuk moet de zuignap altijd op een glad, schoon en niet poreus oppervlak worden geplaatst. Niet aanbrengen op gelaagde oppervlakken zoals tegels of compoundmaterialen. Als het werkstuk niet glad, vlak of goed bevestigd is, kan de zuignap van het werkstuk glijden.

Waarborg dat vóór en tijdens het boren voldoende onderdruk voorhanden is. Bij een te geringe onderdruk kan de zuignap van het werkstuk glijden.

Voer geen boringen uit als de machine alleen door middel van de zuignap geborgd is. Boringen naar beneden zijn hiervan uitgezonderd. Zonder onderdruk glijdt de zuignap van het werkstuk.

Bij het doorboren van wanden of plafonds moet worden gewaarborgd dat zowel personen als het werkbereik aan de andere kant van de wand of het plafond veilig zijn. De boor kan aan de andere kant uitsteken of kan de boorkern eruit vallen.

Gebruik het gereedschap niet voor bovenhoofdse werkzaamheden met waterkoeling. Als water in het elektrische gereedschap dringt, stijgt het gevaar voor elektrische schokken.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Door het dragen van een geschikte veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, slipvast schoeisel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, vermindert u het risico voor letsel.

Bij kernboringen door vloeren valt de boorkern normaal gesproken uit de boor. Zorg voor voldoende bescherming van de personen en de ruimte onder de boorwerkzaamheden.

Het gedurende het werken vrijkomende stof is doorgaans schadelijk voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker.

Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest).

Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het gereedschap blokkeert! Schakel het apparaat niet in zolang het gereedschap geblokkeerd is; dit zou een terugslag met een hoog reactiemoment kunnen veroorzaken. Achterhaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van het gereedschap met inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Mogelijke oorzaken voor de blokkering:
- kantelen in het te bewerken werkstuk
- doorbreken van het te bewerken materiaal
- overbelasting van het elektrische gereedschap

Grijp niet in de lopende machine.

Het inzetgereedschap heeft scherpe randen en kan tijdens het gebruik heet worden.

WAARSCHUWING! Gevaar voor snij- en brandwonden
– tijdens het gebruik van het inzetgereedschap
– bij het neerleggen van het apparaat.

Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren met de inzetgereedschappen.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Bij het werken in wanden, plafonds of vloeren oppassen voor elektriciteitsdraden, gas- of waterleidingen.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

Wisselakku's van het Akku-Systeem MXF alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem MXF laden. Geen akku's van andere systemen laden.

breek accu's en laadtoestellen nooit open en bewaar ze alleen in droge ruimten. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.

WAARSCHUWING! Dit apparaat bevat een lithium-knoopcelbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij die wordt ingeslikt of anderszins in het lichaam terecht komt, kan ernstige inwendige verbrandingen veroorzaken en binnen minder dan 2 uur tot de dood leiden. Beveilig altijd het deksel van het batterijvakje.
Als het niet goed sluit, dient u het apparaat uit te schakelen, de batterij te verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen te houden. Wanneer u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is terechtgekomen, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De diamantboormachine kan worden ingezet om droog te boren in steen en kalkzandsteen en om nat te boren in beton.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

RESTRISICO'S

Zelfs bij correct gebruik van het product kunnen resterende gevaren niet volledig worden uitgesloten. De bediener dient de volgende punten in acht te nemen om eventuele risico's te vermijden:

- Door vibraties veroorzaakt letsel.
  Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade.
  Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel.
  Draag altijd een veiligheidsbril, een stevige lange broek en vast schoeisel.
- Inademen van toxische stoffen.
- Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker.

ONE-KEY™

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder www.milwaukeetool.com/one-key voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

In geval van elektrostatische ontladingen wordt de bluetooth-verbinding onderbroken. Breng in dat geval de verbinding handmatig weer tot stand.

ONE-KEY™-indicator

Blauw licht	Draadloze verbinding is actief en kan via de ONE-KEY™-app worden ingesteld.
Blauw knipperlicht	Gereedschap communiceert met de ONE-KEY™-app.
Rood knipperlicht	Gereedschap werd om veiligheidsredenen geblokkeerd en kan door de bediener worden gedeblokkeerd via de ONE-KEY™app.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Gedurende langere tijd niet gebruikte wisselaccu's moeten vóór hernieuwd gebruik worden opgeladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.
Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen van de boor, plotseling

stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit.
Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen.
Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

Transport van lithium-ionen-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

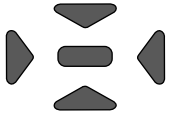
FUNCTIEBESCHRIJVING

1. Geleidestang
2. Borgbout
3. Mast
4. Accu
5. Vergrendelingsknop drager
6. Drager
7. Vergrendeling drageraanvoer
8. Toerentalregelaar
9. Waterkraan
10. Verwijderingseenheid boorpunt
11. Wateraansluiting
12. Steunschoor
13. Eindaanslag
14. Boorkroon
15. Houder reserveaccu
16. Wielen
17. Verankeringsplaat
18. Oogschroeven
19. Indicator centreerboring
20. ONE-KEY-indicator accu
21. Toets start/stop
22. Zachte Aanloop
23. ONE-KEY-indicator motor
24. Laadstatusweergave
25. Digitale waterpas
26. Activeringsknop
27. Vermogensindicator

BEDIENINGSPANEEL

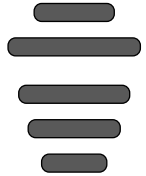
Met behulp van het bedieningspaneel vermijdt u overbelasting van de motor en voortijdige slijtage van de boorkroon.

Digitale waterpas



Met behulp van de digitale waterpas kunt u waarborgen dat de diamantboormachine gedurende het hele boorproces recht uitgelijnd is. De digitale waterpas kan zowel in handmatig bedrijf als bij gebruik in een boorstandaard worden ingezet.

Vermogensindicator



rood	Minder hoge aanvoer
groen	Ideale aanvoer (boorstandaard)
groen	Goede aanvoer
geel	Aanvoer OK
geel	Hogere aanvoer

De vermogensindicator geeft informatie over de aanvoer tijdens het boren. Wanneer druk op de boormachine wordt uitgeoefend, beginnen de leds een voor een te branden. Verhoog of verlaag de aanvoer tot de groene led brandt en de ideale toestand aangeeft.

OPMERKING: de groene 'ideale toestand' wordt het best bereikt met behulp van een boorstandaard. Bij de meeste handmatig uitgevoerde boringen brandt de gele led voor 'OK' of de groene led voor 'goed'.

Volg de instructies van de fabrikant voor het inlopen van nieuwe diamantboren.

Na het inlopen van de boren leidt een te zwakke aanvoer tot slijtage van de diamantlaag, vertraging bij het binnendringen en afstompen van de boorkroon. Een te sterke aanvoer kan leiden tot overbelasting van de motor of vroegtijdige slijtage van de diamantboorkronen, vooral bij het boren door stalen versterkingen. Werk met een gepaste aanvoer en probeer niet om de boorkroon met geweld door het materiaal te drukken.

Laadstatusweergave

Na de activering van de machine geeft de batterij-indicator de resterende looptijd aan. De indicator toont de laadtoestand van de wisselaccu. Als de lading minder dan 10 % bedraagt, begint een lampje op de batterij-indicator te knipperen. Wanneer de lading tot 0 % daalt, knippert de batterij-indicator 8 x. Laad de wisselaccu in dat geval op.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

AANLOOPVERTRAGING

Het is raadzaam om de aanloopvertraging te gebruiken totdat de boorpunt in het materiaal is binnengedrongen en niet meer wegloopt.

1. Schakel de spil bij geactiveerd gereedschap in door op de schakelaar ON te drukken.
2. Druk op de toets 10% om de boormodus te starten.
3. Druk opnieuw op de toets 10% om de boormodus te beëindigen.
4. Zet de toets naar de STOP-positie om het gereedschap te stoppen. Houd de toets ARM ingedrukt om het gereedschap te deactiveren.

De aanloopvertraging stopt automatisch na 10 seconden. Stop het gereedschap in dat geval en start het opnieuw.

WATERAANSLUITING

Het gereedschap beschikt over een wateraansluiting voor de koeling van de kernboor en ter vermindering van de stofvorming. De koeling met water is geboden bij alle soorten betonwerkzaamheden.

Wacht totdat de complete doorslijpschijf volledig met water bevochtigd is voordat u begint.

ARBEIDSINSTRUCTIES

Gebruik de boormodus (aanbevolen) of de lichte aanvoerdruk totdat de boorkroon in het materiaal is binnengedrongen of niet meer wegloopt.

Voer de rest van het boorproces uit met het gekozen toerental.

Wanneer de boorkroon los gaat, boorkroon uit het materiaal trekken en boorkern verwijderen.

Een aangescherpte boorkroon verlicht het gebruik en de boorvoortgang. Aanscherpmogelijkheden: in kalkzandsteen of in een scherpe plaat

VERHELPEN VAN STORINGEN

Machine trilt

1. Staak het boorproces.
2. Schakel de boormachine uit.
3. Verwijder de wisselaccu.
4. Controleer de boorstandaard op losse moeren en bouten. Draai losse moeren en bouten vast.
5. Controleer de rondloop van de boorkroon. Vervang de boorkroon indien nodig. Als de machine blijft trillen, verwijdert u de boorkroon en het losse materiaal. Als de machine ondanks deze maatregelen blijft trillen, stuurt u ze naar een MILWAUKEE-servicecentrum.

Boor blokkeert

De boorkroon blokkeert omdat hij bot is geworden of omdat de boorstandaard niet stabiel werd bevestigd.
Redenen voor botte boorkronen:

- toerental niet afgestemd op de diameter van de boorkroon
- te sterke aanvoer
- te zwakke aanvoer
- hoog staalgehalte in het materiaal
- grote, harde toeslagmaterialen
- te veel water
- te gering motorvermogen

Op een scherpe boorkroon zijn de diamantdeeltjes duidelijk zichtbaar. Een scherpe boorkroon dringt/snijdt zelfs gemakkelijk in/door gewapende materialen.

REINIGING

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

OPBERGEN EN TRANSPORT

1. Verwijder de accu en de reserveaccu uit de betreffende houders van de boorstandaard.
2. Verwijder het gereedschap uit de boorstandaard.
3. Waarborg vóór het transport dat het apparaat, de standaard en de accu's geborgd zijn.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.
	Zorg dat knoopcelbatterijen niet worden ingeslikt!
	Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.
	Draag oorbeschermers!
	Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker.
	Draag een veiligheidshelm.
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.
	Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.
	Onbelast toerental
	Spanning
	Gelijkstroom
	Europees symbool van overeenstemming
	Britse conformiteitsmarkering
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	EurAsian-symbool van overeenstemming.

TEKNISKE DATA	MXF DCD350DD
Type	Diamantboremaskine
Produktionsnummer	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-frekvensbånd	2402-2480 MHz
Højfrekvenseffekt	1,8 dBm
Bluetooth-version	4.0 BT signal mode
Omdrejningstal, ubelastet	
1. gear	0-390 mm^{-1}
2. gear	0-850 mm^{-1}
3. gear	0-1650 mm^{-1}
4. gear	0-2200 mm^{-1}
Bor-ø i beton	
1. gear	152-356 mm
2. gear	76-152 mm
3. gear	51-76 mm
4. gear	13-51 mm
Værktøjsholder han-/hungevind	1-1/4" UNC / 1/2" G
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18...+50 °C
Anbefalede batterityper	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Anbefalede opladere	MXFC
Støjinformation:	
Måleværdier beregnes iht. EN 62841.	
Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:	
Lydtrykniveau / Usikkerhed K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Lydeffekt niveau / Usikkerhed K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Brug høreværn!	

TEKNISKE DATA	MXF DCD350DR
Type	Boreapparat
Produktionsnummer	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Brugbar søjlelængde	650 mm
Længde/Bredde/Højde	630 / 315 / 1140 mm
Fasning	60 °
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	27,6 kg

⚠ ADVARSEL!

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligeholdt, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

⚠ ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR DIAMANTBOREMASKINE

Hvis der skal bruges vand til boringen, skal vandet være ledt uden om brugerens arbejdsområde, eller der skal være et passende afløb. Disse sikkerhedsforanstaltninger gør, at arbejdsområdet forbliver tørt, hvilket reducerer risikoen for elektrisk stød.

I forbindelse med borearbejde, hvor borebitten kan komme i kontakt med skjulte strømførende ledninger eller med maskinens eget strømkabel, skal man altid holde el-værktøjet i de isolerede håndtag. Ved kontakt med et strømførende kabel er der også risiko for, at borebitten kan blive strømførende og give brugeren elektrisk stød.

Brug altid høreværn, når der bores med en diamantboremaskine. Støjbelastningen kan give høreskader.

Hvis borebitten blokerer, skal du stoppe med at belaste boremaskinen og slukke for den. Undersøg årsagen til blokeringen af borebitten og afhjælp fejlen.

Inden du igen sætter boremaskinen ned mod arbejdsemnet, skal du først teste, om bitten kører uhindret. Hvis borebitten er blokeret, starter den muligvis ikke, eller der sker en overbelastning af værktøjet. En blokering kan også medføre, at diamantboret glider af arbejdsemnet.

Når du fastgør værktøjet til borestativet, skal du sikre dig, at den pågældende forankring er i stand til at holde maskinen under brug. I forbindelse med tynde eller porøse arbejdsemner kan forankringen løsne sig og borestativet kan glide af værktøjet.

Hvis du sikrer borestativet ved hjælp af en vacuumkop på arbejdsemnet, skal vacuumkoppen altid sættes på en glat, ren og ikke porøs overflade.. Må ikke anbringes på overflader med belægning, f.eks. fliser eller kompositmaterialer. Hvis arbejdsemnet ikke er glat, jævnt eller tilstrækkeligt fastgjort, kan vacuumkoppen glide af arbejdsemnet.

Sørg for, at der er et tilstrækkeligt vacuum både før og under boring. Hvis der ikke er et tilstrækkeligt vacuum, kan vacuumkoppen glide af arbejdsemnet.

Der må ikke bores, hvis maskinen kun er sikret ved hjælp af en vacuumkop. Undtagen i forbindelse med boring nedad. Ved manglende vacuum glider vacuumkoppen af arbejdsemnet.

Når der bores igennem vægge og lofter, skal du sikre, at personer og arbejdsområdet på den anden side er beskyttede. Borebitten går muligvis hele vejen igennem, eller borekernen falder ud på den anden side.

Værktøjet må ikke bruges med vandkøling til boring over hovedhøjde. Hvis der trænger vand ind i el-værktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug beskyttelsesbriller. Brug af passende sikkerhedsudstyr, herunder støvmaske, skridsikre sko, en sikkerhedshjelm eller høreværn, reducerer risikoen for personskade.

Ved kerneboringer igennem gulve, falder borekernen normalt ud af borebitten. Sørg for, at personer og lokaler under boreområdet er forsvarligt beskyttede.

Støv, som opstår under arbejdet, er ofte sundhedsfarligt og bør ikke trænge ind i kroppen. Benyt egnet åndedrætsværn.

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en sundhedsrisiko (f.eks. asbest).

Sluk straks for maskinen, hvis indsatsværktøjet er blokeret! Tænd ikke for maskinen igen, så længe indsatsværktøjet er blokeret; dette kan føre til et tilbageslag med højt reaktionsmoment. Find frem til og afhjælp årsagen til indsatsværktøjets blokering under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne.

Mulige årsager hertil kan være:
- at det sidder i klemme i emnet der bearbejdes
- at det har brækket materialet der bearbejdes
- at el-værktøjet er overbelastet

Grib ikke ind i maskinen, når den kører.

Indføringsværktøjet har skarpe kanter og kan blive varmt under brug.

ADVARSEL! Risko for snitsår og forbrændinger
– ved håndtering af indføringsværktøj
– når du lægger maskinen fra dig.

Brug beskyttelseshandsker ved håndtering af indføringsværktøj.

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Ved arbejdeboring i væg, loft eller gulv skal man passe på elektriske kabler, gas- og vandledninger.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Brug kun MXF ladeapparater for opladning af System MXF batterier.

Genopladelige batterier og opladere må aldrig åbnes op og må kun opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugt.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

ADVARSEL! Denne enhed indeholder et lithium-knapbatteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændninger på mindre end 2 timer og resultere i død, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Sørg altid for, at dækslet til batteriet er forsvarligt lukket. Hvis det ikke lukker ordentligt, sluk da for enheden og tag batteriet ud og opbevar det uden for børns rækkevidde. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøges læge omgående.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL

Diamantboremaskinen kan anvendes til tørboring i mursten og sandet kalksten og til vådboring i beton.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

RESTRISICI

Selv hvis produktet bruges korrekt, kan restresici ikke helt udelukkes. Ved brug kan følgende risici opstå, og derfor bør brugeren lægge mærke til det følgende:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration.
  Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader.
  Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- Øjenskader på grund af snavspartikler.
  Brug altid beskyttelsesbriller, lange bukser og solidt fodtøj.
- Indånding af giftigt støv.
- Benyt egnet åndedrætsværn.

ONE-KEY™

For at få mere at vide om værktøjets ONE-KEY funktion, bedes du læse den vedhæftede hurtigstart-vejledning eller besøge os på internettet på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan downloade ONE-KEY app'en på din smartphone via App Store eller Google Play.

Hvis der opstår statisk elektricitet, bliver Bluetooth-forbindelsen afbrudt. I så fald skal forbindelsen genoprettes manuelt.

ONE-KEY™ indikator

Blåt lys	Den trådløse forbindelse er aktiv og kan indstilles via ONE-KEY™ app'en.
Blinker blåt	Værktøjet kommunikerer med ONE-KEY™ app'en.
Blinker rødt	Værktøjet blev spærret af sikkerhedsgrunde og kan låses op af brugeren via ONE-KEY™ app'en.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Skiftebatterier, der ikke har været i brug i længere tid, skal genoplades inden anvendelse.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, fastklemning af bor, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.
For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen.
Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

Transport af lithium-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer

er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

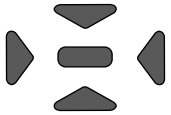
FUNKTIONSBESKRIVELSE

1. Håndtag
2. Låsebolt
3. Mast
4. Batteri
5. Bærearm lås
6. Bærearm
7. Lås bærearm fremføring
8. Hastighedsvælger
9. Vandventil
10. Anordning til udtagning af bit
11. Vandtilslutning
12. Støttestang
13. Stopanslag
14. Borekrone
15. Holder ekstrabatteri
16. Hjul
17. Forankringsplade
18. Øjebolte
19. Indikator centerboring
20. ONE-KEY-indikator batteri
21. Start/stop-tast
22. Blød opstart
23. ONE-KEY-indikator motor
24. Ladeindikator
25. Digitalt vaterpas
26. Aktiveringsknap
27. Indikator for ydeevne

BETJENINGSPANEL

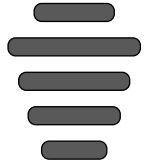
Ved hjælp af betjeningspanelet undgår du at overbelaste motoren og for tidlig nedslidning af borekronen.

Digitalt vaterpas



Ved hjælp af det digitale vaterpas kan du sikre, at diamantboremaskinen altid er positioneret lige under hele boreprocessen. Det digitale vaterpas kan både anvendes i hånden og som indsats i borestativet.

Indikator for ydeevne



rød	Mindre tryk
grøn	Perfekt tryk (borestativ)
grøn	Godt tryk
gul	OK tryk
gul	Mere tryk

Indikatoren for ydeevne giver tilbagemelding om trykket under boringen. Når der udøves tryk på boremaskinen, vil indikatorerne begynde at lyse i takt med det tryk, der udøves. Øg eller reducér trykket, indtil den grønne LED lyser, hvilket indikerer et perfekt tryk.

BEMÆRK: Den grønne "idealtilstand" opnås bedst ved brug af et borestativ. I forbindelse med de fleste manuelt udførte boreprocesser lyser den gule LED for "OK" eller den grønne LED for "Godt".

Se producentens anvisninger vedrørende klargøring af nye diamantborekroner.

Efter klargøring af borekronerne vil et for svagt tryk medføre afskrælning af diamantlaget, gøre indtrængelsesprocessen langsommere og medføre, at borekronen bliver sløv. Et for kraftigt tryk kan medføre overbelastning af motoren eller for tidlig nedslidning af diamantborekronen, især når der bores igennem stålarmeringer. Brug et passende tryk under arbejdet og forsøg ikke at tvinge borekronen igennem materialet.

Ladeindikator

Efter aktivering af maskinen viser batterivisningen den resterende batteritid. Visningen angiver batteriets opladningsniveau. Hvis batteriniveauet er mindre end 10%, begynder en lampe at blinke på batterivisningen. Når niveauet er nede på 0%, blinker batterivisningen 8 x. Batteriet skal oplades.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

SOFTSTART-FUNKTION

Det anbefales at bruge softstart-funktionen, indtil spidsen af boret er trængt ned i materialet og ikke længere kan rykke sig.

1. Når værktøjet er klar, tændes spindlen ved at trykke på ON-kontakten.
2. Tryk på tasten for at starte borefunktionen.
3. Tryk på tasten igen for at stoppe borefunktionen.
4. Værktøjet standses ved at trykke knappen i STOP-position. Værktøjet deaktiveres ved at holde ARM-tasten nede.

Softstart-funktionen stopper automatisk efter 10 sekunder. Hvis dette sker, skal du stoppe værktøjet og starte det igen.

VANDTILSLUTNING

Værktøjet er udstyret med en vandtilslutning til køling af kerneboret og til begrænsning af støvudvikling. Generelt anbefales køling med vand til al arbejde i beton.

Vent med at påbegynde arbejdet, indtil hele skæreskiven er dækket fuldstændigt af vand.

ARBEJDSANVISNINGER

Brug borefunktionen (anbefalet) eller let fremføringstryk, indtil boret er trængt ind i materialet eller ikke længere kan rykke sig.

Fortsæt derefter med den valgte hastighed i resten af boreprocessen.

Såfremt borekærner løsner sig, trækkes borekronen ud af materialet, og borekærner fjernes.

En slebet borekrone gør brugen og den fremadskri-dende boring lettere. Slibemuligheder: I kalksandsten eller i en slibeplade

FEJLAFHJÆLPNING

Maskinen vibrerer

1. Afbryd boreprocessen.
2. Sluk for boremaskinen.
3. Tag batteriet ud.
4. Tjek for løse møtrikker og bolte. Efterspænd evt. løse møtrikker og bolte.
5. Tjek borekronens rotation. Udskift borekronen om nødvendigt. Hvis maskinen fortsætter med at vibrere, skal du tage borekronen ud og fjerne løst materiale. Såfremt maskinen herefter fortsat vibrerer, indsendes maskinen til et MILWAUKEE-servicecenter.

Borekronen blokerer

Borekronen blokerer, enten fordi den er blevet sløv, eller fordi borestativet ikke står stabilt.
Årsager til sløve borekroner:

- Hastigheden er ikke tilpasset borekronens diameter
- For kraftigt tryk
- For svagt tryk
- Arbejdsemne indeholder meget stål
- Store, hårde tilslagsstoffer
- For meget vand
- For lav motorydelse

På en skarp borekrone ses diamantpartiklerne tydeligt. En skarp borekrone trænger/ skærer igennem armeringsmaterialer uden problemer.

RENGØRING

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

OPBEVARING OG TRANSPORT

1. Tag batteriet og ekstrabatteriet ud af de respektive holdere i borestativet.
2. Løsn værktøjet fra borestativet.
3. Før transport skal du sikre dig, at maskinen, stativet og batterierne er fastgjort forsvarligt.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.
	BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!
	Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.
	Slug ikke knapbatterier!
	Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.
	Brug høreværn!
	Benyt egnet åndedrætsværn.
	Anvend beskyttelseshjelm.
	Brug beskyttelseshandsker!
	Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.
	Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.
n_0	Omdrejningstal, ubelastet
V	Spænding
⎓	Jævnstrøm
CE	Europæisk overensstemmelsesmærke
UKCA	Britisk overensstemmelsesmærkning
001	Ukrainsk konformitetsmærke
EAC	EurAsian overensstemmelsesmærke.

TEKNISKE DATA	MXF DCD350DD
Type	Diamantbormaskin
Produksjonsnummer	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-Frekvensbånd (Frekvensbånd)	2402-2480 MHz
Høyfrekvens ytelse	1,8 dBm
Bluetooth-versjon	4.0 BT signal mode
Tomgangsturtall	
1. gir	0-390 mm^{-1}
2. gir	0-850 mm^{-1}
3. gir	0-1650 mm^{-1}
4. gir	0-2200 mm^{-1}
Bor-ø i betong	
1. gir	152-356 mm
2. gir	76-152 mm
3. gir	51-76 mm
4. gir	13-51 mm
Verktøyopptak utvendige/innvendige gjenger	1-1/4" UNC / 1/2" G
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18...+50 °C
Anbefalte batterityper	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Anbefalte ladere	MXFC
Støyinformasjon: M	
åleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.	
Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:	
Lydtrykknivå / Usikkerhet K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Lydeffektnivå / Usikkerhet K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Bruk hørselsvern!	

TEKNISKE DATA	MXF DCD350DR
Type	Boreapparat
Produksjonsnummer	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Benyttbar søylelengde	650 mm
Lengde/Bredde/Høyde	630 / 315 / 1140 mm
Fase	60 °
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	27,6 kg

ADVARSEL!

De angitte vibrasjonseksponering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksponering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksponering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksponeringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirking av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSINNSTRUKSER FOR DIAMANTBORMASKIN

Når det behøves vann til boringen, må vanntilstrømningen holdes borte fra operatørens arbeidsområde, eller sørg for et egnet avløp. Gjennom disse forsiktighetstiltakene holdes arbeidsområdet tørt, slik at fare for elektrisk sjokk reduseres.

Ved borearbeider der borkronen vil kunne komme i berøring med skjulte strømførende ledninger eller de den egne strømkabelen, skal det elektriske verktøyet alltid gripes med de isolerte håndtakflatene.. Ved kontakt med en strømførende kabel kan også verktøyets borkrone bli strømførende og forårsake at operatøren lider elektrisk sjokk.

Ved boring med diamantbor må du alltid ha på deg hørselsvern.

Støybelastningen kan føre til hørselsskader.

Dersom borkronen blokkerer, skal det ikke utøves trykk på boret, og apparatet skal slås av. Finn frem til årsaken til at borkronen er blokkert.

Før et diamantbor settes på et arbeidsstykke på nytt. må det kontrolleres at borkronen kan rotere uhindret. Dersom borkronen er blokkert, starter den muligens ikke, eller verktøyet utsettes for en overbelastning. Dessuten kan diamantboret i dette tilfellet gli av arbeidsstykket.

Når borstativet festes til verkstykket, må det sørges for at forankringen av maskinen kan holde mens det bores. Ved tynne eller porøse arbeidsstykker kan forankringen løsne og borstativet kan gli av arbeidsstykket.

Ved sikring av borstativet på arbeidsstykket med en vakuumløfter, må vakuumløfteren alltid stilles på en glatt, ren og ikke porøs overflate. Still den ikke på belagte overflater som fliser eller sandwichmaterialer. Dersom arbeidsstykket ikke er festet glatt, jevnt eller godt, kan vakuumløfteren gli av arbeidsstykket.

Forviss deg om at det foreligger et tilstrekkelig undertrykk før boringen og mens det bores. Ved utilstrekkelig undertrykk kan vakuumløfteren gli av verkstykket.

Ikke utfør boringer dersom maskinen bare er sikret med vakuumløfteren. Unntak fra dette er boringer i nedovergående retning. Ved manglende undertrykk glir vakuumløfteren av verkstykket.

Når det bores gjennom vegger eller tak, må det sikres at personer og arbeidsområdet på den andre siden er beskyttet. Borekronen kan stikke ut på den andre siden, eller borkjernen kan falle ut.

Verktøyet skal ikke brukes til arbeid over hodehøyde. Dersom vannet trenger inn i det elektriske verktøyet, øker faren for elektrisk sjokk.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Ha på deg personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller. Bruk av verneutstyr som til enhver tid er egnet for arbeidet som skal utføres, som støvbeskyttelsesmaske, sklisikkert skotøy, vernehjelm eller hørselsvern, reduserer faren for personskade.

Ved kjerneboringer gjennom gulv faller borkjernen vanligvis ut av borkronen. Sørg for en tilstrekkelig beskyttelse av personene og rommene under boreområdet.

Støvet som oppstår ved arbeidet er ofte helsefarlig og skal ikke komme i kontakt med kroppen. Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

Materialer som er helsefarlig skal ikke bearbeides (f.eks.. asbest)

Slå av apparatet med en gang dersom det isatte verktøyet er blokkert! Ikke slå apparatet på igjen så lenge det isatte verktøyet er blokkert; her kan det oppstå et tilbakeslag med høyt reaksjonsmoment. Finn ut hvorfor det isatte verktøyet blokkerer og fjern årsaken til dette. Ta herved hensyn til sikkerhets innstruksene.

Mulige årsaker til dette kan være:
- det har forkantet seg i arbeidsemnet som bearbeides
- det har brekt igjennom materialet som bearbeides
- elektroverktøyet er overbelastet

Ikke grip inn i maskinen når den står på og går.

Tilbehøret har skarpe kanter og kan bli varmt under bruken.

ADVARSEL! Fare for kutt og forbrenninger
- ved håndtering av tilbehøret
- når apparatet legges ned.

Bruk vernehansker ved håndteringen av tilbehøret.

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Pass på kabler, gass- og vannledninger når du arbeider i vegger, tak eller gulv.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet MXF skal kun lades med lader av systemet MXF. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Batteripakker og ladere må aldri brytes opp, og de skal bare oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot væte.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

ADVARSEL! Dette apparatet inneholder en litium knappcellebatteri.
Et nytt eller brukt batteri kan forårsake alvorlige indre forbrenninger og føre til døden i løpet av mindre enn 2 timer dersom det svelges eller kommer inn i kroppen. Sikre alltid lokket til batterirommet. Dersom det ikke lukker seg sikkert, må apparatet slås av, fjern batteriet og oppbevar det utilgjengelig for barn.
Hvis du tror at batterier har blitt svelget eller har kommet inn i kroppen, må du søke øyeblikkelig legehjelp.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Diamantbormaskinen kan brukes til tørrboring i tegl og kalksandstein og til våtboring i betong.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

RESTRISIKOER

Selv ved sakkyndig bruk av produktet kan restfarer ikke helt utelukkes. Ved bruk kan følgende risikoer oppstå og derfor må bruker ta hensyn til følgende:

- Skader forårsaket av vibrasjon.
  Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrens arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselsskader.
  Bruk hørselvern og begrens eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Ha alltid på deg vernebriller, tette lange bukser og solide sko.
- Innånding av giftig støv
- Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

ONE-KEY™

Ytterligere informasjon om ONE-KEY funksjonaliteten til dette verktøyet finnes i vedliggende Quick- Start anvisning eller på internett under: www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY Appen kan lastes ned på smartphonen din via App Store eller Google Play.

Dersom det oppstår elektrostatiske oppladinger, avbrytes bluetooth-forbindelsen. I dette tilfellet må du gjenopprette forbindelsen manuelt.

ONE-KEY™ indikator

Lyser blått	Radioforbindelsen er og kan stilles inn via ONE-KEY™ appen.
Blinker blått	Verktøyet kommuniserer med ONE-KEY™ appen.
Blinker rødt	Av sikkerhetsgrunner har verktøyet blitt sperret og kan låses opp av operatøren via ONE-KEY™ appen.

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Batterier som ikke er brukt på lengre tid må lagres før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter opplading.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C.
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk; f.eks. ekstrem høye dreiemoment, fastklemming av boret, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for opplading blinker og elektrovertøyet utkobler seg automatisk. For gjeninnkobling, slipp løs bryteren og slå så på igjen.
Ved ekstreme belastninger oppheter det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

Transport av Litium-Ion-Batteri

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende

gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

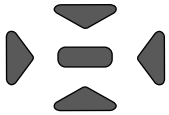
FUNKSJONSBESKRIVELSE

1. Føringsbøyle
2. Sikringsbolt
3. Mast
4. Batteri
5. Bærerlåseskive
6. Bærer
7. Låsespak bærerinnmating
8. Turtallsregulator
9. Vannkran
10. Uttaksinnretning for borekrone
11. Vanntilkobling
12. Hjørnestiver
13. Endestopper
14. Borekrone
15. Holder reservebatteripakke
16. Hjul
17. Forankringsplate
18. Øyeskruer
19. Indikator senterboring
20. ONE-KEY-visning batteripakke
21. Knapp Start/Stopp
22. Lettoppstarting
23. ONE-KEY-visning motor
24. Ladningstilstands-display
25. Digitalt vater
26. Aktiveringsknapp
27. Effektindikator

BETJENINGSFELT

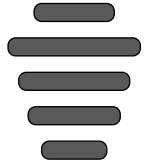
Ved hjelp av betjeningsfeltet unngår du en overbelastning av motoren og en prematur slitasje av borekronen.

Digitalt vater



Ved hjelp av det digitale vateret kan du sikre at diamantboremaskinen holdes i rett posisjon hele tiden mens det bores. Det digitale vateret kan både brukes i håndholdt drift og ved bruk i borestativet.

Effektindikator



rød	Mindre fremtrekk
grønn	Ideelt fremtrekk (borestativ)
grønn	Godt fremtrekk
gul	Fremtrekk OK
gul	Mer fremtrekk

Effektindikatoren leverer tilbakemeldinger som gjelder fremtrekket under boringen. Ved utøvelse av trykk på boremaskinen lyser den ene LED-en opp etter den andre. Gjør fremtrekket sterkere eller svakere inntil den grønne LED-en lyser og viser den ideelle tilstanden.

MERK: Den grønne «idealtilstanden» oppnår man best med et borestativ. Ved de fleste håndholdte boringene lyser den gule LED-en for «OK», eller den grønne LED-en for «Bra».

Overhold instruksene fra produsenten til innkjøring av nye diamantborekroner.

Etter at borekronene er innkjørt, fører et for svakt fremtrekk til at diamantbelegget slites av, det gjør inntrengningen langsommere og bidrar til at borekronen blir sløvere. Et for sterkt fremtrekk kan føre til at motoren overbelastes eller til at diamantborekronen slites prematurt, spesielt når det bores gjennom stålarmeringer. Arbeid derfor med et tilpasset fremtrekk, og forsøk ikke å føre borekronen gjennom materialet med makt.

Ladningstilstands-display

Etter at maskinen har blitt aktivert, viser batteriindikatoren den resterende brukstiden. Visningen angir batteripakkens ladetilstand. Dersom ladenivået er på indre enn 10 %, begynner lampen på batteriindikatoren å blinke. Dersom ladenivået synker til 0 %, blinker batteriindikatoren 8 ganger. Da må batteripakken lades opp.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

MYKSTART

Det anbefales å bruke mykstart helt til borspissen har trengt inn i materialet og ikke lenger kan gli bort.

1. Aktiver verktøyet og slå på spindelen ved å betjene ON-bryteren.
2. Trykk på knappen 10% for å starte boringsmodus.
3. Trykk på knappen 10% igjen for å avslutte boringsmodus.
4. For å stoppe verktøyet, stilles knappen i STOP-posisjon. For å deaktivere verktøyet, holdes ARM-knappen trykket.

Mykstarten stopper automatisk etter 10 sekunder. Stopp i dette tilfellet verktøyet og start det på nytt igjen.

VANNTILKOBLING

Verktøyet er utstyrt med en vanntilkobling til kjøling av kjerneboret og for å redusere støvdannelsen. Kjølingen med vann er å anbefale ved alle betongarbeider.

Vent før bearbeidingen begynner til hele kutteskiven er fullstendig vætet med vann.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

Bruk boremodus (anbefalt) eller det lette innmatingstrykket helt til borekronen har trengt inn i materialet og ikke lenger kan skli ut.

Deretter fortsettes det med valgt turtall i resten av boringsarbeidet.

Dersom borekjernen løsner, så trekk borkronen ut av materialet og fjern borekjernen.

En slipt borkrone gjør bruken og boreframgangen lettete. Slipemuligheter: i kalksandstein eller ved bruk av en slipeplate.

FEILRETTING

Maskinen vibrerer

1. Avbryt boringen.
2. Slå av boremaskinen.
3. Fjern batteripakken.
4. Kontroller for løse mutre og skruer. Stram til mutre og skruer som eventuelt har løsnet.
5. Kontroller at borekronen går sentrisk. Skift ut borekronen om nødvendig. Dersom maskinen fortsatt vibrerer, må borekronen samt løst material fjernes. Dersom maskinen vibrerer til tross for alle disse tiltakene, må den sendes til et MILWAUKEE servicesenter.

Borekronen blokkert

Borekronen er enten blokkert fordi den har blitt sløv eller fordi borestativet ikke ble festet stabilt nok.
Grunner for at borekroner blir sløve:

- Turtallet er ikke tilpasset borekronens diameter
- For sterkt fremtrekk
- For svakt fremtrekk
- For høy andel av stål i materialet
- Store, harde tilleggsmaterialer
- For mye vann
- For liten motoreffekt

På en skarp borekrone kan man tydelig se diamantpartiklene. En skarp borekrone kan uten problemer til og med trenge gjennom/skjære armerte materialer.

RENGJØRING:

Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

1. Ta ut batteripakken og reservebatteripakken av deres respektive holdere på borstativet.
2. Fjern verktøyet fra borstativet.
3. Før transport må det sikres at apparat, stativ og batteripakker er sikret.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

	Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.
	OBS! ADVARSEL FARE!
	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
	Knoppcellebatteriet må ikke svelges!
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Bruk hørselsvern!
	Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.
	Ha på deg vernehjelm.
	Bruk vernehansker !
	Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.
	Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.
n_0	Tomgangsturtall
V	Spenning
⎓	Likestrøm
CE	Europeisk samsvarsmerke
UK CA	Britisk samsvarsmerke
001	Ukrainsk samsvarsmerke
EAC	EurAsian Konformitetstegn.

TEKNISK DATA	MXF DCD350DD
Typ	Diamantborrmaskin
Produktionsnummer	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-frekvensband	2402-2480 MHz
Högfrekvenseffekt	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.0 BT signal mode
Tomgångsvarvtal, obelastad	
1:a växel	0-390 mm^{-1}
2:a växel	0-850 mm^{-1}
3:a växel	0-1650 mm^{-1}
4:a växel	0-2200 mm^{-1}
Borrdiam. in betong	
1:a växel	152-356 mm
2:a växel	76-152 mm
3:a växel	51-76 mm
4:a växel	13-51 mm
Verktygsanslutning han-/hongänga	1-1/4" UNC / 1/2" G
Vikt enligt EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-18...+50 °C
Rekommenderade batterityper	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Rekommenderade laddare	MXFC
Bullerinformation:	
Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.	
A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:	
Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Använd hörselskydd!	

TEKNISK DATA	MXF DCD350DR
Typ	Borrigg
Produktionsnummer	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Användbar pelarlängd	650 mm
Längd/Bredd/Höjd	630 / 315 / 1140 mm
Avfasning	60 °
Vikt enligt EPTA 01/2014	27,6 kg

⚠ VARNING!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

⚠ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljder detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR DIAMANTBORRMASKIN

Om vatten behövs vid borrning ska vattentillförseln hållas på avstånd från operatörens arbetsområde eller ett lämpligt avlopp anordnas. Genom dessa försiktighetsåtgärder förblir arbetsområdet torrt vilket är nödvändigt för att undvika risken för elektriska stötar.

Om borrtillbehöret kan komma i kontakt med dolda strömförande ledningar eller med den egna sladden ska du alltid ta tag i elverktygets isolerade greppytor. Vid kontakt med en strömförande kabel kan även verktygets borrtillbehör bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

Använd alltid hörselskydd vid borrning med diamantborr.

Bullerbelastning kan leda till hörselskador.

Om borrinsatsen blockeras får inget tryck utövas på borren och apparaten ska stängas av. Ta reda på orsaken till att borrtillbehöret blockeras.

Innan en diamantborr placeras mot ett arbetsstycke igen ska man kontrollera att borrtillbehöret roterar obehindrat. Om borrtillbehöret är blockerat startas det eventuellt inte eller verktyget överbelastas. Dessutom kan det hända att diamantborren glider av från arbetsstycket.

När borrstativet fästs mot arbetsstycket ska man se till att maskinens förankring kan hålla fast maskinen under borrningen. Om arbetsstycket är tunt eller poröst kan förankringen komma loss eller borrstativet kan glida av från arbetsstycket.

Om borrstativet säkras mot arbetsstycket med en vakuumlyftare ska vakuumlyftaren alltid placeras på en slät, ren och icke porös yta. Vakuumlyftaren får inte placeras på laminerade ytor såsom glaserade plattor eller kompositbeläggningar. Om arbetsstycket inte är slätt och plant eller om det inte sitter fast ordentligt kan vakuumlyftaren glida av från arbetsstycket.

Se till att undertrycket är tillräckligt högt före och under borrningen. Om undertrycket är för lågt kan vakuumlyftaren glida av från arbetsstycket.

Borra inte om maskinen endast säkras av vakuumlyftaren. Ett undantag gäller för borrning nedåt. Om undertryck saknas glider vakuumlyftaren av från arbetsstycket.

Vid borrning genom väggar eller tak ska det säkerställas att personer och arbetsområden på andra sidan är skyddade. Borrinsatsen kan skjuta ut på den andra sidan eller borrkärnan kan falla ner.

Använd inte verktyget för arbeten över huvudhöjd med vattenkylning. Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elektriska stötar.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Bär personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Att bära respektive passande skyddsutrustning, som dammskyddsmask, halksäkra skor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.

Vid kärnborrning genom golvet faller borrkärnan normalt ut ur borrinsatsen. Se till att personer och utrymmen under borrområdet är tillräckligt skyddade.

Det damm som bildas under arbetets gång är ofta hälsofarligt och det ska inte komma in i kroppen. Bär därför lämplig skyddsmask.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovådligt (t.ex. asbest).

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Möjliga orsaker kan vara:
- Verktyget sitter snett i arbetsstycket
- Verktyget går igenom materialet som bearbetas
- Elverktyget är överbelastat

Gå aldrig med händerna in i en maskin som är igång.

Införingsverktyget har en vass egg och kan bli het under användning.

VARNING! Risk för skärsår och brännskador
- vid hantering av införingsverktygen
- när maskinen ställs ner.

Använd skyddshandskar när du hanterar införingsverktyg.

Avlägsna aldrig spån eller flisor när maskinen är igång.

Vid arbetenborrning i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System MXF batterier laddas endast i System MXF laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Bryt aldrig upp uppladdningsbara batterier och laddare och förvara dem endast i torra utrymmen. Skydda mot fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

VARNING! Den här apparaten innehåller ett litium-knappcellsbatteri.
Ett nytt eller förbrukat batteri kan orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden på mindre än 2 timmar om det själs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid locket tillbatterifacket!
Om det inte längre kan stängas säkert, stäng av apparaten, ta ur batteriet och håll det borta från barn.
Om du tror att batterier har svalts eller kommit in i kroppen, uppsöka omedelbart läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Diamantborrmaskinen kan användas för torrborrning i tegel och kalksandsten och för våtborrning i betong.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om produkten används på ändamålsenligt och föreskrivet sätt kan kvarstående risker aldrig helt uteslutas.Vid användningen finns nedan nämnda risker varför du sm användare vid sidan om alla andra föreskrifter också ska beaktas följande:

- Personskador orsakade av vibration.
  Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador.
  Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.
- Ögonskador orsakade av smutspartiklar.
  Använd alltid skyddsglasögon, kraftiga långbyxor och stabila skor.
- Inandning av giftigt damm.
- Bär därför lämplig skyddsmask.

ONE-KEY™

Mer information om ONE-KEY funktionen för detta verktyg finns i den bifogade snabbstartanvisningen eller besök oss på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan ladda ner ONE-KEY appen på din smartphone via App Store eller Google Play.

Om elektrostatiska urladdningar inträffar avbryts bluetooth-förbindelsen. Återställ förbindelsen i detta fall manuellt.

ONE-KEY™ indikering

Blått ljus	Trådlös förbindelse är aktiv och kan ställas in med hjälp av appen ONE-KEY™.
Blå blinkning	Verktyget kommunicerar med ONE-KEY™ appen.
Röd blinkning	Verktyget har blockerats av säkerhetsskäl och kan deblockeras via ONE-KEY™ appen.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Om du inte använder ett laddningsbart batteri längre tid bör det laddas innan du använder kameran igen.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, om borren kläms fast, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget frånkopplas automatiskt.
För att sedan sätta på elverktyget igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen.
Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slocknat kan du fortsätta med arbetet.

Transportera litiumjon-batterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

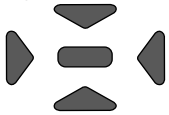
FUNKTIONSBESKRIVNING

1. Styrhandtag
2. Säkringsbult
3. Pelare
4. Batteri
5. Låsratt bärarenhet
6. Bärarenhet
7. Spärr bärarenhet
8. Varvtalsregulator
9. Vattenventil
10. Borrspetsborttagare
11. Vattenanslutning
12. Vinkelstöd
13. Djupstopp
14. Borrkrona
15. Hållare reservbatteri
16. Hjul
17. Förankringsplatta
18. Ringskruv
19. Borrhålsriktlinje
20. ONE-KEY-indikator batteri
21. Knapp start/stopp
22. Mjukstart
23. ONE-KEY-indikator motor
24. Indikering laddningstillstånd
25. Digitalt vattenpass
26. Aktiveringsknapp
27. Effektindikator

STYRPANEL

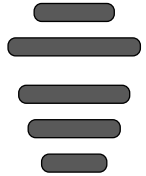
Med hjälp av styrpanelen undviker du en överbelastning av motorn och förtida förslitning av borrkronan.

Digitalt vattenpass



Med hjälp av det digitala vattenpasset kan du säkerställa att diamantborrkronan är inriktad rakt under hela borrningspoceduren. Det digitala vattenpasset kan användas både när maskinen hålls i handen och när den används i borrstativet.

Effektindikator



röd	Lägre matningshastighet
grön	Perfekt matningshastighet (borrstativ)
grön	God matningshastighet
gul	Matningshastighet OK
gul	Högre matningshastighet

Effektindikatorn ger information om matningshastigheten under borrningen. När tryck utövas på borrmaskinen tänds lysdioderna en och en efter varandra. Öka eller minska matningshastigheten tills den gröna lysdioden tänds och perfekt matningshastighet indikeras.

OBS: Den gröna ”perfekta” matningshastigheten uppnås enklast med ett borrstativ. Vid handhållen borrning lyser den gula lysdioden för ”OK” eller den gröna lysdioden för ”God”.

Beakta tillverkarens anvisningar avseende inkörning av nya diamantborrkronor.

När borrkronorna är inkörda leder för låg matningshastighet till att diamantlagret avnöts samtidigt som den sänker inträngningshastigheten och bidrar till att borrkronan blir slö. För stark matningshastighet kan leda till att motorn överbelastas eller att diamantborrkronorna förslits i förtid, i synnerhet vid borrning genom stålarmeringar. Arbeta med lämplig matningshastighet och försök inte att föra borrkronan genom materialet med våld.

Indikering laddningstillstånd

När maskinen har aktiverats visar batteriindikatorn restgångtiden. Indikatorn anger utbytesbatteriets laddningstillstånd. Om laddningen är lägre än 10 %, börjar ett ljus att blinka på batteriindikatorn. Om laddningen går ner till 0 %, blinkar batteriindikatorn 8 ggr. Ladda sedan upp utbytesbatteriet.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

MJUKSTART

Mjukstart rekommenderas tills borrspetsen har gått in och fått fäste i materialet.

1. När verktyget är aktiverat, slås spindeln på genom att sätta brytaren på ON.
2. Tryck på knappen för att starta borrstartläget.
3. Tryck på knappen en gång till för att avsluta borrstartläget.
4. Slå av verktyget genom att ställa knappen i stopp-position. Avaktivera verktyget genom att hålla ARM-knappen intryckt.

Mjukstart stoppas automatiskt efter 10 sekunder. Om det händer, slås maskinen av och startas igen.

VATTENANSLUTNING

Verktyget har en vattenanslutning för kylning av kärnborret och för reducering av dammet. Vattenkylning bör användas vid alla betongarbeten.

Vänta tills hela slipskivan är våt innan du börjar bearbeta materialet.

ARBETSANVISNINGAR

Använd borrstartläget (rekommenderas) eller lätt matningstryck tills borrkronan har trängt in i eller fått fäste i materialet.

Därefter fullgörs borrprocessen med valt varvtal.

Lossa borrkärnan, drag ur borrkronan ur materialet och avlägsna borrkärnan.

En slipad borrkrona underlättar abrete och resultat. Slipmöjligheter i kalksandsten eller i slipplatta .

ÅTGÄRDANDE AV FEL

Maskinen vibrerar

1. Avbryt borrningen.
2. Stäng av borrmaskinen.
3. Ta ut utbytesbatteriet.
4. Kontrollera att inga muttrar och bultar sitter löst. Dra åt dem vid behov.
5. Kontrollera borrkronan avseende radialkast. Byt ut borrkronan om det är nödvändigt. Om maskinen fortsätter att vibrera: ta bort borrkronan och löst material. Om maskinen fortfarande vibrerar trots dessa åtgärder, ska den sändas till ett MILWAUKEE-servicecentrum.

Borrkrona blockerad

Borrkronan blockerar antingen om den har blivit slö eller om borrstativet inte har fästs ordentligt.
Orsaker för slöa borrkronor:

- Varvtal inte lämpligt för borrkronans diameter
- För hög frammatningshastighet
- För låg frammatningshastighet
- Hög andel stål i materialet
- Stort, hårt ballastmaterial
- För mycket vatten
- För låg motoreffekt

På en vass borrkrona syns diamantpartiklarna tydligt. En vass borrkrona tränger/skär igenom även armerat material utan något problem.

RENGÖRING

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

1. Ta bort batteriet och reservbatteriet från sina hållare på borrstativet.
2. Ta loss maskinen från stativet.
3. Se till att maskinen, stativet och batterierna är säkrade innan de förflyttas.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.
	Svälj inte knappcellsbatterier!
	Använd alltid skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd!
	Bär därför lämplig skyddsmask.
	Använd skyddshjälm.
	Bär skyddshandskar!
	Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
n_0	Tomgångsvarvtal, obelastad
V	Spänning
⎓	Likström
CE	Europeisk överensstämmelsemärkning
UK CA	Brittisk symbol för överenstämmelse
001	Ukrainskt konformitetsmärke
EAC	EurAsian överensstämmelsesymbol.

TEKNISET TIEDOT	MXF DCD350DD
Tyyppi	Timanttiporakone
Tuotantonumero	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-taajuus (taajuudet)	2402-2480 MHz
Suurin suurtaajuusteho	1,8 dBm
Bluetooth-versio	4.0 BT signal mode
Kuormittamaton kierrosluku	
1. vaihde	0-390 mm^{-1}
2. vaihde	0-850 mm^{-1}
3. vaihde	0-1650 mm^{-1}
4. vaihde	0-2200 mm^{-1}
Poran ø betoniin	
1. vaihde	152-356 mm
2. vaihde	76-152 mm
3. vaihde	51-76 mm
4. vaihde	13-51 mm
Työkalupidike ulko-/sisäkierre	1-1/4" UNC / 1/2" G
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C
Suositellut akkutyypit	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Suositellut latauslaitteet	MXFC
Melunpäästötiedot:	
Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.	
Koneen tyypillinen A-luokitettu melutaso:	
Melutaso / Epävarmuus K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Käytä kuulosuojaimia!	

TEKNISET TIEDOT	MXF DCD350DR
Tyyppi	Porauslaite
Tuotantonumero	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Pylvään hyötypituus	650 mm
Pituus/Leveys/Korkeus	630 / 315 / 1140 mm
Viiste	60 °
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan	27,6 kg

VAROITUS!

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnkulun organisointi.

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TIMANTTIPORAKONEEN TURVALLISUUSOHJEET

Jos poraustapahtumaan tarvitaan vettä, tulee vedensyöttö pitää poissa käyttäjän työskentelyalueelta tai luoda sopiva poisvirtaus. Näillä varotoimilla työalue säilyy kuivana, jotta vähennetään sähköiskun vaaraa.

Poraustöissä, joissa porauslisäke voisi koskettaa jännitteellisiin johtoihin tai omaan sähköjohtoon, tulee sähkötyökalua aina pidellä vain sen eristetyistä tarttumapinnoista. Jännitteellisiin johtoihin koskettaminen voi tehdä myös työkalun porauslisäkkeen jännitteelliseksi ja antaa käyttäjälle sähköiskun.

Porattaessa timanttiporalla käytä aina kuulosuojaimia. Melurasitus voi aiheuttaa kuulovaurioita.

Jos porauslisäke juuttuu paikalleen, lakkaa painamasta poranterää alaspäin ja sammuta laite. Selvitä porauslisäkkeen juuttumisen syy ja poista se.

Ennen timanttiporanterän asettamista uudelleen työstökappaleeseen tarkasta, pyöriikö porauslisäke vapaasti. Jos porauslisäke on jumittunut, se ei ehkä ala enää pyöriä tai työkalu rasittuu liiaksi. Sen ohella timanttiporanterä voi tässä tapauksessa luiskahtaa pois työstökappaleesta.

Porausjalustaa kiinnitettäessä työstökappaleeseen tulee varmistaa, että kiinnitys kykenee pitämään koneen paikallaan porauksen aikana. Ohuita tai huokoisia työstökappaleita käsiteltäessä kiinnitys voi irrota ja porausjalusta luiskahtaa pois työstökappaleesta.

Kun porausjalusta varmistetaan työstökappaleeseen imukiinnittimellä, tulee imukiinnitin asettaa aina sileälle, puhtaalle, ei huokoiselle pinnalle. Älä pane sitä pinnoitetuille pinnoille, kuten laatoille tai liitosmateriaaleille. Jos työstökappale ei ole sileä, tasainen tai kiinnitetty lujasti paikalleen, niin imukiinnitin voi luiskahtaa irti työstökappaleesta.

Varmista, että ennen porausta ja sen aikana vallitsee riittävä alipaine. Jos alipaine ei ole riittävä, niin imukiinnitin voi luiskahtaa pois työstökappaleesta.

Älä tee porauksia, jos kone on varmistettu vain imukiinnittimellä. Poikkeuksena ovat poraukset alaspäin. Jos alipainetta ei ole, niin imukiinnitin irtoaa työstökappaleesta.

Porattaessa seinien tai kattojen läpi varmista, että toisella puolella olevat henkilöt ja työalueet on suojattu. Porauslisäke saattaa mennä toiselle puolelle läpi tai porausydin pudota pois.

Älä käytä työkalua vesijäähdytyksen kera työskennellessäsi pään yläpuolella. Jos vettä pääsee sähkötyökaluun, niin sähköiskun vaara suurenee.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Sopivien suojavarusteiden, kuten pölymaskien, liukumattomien jalkineiden, kypärien tai kuulosuojainten käyttö pienentää tapaturmariskiä.

Kun keernaporaus tehdään lattian läpi, niin porausydin putoaa yleensä pois porauslisäkkeestä. Huolehdi siitä, että porausalueen alapuolella olevat henkilöt ja tilat on suojattu riittävästi.

Koneen käytöstä aiheutuva pöly ja jäte voi olla haitallista terveydelle eikä sen vuoksi tulisi päästä kosketukseen ihon kanssa. Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.

Terveydellisiä vaaroja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstäminen on kielletty.

Jos käytetty työkalu juuttuu kiinni, sammuta laite heti! Älä kytke laitetta uudelleen päälle työkalun ollessa vielä kiinni juuttuneena, koska tästä saattaa aiheutua voimakas takaisku. Selvitä työkalun juuttumisen syy ja poista syy turvallisuusmääräyksiä noudattaen.

Mahdollisia syitä voivat olla:
- työkalun vinoutuminen työstökappaleessa
- työstetyn materiaalin puhkaiseminen
- sähkötyökalun ylikuormitus

Älä tartu käynnissä olevan koneen työosiin.

Työkalu on teräväreunainen ja voi kuumentua käytön aikana.

VAROITUS! Viiltohaavojen ja palovammojen vaara
– työkaluja käytettäessä
– laitetta pois asetettaessa.

Käytä työkalujen käsittelyn aikana suojakäsineitä.

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Varo seinään, kattoon tai lattiaan porattaessa osumasta sähköjohtoon, kaasu- ja vesijohtoihin.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Käytä ainoastaan System MXF latauslaitetta System MXF akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Älä koskaan avaa akkuja tai latauslaitteita ja säilytä ne vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutumut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

VAROITUS! Tämä laite sisältää litiuminappipariston. Uusi tai käytetty paristo voi aiheuttaa vaikeita sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan alle 2 tunnin aikana, jos se on nielaistu tai muuten joutunut kehon sisään. Varmista aina paristolokeron kansi.
Jos se ei sulkeudu pitävästi, sammuta laite, ota paristo pois ja säilytä se poissa lasten ulottuvilta.
Jos uskot, että paristot on nielty tai ne ovat muuten joutuneet kehon sisälle, hakeudu heti lääkärinhoitoon.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Timanttiporakone soveltuu tiilen ja kalkkihiekkakiven kuivaporaukseen ja betonin märkäporaukseen.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

JÄÄMÄRISKIT

Vaikka tuotetta käytetäänkin määräysten mukaisesti, niin jäämäriskejä ei voida välttää täysin. Käytössä saattaa esiintyä seuraavia riskejä, ja siksi käyttäjän tulee muistaa seuraavat asiat:

- Tärinän aiheuttamat vammat.
  Pitele laitetta tähän tarkoitetuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisaikasi.
- Melurasitus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
  Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumisen kesto.
- Likahiukkasten aiheuttamat silmävammat.
  Käytä aina suojalaseja, pitkiä housuja ja tukevia kenkiä.
- Myrkyllisten pölyjen sisäänhengittäminen.
- Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.

ONE-KEY™

Lisätietoja tämän työkalun ONE KEY -toimivuudesta saat lukemalla oheistetun pikakäynnistysohjeen tai siirtymällä verkkoon osoitteeseen www.milwaukeetool.com/one-key. Voit ladata ONE KEY -sovelluksen älypuhelimeesi App Storen tai Google Playn kautta.

Jos esiintyy sähköstaattisia purkauksia, niin bluetooth-yhteys keskeytyy. Laadi yhteys siinä tapauksessa uudelleen käsin.

ONE-KEY™-näyttö

Sininen valo	Radioyhteys on aktiivinen ja sitä voi säätää ONE-KEY™ App-sovelluksella.
Sininen vilkkuvalo	Työkalu vaihtaa viestejä ONE-KEY™ App-sovelluksen kanssa.
Punainen vilkkuvalo	Työkalun käyttö on estetty turvallisuussyistä, käyttäjä voi vapauttaa sen ONE-KEY™ App-sovelluksella.

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA

Li-ioniakkujen käyttö

Jos vaihtoakkuja ei ole käytetty pitempään, ne tulee ladata uudelleen ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän eliniän varmistamiseksi akut tulee ottaa pois latauslaitteesta lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akkua kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa.
Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniakkujen ylilataussuojaus

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden vääntömomenttien, poranterän kiinnijuuttumisen, äkillisen pysähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähkötyökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäyttö vilkkuu ja sähkötyökalu sammuu omatoimisesti. Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainikkeen irti ja käynnistämällä laitteen sitten uudelleen.
Erittäin suuressa kuormituksessa akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytön kaikki lamput vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäyttö on sammunut, voi työtä jatkaa.

Litiumi-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

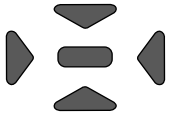
TOIMINTAKUVAUS

1. Ohjaussanka
2. Turvapultti
3. Masto
4. Akku
5. Kannattimen lukitsin
6. Kannatin
7. Kannattimen syötön lukitsin
8. Kierroslukusäädin
9. Vesihana
10. Poran kärjen poistolaite
11. Vesiliitäntä
12. Tuki
13. Vaste
14. Porakruunu
15. Vara-akun pidike
16. Pyörät
17. Ankkurointilevy
18. Silmäruuvit
19. Keskiöreiän näyttö
20. Akun ONE-KEY-näyttö
21. Käynnistys/Seis-painike
22. Pehmeäkäynnistyksen
23. Moottorin ONE-KEY-näyttö
24. Lataustilan näyttö
25. Digitaalinen vesivaaka
26. Aktivointinuppi
27. Tehonnnäyttö

KÄYTTÖRUUTU

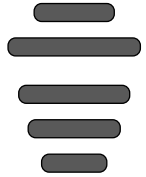
Käyttöruudun avulla vältät moottorin ylikuormituksen ja porakruunun ennenaikaisen kulumisen.

Digitaalinen vesivaaka



Digitaalisen vesivaa'an avulla voit varmistaa, että timanttiporakone on kohdistettu suoraan koko poraamisen ajan. Digitaalista vesivaakaa voidaan käyttää sekä käsinohjatussa käytössä että poraustelinettä käytettäessä.

Tehonnnäyttö



punainen	Vähennä puristusta
vihreä	Ihanteellinen puristus (porausteline)
vihreä	Hyvä puristus
keltainen	Puristus OK
keltainen	Lisää puristusta

Tehonnäyttö antaa palautetta puristusvoimasta poraamisen aikana. Kun porakonetta painetaan alaspäin, niin LED toisensa jälkeen syttyy. Voimista tai vähennä puristusta, kunnes vihreä LED palaa ja osoittaa ihannetilan.

VIITE: Vihreän "ihannetilan" saavuttaa parhaiten poraustelinettä käyttämällä. Useimmissa käsinohjatuissa poraustapahtumissa palaa keltainen LED "OK" tai vihreä LED "Hyvä".

Noudata valmistajan ohjeita uusien timanttiporakruunujen liikkeellelähdössä.

Porakruunun lähdettyä pyörimään liian heikko puristus johtaa timanttikerroksen poiskulumiseen, hidastaa materiaaliin tunkeutumista ja edistää porakruunun tylstymistä. Liian voimakas puristus voi johtaa moottorin ylikuormittumiseen tai timanttiporakruunujen ennenaikaiseen kulumiseen, varsinkin porattaessa teräsraudoitusten läpi. Työskentele kohtuullisella puristuksella äläkä yritä viedä porakruunua väkisin materiaalin läpi.

Lataustilan näyttö

Koneen toimennuksen jälkeen akun tehonäyttö ilmoittaa jäljellä olevan käyntiajan. Näyttö ilmoittaa vaihtoakun lataustilan. Kun lataus on vähemmän kuin 10 %, niin akunnäytössä alkaa merkkivalo vilkkua. Kun lataus laskee arvoon 0 %, niin akun tehonäyttö vilkkuu 6 kertaa. Sitten vaihtoakku täytyy ladata.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

PEHMOKÄYNNISTYS

Pehmokäynnistyksen käyttäminen on suositeltavaa, kunnes poran kärki on tunkeutunut materiaaliin ja pysyy paikoillaan.

1. Kun työkalu on aktivoitu, kytke kara päälle painamalla ON-kytkintä.
2. Käynnistä porautila painamalla painiketta 10%.
3. Päätä porautila painamalla painiketta 10% uudelleen.
4. Pysäytä työkalu asettamalla painike STOP-asentoon. Ota työkalu pois käytöstä pitämällä painiketta ARM painettuna.

Pehmokäynnistys pysähtyy automaattisesti 10 sekunnin jälkeen. Tässä tapauksessa pysäytä työkalu ja käynnistä uudelleen.

VESILIITÄNTÄ

Työkalu on varustettu vesiliitännällä ydinporan jäähdyttämiseksi ja pölyn syntymisen vähentämiseksi. Vesijäähdytys on tarpeen kaikissa betonitöissä.

Odota ennen työstön aloittamista, kunnes koko katkaisulaikka on kostutettu vedellä.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä poraustilaa (suositeltu) tai kevyttä syöttöpainetta, kunnes porakruunu on työntynyt materiaaliin ja pysyy paikoillaan.

Jatka porausta sen jälkeen valitulla kierrosluvulla.

Mikäli keskiosa irtoaa, vedä pora ulos reiästä ja poista irronnut pala.

Parhaan tuloksen saavuttamiseksi timanttisegmentit on karhennettava, jotta timanttihiukkaset tulisivat esiin. Tarkoitukseen sopii hankauskivi

HÄIRIÖNPOISTO

Kone tärisee

1. Keskeytä poraus.
2. Sammuta porakone.
3. Ota vaihtoakku pois.
4. Tarkista, onko löystyneitä muttereita ja ruuveja. Kiristä löystynet mutterit ja ruuvit tarvittaessa.
5. Tarkasta, pyöriikö porakruunu tasaisesti. Vaihda porakruunu tarvittaessa uuteen. Jos kone tärisee edelleen, ota porakruunu ja irtain materiaali pois. Jos kone näistä toimenpiteistä huolimatta tärisee edelleen, lähetä se MILWAUKEE-huoltokorjaamoon.

Porakruunu juuttuu kiinni

Porakruunu juuttuu kiinni joko koska se on tylstynyt tai koska poraustelinettä ei ole kiinnitetty vakaasti.
Porakruunun tylstymisen syitä:

- Kierroslukua ei ole sovitettu porakruunun halkaisijan mukaiseksi
- Liian voimakas puristus
- Liian heikko puristus
- Työstömateriaalin suuri teräsosuus
- Suuret, kovat lisäaineet
- Liian paljon vettä
- Liian vähäinen moottorin teho

Terävässä porakruunussa voit selvästi nähdä timanttihiukkaset. Terävä porakruunu leikkaa/menee vaivatta jopa raudoitettujen materiaalien läpi.

PUHDISTUS

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

SÄILYTYS JA KULJETUS

1. Poista akku ja vara-akku porausjalustassa olevista pidikkeistä.
2. Irrota työkalu porausjalustasta.
3. Varmista ennen kuljettamista, että laite, jalusta ja akut on varmistettu.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

MERKIT

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.
	VAROITUS! VARO! VAARA!
	Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Nappiparistoa ei saa nielaista!
	Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia!
	Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.
	Käytä suojakypärää.
	Käytä suojakäsineitä!
	Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.
	Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.
n_0	Kuormittamaton kierrosluku
V	Jännite
⎓	Tasavirta
CE	Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki
UK CA	Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki
001	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
EAC	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	MXF DCD350DD
Κατασκευαστικό είδος	ΔΙΑΜΑΝΤΟΤΡΥΠΑΝΟ
Αριθμός παραγωγής	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Ζώνη/ες συχνοτήτων Bluetooth	2402-2480 MHz
Μέγιστη ισχύς υψηλής	1,8 dBm
Έκδοση Bluetooth	4.0 BT signal mode
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	
1η ταχύτητα	0-390 mm^{-1}
2η ταχύτητα	0-850 mm^{-1}
3η ταχύτητα	0-1650 mm^{-1}
4η ταχύτητα	0-2200 mm^{-1}
Διάμετρος τρύπας σε σκυρόδεμα (μπετόν)	
1η ταχύτητα	152-356 mm
2η ταχύτητα	76-152 mm
3η ταχύτητα	51-76 mm
4η ταχύτητα	13-51 mm
Υποδοχή εργαλείου Εξωτερικό/Εσωτερικό σπείρωμα	1-1/4" UNC / 1/2" G
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-18...+50 °C
Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης	MXFC
Πληροφορίες θορύβου: Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841.	
Η σύμφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορυβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!	

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	MXF DCD350DR
Κατασκευαστικό είδος	Διατρητικό μηχάνημα
Αριθμός παραγωγής	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Χρησιμοποιήσιμο μήκος στήλης	650 mm
Μήκος/Πλάτος/Υψος	630 / 315 / 1140 mm
Κλίση	60 °
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	27,6 kg

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΑΜΑΝΤΟΤΡΥΠΑΝΑ

Σε περίπτωση που απαιτείται νερό κατά τη διαδικασία διάτρησης, να προβλέπετε κατάλληλη απορροή και την εισροή νερού μακριά από το χώρο εργασίας τού χειριστή. Μέσω των προστατευτικών μέτρων αυτών παραμένει ο χώρος εργασίας στεγνός και μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Σε εργασίες διάτρησης, κατά τις οποίες θα μπορούσε να έρθει η κοπτική κεφαλή σε επαφή με κρυφά, ρευματοφόρα καλώδια ή το καλώδιο του εργαλείου, να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες των χειρολαβών. Σε περίπτωση επαφής με ένα ρευματοφόρο καλώδιο μπορεί να γίνει και η κοπτική κεφαλή του εργαλείου ρευματοφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

Κατά τις διατρήσεις με διαμαντοτρύπανα να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά ακοής. Η ηχορρύπανση μπορεί να επιφέρει προβλήματα ακοής.

Μην ασκείτε πίεση στο δράπανο και να απενεργοποιείτε το εργαλείο, όταν μπλοκάρει το στέλεχος τρυπάνου. Εξακριβώστε και αποκαταστήστε το αίτιο του μπλοκαρίσματος του στελέχους τρυπάνου.

Ελέγξτε αν περιστρέφεται το στέλεχος τρυπάνου ελεύθερα, πριν την απόθεση ενός διαμαντοτρύπανου σ' ένα αντικείμενο εργασίας. Εάν μπλοκάρει το στέλεχος τρυπάνου, τότε μπορεί αυτό να μην ξεκινήσει ή να προκύψει μια υπερφόρτιση του εργαλείου. Εκτός αυτού, θα μπορούσε σ' αυτή την περίπτωση να γλιστρήσει το διαμαντοτρύπανο από το αντικείμενο εργασίας.

Κατά τη στερέωση της βάσης τρυπανιών στο αντικείμενο εργασίας πρέπει πάντα να εξασφαλίζεται η ικανότητα της αγκύρωσης, να στηρίξει το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της διάτρησης. Σε περίπτωση λεπτών ή πορωδών αντικειμένων εργασίας μπορεί να χαλαρώσει η αγκύρωση και να γλιστρήσει η βάση τρυπανιών από το αντικείμενο εργασίας.

Κατά την ασφάλιση της βάσης τρυπανιών στο αντικείμενο εργασίας με μια συγκράτηση βεντούζας να τοποθετείτε πάντα τη συγκράτηση βεντούζας πάνω σε μια λεία και καθαρή επιφάνεια χωρίς πόρους. Μην επιθέτετε σε επιστρωμένες επιφάνειες, όπως πλακάκια ή σύνθετα υλικά. Εάν δεν είναι το αντικείμενο εργασίας λείο, επίπεδο ή καλά στερεωμένο, τότε μπορεί να γλιστρήσει η συγκράτηση βεντούζας από το αντικείμενο εργασίας.

Εξασφαλίστε επαρκή υποπίεση πριν και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διάτρησης. Σε περίπτωση ανεπαρκούς υποπίεσης μπορεί να γλιστρήσει η συγκράτηση βεντούζας από το αντικείμενο εργασίας.

Μη διεξάγετε διατρήσεις, όταν ασφαλίζεται το μηχάνημα μόνο με τη συγκράτηση βεντούζας. Εξαιρούνται διατρήσεις προς τα κάτω. Σε περίπτωση ελλείψεως υποπίεσης γλιστρά η συγκράτηση βεντούζας από το αντικείμενο εργασίας.

Κατά τη διάτρηση τοίχων και οροφών να εξασφαλίζετε την προστασία ατόμων και του χώρου εργασίας από την άλλη πλευρά. Το στέλεχος τρυπάνου θα μπορούσε να ξεπροβάλει από την άλλη πλευρά και να πέσει έξω ο πυρήνας διάτρησης.

Για εναέριες εργασίες μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο με υδρόψυξη. Εάν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο, τότε αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό ασφαλείας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρησιμοποίηση του εκάστοτε κατάλληλου εξοπλισμού ασφαλείας, όπως προστατευτική προσωπίδα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά της ακοής, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

Κατά τις διατρήσεις με υπολειπόμενο πυρήνα μέσω πατωμάτων πέφτει κανονικά ο πυρήνας διάτρησης από το στέλεχος τρυπάνου. Φροντίστε για επαρκή προστασία των ατόμων και χώρων κάτω από το χώρο διάτρησης.

Η σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν επιτρέπεται να έλθει στο σώμα. Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.

Μην επεξεργάζεστε επικίνδυνα για την υγεία υλικά (π.χ. αμίαντος).

Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της αρίδας απενεργοποιείστε αμέσως τη συσκευή! Μην ενεργοποιείτε εκ νέου τη συσκευή όσο η αρίδα είναι μπλοκαρισμένη. Σ' αυτή τη περίπτωση θα μπορούσε να προκύψει υψηλή ροπή αντίδρασης. Βρείτε την αιτία του μπλοκαρίσματος της αρίδας και ξεμπλοκάρετέ την λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας.

Πιθανές αιτίες:
- Η αρίδα μάγκωσε με το προς κατεργασία κομμάτι.
- Σπάσιμο του προς κατεργασία υλικού.
- Υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην απλώνετε τα χέρια σας στην επικίνδυνη περιοχή της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία.

Το ένθετο εργαλείο είναι αιχμηρό και μπορεί να ζεσταίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της εφαρμογής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος κοψίματος και εγκαύματος
– κατά το χειρισμό των ένθετων εργαλείων
– κατά την απόθεση του εργαλείου.

Κατά το χειρισμό των ένθετων εργαλείων να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Τα γρέζια ή οι σκλήθρες δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται όσο η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

Κατά τις εργασίες σε τοίχο, οροφή ή δάπεδο προσέχετε για τυχόν ηλεκτρικά καλώδια και για σωλήνες αερίου και νερού.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος MXF μόνο με φορτιστές του συστήματος MXF. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Οι συσσωρευτές και φορτιστές να μην παραβιάζονται ποτέ και να διαφυλάσσονται μόνο σε ξηρούς χώρους. Προφυλάξτε τους από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες λιθίου σε σχήμα κουμπιού.

Μία καινούργια ή μεταχειρισμένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και εντός 2 ωρών τον θάνατο, εάν καταποθεί ή διεισδύσει στον οργανισμό. Να ασφαλίζετε πάντα το καπάκι της θήκης μπαταριών. Εάν δεν κλείνει ασφαλώς, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε τη μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά. Εάν νομίζετε πως καταπόθηκαν μπαταρίες ή διείσδυσαν στον οργανισμό, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το περιστροφικό πιστολέτο χρησιμοποιείται για στεγνή διάτρηση σε οπτόπλινθο και πυριτοασβεστολιθικά τούβλα και για υγρή διάτρηση σε μπετό.

Αυτή το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμα και σε περίπτωση ορθής χρήσης του προϊόντος δεν μπορούν να αποκλειστούν λοιποί κίνδυνοι. Κατά τη χρήση μπορούν να παρουσιαστούν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, για αυτόν τον λόγο ο χειριστής πρέπει να προσέξει τα παρακάτω:

- Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις.
  Να κρατάτε το μηχάνημα από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.
- Η ηχορρύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα.
  Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.
- Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπογόνα σωματίδια.
  Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, μακρύ, ενισχυμένο παντελόνι και ενισχυμένα υποδήματα.
- Εισπνοή δηλητηριώδους σκόνης.
- Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.

ONE-KEY™

Προς περαιτέρω ενημέρωση περί της λειτουργικότητας ONE-KEY αυτού του εργαλείου διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες ταχείας εκκίνησης ή επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα www.milwaukeetool.com/one-key. Μπορείτε να κατεβάσετε το ONE-KEY App στο Smartphone σας από το App Store ή το Google Play.

Σε περίπτωση ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων διακόπτεται η σύνδεση Bluetooth. Σ' αυτή την περίπτωση αποκαθιστάτε πάλι τη σύνδεση χειροκίνητα.

Ένδειξη ONE-KEY™

Μπλε φως	Η ασύρματη σύνδεση έχει ενεργοποιηθεί και μπορεί να ρυθμιστεί με την εφαρμογή ONE-KEY™.
Αναβοσβήνει μπλε	Το εργαλείο επικοινωνεί με την εφαρμογή ONE-KEY™.
Αναβοσβήνει κόκκινο	Για λόγους ασφαλείας μπλοκαρίστηκε το εργαλείο και μπορεί να απασφαλιστεί από το χειριστή μέσω της εφαρμογής ONE-KEY™.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα τις φορτίζετε πριν από τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρεθούν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το φορτιστή μετά τη φόρτιση.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών: Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των

27 °C.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π. χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, ξαφνικό στοπ ή βραχυκύκλωμα, δονείται το ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα.
Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.
Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

Μεταφορά των μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

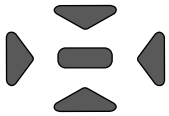
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Μπάρα διεύθυνσης
2. Μπουλόνι ασφαλείας
3. Πυλώνας
4. Συσσωρευτής
5. Ασφάλιση φορέα
6. Φορέας
7. Ασφάλιση πρόωσης φορέα
8. Ρυθμιστής περιστροφικής ταχύτητας
9. Στρόφιγγα νερού
10. Μηχανισμός αφαίρεσης μύτης τρυπανιού
11. Σύνδεση με το δίκτυο νερού
12. Στήριγμα υποστύλωσης
13. Τερματικό ορόσημο
14. Κοπτικό άκρο
15. Στήριγμα εφεδρικού συσσωρευτή
16. Τροχοί
17. Έλασμα αγκύρωσης
18. Κοχλίας με κρίκο
19. Ένδειξη Κεντράρισμα διάτρησης
20. Ένδειξη ONE-KEY Συσσωρευτής
21. Πλήκτρο Εκκίνηση/Στάση
22. Μαλακό έναρξη
23. Ένδειξη ONE-KEY Κινητήρας
24. Ένδειξη κατασταση φορτισης
25. Ψηφιακό αλφάδι
26. Πλήκτρο ενεργοποίησης
27. Ένδειξη επίδοσης

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

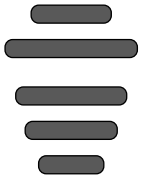
Με τη βοήθεια του πίνακα ελέγχου αποτρέπετε την υπερφόρτωση του κινητήρα και την πρόωρη φθορά του κοπτικού άκρου.

Ψηφιακό αλφάδι



Με τη βοήθεια του ψηφιακού αλφαδιού εξασφαλίζετε την ευθυγράμμιση του μηχανήματος διάτρησης με διαμάντι κατά τη διάρκεια ολόκληρης της διαδικασίας διάτρησης. Το ψηφιακό αλφάδι μπορεί να χρησιμοποιείται τόσο κατά τη λειτουργία χωρίς βάση όσο και κατά τη χρήση σε βάση για μηχανήματα διάτρησης.

Ένδειξη επίδοσης



κόκκινο	Λιγότερη πρόωση
πράσινο	Ιδανική πρόωση (βάση για μηχανήματα διάτρησης)
πράσινο	Καλή πρόωση
κίτρινο	πρόωση εντάξει
κίτρινο	Περισσότερη πρόωση

Η ένδειξη επίδοσης χορηγεί πληροφορίες για την πρόωση κατά τη διάρκεια της διάτρησης. Κατά την άσκηση πίεσης στο διατρητικό μηχάνημα φωτίζει μια φωτοδίοδος μετά την άλλη. Αυξήστε ή μειώστε την πρόωση, μέχρι να φωτίσει η πράσινη φωτοδίοδος, δείχνοντας την ιδανική κατάσταση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Την πράσινη «Ιδανική κατάσταση» επιτυγχάνει κανείς καλύτερα με μια βάση για μηχανήματα διάτρησης. Κατά τις περισσότερες διαδικασίες διάτρησης χωρίς βάση φωτίζει η κίτρινη φωτοδίοδος για «εντάξει» ή η πράσινη φωτοδίοδος για «καλή»

Λαμβάνετε υπόψη σας τις υποδείξεις του κατασκευαστή για το στρώσιμο κοπτικών άκρων με διαμάντι.

Μετά το στρώσιμο των κοπτικών άκρων, μια πολύ χαμηλή πρόωση οδηγεί σε αποκόμιση της στρώσης διαμαντιού, επιβραδύνει τη διείσδυση και συμβάλλει στην άμβλυνση των κοπτικών άκρων. Μια πολύ ισχυρή πρόωση μπορεί να οδηγήσει σε υπερφόρτωση του κινητήρα ή πρόωρη φθορά του κοπτικού άκρου με διαμάντι, προπαντός κατά τη διάτρηση χαλύβδινων ενισχύσεων. Να εργάζεστε με την προσήκουσα πρόωση και μην να οδηγείτε το κοπτικό άκρο διά μέσου του υλικού βίαια.

Ένδειξη καταστασης φορτισης

Μετά την ενεργοποίηση του μηχανήματος δείχνει η ένδειξη μπαταρίας τον υπόλοιπο χρόνο λειτουργίας. Η ένδειξη αναφέρει την κατάσταση φόρτισης του αποσπώμενου συσσωρευτή. Εάν η φόρτιση είναι λιγότερη από 10 %, τότε αρχίζει να αναβοσβήνει μια λάμπα στην ένδειξη μπαταρίας. Εάν πέσει η φόρτιση στο 0 %, τότε αναβοσβήνει η ένδειξη μπαταρίας 8 φορές. Φορτίστε τότε τον αποσπώμενο συσσωρευτή.

10-32% | 32-55% | 55-77% | 77-100%

ΗΠΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Συνιστάται η χρήση τής ήπιας εκκίνησης, μέχρι να διεισδύσει η μύτη τρυπανιού στο υλικό και να μη μετατοπίζεται πλέον.

1. Με ενεργοποιημένο εργαλείο ενεργοποιείτε την άτρακτο πιέζοντας το διακόπτη ON.
2. Πιέζοντας το πλήκτρο 10%, ξεκινάτε τον τρόπο διάτρησης.
3. Για να σταματήσετε τον τρόπο διάτρησης, πιέζετε το πλήκτρο 10% εκ νέου.
4. Θέτοντας το πλήκτρο στη θέση STOP, σταματάτε το εργαλείο. Για την απενεργοποίηση του εργαλείου κρατάτε πιεσμένο το πλήκτρο ARM.

Η ήπια εκκίνηση σταματάει αυτόματα μετά από 10 δευτερόλεπτα. Σ' αυτή την περίπτωση σταματάτε και ξεκινάτε το εργαλείο εκ νέου.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΝΕΡΟΥ

Το εργαλείο διαθέτει μια σύνδεση νερού για την ψύξη του σωληνοειδούς τρυπανιού και τη μείωση της σκόνης. Η ψύξη με νερό ενδείκνυται για όλες τις εργασίες με σκυρόδεμα.

Πριν την κατεργασία να περιμένετε να βραχεί ολόκληρος ο δίσκος κοπής πλήρως με νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Χρησιμοποιείτε τον τρόπο διάτρησης (συνιστάται) ή την ελαφριά πίεση πρόωσης, μέχρι να διεισδύσει το κοπτικό άκρο στο υλικό και να μη μετατοπίζεται πλέον.

Στη συνέχεια εξακολουθείτε τη διαδικασία διάτρησης με τον επιλεγμένο αριθμό στροφών.

Όταν ελευθερώνονται πυρήνες διάτρησης, τραβάτε έξω από το υλικό την κορώνα διάτρησης και απομακρύνετε τους πυρήνες διάτρησης.

Μια ακονισμένη κορώνα διάτρησης διευκολύνει τη χρήση και την πρόοδο διάτρησης. Δυνατότητες ακονίσματος: Σε αμμόλιθο ασβεστίου ή σε μια πλάκα ακονίσματος

ΑΡΣΗ ΒΛΑΒΗΣ

Το μηχάνημα δονείται

1. Διακοπή διαδικασίας διάτρησης.
2. Απενεργοποίηση διατρητικού μηχανήματος.
3. Αφαίρεση αποσπώμενου συσσωρευτή.
4. Ελέγχετε αν υπάρχουν χαλαροί κοχλίες και χαλαρά περικόχλια. Εφόσον είναι ανάγκη, σφίγγετε πάλι τα χαλαρά περικόχλια και τους χαλαρούς κοχλίες.
5. Ελέγξτε την ομοκεντρικότητα του κοπτικού άκρου. Εάν χρειάζεται, αντικαθιστάτε το κοπτικό άκρο. Εάν συνεχίζει να δονείται το μηχάνημα, τότε απομακρύνετε το κοπτικό άκρο και χύθην υλικό. Εάν, παρά τα μέτρα αυτά, συνεχίζει να δονείται το μηχάνημα, τότε στείλτε το σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE.

Μπλοκάρισμα του κοπτικού άκρου

Το κοπτικό άκρο μπλοκάρει είτε επειδή είναι αμβλύ είτε επειδή δεν έχει στερεωθεί σταθερά στη βάση για μηχανήματα διάτρησης.
Αίτια για αμβλέα κοπτικά άκρα:

- Ο αριθμός στροφών δεν έχει εναρμονιστεί με τη διάμετρο του κοπτικού άκρου
- Πολύ ισχυρή πρόωση
- Πολύ χαμηλή πρόωση
- Υψηλή περιεκτικότητα χάλυβα στο υλικό
- Μεγάλα, σκληρά αδρανή υλικά
- Παρά πολύ νερό
- Πολύ χαμηλή ισχύς κινητήρα

Τα σωματίδια διαμαντιού είναι σαφώς ευδιάκριτα πάνω σ' ένα αιχμηρό κοπτικό άκρο. Ένα αιχμηρό κοπτικό άκρο διαπερνά/κόβει ακόμη και οπλισμένα υλικά χωρίς κανένα πρόβλημα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού της μηχανής καθαρές.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

1. Αφαιρείτε το συσσωρευτή και τον εφεδρικό συσσωρευτή από το εκάστοτε στήριγμα στη βάση τρυπανιού.
2. Χαλαρώνετε και αφαιρείτε το εργαλείο από τη βάση τρυπανιού.
3. Πριν τη μεταφορά βεβαιώνεστε, αν το εργαλείο, η βάση και ο συσσωρευτής έχουν ασφαλιστεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.



Μη καταπίνετε την μπαταρία-κουμπί!



Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.



Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!



Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.



Να φοράτε προστατευτικό κράνος.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια!



Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.



Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά.
Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό.
Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν.
Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών.
Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους.
Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.



Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο



Τάση



Συνεχές ρεύμα



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας



Βρετανικό σήμα πιστότητας



Ουκρανικό σήμα πιστότητας



EurAsian σήμα πιστότητας.

TEKNIK VERILER	MXF DCD350DD
Modeli	Elmaslı matkap makinesi
Üretim numarası	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth frekans bandı (frekans bantları)	2402-2480 MHz
Yüksek frekans gücü	1,8 dBm
Bluetooth sürümü	4.0 BT signal mode
Boştaki devir sayısı	
1. Vites	0-390 mm^{-1}
2. Vites	0-850 mm^{-1}
3. Vites	0-1650 mm^{-1}
4. Vites	0-2200 mm^{-1}
Delme çapı beton	
1. Vites	152-356 mm
2. Vites	76-152 mm
3. Vites	51-76 mm
4. Vites	13-51 mm
Takım bağlama yeri dış/iç dişli	1-1/4" UNC / 1/2" G
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-18...+50 °C
Tavsiye edilen akü tipleri	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Tavsiye edilen şarj aletleri	MXFC
Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.	
Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:	
Ses basıncı seviyesi / Tolerans K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Koruyucu kulaklık kullanın!	

TEKNIK VERILER	MXF DCD350DR
Modeli	Matkap
Üretim numarası	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Kullanılabilen sütun uzunluğu	650 mm
Uzunluk/Genişlik/Yükseklik	630 / 315 / 1140 mm
Yivli kenar	60 °
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	27,6 kg

UYARI!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

ELMASLI MATKAP IÇIN UYARILAR

Delik açma sırasında su gerekli olduğunda, su girişini kullanıcının çalışma alanından uzak tutunuz veya suyun uygun şekilde giderilmesini sağlayınız. Bu güvenlik tedbirleriyle, elektrik çarpma tehlikesinin azaltılması için çalışma alanı kuru kalır.

Matkap ucunun üzerinde akım bulunan gizli hatlarla veya kendi elektrik kablosuna temas edebileceği matkap çalışmalarında, elektrikli takımı daima yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutunuz. Üzerinde akım bulunan bir kabloyla temas halinde takımın matkap ucuna da akım geçebilir ve kullanıcıya elektrik çarpması mümkündür.

Elmas matkap uçlarıyla delik açarken daima bir koruyucu kulaklık takınız. Gürültü yükü işitme hasarlarına neden olabilir.

Matkap ucu bloke olduğunda, matkaba basınç uygulamayınız ve cihazı kapatınız. Matkap ucunun bloke olmasının nedenini bulun ve gideriniz.

Bir elmas ucunu tekrar bir iş parçasına dokundurmadan önce matkap ucunun boşta dönmesini kontrol ediniz. Matkap ucu bloke olduğunda, çalışmayabilir veya takıma aşırı yüklenilmesi mümkündür. Bu durumda elmas matkap ucu iş parçasından kayabilir de.

Matkap tutucunun iş parçasına monte edilmesinden önce, makine bağlama düzeneğinin delme işlemi sırasında sabit kalmasını sağlayınız. İnce veya gözenekli iş parçalarında bağlama düzeneği çözülebilir ve matkap tutucu iş parçasından kayabilir.

Matkap tutucunun bir vantuzla iş parçası üzerinde emniyete alınması sırasında vantuzu daima düz, temiz ve gözenekli olmayan bir yüzeye yerleştiriniz. Fayans veya kompozit malzemeler gibi kaplamalı yüzeyler üzerine yerleştirmeyiniz. İş parçası düz, eğimsiz veya iyi tutturulmadığında, vantuz iş parçasından kayabilir.

Delme işleminden önce ve delme sırasında yeterli bir vakum olmasını sağlayınız. Yetersiz bir vakum vantuzun iş parçasından kaymasına neden olabilir.

Makine sadece vantuz ile emniyete alınmışsa, delme işlemi yapmayınız. Aşağı doğru delme işleri hariçtir. Vakum olmadığında vantuz iş parçasından kayacaktır.

Duvar veya tavanları tam delmeden önce, diğer tarafta bulunabilen kişilerin ve çalışma alanının korunmuş olmasını sağlayınız. Matkap ucu diğer tarafından çıkabilir veya çekirdek karşı taraftan düşebilir.

Takımı baş üstü uygulamalarda su soğutmasıyla birlikte kullanmayınız. Elektrikli takımın içine su girdiğinde elektrik çarpması riski bulunmaktadır.

EK GÜVENLIK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

Kişisel koruyucu donanım kullanınız. Her zaman koruyucu bir gözlük kullanın. Tozdan koruyucu maske, kaymayan ayakkabılar, koruyucu baret, kulaklı gibi duruma uygun koruyucu donanımın kullanılması yaralanma riskini azaltır.

Zeminlerde çekirdek delme uygulamalarında çekirdek normalden matkap ucunun içinden düşmektedir. Delik delinen bölgenin altındaki kişilerin ve mekanların yeteri kadar korunmuş olmasını sağlayınız.

Çalışma sırasında ortaya çkan toz genellikle sağlığa zararlıdır ve bedeninize temas etmemelidir. Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın

Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Uca yerleştirilen takımın bloke olması halinde lütfen cihazı hemen kapatın! Uca yerleştirilen takım bloke olduğu sürece cihazı tekrar çalıştırmayın; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir geri tepme meydana gelebilir. Uca yerleştirilen takımın neden bloke olduğuna bakın ve bu durumu güvenlik uyarılarına dikkat ederek giderin.

Olası nedenler şunlar olabilir:
- İşlenen parça içinde takılma
- İşlenen malzemenin delinmesi
- Elektrikli alete aşırı yük binmesi

Ellerinizi çalışmakta olan makinenin içine uzatmayın.

Uç keskin kenarlıdır ve kullanım sırasında ısınabilir.

İKAZ! Kesme ve yanma tehlikesi
– uçların kullanımı sırasında
– cihazın bırakılması sırasında

Uçları kullanırken eldiven giyiniz.

Alet çalışır durumda iken talaş ve kırpıntıları temizlemeye çalışmayın.

Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolarına, gaz ve su borularına dikkat edin.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

C18 sistemli kartuş aküleri sadece MXF sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Aküleri ve şarj cihazlarını asla kırarak açmayın ve sadece kuru ortamlarda muhafaza ediniz. Islanmaya karşı koruyunuz.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

UYARI! Bu cihazda lityum yassı pil bulunmaktadır. Yeni veya kullanılmış bir pil, yutulması veya vücuda girmesi durumunda vücut içinin ileri derecede yanmasına ve 2 saatten kısa bir sürede ölüme neden olabilir. Pil yuvasının her zaman kapalı tutunuz.
Güvenli bir şekilde kapanmıyorsa cihazı kapatınız, pili çıkartınız ve çocuklardan uzak tutunuz.
Pillerin yutulduğuna veya vücuda girdiğine inanıyorsanız hemen bir hekime başvurunuz.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Elmas matkap tuğla ve kireçli kum taşında kuru delme ve betonda ıslak delme için uygundur.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

KALAN RISKLER

Ürün usulüne uygun kullanıldığında dâhil, kalan tehlikeler söz konusu olabilir. Kullanım sırasında aşağıda belirtilen riskler meydana gelebilir ve bu yüzden kullanıcının aşağıdaki hususlara dikkat etmesi gerekmektedir:

- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar.
  Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü yükü işitme zararlarına neden olabilir.
  Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları.
  Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon ve sağlama ayakkabılar giyiniz.
- Zehirli tozların solunması.
- Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın

ONE-KEY™

Bu aletin ONE-KEY fonksiyonelliği hakkında daha fazla bilgi edinmek için yanında bulunan kısa kullanma kılavuzuna bakınız veya bizi www.milwaukeetool.com/one-key adresindeki internet sitemizde ziyaret ediniz. ONE-KEY uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden akıllı telefonunuza yükleyebilirsiniz.

Elektrostatik deşarj durumunda bluetooth bağlantı kesilir. Bu durumda bağlantıyı manuel olarak tekrar oluşturunuz.

ONE-KEY™ göstergesi

Mavi yanan lamba	Telsiz bağlantısı aktif ve ONE-KEY™ uygulaması üzerinden ayarlanabilir.
Mavi yanıp sönen lamba	Takım ONE-KEY™ uygulaması ile iletişimde.
Kırmızı yanıp sönen lamba	Takım güvenlikle ilgili nedenlerden dolayı bloke ve kullanıcı tarafından ONE-KEY™ uygulaması üzerinden bloke durum kaldırılabilir.

LITYUM IYON PILLER IÇIN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanılmayan değiştirilebilir aküleri kullanmadan önce tekrar şarj ettiriniz.

50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş akübeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettirildikten sonra şarj cihazından çıkartılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, matkapların sıkışması, aniden durma veya kısa devre gibi aküye aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yükleme göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur. Yeniden çalıştırmak için şalter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yükleme göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmesinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

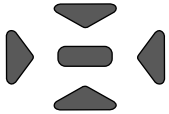
FONKSIYON TARIFI

1. Yönlendirme kolu
2. Emniyet cıvatası
3. Direk
4. Akü
5. Taşıyıcı kilit
6. Taşıyıcı
7. Taşıyıcı ileri itme kilidi
8. Devir ayarı
9. Vana
10. Matkap ucu çıkartma düzeneği
11. Su bağlantısı
12. Destek kirişi
13. Dayanak
14. Karot ucu
15. Yedek akü tutma düzeneği
16. Tekerler
17. Sabitleme plakası
18. Delikli cıvatalar
19. Merkezleme deliği göstergesi
20. ONE-KEY göstergesi Akü
21. Çalıştırma/Durdurma tuşu
22. Yumuþak ilk
23. ONE-KEY göstergesi Motor
24. Dolum durumu göstergesî
25. Dijital su terazisi
26. Aktifleştirme düğmesi
27. Performans göstergesi

KUMANDA ALANI

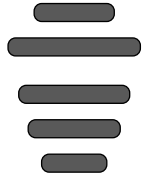
Kumanda alanıyla motora aşırı yüklenilmesini ve karot ucun erken aşınmasını önlemektesiniz.

Dijital su terazisi



Dijital su terazisi yardımıyla, elmas matkabın bütün delme işlemi sırasında düz hizada kalmasını sağlamaktasınız. Dijital su terazisi hem elle işletimde hem de bir matkap tutucu ile birlikte kullanılabilir.

Performans göstergesi



kırmızı	Daha az besleme
yeşil	İdeal besleme (matkap tutucu)
yeşil	İyi besleme
sarı	Besleme OK
sarı	Daha fazla besleme

Performans göstergesi delme sırasında beslemeyle ilgili geri bildirimde bulunmaktadır. Matkaba basınç uygulandığında LED'ler sırasıyla yanmaktadır. Yeşil LED yanana ve ideal durumu gösterene kadar beslemeyi artırınız veya azaltınız.

UYARI: Yeşil "İdeal durum" için bir matkap tutucunun kullanılması en iyisidir. Elle yapılan delme işlemlerinin çoğunda "OK" için sarı LED veya "İyi" için yeşil LED yanmaktadır.

Üreticinin yeni elmas karot uçların alıştırılmasıyla ilgili uyarılara dikkat ediniz.

Karot ucun alıştırılmasından sonra fazla zayıf bir besleme elmas katmanın aşınmasına neden olur, malzemeye dalmasını yavaşlatır ve karot ucun körelmesine neden olur. Fazla yüksek bir besleme motora aşırı yüklenilmesine veya elmas karot ucunun, özellikle beton demirlerinin delinmesi sırasında erken aşınmasına neden olabilir. Uygun bir beslemeyle çalışınız ve karot ucu zorla malzemeden geçirmeye çalışmayınız.

Dolum durumu göstergesî

Makinenin aktifleştirilmesinden sonra akü göstergesi kalan çalışma süresini göstermektedir. Gösterge kartuş akünün şarj durumunu gösterir. Şarj durumu % 10 altında olduğunda, akü göstergesi üzerindeki lamba yanıp sönmeye başlar. Şarj % 0'a düştüğünde, akü göstergesi 8 defa yanıp sönmektedir. Kartuş aküyü şarj ettiriniz.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

YAVAŞ ÇALIŞMA

Yavaş çalışmanın, matkap ucu malzemenin içine girip kaymayana kadar kullanılmaya devam edilmesi tavsiye olunur.

1. Takım aktif haldeyken mili ON şalterine basarak çalıştırınız.
2. Delme modunu başlatmak için 10% tuşuna basınız.
3. Delme modunu sonlandırmak için 10% tuşuna tekrar basınız.
4. Takımı durdurmak için tuşu STOP konumuna getiriniz. Takımı etkisiz hale getirmek için ARM tuşunu basılı tutunuz.

Yavaş çalışma 10 saniye sonra otomatik olarak durmaktadır. Bu durumda takımı durdurun ve tekrar çalıştırınız.

SU BAĞLANTISI

Takım, çekirdek matkap ucunun soğutulması ve toz oluşumunu azaltmak için bir su bağlantısına sahiptir. Suyla soğutma bütün beton işlerinde uygundur.

Çalışmaya başlamadan önce bütün kesme diskinin tamamıyla suyla ıslatılmış olmasını bekleyin.

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI

Delme modunu (tavsiye edilir) veya hafif ilerleme basıncını, karot ucu malzemenin içine girene veya üzerinde kaymayana kadar kullanmaya devam ediniz.

Ardından kalan delme işi için seçilen devirle devam ediniz.

Delik içinde malzeme parçaları oluştuğunda burguyu malzemenin içinden çıkarın ve oluşan parçaları temizleyin.

Elmas başlı burgu bilendiğinde kullanım ve delme işleminin ilerlemesi kolaylaşır. Bileme olanakları: Kireç taşı veya bileme plakası ile

HATALARIN GIDERILMESI

Makine titreşiyor

1. Delme işlemine ara veriniz.
2. Matkabı kapatınız.
3. Kartuş aküyü çıkartınız.
4. Gevşek somun ve vidalar yönünden kontrol ediniz. Gerekirse gevşek somun ve vidaları tekrar sıkılayınız.
5. Karot ucun konsantrik dönmesini kontrol ediniz. Gerektiğinde karot ucu değiştiriniz. Makine titreşmeye devam ettiğinde, karot ucunu ve çözülmüş malzemeleri gideriniz. Makine bu tedbirlere rağmen titreşmeye devam ettiğinde makineyi bir MILWAUKEE servis merkezine gönderiniz.

Karot ucu bloke oldu

Karot ucu ya köreldiği için, ya da matkap tutucu sağlam tutturulmadığında bloke olmaktadır.
Körelen karot uçları için nedenler:

- Devir karot ucun çapına uygun değil
- Fazla besleme
- Yetersiz besleme
- İş parçası içindeki çelik oranı fazla yüksek
- Büyük, sert katkı maddeleri
- Fazla su
- Yetersiz motor gücü

Keskin bir karot uç üzerindeki elmas parçacıkları kolay görülebilir. Keskin bir karot ucu betonarme içinden bile kolayca geçer/keser.

TEMIZLEME

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

SAKLAMA VE TAŞIMA

1. Aküyü veya yedek aküyü matkap tutucudaki ilgili düzeneklerden çıkartınız.
2. Takımı matkap tutucusundan çıkartınız.
3. Taşımadan önce cihaz, tutucu ve akülerin emniyete alınmış olmasını sağlayınız.

BAKIM

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	Yassı pilleri yutmayınız!
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın
	Koruyucu baret giyin.
	Koruyucu eldivenlerinizi takınız!
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.
	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.
n_0	Boştaki devir sayısı
V	Voltaj
⎓	Doğru akım
CE	Avrupa Uygunluk İşareti
UKCA	Britanya Uygunluk İşareti
001	Ukrayna uyumluluk işareti
EAC	EurAsian Uyumluluk işareti

TECHNICKÉ ÚDAJE	MXF DCD350DD
Typ	Diamantová vrtačka
Výrobní číslo	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Frekvenční pásmo (frekvenční pásma) Bluetooth	2402-2480 MHz
Vysokofrekvenční	1,8 dBm
Verze Bluetooth	4.0 BT signal mode
Volnoběžné otáčky	
1. rychlost	0-390 mm^{-1}
2. rychlost	0-850 mm^{-1}
3. Rychlost	0-1650 mm^{-1}
4. Rychlost	0-2200 mm^{-1}
Vrtací ø v betonu	
1. rychlost	152-356 mm
2. rychlost	76-152 mm
3. Rychlost	51-76 mm
4. Rychlost	13-51 mm
Uchycení nástroje, vnější/vnitřní závit	1-1/4" UNC / 1/2" G
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18...+50 °C
Doporučené typy akumulátorů	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Doporučené nabíječky	MXFC
Informace o hluku:	
Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.	
V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:	
Hladina akustického tlaku / Kolísavost K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavost K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Používejte chrániče sluchu !	

TECHNICKÉ ÚDAJE	MXF DCD350DR
Typ	Vrtací zařízení
Výrobní číslo	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Využitelná délka sloupu	650 mm
Délka/Šířka/Výška	630 / 315 / 1140 mm
Fazeta	60 °
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	27,6 kg

⚠ VAROVÁNÍ!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO VRTAČKU S DIAMANTOVÝM VRTÁKEM

Pokud bude při vrtání potřebná voda, přítok vody držte mimo dosah pracovní oblasti obsluhy nebo si zajistěte vhodný odtok. Díky těmto preventivním bezpečnostním opatřením zůstane pracovní oblast suchá, aby se snížilo nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Při vrtacích pracích, při kterých by mohlo dojít ke kontaktu vrtacího nástavce se skrytými vedeními pod napětím nebo s vlastním elektrickým kabelem, držte elektrické nářadí vždy za izolované uchopovací plochy. Při kontaktu s kabelem pod napětím se může i vrtací nástavec nástroje stát vodivým a způsobit obsluze zásah elektrickým proudem.

Při vrtání s diamantovými vrtáky noste vždy ochranu sluchu. Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu.

Když je vrtací nástavec zablokovaný, nevyvíjejte na vrták žádný tlak a vypněte přístroj. Zjistěte a odstraňte příčinu pro blokování vrtacího nástavce.

Před novým nasazením diamantového vrtáku na obrobek zkontrolujte, jestli se vrtací nástavec volně otáčí. Pokud je vrtací nástavec zablokovaný, podle možností se nespustí nebo dojde k přetížení nástroje. Kromě toho může v tomto případě diamantový vrták sklouznout z obrobku.

Před upevněním vrtacího stojanu na obrobku se ujistěte, že ukotvení stroje může během vrtání držet. U tenkých nebo porézních obrobků se může ukotvení uvolnit a vrtací stojan může sklouznout z obrobku.

Při zabezpečení vrtacího stojanu pomocí přísavného držáku na obrobku, přísavný držák osazujte vždy na hladkém, čistém a neporézním povrchu. Neupevňujte na vrstvených plochách jako jsou dlaždice nebo kompozitní materiály. Pokud obrobek není upevněný hladce, rovně nebo dobře, může přísavný držák sklouznout z obrobku.

Ujistěte se, že před a během vrtání existuje dostatečný podtlak. Při nedostatečném podtlaku může přísavný držák sklouznout z obrobku.

Nevykonávejte žádná vrtání, pokud je stroj zabezpečený pouze přísavným držákem. Výjimkou jsou vrtání směrem dolů. Při chybějícím podtlaku přísavný držák sklouzne z obrobku.

Při provrtávání stěn nebo stropů se ujistěte, že osoby a pracovní oblast jsou na druhé straně chráněné. Vrtací nástavec by mohl vystoupit na druhé straně nebo by mohlo vypadnout vrtné jádro.

Nepoužívejte nástroj s chlazením vodou při pracích nad hlavou. Pokud voda vnikne do elektrického nářadí, zvýší se riziko zásahu elektrickým proudem.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Noste osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Nošení vhodných ochranných pomůcek, jako jsou ochranná protiprachová maska, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, snižuje riziko zranění.

Při jádrových vrtáních skrz podlahy vrtné jádro vypadává normálně z vrtacího nástavce. Postarejte se o dostatečnou ochranu osob a prostor pod oblastí vrtání.

Prach vznikající při práci s tímto nářadím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

Nesmějí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest)

Při zablokování nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte! Přístroj nezapínejte, pokud je nasazený nástroj zablokovaný; mohl by při tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem. Zjistěte příčinu zablokování nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Možnými příčinami mohou být:
- vzpříčení v opracovávaném obrobku
- přelomení opracovávaného materiálu
- přetížení elektrického přístroje

Nezasahujte do běžícího stroje.

Nasazený nástroj má ostré hrany a během používání se může zahřát.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání a popálení
– při manipulaci s nasazovanými nástroji
– při odkládání zařízení.

Při manipulaci s nasazovanými nástroji používejte ochranné rukavice.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávat pozor na elektrické kabely, plynová a vodovodní potrubí.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému MXF nabíjejte pouze nabíječkou systému MXF. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Akumulátory a nabíječky nikdy otevírejte a skladujte je pouze v suchých místnostech. Chraňte před vlhkostí.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

VÝSTRAHA! Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii. Nová nebo použitá baterie může způsobit těžké vnitřní popáleniny a v době kratší než 2 hodiny vést ke smrti, pokud se spolkne nebo se dostane do těla. Víko na přihrádce na baterie vždy zajistěte. Pokud není bezpečně uzavřené, přístroj vypněte, odstraňte baterii a chraňte ji před dětmi.
Pokud se domníváte, že baterie někdo spolknul nebo se mu dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Diamantovou vrtačku lze použít k vrtání na sucho do cihel a vápencového pískovce a k vrtání s výplachem do betonu.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce ani při řádném používání výrobku podle předpisů se nedají zcela vyloučit zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout následující rizika, a proto by obsluha měla dodržovat následující pokyny:

- Poranění způsobená vibrací.
  Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu.
  Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částečkami nečistot.
  Vždy noste ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.
- Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

ONE-KEY™

Abyste se dozvěděli více o funkci ONE-KEY tohoto přístroje, přečtěte si přiložený návod na rychlý start nebo nás navštivte na internetu na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikaci ONE-KEY si na váš chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud dojde k elektrostatickým výbojům, spojení Bluetooth se přeruší. V tomto případě znovu manuálně obnovte spojení.

Indikátor ONE-KEY™

Modré světlo	Rádiové spojení je aktivní a může se nastavit přes aplikaci ONE-KEY™.
Modré blikání	Nástroj komunikuje s aplikací ONE-KEY™.
Červené blikání	Nástroj byl zablokovaný z bezpečnostních důvodů a obsluha jej může odblokovat přes aplikaci ONE-KEY™.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Baterie, které se delší čas nepoužívají, před použitím dobijte.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, při zaseknutí vrtáku, náhlém zastavení nebo zkratu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.
K opětnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítkový vypínač.
Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí.
V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po

komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

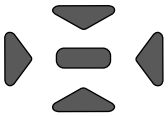
POPIS FUNKCE

1. Vodicí rukojeť
2. Pojistný kolík
3. Sloup
4. Akumulátor
5. Aretace nosníku
6. Nosník
7. Aretace posuvu nosníku
8. Regulátor otáček
9. Vodovodní kohout
10. Přípravek na odejmutí hrotu vrtáku
11. Přípojka vody
12. Opěrná vzpěra
13. Koncová zarážka
14. Vrtací korunka
15. Držák rezervního akumulátoru
16. Kola
17. Kotevní deska
18. Šrouby s okem
19. Indikátor středicího otvoru
20. ONE-KEY indikátor akumulátoru
21. Tlačítko Start/Stop
22. Řízený měkký rozběh
23. ONE-KEY indikátor motoru
24. Zobrazení stavu nabití
25. Digitální vodováha
26. Startovací tlačítko
27. Indikátor výkonu

OVLÁDACÍ PANEL

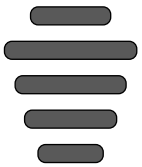
Pomocí ovládacího panelu zabráníte přetížení motoru a předčasnému opotřebení vrtací korunky.

Digitální vodováha



Pomocí digitální vodováhy můžete zabezpečit, aby byla diamantová vrtačka během celého vrtání vycentrovaná rovně. Digitální vodováha se může použít jak v ručně vedeném provozu, tak i při použití vrtacích stojanů.

Indikátor výkonu



červená	Malý posuv
zelená	Ideální posuv (stojan vrtačky)
zelená	Dobrý posuv
žlutá	Posuv OK
žlutá	Víc posuvu

Indikátor výkonu dodává zpětná hlášení k posuvu během vrtání. Při vyvíjení tlaku na vrtačku se rozsvítí jedna LED dioda za druhou. Zvyšte nebo snižte posuv, až se rozsvítí zelená LED dioda a zobrazí se ideální stav.

UPOZORNĚNÍ: Zelený „ideální stav" dosáhnete nejlépe se stojanem vrtačky. U většiny ručně vedených vrtání se rozsvítí žlutá LED dioda pro „OK" nebo zelená LED dioda pro „Dobře".

Respektujte pokyny výrobce pro zaběhnutí nových diamantových vrtacích korunek

Po zaběhnutí vrtacích korunek vede příliš slabý posuv k úběru diamantové vrstvy, zpomaluje vnikání a přispívá k otupení vrtací korunky. Příliš silný posuv může vést k přetížení motoru nebo předčasnému opotřebování diamantových vrtacích korunek, především při provrtání ocelových výztuží. Pracujte s přiměřeným posuvem a nepokoušejte se vést vrtací korunku materiálem násilím.

Zobrazení stavu nabití

Po aktivování stroje zobrazuje indikátor baterie zbývající dobu chodu. Indikátor udává stav nabití výměnného akumulátoru. Když nabíjení činí méně než 10 %, světlo na indikátoru baterie začne blikat. Když nabití poklesne na 0 %, indikátor baterie zabliká 8 x. Pak nabijte výměnný akumulátor.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

JEMNÝ NÁBĚH

Doporučuje se používat jemný náběh tak dlouho, dokud hrot vrtáku nevnikne do materiálu a už nebude běžet.

1. Při aktivovaném nástroji zapněte vřeteno stisknutím spínače ON.
2. Pro spuštění režimu vrtání stiskněte tlačítko 10%.
3. Pro ukončení režimu vrtání stiskněte znovu tlačítko 10%.
4. Pro zastavení nástroje dejte tlačítko do polohy STOP. Pro deaktivování nástroje podržte stisknuté tlačítko ARM.

Jemný náběh se po 10 sekundách automaticky zastaví. V tomto případě zastavte nástroj a znovu jej spusťte.

PŘÍPOJKA VODY

Nástroj má přípojku vody na chlazení jádrového vrtáku a na snížení tvoření prachu. Chlazení s vodou se doporučuje při všech betonářských pracích.

Před opracováním počkejte, až bude celý rozbrušovací kotouč zcela smočený vodou.

PRACOVNÍ POKYNY

Používejte režim vrtání (doporučeno) a lehký posuvný tlak dotehdy, dokud vrtací korunka nevnikne do materiálu nebo už nebude běžet.

Následně po zbytek procesu vrtání pokračujte se zvolenými otáčkami.

Kdyby se vrtná jádra uvolnila, vytáhněte vrtací korunku z materiálu a odstraňte vrtná jádra.

Naostřená vrtací korunka usnadňuje použití a vrtací účinek. Možnosti ostření: vápenopísková cihla nebo brusná destička.

ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

Stroj vibruje

1. Přerušte vrtání.
2. Vypněte vrtačku.
3. Odstraňte výměnný akumulátor.
4. Zkontrolujte, jestli nejsou uvolněné matice a šrouby. Uvolněné matice a šrouby případně dotáhněte.
5. Zkontrolujte vystředěný chod vrtací korunky. Vrtací korunku v případě potřeby vyměňte. Když stroj i nadále vibruje, odstraňte vrtací korunku a volný materiál. Pokud by měl stroj i přes tato opatření nadále vibrovat, pošlete jej do servisního centra firmy MILWAUKEE.

Vrtací korunka se blokuje

Vrtací korunka je zablokovaná buď proto, že se otupila nebo protože stojan vrtačky nebyl stabilně upevněný.
Důvody pro tupé vrtací korunky:

- Otáčky nejsou přizpůsobené na průměr vrtací korunky
- Příliš silný posuv
- Příliš slabý posuv
- Vysoký podíl ocele v materiálu
- Velké, tvrdé přísady
- Příliš vody
- Příliš malý výkon motoru

Na ostré vrtací korunce je zřetelně vidět diamantové částečky. Ostrá vrtací korunka proniká/řeže bez problémů zvlášť armované materiály.

ČIŠTĚNÍ

Větrací štěrbiny nářadí udržujeme stále čisté.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

1. Akumulátor a rezervní akumulátor vyjměte z příslušných držáků na vrtacím stojanu.
2. Nástroj uvolněte z vrtacího stojanu.
3. Před přepravou se ujistěte, že přístroj, stojan a akumulátor jsou zajištěné.

ÚDRŽBA

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.
	POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Knoflíková baterie se nesmí spolknout!
	Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.
	Používejte chrániče sluchu !
	Používejte při práci vhodnou ochranou masku.
	Noste ochrannou přilbu.
	Používejte ochranné rukavice!
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
n_0	Volnoběžné otáčky
V	Napětí
⎓	Stejnosměrný proud
CE	Značka shody v Evropě
UKCA	Britská značka shody
001	Značka shody na Ukrajině
EAC	Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE	MXF DCD350DD
Typ	Vŕtačka s diamantovým vrtákom
Výrobné číslo	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Frekvenčné pásmo (frekvenčné pásma) Bluetooth	2402-2480 MHz
Vysokofrekvenčný	1,8 dBm
Verzia Bluetooth	4.0 BT signal mode
Otáčky naprázdno	
1. prevodový stupeň	0-390 mm^{-1}
2. prevodový stupeň	0-850 mm^{-1}
3. prevodový stupeň	0-1650 mm^{-1}
4. prevodový stupeň	0-2200 mm^{-1}
Priemer vrtu do betónu	
1. prevodový stupeň	152-356 mm
2. prevodový stupeň	76-152 mm
3. prevodový stupeň	51-76 mm
4. prevodový stupeň	13-51 mm
Uchytenie nástroja, vonkajší/vnútorný závit	1-1/4" UNC / 1/2" G
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (3,0 Ah...12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-18...+50 °C
Odporúčané typy akupaku	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Odporúčané nabíjačky	MXFC
Informácia o hluku:	
Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.	
V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:	
Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Používajte ochranu sluchu!	

TECHNICKÉ ÚDAJE	MXF DCD350DR
Typ	Vŕtací prístroj
Výrobné číslo	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Využiteľná dĺžka stĺpa	650 mm
Dĺžka/Šírka/Výška	630 / 315 / 1140 mm
Fazeta	60 °
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	27,6 kg

⚠ POZOR!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE VŔTAČKU S DIAMANTOVÝM VRTÁKOM

Ak bude pri vŕtaní potrebná voda, prítok vody držte mimo dosahu pracovnej oblasti obsluhy alebo si zaobstarajte vhodný odtok. Vďaka týmto preventívnym bezpečnostným opatreniam zostane pracovná oblasť suchá, aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Pri vŕtacích prácach, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu vŕtacieho nadstavca so skrytými vedeniami pod napätím alebo s vlastným elektrickým káblom, chytajte elektrické náradie vždy za izolované úchopné plochy. Pri kontakte s káblom pod napätím sa môže aj vŕtací nadstavec nástroja stať vodivým a spôsobiť obsluhe zásah elektrickým prúdom.

Pri vŕtaní s diamantovými vrtákmi noste vždy ochranu sluchu. Zaťaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu.

Keď je vŕtací nadstavec zablokovaný, nevyvíjajte na vrták žiadny tlak a vypnite prístroj. Zistite a odstráňte príčinu pre blokovanie vŕtacieho nadstavca.

Pred novým nasadením diamantového vrtáka na obrobok skontrolujte, či sa vŕtací nadstavec voľne otáča. Keď je vŕtací nadstavec zablokovaná, podľa možnosti sa nespustí alebo dôjde k preťaženiu nástroja. Okrem toho môže v tomto prípade diamantový vrták skĺznuť z obrobku.

Pred upevnením vŕtacieho stojana na obrobku sa uistite, že ukotvenie stroja môže počas vŕtania držať. Pri tenkých alebo porézných obrobkoch sa môže ukotvenie uvoľniť a vŕtací stojan môže skĺznuť z obrobku.

Pri zabezpečení vŕtacieho stojana pomocou prísavného držiaka na obrobku, prísavný držiak osadzujte vždy na hladkom, čistom a neporéznom povrchu. Neupevňujte na vrstvených plochách ako dlaždice alebo kompozitné materiály. Keď obrobok nie je upevnený hladko, rovno alebo dobre, môže prísavný držiak skĺznuť z obrobku.

Uistite sa, že pred a počas vŕtania existuje dostatočný podtlak. Pri nedostatočnom podtlaku môže prísavný držiak skĺznuť z obrobku.

Nevykonávajte žiadne vŕtania, keď je stroj zabezpečený iba prísavným držiakom. Výnimkou sú vŕtania smerom dole. Pri chýbajúcom podtlaku prísavný držiak skĺzne z obrobku.

Pri prevrtávaní stien alebo stropov sa uistite, že osoby a pracovná oblasť sú na druhej strane chránené. Vŕtací nadstavec by mohol vystúpiť na druhej strane alebo by mohlo vypadnúť vrtné jadro.

Nástroj pri prácach nad hlavou nepoužívajte s chladením vodou. Keď voda vnikne do elektrického náradia, zvýši sa riziko zásahu elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Noste osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare. Nosenie vhodných ochranných pomôcok, akými sú ochranná protiprachová maska, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, znižuje riziko zranenia.

Pri jadrových vŕtaniach cez podlahy vrtné jadro vypadáva normálne z vŕtacieho nadstavca. Postarajte sa o dostatočnú ochranu osôb a priestorov pod oblasťou vŕtania.

Prach vznikajúci pri práci môže byť škodlivý zdraviu. Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

Nesmú sa opracovávať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest)

Pri zablokovaní nasadeného nástroja prístroj okamžite vypnite! Prístroj nezapínajte, pokiaľ je nasadený nástroj zablokovaný; mohol by pri tom vzniknúť spätný náraz s vysokým reakčným momentom. Príčinu zablokovania nasadeného nástroja zistite a odstráňte so zohľadnením bezpečnostných pokynov.

Možnými príčinami môžu byť:
- spriečenie v opracovávanom obrobku
- prelomenie opracovávaného materiálu
- preťaženie elektrického prístroja

Nezasahujte do bežiaceho stroja.

Nasadený nástroj má ostré hrany a počas používania sa môže zahriať.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo porezania a popálenia
– pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi
– pri odkladaní zariadenia.

Pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi používajte ochranné rukavice.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Pri práci v stene, strope alebo v podlahe dávajte pozor na elektrické káble, plynové a vodovodné potrubia.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmentmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému MXF nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému MXF. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať .

Akumulátory a nabíjačky nikdy otvárajte a skladujte ich iba v suchých miestnostiach. Chráňte pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjte ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

VÝSTRAHA! Tento prístroj obsahuje lítiovú gombíkovú batériu. Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť ťažké vnútorné popáleniny a v čase kratšom ako 2 hodiny viesť k smrti, ak bude prehltnutá alebo ak by sa dostala do tela. Veko na priehradke na batérie vždy zaistite.
Ak nie je bezpečne uzavreté, prístroj vypnite, odstráňte batériu a chráňte ju pred deťmi.
Keď sa domnievate, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Diamantni vrtalni stroj lahko uporabite za suho vrtanje v opeko in apneni peščenec ter za mokro vrtanje v beton.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Dokonca ani pri riadnom používaní výrobku podľa predpisov sa nedajú úplne vylúčiť zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledujúce riziká, a preto by obsluha mala dodržiavať nasledovné pokyny:

- Poranenia spôsobené vibráciou.
  Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Zaťaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu.
  Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené čiastočkami nečistôt.
  Vždy noste ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice a pevnú obuv.
- Vdýchnutie jedovatých druhov prachu.
- Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

ONE-KEY™

Aby ste sa dozvedeli viac o ONE-KEY funkcii tohto prístroja, prečítajte si priložený návod na rýchly štart alebo nás navštívte na internete na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikáciu ONE-KEY si na váš smartfón môžete stiahnuť cez App Store alebo Google Play.

Ak dôjde k elektrostatickým výbojom, spojenie Bluetooth sa preruší. V tomto prípade znova manuálne obnovte spojenie.

Indikátor ONE-KEY™

Modré svetlo	Rádiové spojenie je aktívne a môže sa nastaviť cez aplikáciu ONE-KEY™.
Modré blikanie	Nástroj komunikuje s aplikáciou ONE-KEY™.
Červené blikanie	Nástroj bol zablokovaný z bezpečnostných dôvodov a obsluha ho môže odblokovať cez aplikáciu ONE-KEY™.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané výmenné batérie pred použitím dobite.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C.
Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, pri zaseknutí vrtáka, náhlom zastavení alebo skrate, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobíjania začne blikať a motor sa následne samočinne vypne.
K opätovnému zapnutiu uvoľnite a následne opäť stlačte tlačidlový vypínač.
Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikať všetky kontrolky indikátora dobíjania a blikajú tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí.

V okamihu, keď indikátor dobíjania prestane blikať, je možné v práci opäť pokračovať.

Preprava lítiovo-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

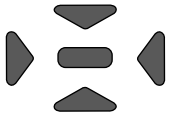
OPIS FUNKCIE

1. Vodiaca rukoväť
2. Poistný kolík
3. Stĺp
4. Akumulátor
5. Aretácia nosníka
6. Nosník
7. Aretácia posuvu nosníka
8. Regulátor otáčok
9. Vodovodný kohút
10. Prípravok na odobratie hrotu vrtáka
11. Prípojka vody
12. Oporná vzpera
13. Koncová zarážka
14. Vŕtacia korunka
15. Držiak rezervného akumulátora
16. Kolesá
17. Kotevná platňa
18. Skrutky s okom
19. Indikátor centrovacieho otvoru
20. ONE-KEY indikátor akumulátora
21. Tlačidlo Štart/Stop
22. Jemný nábeh
23. ONE-KEY indikátor motora
24. Zobrazenie stavu nabitia
25. Digitálna vodováha
26. Štartovacie tlačidlo
27. Indikátor výkonu

OVLÁDACÍ PANEL

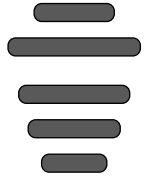
Pomocou ovládacieho panela zabránite preťaženiu motora a predčasnému opotrebeniu vŕtacej korunky.

Digitálna vodováha



Pomocou digitálnej vodováhy môžete zabezpečiť, aby bola diamantová vŕtačka počas celého vŕtania vycentrovaná rovno. Digitálna vodováha sa môže použiť ako v ručne vedenej prevádzke, tak aj pri použití vŕtacích stojanov.

Indikátor výkonu



červená	Malý posuv
zelená	Ideálny posuv (stojan vŕtačky)
zelená	Dobrý posuv
žltá	Posuv OK
žltá	Viac posuvu

Indikátor výkonu dodáva spätné hlásenia k posuvu počas vŕtania. Pri vyvíjaní tlaku na vŕtačku sa rozsvieti jedna LED dióda po druhej. Zosilnite alebo znížte posuv, až sa rozsvieti zelená LED dióda a zobrazí sa ideálny stav.

UPOZORNENIE: Zelený „ideálny stav“ dosiahnete najlepšie so stojanom vŕtačky. Pri väčšine ručne vedených vŕtaniach sa rozsvieti žltá LED dióda pre „OK“ alebo zelená LED dióda pre „Dobre“.

Zohľadnite pokyny výrobcu pre zabehnutie nových diamantových vŕtacích koruniek

Po zabehnutí vŕtacích koruniek príliš slabý posuv vedie k úberu diamantovej vrstvy, spomaľuje vnikanie a prispieva k otupeniu vŕtacej korunky. Príliš silný posuv môže viesť k preťaženiu motora alebo predčasnému opotrebovaniu diamantových vŕtacích koruniek, predovšetkým pri prevŕtaní oceľových výstuží. Pracujte s primeraným posuvom a nepokúšajte sa vŕtaciu korunku viesť cez materiál s násilím.

Zobrazenie stavu nabitia

Po aktivovaní stroja zobrazuje indikátor batérie zostávajúcu dobu chodu. Indikátor udáva stav nabitia výmenného akumulátora. Ak nabíjanie činí menej ako 10 %, svietidlo na indikátore batérie začne blikať. Keď nabitie poklesne na 0 %, indikátor batérie zabliká 8 x. Potom nabite výmenný akumulátor.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

JEMNÝ NÁBEH

Odporúča sa jemný nábeh používať tak dlho, kým hrot vrtáka nevnikne do materiálu a viac nebude bežať.

1. Pri aktivovanom nástroji zapnite vreteno stlačením spínača ON.
2. Na spustenie režimu vŕtania stlačte tlačidlo 10%.
3. Na ukončenie režimu vŕtania stlačte znova tlačidlo 10%.
4. Na zastavenie nástroja dajte tlačidlo do polohy STOP. Na deaktivovanie nástroja podržte stlačené tlačidlo ARM.

Jemný nábeh sa po 10 sekundách automaticky zastaví. V tomto prípade zastavte nástroj a znova ho spustite.

PRÍPOJKA VODY

Nástroj má prípojku vody na chladenie jadrového vrtáka a na zníženie tvorenia prachu. Chladenie s vodou sa odporúča pri všetkých betonárskych prácach.

Pred obrábaním počkajte, až bude celý rozbrusovací kotúč úplne zmáčaný vodou.

PRACOVNÉ POKYNY

Používajte režim vŕtania (odporúčané) a ľahký posuvný tlak dovtedy, kým vŕtacia korunka nevnikne do materiálu alebo viac nebude bežať.

Následne na zvyšok procesu vŕtania pokračujte so zvolenými otáčkami.

Ak by došlo k uvoľneniu vrtných jadier, je potrebné vrtaciu korunu z materiálu vytiahnuť a uvolnené vrtné jadrá odstrániť.

Nabrúsená vrtacia koruna zvyšuje komfort a rýchlosť práce. Možnosti brúsenia: vo vápencovom pieskovci alebo v brúsnej platni.

ODSTRAŇOVANIE CHÝB

Stroj vibruje

1. Prerušte vŕtanie.
2. Vypnite vŕtačku.
3. Odstráňte výmenný akumulátor.
4. Skontrolujte vzhľadom na uvoľnené matice a skrutky. Uvoľnené matice a skrutky prípadne dotiahnite.
5. Skontrolujte vystredený chod vŕtacej korunky. Vŕtaciu korunku v prípade potreby vymeňte. Keď stroj naďalej vibruje, odstráňte vŕtaciu korunku a voľný materiál. Ak by mal stroj napriek týmto opatreniam naďalej vibrovať, pošlite ho do servisného centra firmy MILWAUKEE.

Vŕtacia korunka sa blokuje

Vŕtacia korunka je zablokovaná buď preto, že sa otupila alebo pretože stojan vŕtačky nebol stabilne upevnený.
Dôvody pre tupé vŕtacie korunky:

- Otáčky nie sú prispôsobené na priemer vŕtacej korunky
- Príliš silný posuv
- Príliš slabý posuv
- Vysoký podiel ocele v materiáli
- Veľké, tvrdé prísady
- Príliš veľa vody
- Príliš malý výkon motora

Na ostrej vŕtacej korunke je zreteľne vidieť diamantové čiastočky. Ostrá vŕtacia korunka preniká/reže bez problémov zvlášť armované materiály.

ČISTENIE

Vetracie otvory udržovať stale v čistote.

USKLADNENIE A PREPRAVA

1. Akumulátor a rezervný akumulátor vyberte z príslušných držiakov na vŕtacom stojane.
2. Nástroj uvoľnite z vŕtacieho stojana.
3. Pred prepravou sa uistite, že prístroj, stojan a akumulátor sú zaistené.

ÚDRŽBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY



Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.



POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.



Gombíková batéria sa nesmie prehltnúť!



Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu!



Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.



Noste ochrannú prilbu.



Používajte ochranné rukavice!



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.



Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.



Otáčky naprázdno



Napätie



Jednosmerný prúd



Značka zhody v Európe



Britská značka zhody



Značka zhody na Ukrajine



Euroázijská značka zhody

DANE TECHNICZNE	MXF DCD350DD
Typ	Wiertarka diamentowa
Numer produkcyjny	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Pasmo (pasma) częstotliwości Bluetooth	2402-2480 MHz
Moc wysokiej częstotliwości	1,8 dBm
Wersja Bluetooth	4.0 BT signal mode
Prędkość bez obciążenia	
1 bieg	0-390 mm^{-1}
2 bieg	0-850 mm^{-1}
3 bieg	0-1650 mm^{-1}
4 bieg	0-2200 mm^{-1}
Zdolność wiercenia w betonie	
1 bieg	152-356 mm
2 bieg	76-152 mm
3 bieg	51-76 mm
4 bieg	13-51 mm
Uchwyt narzędzia – gwint zewnętrzny/wewnętrzny	1-1/4" UNC / 1/2" G
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Zalecane ładowarki	MXFC
Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.	
Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:	
Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej / Niepewność K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Należy używać ochroniaczy uszu!	

DANE TECHNICZNE	MXF DCD350DR
Typ	Wiertnica
Numer produkcyjny	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Długość użytkowa kolumny	650 mm
Długość/Szerokość/Wysokość	630 / 315 / 1140 mm
Faza	60 °
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	27,6 kg

OSTRZEŻENIE!

Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOT. WIERTARKI DIAMENTOWEJ

Jeśli podczas wiercenia potrzebna będzie woda, należy utrzymywać dopływ wody z dala od miejsca pracy operatora lub zapewnić odpowiedni odpływ. Powyższe środki ostrożności utrzymują stanowisko pracy w stanie suchym, zmniejszając w ten sposób ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Podczas wiercenia, gdy końcówka wiertła może mieć kontakt z ukrytymi przewodami przewodzącymi prąd lub własnym kablem zasilającym, zawsze należy trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające. W przypadku kontaktu z kablem pod napięciem elektrycznym, napięcie może przewodzić również końcówka wiertła, doprowadzając w ten sposób do porażenia prądem operatora.

Podczas wiercenia wiertłami diamentowymi zawsze należy stosować nauszniki ochronne. Narażenie na hałas może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

W przypadku zablokowania wiertła nie należy wywierać nacisku na wiertło, lecz wyłączyć narzędzie. Ustalić i skorygować przyczynę blokady wiertła.

Przed ponownym użyciem wiertła diamentowego na obrabianym przedmiocie należy sprawdzić, czy wkładka wiertła obraca się swobodnie. Jeśli wiertło jest nadal zablokowane, narzędzie może nie rozpocząć pracy lub może dojść do jego przeciążenia. Ponadto wiertło diamentowe może w tym przypadku ześlizgnąć się z obrabianego przedmiotu.

Przy mocowaniu stojaka wiertarskiego do obrabianego przedmiotu należy upewnić się, że zakotwienie jest w stanie utrzymać maszynę podczas wiercenia. W przypadku wiercenia w cienkich lub porowatych przedmiotach zakotwienie może się poluzować, a podstawa wiertła może ześlizgnąć się z obrabianego przedmiotu.

Przy mocowaniu podstawy wiertła do obrabianego przedmiotu za pomocą lewara ssącego, lewar ssący należy zawsze umieszczać na gładkiej, czystej i nieporowatej powierzchni. Nie stosować na powierzchniach powlekanych, takich jak płytki lub kompozyty. Jeśli przedmiot obrabiany nie jest gładki, płaski lub dobrze zamocowany, syfon może ześlizgnąć się z przedmiotu obrabianego.

Upewnić się, że przed i w trakcie procesu wiercenia dostępne jest wystarczające podciśnienie. Jeśli podciśnienie jest niewystarczające, lewar ssący może ześlizgnąć się z obrabianego przedmiotu.

Nie wiercić żadnych otworów, jeśli maszyna jest zabezpieczona tylko za pomocą lewara ssącego. Wyjątek stanowią otwory nawiercane w dół. W przypadku braku podciśnienia lewar ssący ześlizguje się z obrabianego przedmiotu.

Podczas wiercenia w ścianach lub sufitach należy zatroszczyć się o ochronę osób i stanowisk pracy znajdujących się po drugiej stronie. Wkładka wiertła może wyjść z drugiej strony, bądź wypaść może rdzeń wiertniczy.

Nie należy używać narzędzia do pracy nad głową w przypadku chłodzenia wodą. W przypadku przedostania się wody do elektronarzędzia zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Proszę nosić odzież ochronną. Należy stale mieć na sobie okulary ochronne. Noszenie odpowiednich środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, obuwia antypoślizgowego, kasku lub ochrony słuchu, zmniejsza ryzyko obrażeń.

Podczas rdzeniowania otworu wiertniczego w podłodze rdzeń wiertniczy zwykle wypada z wiertła. Należy zapewnić odpowiednią ochronę osób i pomieszczeń znajdujących się pod miejscem wiercenia.

Kurz powstający przy pracy z tym elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia, w związku z tym nie powinien dotrzeć do ciała. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Nie wolno obrabiać materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu).

W przypadku zablokowania narzędzia nasadzanego należy natychmiast wyłączyć urządzenie! Nie należy ponownie włączać urządzenia tak długo, jak długo narzędzie nasadzane jest zablokowane; przy tym mógłby powstać odrzut zwrotny o dużym momencie reakcyjnym. Należy wykryć i usunąć przyczynę zablokowania narzędzia nasadzanego uwzględniając wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Możliwymi przyczynami tego mogą być:
- Skośne ustawienie się w poddawanym obróbce przedmiocie obrabianym
- Przerwanie materiału poddawanego obróbce
- Przeciążenie narzędzia elektrycznego

Nie należy sięgać do wnętrza maszyny będącej w ruchu.

Narzędzie robocze ma ostre krawędzie i może się nagrzewać podczas pracy.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczeń i oparzeń
– w trakcie obsługi narzędzi roboczych
– podczas odkładania urządzenia.

Podczas pracy z wykorzystaniem narzędzi roboczych należy nosić rękawice ochronne.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drzazg.

Podczas pracy przy ścianach, sufitach i podłodze należy uważać na kable elektryczne, przewody gazowe i wodociągowe.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu MXF należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu MXF. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nigdy nie należy otwierać akumulatorów i ładowarek; należy je przechowywać jedynie w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

OSTRZEŻENIE! Niniejsze urządzenie nie zawiera baterii litowo-guzikowej.
W przypadku połknięcia lub dostania się do ciała nowej lub używanej baterii może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych oraz do śmierci w czasie poniżej 2 godzin. Zawsze należy zabezpieczać pokrywę baterii.
Jeśli nie jest bezpiecznie zamknięta, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć baterię i trzymać ją z dala od dzieci.
Jeśli podejrzewają Państwo połknięcie baterii lub przedostanie się jej do ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Wiertarka diamentowa jest przeznaczona do wiercenia na sucho w cegle oraz silikacie oraz do wiercenia na mokro w betonie.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

RYZYKA RESZTKOWE

Nawet przy właściwym użytkowaniu produktu nie można całkowicie wykluczyć zagrożeń resztkowych. W przypadku stosowania mogą wystąpić następujące zagrożenia, dlatego też operator winien zwracać uwagę na następujące aspekty:

- Obrażenia spowodowane przez wibracje.
  Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu.
  Należy mieć na sobie nauszniki i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu.
  Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie i solidne buty robocze.
- Wdychanie toksycznego pyłu.
- Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

ONE-KEY™

Aby uzyskać więcej informacji o funkcjonalności ONE-KEY tego narzędzia, należy przeczytać załączoną instrukcję szybkiego uruchomienia lub wejść na stronę internetową www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikację ONE-KEY można pobrać na swój smartfon za pośrednictwem App Store lub Google Play.

W przypadku wyładowań elektrostatycznych połączenie Bluetooth zostanie przerwane. Należy wtedy ręcznie przywrócić połączenie.

Wyświetlacz ONE-KEY™

Świeci się na niebiesko	Zdalne sterowanie jest aktywne i może zostać włączone za pomocą aplikacji ONE-KEY™.
Miga na niebiesko	Narzędzie komunikuje się z aplikacją ONE-KEY™.
Miga na czerwono	Narzędzie zostało zablokowane ze względów bezpieczeństwa i może zostać odblokowane przez operatora za pomocą aplikacji ONE-KEY™.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory nieużywane przez dłuższy czas przed użyciem należy doładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączać je od ładowarki.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:
Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na

przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia wiertła, nagłego stopu lub zwarcia, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, miga wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się.
W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

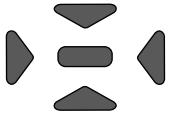
OPIS DZIAŁANIA

1. Wspornik prowadzący
2. Sworzeń zabezpieczający
3. Maszt
4. Akumulator
5. Blokada belki
6. Belka
7. Blokada przesuwu belki
8. Regulator prędkości obrotowej
9. Zawór wody
10. Urządzenie do usuwania końcówek wierteł
11. Przyłącze wody
12. Wspornik
13. Zderzak krańcowy
14. Koronka wiertnicza
15. Uchwyt do akumulatora zapasowego
16. Koła
17. Płyta kotwiąca
18. Śruby oczkowe
19. Wskazanie otwór centrujący
20. Akumulator wskaźnika ONE-KEY
21. Przycisk Start/Stop
22. Lagodnego rozruchu
23. Silnik wskaźnika ONE-KEY
24. Wskaźnik stanu naładowania
25. Poziomica cyfrowa
26. Przycisk aktywacji
27. Wskaźnik mocy

PANEL STEROWANIA

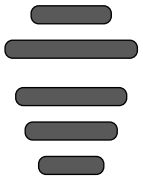
Korzystając z panelu sterowania można uniknąć przeciążenia silnika i przedwczesnego zużycia koronki wiertniczej.

Poziomica cyfrowa



Korzystając z poziomicy cyfrowej można zapewnić, aby wiertarka diamentowa znajdowała się w linii prostej w trakcie całego procesu wiercenia. Poziomicę cyfrową można stosować zarówno w trybie ręcznym, jak i na stojaku wiertarskim.

Wskaźnik mocy



czerwony	Słabszy posuw
zielony	Idealny posuw (stojak wiertarski)
zielony	Dobry posuw
żółty	Posuw OK
żółty	Większy posuw

Wskaźnik mocy udostępnia komunikaty na temat posuwu podczas wiercenia. W przypadku wywierania nacisku na wiertarkę będzie świecić się jedna dioda LED po drugiej. Należy zwiększać lub zmniejszać prędkość posuwu, dopóki zaświeci się zielona dioda LED, wskazując idealny stan.

WSKAZÓWKA: „Stan idealny" wskazywany za pomocą zielonej diody najlepiej osiągnąć przy pomocy stojaka wiertarskiego. W większości operacji wiercenia ręcznego świeci się żółta dioda LED oznaczająca „OK" lub zielona dioda LED oznaczająca „Dobrze".

Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi docierania diamentowych koronek wiertniczych.

Po dotarciu koronki wiertniczej zbyt słaby posuw prowadzi do usunięcia warstwy diamentowej, spowalnia penetrację i przyczynia się do stępienia koronki wiertniczej. Nadmierny posuw z kolei może prowadzić do przeciążenia silnika lub przedwczesnego zużywania się diamentowych koronek wiertniczych, zwłaszcza podczas przewiercania się przez stalowe zbrojenia. Należy pracować z odpowiednią prędkością posuwu i nie próbować przewiercać koronki wiertniczej przez materiał na siłę.

Wskaźnik stanu naładowania

Po włączeniu maszyny wskaźnik akumulatora wskazuje pozostały czas pracy. Wskaźnik określa poziom naładowania wymiennego akumulatora. Jeśli poziom naładowania spadnie poniżej 10%, wskaźnik baterii zacznie migać. Gdy poziom naładowania spadnie do 0%, wskaźnik baterii miga 8 x. Należy wówczas naładować akumulator wymienny.



ROZRUCH ŁAGODNY

Zaleca się korzystanie z funkcji łagodnego rozruchu do momentu, gdy końcówka wiertła zagłębi się w materiał i przestanie zbaczać z toru.

1. Przy aktywnym narzędziu włącz wrzeciono naciskając przełącznik ON.
2. Naciśnij przycisk 10%, aby uruchomić tryb wiercenia.
3. Naciśnij ponownie przycisk 10%, aby zakończyć tryb wiercenia.
4. Aby zatrzymać narzędzie, ustaw przycisk w pozycji STOP. Aby dezaktywować narzędzie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ARM.

Łagodny rozruch zatrzymuje się automatycznie po 10 sekundach. W takim przypadku należy zatrzymać narzędzie i uruchomić je ponownie.

PRZYŁĄCZE WODY

Narzędzie posiada przyłącze wody, które chłodzi wiertło rdzeniowe i redukuje powstawanie pyłu. Chłodzenie wodą jest odpowiednie dla wszystkich prac betoniarskich.

Przed przystąpieniem do obróbki należy odczekać, aż cała tarcza tnąca zostanie całkowicie zwilżona wodą.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Używaj trybu wiercenia (zalecane) lub lekkiego docisku posuwu, aż koronka wiertnicza zagłębi się w materiał lub przestanie zbaczać z toru.

Następnie kontynuuj wiercenie z wybraną prędkością.

W razie oddzielenia się rdzeni wiertniczych, wyciągnąć koronkę wiertniczą z materiału i usunąć rdzenie wiertnicze.

Naostrzona koronka wiertnicza ułatwia stosowanie i postęp wiercenia.
Możliwości ostrzenia: w piaskowcu wapiennym lub w płycie do ostrzenia.

LIKWIDACJA USTEREK

Maszyna wibruje

1. Przerwać proces wiercenia.
2. Wyłączyć wiertarkę.
3. Wyjąć wymienny akumulator.
4. Sprawdź, czy nie poluzowały się nakrętki i śruby. W razie potrzeby dokręć poluzowane nakrętki i śruby.
5. Sprawdzić, czy ruch obrotowy koronki wiertniczej jest dokładny. W razie potrzeby wymienić koronkę wiertniczą. Jeśli maszyna nadal wibruje, należy usunąć koronkę wiertniczą i luźny materiał. Jeśli mimo podjęcia powyższych kroków maszyna nadal wibruje, należy odesłać ją do centrum serwisowego MILWAUKEE.

Koronka wiertnicza zablokowana

Do zablokowania koronki wiertniczej dochodzi wtedy, gdy się stępi, bądź gdy nie została poprawnie zamocowana.
Przyczyny stępienia koronek wiertniczych:

- niedopasowana prędkość obrotowa do średnicy koronki wiertniczej.
- zbyt mocny posuw
- zbyt słaby posuw
- wysoka zawartość stali w materiale
- duże, twarde kruszywa
- zbyt dużo wody
- zbyt słaba moc silnika

Na ostrej koronce wiertniczej wyraźnie widoczne są cząsteczki diamentu. Ostra koronka wiertnicza łatwo przebija się / tnie nawet zbrojone materiały.

CZYSZCZENIE

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

1. Wyjmij akumulator i akumulator zapasowy z odpowiednich uchwytów na statywie do wiertnicy.
2. Odłącz narzędzie od statywu do wiertnicy.
3. Przed transportem upewnij się, że urządzenie, statyw i akumulatory są zabezpieczone.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

	Nie należy połykać baterii guzikowych!
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Należy używać ochroniaczy uszu!
	Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.
	Nosić kask ochronny.
	Nosić rękawice ochronne!
	Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.
	Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.
	Prędkość bez obciążenia
	Napięcie
	Prąd stały
	Europejski znak zgodności
	Brytyjski znak potwierdzający zgodność
	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Znak zgodności EurAsian

MŰSZAKI ADATOK	MXF DCD350DD
Felépítés	Gyémántfúrógép
Gyártási szám	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-frekvenciasáv (frekvenciasávok)	2402-2480 MHz
Nagyfrekvenciájú	1,8 dBm
Bluetooth-verzió	4.0 BT signal mode
Üresjárati fordulatszám	
1. Fokozat	0-390 mm^{-1}
2. Fokozat	0-850 mm^{-1}
3. Fokozat	0-1650 mm^{-1}
4. Fokozat	0-2200 mm^{-1}
Furat-ø betonba	
1. Fokozat	152-356 mm
2. Fokozat	76-152 mm
3. Fokozat	51-76 mm
4. Fokozat	13-51 mm
Szerszámbefogó külső/belső menet	1-1/4" UNC / 1/2" G
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18...+50 °C
Ajánlott akkutípusok	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Ajánlott töltőkészülékek	MXFC
Zajinformáció:	
A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.	
A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:	
Hangnyomás szint / K bizonytalanság	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	

MŰSZAKI ADATOK	MXF DCD350DR
Felépítés	Fúrókészülék
Gyártási szám	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Használható oszlophossz	650 mm
Hosszúság/Szélesség/Magasság	630 / 315 / 1140 mm
Élszalag	60 °
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint	27,6 kg

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK GYÉMÁNTFÚRÓGÉPHEZ

Ha a fúrás során vízre van szükség, akkor a vízellátást távol kell tartani a kezelő munkavégzési területétől, vagy megfelelő lefolyót kell kialakítani. Ezekkel az óvintézkedésekkel a munkaterület száraz marad az áramütés veszélyének csökkentése érdekében.

Olyan fúrási munkálatoknál, amelyeknél a fúrófej rejtett, feszültség alatti vezetékekkel vagy a saját elektromos kábelével érintkezhet, az elektromos szerszámot mindig a szigetelt markolatnál kell megfogni. Feszültség alatti kábellel történő érintkezés esetén a szerszám fúrófeje is feszültség alá kerülhet, és így a kezelő áramütést szenvedhet.

Gyémánt fúróval történő munkavégzésnél mindig hallásvédőt kell viselni. A zajterhelés halláskárosodást okozhat.

Ha a fúrófej megszorul, ne gyakoroljon nyomást a fúróra, és kapcsolja ki a készüléket. Határozza és szüntesse meg a fúrófej megszorulásának okát.

Mielőtt a gyémánt fúrót ismét a munkadarabra helyezné, ellenőrizze, hogy a fúrófej szabadon forog-e. Ha a fúrófej megszorult, lehet, hogy nem indul el, és előfordulhat, hogy túlterhelik a szerszámot. Ezenkívül a gyémánt fúró ebben az esetben lecsúszhat a munkadarabról.

A fúróállvány munkadarabon történő rögzítésekor biztosítani kell, hogy a rögzítés meg tudja tartani a gépet a fúrás során. Vékony vagy porózus munkadaraboknál a rögzítés kilazulhat, és a fúróállvány lecsúszhat a munkadarabról.

Ha a fúróállványt szívóemelővel rögzítik a munkadarabon, a szívóemelőt mindig sima, tiszta és nem porózus felületre kell felhelyezni. Ne helyezze bevonattal ellátott felületekre, csempére vagy kompozit anyagokra. Ha a munkadarab nem sima, sík vagy nincs jól rögzítve, akkor a szívóemelő lecsúszhat a munkadarabról.

Biztosítsa, hogy a fúrás előtt és alatt elegendő vákuum álljon fenn. Nem elegendő vákuum esetén a szívóemelő lecsúszhat a munkadarabról.

Ne fúrjon, ha a gépet csak a szívóemelő biztosítja. Kivételt képeznek ez alól a lefelé irányuló furatok. Hiányzó vákuum esetén a szívóemelő lecsúszik a munkadarabról.

Falak vagy mennyezetek átfúrásakor biztosítsa, hogy a másik oldalon lévő személyek és a munkaterület védve legyen. A fúrófej a másik oldalon kiérhet, vagy a furatmag kieshet.

Ne használja a szerszámot fej feletti munkáknál vízhűtéssel. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés kockázata.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Viseljen egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A mindenkor megfelelő védőfelszerelés, pl. porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, védősisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülésveszélyt.

Padlókon átmenő magfuratoknál a furatmag normál esetben kiesik a fúrófejből. Gondoskodjon a fúrás helye alatt tartózkodó személyek és helyiségek megfelelő védelméről.

A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezetbe
Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. azbesztet).

A betétszerszám elakadásakor azonnal ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fennáll; ennek során nagy ellennyomatékú visszarúgás történhet. Határozza és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatások betartása mellett.

Ennek következők lehetnek az okai:
- a szerszám elakad a megmunkálandó munkadarabban
- a megmunkálandó anyag átszakadt
- az elektromos szerszám túlterhelése

Ne nyúljon a járó gépbe.

A betétszerszám éles szélű, és az alkalmazás során felforrósodhat.

FIGYELMEZTETÉS! Vágási és égési sérülések veszélye
– a betétszerszámok kezelésekor
– a készülék lerakásakor.

A betétszerszámok kezelésekor védőkesztyűt kell használni.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilkánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Falban, födémben, aljzatban történő fúrásnál fokozottan ügyelni kell az elektromos-, víz- és gázvezetékekre.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az MXF elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Az akkukat és a töltőket soha nem szabad felnyitni, és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

FIGYELMEZTETÉS! Ez az eszköz egy Lithium-gombelemet tartalmaz.
Egy új, vagy használt elem súlyos belső égéseket okozhat, és kevesebb, mint 2 óra alatt halhoz vezethet, ha lenyelik, vagy másként a testbe jut. Az elemtartó tetejét mindig biztosítsa.
Ha nem zár biztonságosan, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az elemet, és tartsa távol gyerekektől.
Ha úgy gondolja, hogy az elemet lenyelték, vagy másként a testbe jutott, azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gyémánt fúrógép használható tégla és mészhomokkő száraz és beton nedves fúrására.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Fennmaradó veszélyek még a termék szabályos használata mellett sem zárhatók ki teljes egészében. Az alkalmazás során a következő kockázatok merülhetnek fel, ezért a kezelőnek be kell tartania az alábbiakat:

- Vibráció okozta sérülések.
  A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés halláskárosodást okozhat.
  Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.
- Szennyrészecskék által okozott szemsérülések.
  Viseljen mindig védőszemüveget, erős hosszú nadrágot és ellenálló lábbelit.
- Mérgező porok belélegzése
- Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.

ONE-KEY™

Ha többet kíván tudni a szerszám ONE-KEY funkcionalitásáról, olvassa el a mellékelt gyorsindítási útmutatót, vagy keressen fel bennünket az interneten a www.milwaukeetool.com/one-key címen. A ONE-KEY alkalmazás letölthető okostelefonjára az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

Ha elektrosztatikus kisülések történnek, akkor a Bluetooth-kapcsolat megszakad. Ilyen esetben manuálisan állítsa helyre a kapcsolatot.

ONE-KEY™ kijelző

Kéken világít	A vezeték nélküli kapcsolat aktív és az ONE-KEY™ alkalmazással beállítható.
Kéken villog	A szerszám kommunikál az ONE-KEY™ alkalmazással.
Pirosan villog	A szerszám biztonsági okokból le lett tiltva, és a kezelő az ONE-KEY™ alkalmazással oldhatja fel a letiltást.

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig nem használt csereakkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkumulátort száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlterhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fúró megszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárlat miatt – az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltéskijelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.
Az újbóli bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd kapcsolja be ismét.
Rendkívüli terheléseknél az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltéskijelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem

hűl. Ha a töltéskijelző kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

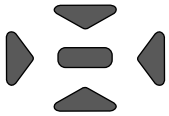
A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

1. Vezetőkar
2. Biztosítócsap
3. Oszlop
4. Akku
5. Tartórögzítő
6. Tartó
7. Tartó-előtoló rögzítése
8. Fordulatszám-szabályozó
9. Vízcsap
10. Fúróhegy-eltávolító készülék
11. Vízcsatlakozás
12. Támasztódúc
13. Végütköző
14. Fúrókorona
15. Tartalék akku tartója
16. Kerekek
17. Kihorgonyzólap
18. Szemescsavarok
19. Központfurat kijelző
20. ONE-KEY akku kijelző
21. Start/Stop gomb
22. Lágyindítás
23. ONE-KEY motor kijelző
24. A töltöttségi állapot kijelzője
25. Digitális vízmérték
26. Aktiváló gomb
27. Teljesítménykijelzés

KEZELŐMEZŐ

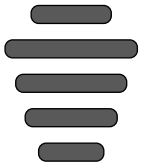
A kezelőmező segítségével elkerülheti a motor túlterhelését és a fúrókorona idő előtti kopását.

Digitális vízmérték



A digitális vízmérték segítségével biztosíthatja, hogy a gyémánt fúrógép a teljes fúrás alatt egyenesen legyen beállítva. A digitális vízmérték a készülék kézzel történő használata, valamint fúróállványban való alkalmazása esetén egyaránt használható.

Teljesítménykijelzés



piros	Alacsonyabb előtolás
zöld	Ideális előtolás (fúróállvány)
zöld	Jó előtolás
sárga	Előtolás OK
sárga	Nagyobb előtolás

A teljesítménykijelző visszajelzést ad a fúrás közben alkalmazott előtolásra. A fúrógépre nyomást gyakorolva egyik LED a másik után gyullad ki. Növelje vagy csökkentse az előtolást úgy, hogy az ideális állapotot jelezve a zöld LED világítson.

MEGJEGYZÉS: Az zöld „ideális állapot" leginkább fúróállvánnyal érhető el. A legtöbb, kézzel kivitelezett fúrási műveletnél az „OK" állapotot jelző sárga, valamint a „Jó" állapotot jelző zöld LED gyullad ki.

Vegye figyelembe az új gyémánt fúrókoronák bejáratására vonatkozó gyártói útmutatásokat.

A fúrókoronák bejáratását követően a túl alacsony előtolás a gyémántréteg lekopásához vezet, lelassítja a munkadarabba való behatolást, valamint hozzájárul a fúrókorona letompításához. A túl nagy előtolás a motor túlterhelését vagy a gyémánt fúrókoronák idő előtti elkopását okozhatja, mindenekelőtt acél erősítések átfúrásakor. Megfelelő előtolást alkalmazva használja a szerszámot, és ne kísérelje meg a fúrókoronát erőltetve átvezetni az anyagon.

A töltöttségi állapot kijelzője

A gép aktiválását követően az akku töltöttségjelzője a hátralévő üzemidőt mutatja. A kijelző a cserélhető akkumulátor töltöttségét mutatja. Ha a töltöttség nem éri el a 10%-ot, akkor egy lámpa villogni kezd az akku töltöttségjelzőjén. Ha a töltöttség 0%-ra csökken, akkor az akku töltöttségjelzője 8-szor felvillan. Ezután a cserélhető akkumulátort fel kell tölteni.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

FINOM INDÍTÁS

A finom indítást addig ajánlott használni, amíg a fúróhegy be nem hatolt az anyagba, és már nem mozdul el.

1. Aktivált szerszámnál kapcsolja be az orsót az ON kapcsoló működtetésével.
2. A fúrás üzemmód elindításához nyomja meg a 10% gombot.
3. A fúrás üzemmód befejezéséhez nyomja meg ismét a 10% gombot.
4. A szerszám megállításához állítsa STOP helyzetbe a gombot. A szerszám deaktiválásához tartsa nyomva az ARM gombot.

A finom indítás 10 másodperc után automatikusan leáll. Ilyen esetben állítsa le és indítsa újra a szerszámot.

VÍZCSATLAKOZÁS

A szerszám vízcsatlakozással rendelkezik a magfúró hűtésére és a porképződés csökkentésére. A vizes hűtés minden betonmunkálatnál ajánlott.

A megmunkálás előtt várja meg, hogy a teljes vágókorongot benedvesítse a víz.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Használja a fúrás üzemmódot (ajánlott) vagy az enyhe előtolási nyomást addig, amíg a fúrókorona be nem hatol az anyagba, vagy már nem mozdul el.

Ezt követően a fúrási művelet hátralévő részéhez folytassa a választott fordulatszámmal.

Ha fúrómagok válnának le, húzza ki a fúrókoronát az anyagból, és távolítsa el a fúrómagokat.

A megélezett fúrókorona megkönnyíti az alkalmazást és a fúrás menetét. Élezési lehetőségek: Meszes homokkőben vagy élezőlapban.

HIBAELHÁRÍTÁS

A gép vibrál

1. Szakítsa meg a fúrást.
2. Kapcsolja ki a fúrógépet.
3. Távolítsa el a cserélhető akkut.
4. Végezzen ellenőrzést meglazult anyák és csavarok szempontjából. Adott esetben húzza meg a meglazult anyákat és csavarokat.
5. Ellenőrizze a fúrókorona körfutását. Szükség esetén cserélje ki a fúrókoronát. Ha a gép továbbra is vibrál, távolítsa el a fúrókoronát és a nem rögzített anyagokat. Ha a gép ezen intézkedések ellenére továbbra is vibrál, küldje el egy MILWAUKEE szervizközpontba.

A fúrókorona megakad

A fúrókorona vagy azért akad meg, mert tompává vált vagy mert a fúróállványt nem stabilan rögzítették.
A tompa fúrókorona okai:

- A fordulatszám nincs megfelelően beállítva a fúrókorona átmérőjéhez
- Túl nagy előtolás
- Túl alacsony előtolás
- A megmunkált anyag nagy hányadban tartalmaz acélt
- Sok, kemény adalékanyag
- Túl sok víz
- Túl alacsony motorteljesítmény

Az éles fúrókoronán a gyémánt részecskék jól láthatók. Az éles fúrókorona gond nélkül hatol át/vágja át még a vasalt anyagokat is.

TISZTÍTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

1. Vegye ki az akkut és a tartalék akkut a fúróállványon lévő mindenkori tartóból.
2. Fogja ki a szerszámot a fúróállványról.
3. Szállítás előtt biztosítsa, hogy a készülék, az állvány és az akkuk biztosítva vannak.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK



Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



A gombelemet ne nyelje le!



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.



Viseljen védősisakot.



Hordjon védőkesztyűt!



Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.



A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.
Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből.
A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni.
A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez.
A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.
Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.



Üresjárati fordulatszám



Feszültség



Egyenáram



Európai megfelelőségi jelölés



Brit megfelelőségi jel



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

TEHNIČNI PODATKI	MXF DCD350DD
Model	Diamantni vrtalniki
Proizvodna številka	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-Frekvenčni pas (Frekvenčni pasovi)	2402-2480 MHz
Visokofrekvečna	1,8 dBm
Bluetooth-verzija	4.0 BT signal mode
Število vrtljajev v prostem teku	
1. prestava	0-390 mm^{-1}
2. prestava	0-850 mm^{-1}
3. prestava	0-1650 mm^{-1}
4. prestava	0-2200 mm^{-1}
Vrtalni ø v betonu	
1. prestava	152-356 mm
2. prestava	76-152 mm
3. prestava	51-76 mm
4. prestava	13-51 mm
Držalo za orodje zunanji/notranji navoj	1-1/4" UNC / 1/2" G
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18...+50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Priporočeni polnilniki	MXFC
Informacije o hrupnosti: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.	
Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:	
Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nosite zaščito za sluh!	

TEHNIČNI PODATKI	MXF DCD350DR
Model	Vrtalna naprava
Proizvodna številka	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Uporabna dolžina stebra	650 mm
Dolžina/Širina/Višina	630 / 315 / 1140 mm
Faseta	60 °
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	27,6 kg

⚠ OPOZORILO!

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

VARNOSTNA NAVODILA ZA DIAMANTNE VRTALNIKE

Če je med postopkom vrtanja potrebna voda, dovoda vode ne približujte delovnemu območju upravljavca ali predvidite ustrezen odtok. S temi previdnostnimi ukrepi ostane delovno območje suho, da se zmanjša nevarnost električnega udara.

Pri vrtanjih, pri katerih lahko vrtalni nastavek pride v stik z zakritimi električnimi vodi ali z lastnim električnim kablom, električni kabel vedno držite na izoliranih prijemnih površinah. Pri stiku z električnimi kabli lahko postane električno prevoden tudi vrtalni nastavek orodja in upravljavec lahko doživi električni udar.

Pri vrtanju z diamantnimi svedri vedno uporabljajte zaščito za sluh. Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodbe sluha.

Če je vložek za vrtanje blokiran, ne pritiskajte preveč na sveder in izklopite napravo. Ugotovite in odpravite vzrok za blokiranje vložka za vrtanje.

Pred ponovno namestitvijo diamantnega svedra na obdelovanec preverite, ali se vložek za vrtanje prosto vrti. Če je vložek za vrtanje blokiran, se morda na zažene ali pride do preobremenitve orodja. Poleg tega lahko diamantni sveder v tem primeru zdrsne z obdelovanca.

Pri pritrjevanju stojala za svedre na obdelovanec je treba zagotoviti, da lahko sidrišče vzdrži stroj med postopkom vrtanja. Pri tankih ali poroznih obdelovancih se lahko sidrišče odvije in stojalo za svedre lahko zdrsne z obdelovanca.

Pri pritrditvi stojala za svedre s sesalno natego na obdelovanec, sesalno natego vedno namestite na gladko, čisto in neporozno površino. Ne namestite na prevlečene površine, kot so ploščice ali sestavljeni materiali. Če obdelovanec ni gladek, raven ali dobro pritrjen, lahko sesalna natega zdrsne z obdelovanca.

Zagotovite, da pred in med postopkom vrtanja obstaja dovolj visok nadtlak. Pri nezadostnem nadtlaku lahko sesalna natega zdrsne z obdelovanca.

Ne izvajajte vrtanj, če je stroj zavarovan samo s sesalno natego. Izjeme so vrtanja navzdol. Pri manjkajočem nadtlaku zdrsne sesalna natega z obdelovanca.

Pri vrtanju skozi stene ali strope se prepričajte, da so osebe in delovno območje na drugi strani zavarovani. Vložek za vrtanje bi lahko izstopil na drugi strani ali izpadlo vrtalno jedro.

Orodja ne uporabljajte za dela nad višino glave z vodnim hlajenjem. Če voda zaide v električno orodje, se poveča tveganje električnega udara.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Nosite osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Nošenje ustrezne zaščitne opreme, kot so maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha, zmanjšuje tveganje za poškodbe.

Pri jedrovnem vrtanju skozi tla vrtalno jedro običajno pade iz vložka za vrtanje. Poskrbite za zadostno zaščito oseb in prostorov po vrtalnim območjem.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Nosite ustrezno masko proti prahu.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

V primeru blokade orodja napravo takoj izklopite! Naprave ponovno ne vklapljajte dokler je orodje blokirano; pri tem bi lahko prišlo do povratnega udara z velikim reakcijskim momentom. Ugotovite in odpravite vzroke blokade orodja ob upoštevanju varnostnih navodil.

Možni razlogi so lahko:
- Zagozditev v obdelovancu
- prežganje obdelovanega materiala
- Preobremenitev električnega orodja

Ne segajte v stroj v teku.

Orodje ima ostre robove in se lahko med uporabo segreje.

OPOZORILO! Nevarnost ureznin in opeklin
– pri rokovanju z orodji
– pri odlaganju naprave.

Pri rokovanju z orodji nosite zaščitne rokavice.

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.

Pri delih na steni, stropu ali v tleh pazite na električne kable, plinske in vodne napeljave.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema MXF polnite samo s polnilnimi aparati sistema MXF. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Akumulatorjev in polnilnikov nikoli ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite pred vlago.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

OPOZORILO! Ta naprava vsebuje litijevo gumbno baterijo. Nova ali rabljena baterija lahko povzroči težke notranje opekline in v manj kot 2 urah privede do smrti, v kolikor se zaužije ali zaide v telo. z<meraj zavarujtepokrov odprtine za baterije.
V kolikor varno ne zapira, izklopite napravo, odstranite baterijo in jo shranite izven dosega otrok.
Če mislite, da so se baterije zaužile ali so zašle v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Vrtačku s diamantovou vŕtacou korunkou je možné použiť na suché vŕtanie do tehál a vápencového pieskovca a na mokré vŕtanie do betóna.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

PREOSTALA TVEGANJA

Celo pri pravilni uporabi proizvoda preostalih nevarnosti ni mogoče popolnoma izključiti. Pri uporabi lahko nastopijo sledeča tveganja, zaradi česar mora upravljalec upoštevati naslednje:

- Vsled vibracij povzročene poškodbe.
  Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha.
  Nosite zaščito sluha in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči.
  Vedno nosite zaščitna očala, dolge hlače in trdne čevlje.
- Vdihavanje nevarnih prahov.
- Nosite ustrezno masko proti prahu.

ONE-KEY™

Da boste o ONE-KEY funkcionalnosti tega orodja izvedeli več, preberite priložena navodila za hiter začetek ali pa nas obiščite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App lahko naložite na vaš pametni telefon preko App Store ali Google Play.

Le pride do elektrostatičnih razelektritev, se povezava Bluetooth prekine. V tem primeru povezavo znova vzpostavite ročno.

Prikaz ONE-KEY™

Modra svetloba	Daljinska povezava je aktivna in jo je mogoče nastaviti prek aplikacije ONE-KEY™.
Modro utripanje	Orodje komunicira z aplikacijo ONE-KEY™.
Rdeče utripanje	Orodje je bilo iz varnostnih razlogov blokirano in odklene ga lahko upravljavec prek aplikacije ONE-KEY™.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Daljši čas neuporabljane izmenljive akumulatorje pred uporabo dopolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtilnih momentov, zatika svedra, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.
Za ponoven vklop izpustite pritisno stikalo in nato znova vklopite.
Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premočno segreva. V tem primeru utripajo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

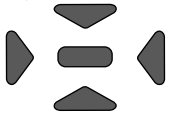
OPIS DELOVANJA

1. Vodilni lok
2. Varovalni sornik
3. Drog
4. Akumulator
5. Blokirni element nosilca
6. Nosilec
7. Blokada pomika nosilca
8. Regulator hitrosti
9. Vodovodna pipa
10. Naprava za odstranjevanje konic svedra
11. Priključek za vodo
12. Podporni prečnik
13. Omejevalnik
14. Vrtalna krona
15. Nosilec rezervne baterije
16. Kolesa
17. Sidrna plošča
18. Očesni vijaki
19. Indikator središčne izvrtine
20. Prikaz ONE-KEY za baterijo
21. Tipka zagon/zaustavitev
22. Rahli zagon
23. Prikaz ONE-KEY za motor
24. Prikaz stanja polnitve
25. Digitalna vodna tehtnica
26. Gumb za aktiviranje
27. Prikaz moči

UPRAVLJALNO POLJE

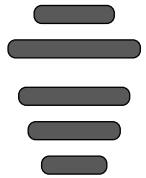
Z uporabo upravljalnega polja preprečite preobremenitev motorja in predčasno obrabo vrtalne krone.

Digitalna vodna tehtnica



Z uporabo digitalne vodne tehtnice lahko zagotovite, da je diamantni vrtalnik med celotnim postopkom vrtanja poravnan naravnost. Digitalno vodno tehtnico lahko uporabljate v ročno vodenem načinu delovanja ali pri uporabi v stojalu za vrtalnik.

Prikaz moči



rdeča	Manjši pomik
zelena	Idealen pomik (stojalo za vrtalnik)
zelena	Dober pomik
rumena	Pomik V REDU
rumena	Večji pomik

Prikaz moči posreduje povratna sporočila o pomiku med vrtanjem. Pri pritiskanju na vrtalnik zasveti LED lučka ena za drugo. Povečajte ali zmanjšajte pomik tako, da zasveti zelena LED lučka in prikaže idealno stanje.

OPOMBA: Zeleno »idealno stanje« se najbolje doseže s stojalom za vrtalnik. Pri večini ročno vodenih vrtanjih zasveti rumena LED lučka za »V REDU« ali zelena LED lučka za »Dobro«.

Upoštevajte napotke proizvajalca za utekanje novih diamantnih vrtalnih kron.

Po uteku vrtalnih kron preslab pomik povzroči posnemanje diamantnega sloja, upočasni prodiranje in pripomore k otopelosti vrtalne krone. Premočan pomik lahko povzroči preobremenitev motorja ali predčasno obrabo diamantnih vrtalnih kron, predvsem pri prevrtanju jeklenem armiranem betonu. Delajte s primernim pomikom in ne poskušajte vrtalno krono skozi material speljati na silo.

Prikaz stanja polnitve

Po vklopu stroja prikaz baterije prikaže preostali čas delovanja. Prikaz navede stanje napolnjenosti menjalne akumulatorske baterije. Če je napolnjenost nižja od 10 %, začne utripati ena lučka na prikazu baterije. Če napolnjenost pade na 0 %, prikaz baterije utripa osemkrat. Nato napolnite menjalno akumulatorsko baterijo.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

MEHKI ZAGON

Priporočljivo je, da uporabljate mehki zagon, dokler konica svedra ne prodre v material in se ne usede vanj.

1. Ko je orodje aktivirano, vklopite vreteno s pritiskom na stikalo ON.
2. Pritisnite tipko 10%, da začnete način vrtanja.
3. Ponovno pritisnite tipko 10%, da zapustite način vrtanja.
4. Če želite ustaviti orodje, premaknite gumb v položaj STOP. Če želite orodje deaktivirati, pritisnite in pridržite gumb ARM.

Mehki zagon se samodejno ustavi po 10 sekundah. V tem primeru zaustavite orodje in ga znova zaženite.

PRIKLJUČEK ZA VODO

Orodje ima priključek za vodo za hlajenje kronskega svedra in za zmanjšanje nastajanja prahu. Hlajenje z vodo je priporočljivo pri vseh betonskih delih.

Pred obdelavo počakajte, da je celotni brusilni kolut prepojen z vodo.

NAPOTKI ZA DELO

Uporabite način vrtanja (priporočljivo) ali rahel pritisk podajanja, dokler vrtalna kroga ne prodre v material ali se usede vanj.

Nato nadaljujte z izbranim številom vrtljajev do konca vrtanja.

V kolikor vrtalna jedra popustijo, vrtalno krono izvlečemo iz materiala in vrtalna jedra odstranimo.

Naostrena vrtalna krona nam poenostavi uporabo in oomogoča boljši vrtalni učinek. Načini ostrenja: V peščencu ali z brusilno ploščo.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Stroj vibrira

1. Prekinite postopek vrtanja.
2. Izklopite vrtalnik.
3. Odstranite menjalno akumulatorsko baterijo.
4. Preverite, ali so matice in vijaki zrahljani. Po potrebi privijte ohlapne matice in vijake.
5. Preverite koncentričnost vrtalne krone. Vrtalno krono po potrebi zamenjajte. Če stroj še vedno vibrira, odstranite vrtalno krono in nepritrjeni material. Če stroj kljub tem ukrepom še vedno vibrira, ga pošljite na servisni center MILWAUKEE.

Vrtalna krona blokira

Vrtalna krona blokira, ker je postala topa ali ker stojalo za vrtalnik ni bilo stabilno pritrjeno.
Razlogi za tope vrtalne krone:

- Število vrtljajev ni prilagojeno na premer vrtalne krone
- Premočan pomik
- Preslab pomik
- Previsok delež jekla v materialu
- Velike, trde primesi
- Preveč vode
- Premajhna moč motorja

Na ostri vrtalni kroni so diamantni delci jasno vidni. Ostra vrtalna krona brez težav prodre/prereže celo armirane materiale.

ČIŠČENJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

1. Odstranite baterijo in rezervno baterijo iz njunih nosilcev na stojalu za vrtalni stroj.
2. Sprostite orodje iz stojala za vrtalni stroj.
3. Pred prevozom se prepričajte, da so naprava, stojalo in baterije pritrjeni.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Gumbne baterije ne zaužijte!



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh!



Nosite ustrezno masko proti prahu.



Nosite zaščitno čelado.



Nositi zaščitne rokavice



Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.



Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.
Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.
Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.
V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo.
Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah.
Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi.
Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.

n_0	Število vrtljajev v prostem teku
V	Napetost
⎓	Enosmerni tok
CE	Evropski znak skladnosti
UKCA	Britanska oznaka o skladnosti
001	Ukrajinska oznaka za združljivost
EAC	EurAsian oznaka o skladnosti.

TEHNIČKI PODATCI	MXF DCD350DD
Vrsta izvedbe	Dijamantna bušilica
Broj proizvodnje	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-pojas frekvencija (pojasevi frekvencija)	2402-2480 MHz
Visokofrekvencijska	1,8 dBm
Bluetooth-Verzija	4.0 BT signal mode
Broj okretaja praznog hoda	
1. Brzina	0-390 mm^{-1}
2. Brzina	0-850 mm^{-1}
3. Brzina	0-1650 mm^{-1}
4. Brzina	0-2200 mm^{-1}
Bušenje-ø u beton	
1. Brzina	152-356 mm
2. Brzina	76-152 mm
3. Brzina	51-76 mm
4. Brzina	13-51 mm
Primanje alata vanjski i unutarnji navoj	1-1/4" UNC / 1/2" G
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Preporučeni punjači	MXFC
Informacije o buci:	
Mjerne vrijednosti utvrdjene odgovarajuće EN 62841.	
A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:	
Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nositi zaštitu sluha!	

TEHNIČKI PODATCI	MXF DCD350DR
Vrsta izvedbe	Bušilica
Broj proizvodnje	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Upotrebljiva duljina stupca	650 mm
Dužina/Širina/Visina	630 / 315 / 1140 mm
Skošeni rub	60 °
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	27,6 kg

⚠ UPOZORENJE!

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

⚠ UPOZORENJE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA DIJAMANTNU BUŠILICU

Ako je kod postupka bušenja potrebna voda, dovod vode držati udaljenim od radnog područja poslužioca ili predvidjeti jedan prikladan odvod. Ovom mjerom opreza radno područje ostaje suho, čime se smanjuje opasnost od strujnog udara.

Kod bušaćih radova, kod kojih bi bušaći umetak mogao doći u dodir sa skrivenim vodovima pod naponom ili sa svojim električnim kabelom, električni alat držati uvijek na isoliranim površinama drške. Kod kontakta s nekim kablom pod naponom bi i bušeći umetak alata mogao biti pod napon i poslužiocu nanijeti strujni udar.

Kod bušenja s dijamantnim svrdlima uvijek nositi zaštitu sluha. Buka može prouzročiti oštećenje sluha.

Ako bušaći umetak blokira, ne vršiti nikakav pritisak na svrdlo, a napravu isključiti. Istražite i uklonite uzrok blokiranje bušaćeg umetka.

Prije ponovnog postavljanja dijamantnog svrdla na neki izradak provjeriti, da li se bušaći umetak slobodno vrti. Ako je bušaći umetak blokiran, može biti da on ne starta ili da dolazi do preopterećivanja alata. Osim toga bi dijamantno svrdlo u tome slučaju moglo skliznuti sa izratka.

Kod pričvršćivanja stalka bušilice na izratku se mora uvjeriti, da pričvršćenje može držati stroj za vrijeme postupka bušenja. Kod tankih ili poroznih izradaka pričvršćenje bi se moglo olabaviti a stalak bušillice bi mogao skliznuti sa izratka.

Kod osiguranja stalka bušilice s nekom teglicom na izratku, teglicu uvijek postaviti na glatku i čistu površinu i nikada na neku poroznu površinu. Ne postavljati na premazane površine, pločice ili višeslojne materijale. Ako izradak nije gladak, ravan i nije dobro pričvršćen, teglica bi mogla skliznuti sa izratka.

Uvjeriti se, da prije i za vrijeme postupka bušenja postoji dovoljan podtlak. Kod nedovoljnog podtlaka teglica bi mogla skliznuti sa izratka.

Ne izvoditi nikakva bušenja ako je stroj osiguran samo sa teglicom. Iznimke su bušotine nadolje. Kod nedostatnog podtlaka teglica sklizne sa izratka.

Kod bušenja zidova ili stropova uvjeriti se, da su osobe i radno područje na drugoj strani zaštićene. Bušaći umetak bi na drugoj strani mogao izaći, ili bi bušaće jezgro moglo ispasti.

Alat ne koristiti za radove iznad glave sa vodenim hlađenjem. Ako voda dospije u električni alat, raste rizik od strujnog udara.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Nosite uvijek zaštitne naočale. Nošenje dotične odgovarajuće zaštitne opreme kao maske protiv prašine, neproklizne cipele, zaštitni šljem ili zaštite sluha, smanjuje riziko ozljeda.

Kod jezgarskih bušenja kroz pod, bušaće jezgro u normalnom slučaju ispada iz bušaćeg umetka. Pobrinite se za dovoljnu zaštitu osoba i prostorija ispod područja bušenja.

Prašina koja nastaje prilikom rada je često nezdrava i ne bi smijela dospijeti u tijelo. Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

Ne smiju se obrađivati nikakvni materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uređaj molimo odmah isključiti! Uređaj nemojte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokiran; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronađite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz poštivanje sigurnosnih uputa.

Mogući uzroci tome mogu biti:
- Izobličavanje u izratku koji se obrađuje
- Probijanje materijala koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Radni alat je oštrobridan i može za vrijeme uporabe postati vruć.

UPOZORENJE! Opasnost od rezanja i opekotina
– kod rukovanja s radnim alatima
– kod odlaganja uređaja.

Kod rukovanja radnim alatima nositi zaštitne rukavice.

Piljevina ili iverje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjivati.

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema MXF puniti samo sa uređajem za punjenje sistema MXF. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Akumulatore i punjače nikada ne razvaliti i čuvati samo u suhim prostorijama. Štitite od vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži litijsku dugmastu staničnu bateriju.
Jedna nova ili rabljena baterija može prouzročiti teške unutarnje opekotine i za manje od 2 sata prouzročiti smrt, ako se proguta ili ako dospije u tijelo. Osigurajte uvijek poklopac pretinca za baterije.
Ako ovaj ne zatvara na siguran način, isključite uređaj, odstranite bateriju i čuvajte ovu van dometa za djecu.
Ako vjerujete, da je baterija bila progutana ili da je dospijela u tijelo, odmah potražiti liječničku pomoć.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPISNA UPOTREBA

Dijamantna bušilica se može koristiti za suho bušenje u opekama i vapnencu i za mokro bušenje u betonu.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

PREOSTALI RIZICI

Isto i kod propisne uporabe proizvoda se preostale opasnosti ne mogu potpuno isključiti. Kod uporabe mogu nastupiti sljedeći rizici, tako da poslužioc treba sljedeće uzeti u obzir:

- Vibracijama prouzročene ozljede.
  Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha.
  Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prljavštine prouzročene ozljede očiju.
  Nosite uvijek zaštitne naočale, otporne duge hlače i zatvorene otporne cipele.
- Udisanje otrovnih prašina.
- Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

ONE-KEY™

Da bi se saznalo više o ONE-KEY funkcionalnosti ovoga alata, pročitajte priloženu upute o brzom startu ili nas posjetite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App možete preko App Store ili Google Play preuzeti na vaš Smartphone.

Ako dođe do elektrostatičnih pražnjenja, Bluetooth-spoj se prekida. U tome slučaju spoj ponovno uspostaviti ručno.

ONE-KEY™ prikaz

Plavo svijetljenje	Radioveza je aktivna i može se podesiti preko ONE-KEY™ App-a.
Plavo treperenje	Alat komunicira s ONE-KEY™ App-om.
Crveno treperenje	Alat je iz sigurnosnih razloga blokiran i može se od strane poslužioca preko ONE-KEY™ App-a deblokirati.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Rezervne akumultore koji se duže vremena ne koriste, prije upotrebe nadopuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, naglim zaustavljanjem ili kratkim spojem, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključi.
Za ponovno uključivanje ispustiti okidač sklopke i zatim ponovno uključiti.
Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport litijskih ionskih baterija

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i

internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

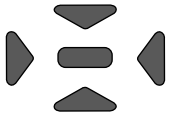
OPIS FUNKCIJE

1. Vodeća poluga
2. Sigurnosni svornjak
3. Stup
4. Akumulator
5. Aretiranje nosača
6. Nosač
7. Aretiranje pomicanja nosača
8. Regulator broja okretaja
9. Pipac za vodu
10. Naprava za skidanje bušaćeg vrha
11. Priključak vode
12. Podupora
13. Skrajnji graničnik
14. Bušaća kruna
15. Pričvršćenje za rezevnu bateriju
16. Kotači
17. Pričvrsna ploča
18. Okasti vijci
19. Prikaz centriranja bušenja
20. ONE-KEY-prikaz baterije
21. Tipka Start/Stop
22. Nježan start
23. ONE-KEY-prikaz motora
24. Prikaz stanja punjenja
25. Digitalna libela
26. Gumb za aktiviranje
27. Prikaz snage

POLJE POSLUŽIVANJA

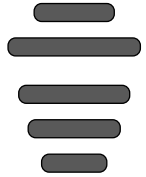
Uz pomoć polja posluživanja izbjegavate preopterećenje motora i prijevremeno habanje bušaće krune.

Digitalna libela



Uz pomoć digitalne libele možete osigurati, da dijamantna bušilica za vrijeme cijelog postupka bušenja bude ravno usmjerena. Digitalna libela se može uporabiti kako u ručno vođećem pogonu tako i za bušaći stalak.

Prikaz snage



crveno	Manje pomaka
zeleno	Idealan pomak (Bušaći stalak)
zeleno	Dobar pomak
žuto	Pomak OK
žuto	Više pomaka

Prikaz snage donosi potvrdni signal pomaka za vrijeme bušenja. Kod vršenja pritiska na bušilicu zasvjetle LED-i jedan za drugim. Pojačajte ili smanjite pomak, dok ne zasvjetli zeleni LED i prikaže idealno stanje.

UPUTA: Zeleno "idealno stanje" se najbolje postiže s jednim bušaćim stalkom. Kod ručno vođenih postupaka bušenja zasvjetli žuti LED za "OK" ili zeleni LED za "Dobro".

Poštivajte upute proizvođača u svezi uhodavanja dijamantnih bušaćih kruna.

Nakon uhodavanja bušaćih kruna, jedan slab pomak vodi do skidanja dijamantnog sloja, usporava prodor i doprinosi otupljenju bušaće krune. Jedan prejaki pomak može dovesti do preopterećenja motora ili do prijevremenog habanja dijamantnih bušaćih kruna, prije svega kod bušenja čeličnih armiranja. Radite sa primjerenim pomakom i nemojte pokušavati bušaću krunu silom uvesti u materijal.

Prikaz stanja punjenja

Nakon aktiviranja stroja prikaz bateraije prikazuje preostalo vrijeme rada. Prikaz prikazuje stanje punjenja izmjenjivog akumulatora. Ako napunjenost iznosi ispod 10 %, počinje treperiti jedna svjetiljka na prikazu baterije. Ako napunjenost padne na 0 %, prikaz za baterije treperi 8 x. U tome slučaju napuniti izmjenjivi akumulator.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

BLAGI ZALET

Preporučuje se, blagi zalet koristiti tako dugo, dok vrh bušenja ne prodrije u materijal i više ne protiće.

1. Kod aktiviranog alata vreteno uključiti aktiviranjem sklopke ON.
2. Tipku pritisnuti, da bi se startao modus bušenja.
3. Tipku ponovno pritisnuti, da bi se modus bušenja završio.
4. Za zaustavljanje alata tipku postaviti na poziciju STOP. Za deaktiviranje alata tipku ARM držati pritisnutom.

Blagi zalet se zaustavi automatski poslije 10 sekunda. U tome slučaju zaustaviti alat i ponovno startati.

PRIKLJUČAK VODE

Alat raspolaže jednim priključkom vode za hlađenje jezgravog svrdla i za smanjenje stvaranja prašine. Hlađenje vodom je potrebno kod svih betonskih radova.

Pričekajte prije obrađivanja sve dok cijela rezačka ploča ne bude nakvašena vodom.

RADNE UPUTE

Primijenite modus bušenja (preporučeno) ili laki pritisak pomicanja tako dugo, dok bušaća kruna nije prodrla ili više ne protiće.

Zatim za ostatak procesa bušenja nastaviti sa odabranim brojem okretaja.

Ako se bušačka jezgra odvoje, bušačku krunicu izvući iz materijala i bušačka jezgra odstraniti.

Naoštrena bušačka krunica olakšava primjenu i napredak bušenja.
Mogućnosti oštrenja: Sa vapnenim kamenom ili sa pločom za oštrenje.

ISPRAVLJANJE POGREŠKE

Stroj vibrira

1. Postupak bušenja prekinuti.
2. Bušilicu ugasiti.
3. Izmjenjivi akumulator otkloniti.
4. Kontrolirati u svezi labavih matica i vijaka. Labave matice i vijke po potrebi naknadno stegnuti.
5. Kontrolirati pravilan rad bušaće krune. Bušaću krunu po potrebi zamijeniti. Ako stroj i dalje vibrira, bušaću krunu i labavi slobodan materijal otkloniti. Ako stroj unatoč mjerama i dalje vibrira, pošaljite ga jednom MILWAUKEE-servisnom centru.

Bušaća kruna blokira

Bušaća kruna blokira ili jer je otupila, ili ako je bušaći stalak bio nestabilno pričvršćen.
Razlozi za tupe bušaće krune:

- Broj okretaja nije usaglašen na promjer bušaće krune
- Prejaki pomak
- Preslabi pomak
- Visoki udio čelika u materijalu
- Veliki, tvrdi materijalni dodaci
- Previše vode
- Preniska snaga motora

Na jednoj oštroj bušaćoj kruni se jasno vide dijamantne čestice. Jedna oštra bušaća kruna se probija/reže bez problema čak i armirane materijale.

ČIŠĆENJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

CUVANJE I TRANSPORT

1. Bateriju i rezervnu bateriju izvaditi iz dotičnih pričvršćenja na bušaćem stalku.
2. Alat istegnuti iz bušaćeg stalka.
3. Prije transporta uvjeriti se, da su aparat, stalak i baterije osigurani.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI



Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.



PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Dugmaste stanične baterije ne progutati!



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.



Nositi zaštitu sluha!



Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.



Nositi zaštitnu kacigu.



Nositi zaštitne rukavice!



Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.
Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja.
Raspitatje se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.
Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad.
Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji.
Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.
Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



Broj okretaja praznog hoda



Napon



Istosmjerna struja



Europski znak konformnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



EurAsian znak konformnosti.

TEHNISKIE DATI	MXF DCD350DD
Konstrukcija	Dimanta urbis
Izlaides numurs	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth frekvenču josla (frekvenču joslas)	2402-2480 MHz
Augstfrekvences	1,8 dBm
Bluetooth versija	4.0 BT signal mode
Tukšgaitas apgriezienu skaits	
1. ātrums	0-390 mm^{-1}
2. ātrums	0-850 mm^{-1}
3. ātrums	0-1650 mm^{-1}
4. ātrums	0-2200 mm^{-1}
Urbšanas diametrs betonā	
1. ātrums	152-356 mm
2. ātrums	76-152 mm
3. ātrums	51-76 mm
4. ātrums	13-51 mm
Instrumentu turētāja ārējā/iekšējā vītne	1-1/4" UNC / 1/2" G
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18...+50 °C
Leteicamie akumulatoru tipi	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Leteicamās uzlādes ierīces	MXFC
Trokšņu informācija:	
Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.	
A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir:	
Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nēsāt trokšņa slāpētāju!	

TEHNISKIE DATI	MXF DCD350DR
Konstrukcija	Urbšanas iekārta
Izlaides numurs	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Izmantojamais kolonnas garums	650 mm
Garums/Platums/Augstums	630 / 315 / 1140 mm
Noslīpinājums	60 °
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	27,6 kg

⚠ UZMANĪBU!

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprīkojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu ņemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprīkojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

DIMANTA URBJMAŠĪNAS DROŠĪBAS NORĀDES

Ja urbšanas procesam ir nepieciešams ūdens, tad raugiet, lai ūdens padeve atrastos pietiekamā attālumā no lietotāja darba zonas, vai arī ieplānojiet piemērotu noplūdi. Šāds drošības pasākums novērsīs mitruma rašanos darba zonā un samazinās strāvas trieciena draudus.

Veicot urbšanas darbus, kuru laikā urbis varētu saskarties ar pārsegtām, strāvu vadošām daļām, vai strāvas kabeli, vienmēr turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām rokturu virsmām. Nonākot saskarē ar strāvu vadošu kabeli, strāvu var vadīt arī instrumenta urbis, pakļaujot lietotāju strāvas trieciena draudiem.

Veicot urbšanu ar dimanta urbjiem, vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzību. Trokšņa emisija var radīt dzirdes traucējumus.

Ja urbis ieķīlējas, nespiediet uz urbja statīvu un izslēdziet iekārtu. Nosakiet un novērsiet urbja ieķīlēšanās cēloni.

Pirms atkārtot sagataves urbšanu ar dimanta urbi, pārbaudiet vai urbis griežas brīvi. Ja urbis ir bloķēts, tas, iespējams, netiks iedarbināts vai arī izraisīs instrumenta pārslodzi. Turklāt šādā gadījumā dimanta urbis var noslīdēt no sagataves.

Piestiprinot urbja statīvu sagatavei, jāpārliecinās, ka enkura stiprinājums urbšanas procesa laikā var noturēt iekārtu. Urbjot plānas vai porainas sagataves enkura stiprinājums var atbrīvoties, izraisot urbja statīva noslīdēšanu no sagataves.

Piestiprinot urbja statīvu sagatavei ar piesūcekni, vienmēr novietojiet piesūcekni uz līdzenas, tīras un nevis uz porainas virsmas. Nepiestipriniet to pie virsmām ar pārklājumu, piemēram flīzēm vai saistvielām. Piesūceknis var noslīdēt no sagataves, ja tā nav gluda, līdzena vai arī nav labi piestiprināta.

Pārliecinieties, ka pirms urbšanas procesa un tā laikā tiek nodrošināts pietiekams vakuums. Piesūceknis var noslīdēt no sagataves, ja vakuums nav pietiekams.

Neveiciet urbumus, ja iekārta ir nostiprināta tikai ar piesūcekni. Izņēmums ir lejup vērsie urbumi. Piesūceknis var noslīdēt no sagataves, ja netiek nodrošināts vakuums.

Caururbjot sienas vai griestus, nodrošiniet pretējā pusē esošās personas un darba zonu. Urbis var izvirzīties otrā pusē vai arī var izkrist urbja kronis.

Veicot darbus virs galvas un vertikālā virzienā, nelietojiet darbarīka ūdens dzesēšanu. Ūdenim iekļūstot elektroinstrumentā, palielinās strāvas trieciena risks.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Valkājiet individuālu aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Piemērota aizsargaprīkojuma izmantošana, tāda kā sejas aizsargmaska, neslīdoši apavi, aizsargķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina ievainojumu risku.

Urbjot grīdu ar kroņurbi, izurbtā daļa parasti mēdz izkrist no kroņurbja. Nodrošiniet pietiekamu zem urbšanas zonas esošo personu un telpu aizsardzību.

Putekļi, kas rodas darba gaitā, bieži ir kaitīgi veselībai un tiem nevajadzētu nokļūt organismā. Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.

Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, azbestu).

Ja izmantojamais darba rīks tiek bloķēts, nekavējoties izslēgt ierīci! Neieslēdziet ierīci, kamēr izmantojamais darba rīks ir bloķēts; var rasties atsitiens ar augstu griezes momentu. Noskaidrojiet un novērsiet izmantojamā darba rīka bloķēšanas iemeslu, ievērojot visas drošības norādes.

Iespējamie iemesli:
- iesprūdis apstrādājamajā materiālā
- apstrādājamais materiāls ir caursists
- elektroinstruments ir pārslogots

Leslēgtai ierīcei nepieskarties.

Ierīces uzgaļiem ir asas malas un lietošanas laikā tas var sakarst.

BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās un apdedzināšanās risks
– strādājot ar ierīci;
– novietojot ierīci.

Strādājot ar ierīci, valkājiet aizsargcimdus.

Skaidas un atlūzas nedrīkst ņemt ārā, kamēr mašīna darbojas.

Veicot darbus sienu, griestu un grīdas apvidū, vajag uzmanīties, lai nesabojātu elektriskos, gāzes un ūdens vadus.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

MXF sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar MXF sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Nekad neizjauciet akumulatorus un lādētājus, un glabājiet tos tikai sausās telpās. Sargājiet no slapjuma.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

BRĪDINĀJUMS! Šī ierīce satur litija podziņbateriju. Jauna vai lietota baterija var izraisīt smagus iekšējus apdegumus un izraisīt nāvi mazāk nekā 2 stundu laikā, ja tā tiek norīta vai nokļūst ķermenī. Vienmēr nodrošiniet bateriju nodalījuma vāku. Ja tas droši neaizveras, izslēdziet ierīci, izņemiet bateriju un uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Ja Jums ir aizdomas par to, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī, nekavējoties uzmeklējiet ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Korozīju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Dimanta urbjmašīna ir paredzēta sausajai urbšanai ķieģeļu un kaļķa smilšakmeņa virsmās un slapjajai urbšanai betonā.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

CITI RISKI

Pat lietojot ierīci atbilstoši noteikumiem, nav iespējams pilnībā izslēgt citus riskus. Ierīces izmantošanas laikā var rasties turpmākie riska faktori, kādēļ ierīces lietotājam nepieciešams ievērot turpmākās norādes:

- Vibrācijas radītas traumas.
  Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzirdi.
  Lietojiet dzirdes aizsargierīces un ierobežojiet ekspozīcijas laiku.
- Netīrumu daļiņas var traumēt acis.
  Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses un izturīgus apavus.
- Indīgu putekļu ieelpošana.
- Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.

ONE-KEY™

Lai vairāk uzzinātu par šī instrumenta ONE-KEY funkcionalitāti, izlasiet pievienoto ātrās palaišanas instrukciju vai apmeklējiet mūsu interneta mājas lapu www.milwaukeetool.com/one-key. Jūs varat ONE-KAY App savā smārtfonā lejuplādēt no App Store vai Google Play.

Ja rodas elektrostatiskā izlāde, Bluetooth savienojums tiek pārtraukts. Šādā gadījumā savienojumu atjaunojiet manuāli.

ONE-KEY™ rādījums

Lampiņa spīd zilā krāsā	Bezvadu savienojums ir aktīvs un to var iestatīt ar ONE-KEY™ lietotni.
Lampiņa mirgo zilā krāsā	Instruments sazinās ar ONE-KEY™ lietotni.
Lampiņa mirgo sarkanā krāsā	Instruments ir bloķēts ar drošību saistītu iemeslu dēļ un lietotājs to var atbloķēt ar ONE-KEY™ lietotni.

NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Ilgāku laiku lietotus maiņakumulatorus nedrīkst pārlādēt pirms lietošanas.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, akumulatorus pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:
Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C.
Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.
Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, urbja ieķeršanās, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarīks 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarīks pats izslēdzas. Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.
Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampiņas mirgo tik ilgi, kamēr akumulators ir atdzisis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nedeg.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

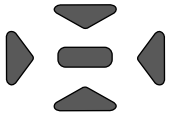
FUNKCIJU APRAKSTS

1. Vadības svira
2. Drošības tapa
3. Stabs
4. Akumulators
5. Nesēja bloķētājs
6. Nesējs
7. Nesēja padeves bloķētājs
8. Ātruma regulators
9. Ūdens krāns
10. Urbju uzgaļa noņemšanas ierīce
11. Ūdens pieslēgums
12. Atbalsta statnis
13. Beigu pieturas punkts
14. Kroņurbis
15. Rezerves akumulatora turētājs
16. Riteņi
17. Stiprinājuma plāksne
18. Cilpskrūves
19. Centra urbuma indikators
20. ONE KEY indikators akumulatoram
21. Iedarbināšanas/izslēgšanas taustiņš
22. Regulētā pakāpeniskā
23. ONE KEY indikators motoram
24. Uzlādes stāvokļa indikators
25. Digitālais līmeņrādis
26. Aktivizācijas taustiņš
27. Jaudas indikators

VADĪBAS PANELIS

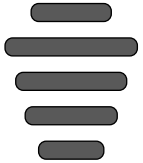
Izmantojot vadības paneli, varat novērst motora pārslodzi un priekšlaicīgu urbja uzgaļu nodilumu.

Digitālais līmeņrādis



Izmantojot līmeņrādi, jūs varat pārliecināties, ka urbšanas laikā dimanta urbis atrodas taisni. Digitālo līmeņrādi var lietot, gan strādājot manuāli, gan izmantojot urbja statīvu.

Jaudas indikators



sarkans	Nepietiekama padeve
zaļš	Ideāla padeve (urbja statīvs)
zaļš	Laba padeve
dzeltens	Pieņemama padeve
dzeltens	Pārāk spēcīga padeve

Jaudas indikatori sniedz informatīvus ziņojumus par padevi urbšanas laikā. Spiežot urbi, viena pēc otras iedegas LED lampiņas. Palieliniet vai samaziniet jaudas padevi, līdz iedegas zaļais LED indikators, kas uzrāda ideālu stāvokli.

NORĀDE. Zaļo "Ideālo" stāvokli vislabāk var sasniegt, izmantojot urbja statīvu. Parasti, veicot urbšanu manuāli, deg dzeltenā LED lampiņa "Pieņemami" vai zaļā LED lampiņa "Labi".

Ievērojiet ražotāja norādījumus par jaunu dimanta urbju uzgaļu lietošanas uzsākšanu.

Urbju uzgaļu pirmajās lietošanas reizēs nepietiekama padeve var izraisīt dimanta slāņa noārdīšanos, palēninātu caururbšanu un padarīt urbja uzgali trulu. Pārāk spēcīga padeve var izraisīt motora pārslodzi vai priekšlaicīgu dimanta urbja uzgaļu nolietošanos, jo īpaši, veicot urbumus tērauda armatūrās. Strādājiet ar piemērotu padevi un nemēģiniet spiest urbja uzgali caur materiālu ar spēku.

Uzlādes stāvokļa indikators

Ieslēdzot iekārtu, akumulatora enerģijas līmeņa indikators uzrāda atlikušo darbības laiku. Rādītājs rāda nomaināmā akumulatora enerģijas līmeni. Akumulatora enerģijas līmeņa indikatora lampiņa sāk mirgot, kad enerģijas līmenis nokrītas zemāk par 10 %, . Ja enerģijas līmenis nokrītas līdz 0 %, akumulatora enerģijas līmeņa indikators mirgo 8 reizes. Tad nomaināmais akumulators izlādējas.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

MAIGĀ PALAIŠANA

Ieteicams izmantot maigo palaišanu, līdz urbja uzgalis ir iespiests materiālā un ir iesēdies tajā.

1. Kad instruments ir aktivizēts, ieslēdziet vārpstu, nospiežot ieslēgšanas (ON) slēdzi.
2. Nospiediet taustiņu 10%, lai sāktu urbšanas režīmu.
3. Atkārtoti nospiediet taustiņu 10%, lai izietu no urbšanas režīma.
4. Lai apturētu instrumentu, iestatiet taustiņu STOP pozīcijā. Nospiediet un turiet nospiestu ARM pogu, lai deaktivizētu instrumentu.

Maigā palaišana automātiski apstājas pēc 10 sekundēm. Šādā gadījumā apstādiniet instrumentu un palaidiet to no jauna.

ŪDENS PIESLĒGUMS

Instrumentam ir ūdens savienojums, lai dzesētu serdes urbi un samazinātu putekļu veidošanos. Visiem betona apstrādes darbiem ir ieteicama dzesēšana ar ūdeni.

Pirms uzsākt apstrādi, gaidiet, līdz ar ūdeni ir pārklāts viss griezējdisks.

DARBA NORĀDĪJUMI

Izmantojiet urbšanas režīmu (ieteicams) vai nelielu padeves spiedienu, līdz urbis ir iespiests materiālā vai ir iesēdies tajā.

Pēc tam turpiniet urbšanas procesu ar izvēlēto ātrumu līdz pat urbšanas beigām.

Gadījumā, ja urbšanas laikā ar kroņurbi rodas atlūzas, kroņurbis jāizvelk no apstrādājamā materiāla un atlūzas jāizņem.

Uzasināts kroņurbis atvieglo instrumenta izmantošanu un veicina urbšanas procesu. Asināšanas iespējas: ar smilšakmens ar augstu kaļķu sastāvu vai asināmā palīdzību.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Iekārta vibrē

1. Pārtrauciet urbšanu.
2. Izslēdziet urbi.
3. Izņemiet maināmo akumulatoru.
4. Pārbaudiet, vai nav valīgi uzgriežņi un skrūves. Vajadzības gadījumā pievelciet valīgos uzgriežņus un skrūves.
5. Pārbaudiet, vai urbja uzgalis griežas brīvi. Ja nepieciešams, nomainiet urbja uzgali. Ja iekārta turpina vibrēt, noņemiet urbšanas uzgali un nenofiksēto materiālu. Ja iekārta turpina vibrēt arī pēc šo darbību veikšanas, nosūtiet to uz MILWAUKEE servisa centru.

Urbšanas uzgalis bloķēts

Urbšanas uzgalis ir nobloķēts, jo tas ir kļuvis truls, vai arī urbja statīvs nav stabili piestiprināts.
Urbja uzgaļu notrulināšanās iemesli:

- apgriezienu skaits neatbilst urbja uzgaļa diametram;
- pārāk spēcīga padeve;
- nepietiekama padeve;
- sagatavei ir augsts tērauda saturs;
- lielas un cietas sastāvdaļas;
- pārāk daudz ūdens;
- nepietiekama dzinēja jauda.

Asam urbšanas uzgalim var skaidri saskatīt dimanta daliņas. Ass urbšanas uzgalis viegli caururbj/pāršķeļ pat sagataves ar armatūru.

TĪRĪŠANA

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

1. Izņemiet akumulatoru un rezerves akumulatoru no to attiecīgajiem turētājiem uz urbjmašīnas statīva.
2. Atvienojiet instrumentu no urbjmašīnas statīva.
3. Pirms transportēšanas pārliecinieties, ka ierīce, statīvs un akumulatori ir nostiprināti.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

	Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.
	UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.
	Nenorijiet podziņbateriju!
	Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.
	Nēsāt trokšņa slāpētāju!
	Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.
	Jāvalkā aizsargķivere.
	Jāvalkā aizsargcimdi!
	Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.
	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā neškirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
n_0	Tukšgaitas apgriezienu skaits
V	Spriegums
⎓	Līdzstrāva
CE	Eiropas atbilstības zīme
UK CA	Apvienotās Karalistes atbilstības zīme
001	Ukrainas atbilstības zīme
EAC	EurAsian atbilstības marķējums.

TECHNINIAI DUOMENYS	MXF DCD350DD
Konstrukcija	Deimantinis grąžtas
Produkto numeris	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
„Bluetooth“ radijo dažnių juosta (radijo dažnių juostos)	2402-2480 MHz
Aukšto dažnio	1,8 dBm
„Bluetooth“ versija	4.0 BT signal mode
Sūkių skaičius laisva eiga	
1. pavara	0-390 mm^{-1}
2. pavara	0-850 mm^{-1}
3. pavara	0-1650 mm^{-1}
4. pavara	0-2200 mm^{-1}
Gręžimo ø betone	
1. pavara	152-356 mm
2. pavara	76-152 mm
3. pavara	51-76 mm
4. pavara	13-51 mm
Įrankio griebtuvo išorinis / vidinis sriegis	1-1/4" UNC / 1/2" G
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką (3,0 Ah...12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-18...+50 °C
Rekomenduojami akumuliatorių tipai	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Rekomenduojami įkrovikliai	MXFC
Informacija apie keliamą triukšmą: Vertės matuotos pagal EN 62841. Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:	
Garso slėgio lygis / Paklaida K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Garso galios lygis / Paklaida K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nešioti klausos apsaugines priemones!	

TECHNINIAI DUOMENYS	MXF DCD350DR
Konstrukcija	Grąžtuvas
Produkto numeris	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Naudingas kolonos ilgis	650 mm
Ilgis/Plotis/Aukštis	630 / 315 / 1140 mm
Nuosklemba	60 °
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką	27,6 kg

DĖMESIO!

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiui: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

SAUGOS NURODYMAI DEIMANTINIAM GRĄŽTUI

Jei gręžimo metu reikia vandens, vandens tiekimas turėtų būti įrengtas atokiau nuo naudotojo arba numatytas tinkamas nuvedimas. Ėmusis šių atsargumo priemonių darbo zona lieka sausa ir tokiu būdu sumažinamas elektros smūgio pavojus.

Atlikdami gręžimo darbus, kurių metu gręžiamas paviršius su uždengtomis elektros linijomis arba, kur galimai galima prisiliesti prie elektros laido, elektrinį įrankį visuomet laikykite už izoliuotų rankenos vietų. Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, per įrankio gręžimo antgalį taip pat gali tekėti elektros srovė ir tokiu būdu naudotojui kyla elektros smūgio pavojus.

Gręždami su deimantiniais grąžtais visuomet dėvėkite klausos apsaugą. Dėl triukšmo gali būti pažeista klausa.

Kai gręžtuvo antgalis užsiblokuoja, jo nespauskite ir prietaisą išjunkite. Nustatykite ir pašalinkite gręžtuvo antgalio blokavimo priežastį.

Prieš naudodami deimantinį grąžtą, ant ruošinio patikrinkite, ar grąžtas sukasi laisvai. Jei grąžto antgalis užblokuotas, jo nepavyksta įjungti arba yra įrankio perkrova. Be to, tokiu atveju deimantinis grąžtas gali nuslysti nuo ruošinio.

Prie ruošinio tvirtindami gręžtuvo stovą įsitikinkite, kad įrenginio įtvirtinimas išlaikys viso gręžimo metu. Jei ruošiniai ploni ar akyti, įtvirtinimas gali atsilaisvinti ir gręžtuvo stovas gali nuslysti nuo ruošinio.

Tvirtindami gręžtuvo stovą prie ruošinio vakuuminiu siurbtuku, vakuuminį siurbtuką visuomet tvirtinkite prie lygaus, švaraus, ir neakyto paviršiaus. Netvirtinkite prie paviršių su danga, pvz., paviršiaus, padengto plytelėmis arba kompozicinėmis medžiagomis. Jei ruošinys neslidus, nelygus arba netinkamai pritvirtintas, vakuuminis siurbtukas gali nuo ruošinio nuslysti.

Įsitikinkite, kad prieš gręžimą ir jo metu bus pakankamas vakuumo kiekis. Jei vakuumo kiekis nepakankamas, vakuuminis siurbtukas gali nuo ruošinio nuslysti.

Negręžkite, jeigu įrenginys apsaugotas tik vakuuminiu siurbtuku. Tai netaikoma gręžimui žemyn. Jei vakuumas nepakankamas, vakuuminis siurbtukas gali nuslysti nuo ruošinio.

Prieš gręždami sienas arba lubas įsitikinkite, kad kitoje apsaugoti pusėje esantys žmonės ir darbo zonos. Gręžtuvo antgalis kitoje pusėje gali išlįsti arba gali iškristi gręžtuvo šerdis.

Įrankio nenaudokite gręždami virš galvos ir naudodami aušinimo vandenį. Jei vanduo pateks į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio rizika.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada mūvėkite apsaugines pirštines. Asmeninių apsaugos priemonių, pavyzdžiui, nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslidžios avalynės, apsauginio šalmo ar klausos organų apsaugos priemonės, naudojimas sumažina sužalojimų riziką.

Gręžiant grindis, įprastai gręžtuvo šerdis iš gręžtuvo antgalio iškrenta. Pasirūpinkite reikiama žmonių ir patalpų apsauga po gręžiama zona.

Darbo metu susidarančios dulkės yra dažnai kenksmingos sveikatai ir todėl turėtų nepatekti į organizmą. Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

Negalima apdirbti medžiagų, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Blokuojant įstatomąjį įrankį būtina išjungti prietaisą! Neįjunkite prietaiso, kol įstatomasis įrankis yra užblokuotas; galimas grįžtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu. Atsižvelgdami į saugumo nurodymus, nustatykite ir pašalinkite įstatomojo įrankio blokavimo priežastį.

Galimos priežastys:
- Susidariusios apdirbamo ruošinio briaunos
- Apdirbamos medžiagos pratrūkimas
- Elektros įrankio perkrova

Nekiškite rankų į veikiančią mašiną.

Darbinis įrankis yra aštriabriaunis ir naudojimo metu gali įkaisti.

ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti ir nudegti:
– dirbant su darbiniu įrankiu,
– padedant prietaisą.

Dirbdami su darbiniu įrankiu, mūvėkite apsaugines pirštines.

Draudžiama išiminėti drožles ar nuopjovas, įrenginiui veikiant.

Dirbdami sienoje, lubose arba grindyse, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, dujų ir vandens vamzdžius.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus MXF sistemos akumuliatorius kraukite tik MXF sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Niekada neatverkite akumuliatorių ir įkroviklių ir laikykite juos tik sausose patalpose. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

ĮSPĖJIMAS! Šiame prietaise įrengtas ličio-jonų akumuliatorius. Prarijus arba patekus į kūną naujo arba naudoto akumuliatoriaus turiniui, gresia sunkus vidinis nudegimas arba mirtis trumpiau nei per 2 valandas. Visada gerai pritvirtinkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.
Jei dangtelis neužsidaro, išjunkite maitinimą, ištraukite akumuliatorių ir padėkite atokioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Jei įtariate, kad akumuliatoriaus turinys buvo prarytas arba pateko į kūną, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Deimantinį grąžtą galima naudoti su sausais grąžtais gręžti mūrą ir kalkakmenį ir su grąžtais su vandens srove gręžti betoną.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

LIKUTINĖ RIZIKA

Net ir pagal paskirtį naudojant produktą negalima visiškai išvengti kitų pavojų. Naudojant galimos šios rizikos, todėl naudotojas turėtų atkreipti dėmesį į šiuos dalykus:
- Vibracijos sukeliami sužalojimai.
  Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo gali būti pažeista klausa.
  Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumų dalelių sukeliami akių sužalojimai.
  Visuomet būkite su apsauginiais akiniais, mūvėkite tvirtas ilgas kelnes ir avėkite tvirtus apsauginius batus.
- Nuodingų dulkių įkvėpimas.
- Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

ONE-KEY™

Kad sužinotumėte daugiau apie ONE-KEY funkcionalumą, perskaitykite pridėtą greitos pradžios instrukciją arba aplankykite mus internete www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY programą galite atsisiųsti iš App Store arba Google Play į savo išmanųjį telefoną.

Jei įvyksta elektrostatinė iškrova, nutraukiamas „Bluetooth“ ryšys. Tokiu atveju šį ryšį atstatykite rankiniu būdu.

„ONE-KEY™“ indikatorius

Mėlynas švytėjimas	Radijo ryšys yra aktyvus ir gali būti nustatomas naudojantis „ONE-KEY™“ programėle.
Mėlynas mirksėjimas	Įrankis palaiko ryšį su „ONE-KEY™“ programėle.
Raudonas mirksėjimas	Saugumo sumetimais įrankis užblokuotas, operatorius jį gali atblokuoti naudodamasis „ONE-KEY™“ programėle.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą būtina įkrauti.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį akumuliatoriaus tarnavimo laiką, reikėtų jį po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:
Akumuliatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje.
Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.
Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatoriaus apsauga nuo perkrovos

Esant akumuliatoriaus perkrovai dėl pernelyg didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin didelių apsukų, gręžtuvo užsikirtimo, staigaus sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibruoja 5 sekundes, signalinis įkrovos rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia.
Norint įrankį pakartotinai įjungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl jį įjungti.
Esant ekstremalioms apkrovoms akumuliatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lemputės mirksi taip ilgai, kol akumuliatorius atvėsta. Užgesus įkrovos rodmenims įrankiu galima naudotis toliau.

Ličio jonų akumuliatorių pervežimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

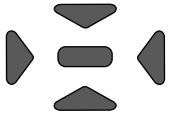
VEIKIMO APRAŠYMAS

1. Valdymo lankas
2. Fiksavimo varžtas
3. Stiebas
4. Baterija
5. Laikiklio fiksavimas
6. Laikiklis
7. Laikiklio pastūmos užraktas
8. Sukimosi greičio reguliatorius
9. Vandens čiaupas
10. Gręžimo antgalio išėmimo įtaisas
11. Vandens tiekimo sistema
12. Atrama
13. Galinis ribotuvas
14. Gręžimo karūna
15. Atsarginio akumuliatoriaus laikiklis
16. Ratai
17. Tvirtinimo plokštė
18. Ąsiniai varžtai
19. Centravimo angos rodmuo
20. Akumuliatoriaus ONE-KEY rodmuo
21. Paleidimo / stabdymo mygtukas
22. Tolygaus paleidimo reguliatorius
23. Variklio ONE-KEY rodmuo
24. Įkrovos būklės indikatorius
25. Skaitmeninis gulsčiukas
26. Aktyvinimo mygtukas
27. Galios rodmuo

VALDYMO PULTAS

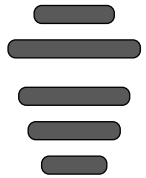
Naudodami valdymo pultą išvengsite variklio perkrovos, o gręžimo karūna nesudils anksčiau laiko.

Skaitmeninis gulsčiukas



Su skaitmeniniu gulsčiuku galite deimantinį gręžtuvą valdyti taip, kad visą laiką gręžiant jis būtų tiesus. Skaitmeninis gulsčiukas skirtas tiek dirbant rankiniu būdu, tiek naudojant gręžimo stovą.

Galios rodmuo



raudona	Maža pastūma
žalia	Ideali pastūma (gręžimo stovas)
žalia	Gera pastūma
geltona	Pakankama pastūma
geltona	Daugiau pastūmos

Galios rodmuo rodo pastūmą gręžiant. Spaudžiant gręžtuvą vienas po kito užsižiebia šviesdiodžiai. Pastūmą didinkite ar mažinkite, kad užsižiebęs žalias šviesdiodis rodytų idealią būklę.

PASTABA Žalią „idealią būklę“ lengviausiai pasieksite su gręžimo stovu. Gręžiant rankiniu būdu, geltonas šviesdiodis indikuoja „OK“, arba žalias – „gerai“.

Laikykitės gamintojo nurodymų dėl naujų deimantinių gręžimo karūnų įsidirbimo.

Įsidirbusiasgręžimo karūnas stumiant per silpna pastūma, deimantinis sluoksnis gali nusitrinti, lėtėja įsiskverbimas ir dyla gręžimo karūna. Dėl per stiprios pastūmos gali būti perkrautas variklis, prieš laiką nudilti deimantinės gręžimo karūnos – ypač gręžiant plieninę armatūrą. Dirbkite pritaikydami pastūmą, nebandykite gręžimo karūnos per medžiagą spausti per prievartą.

Įkrovos būklės indikatorius

Aktyvavus mašiną, akumuliatoriaus indikatorius rodo likusį veikimo laiką. Indikatorius rodo keičiamo akumuliatoriaus įkrovimo lygį. Jei įkrauta mažiau nei 10 %, akumuliatoriaus indikatorius ima mirksėti. Nukritus įkrovimo lygiui iki 0 %, akumuliatoriaus indikatorius mirkteli 8 kartus. Tada keičiamąjį akumuliatorių reikia įkrauti.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

ŠVELNUS PALEIDIMAS

Rekomenduojama naudoti švelnų paleidimą tol, kol grąžto viršūnė įsiskverbia į medžiagą ir daugiau nenukrypsta.

1. Kai įrankis įjungtas, įjunkite suklį paspausdami ON jungiklį.
2. Paspauskite mygtuką , kad įjungtumėte gręžimo režimą.
3. Paspauskite mygtuką  dar kartą, kad išjungtumėte gręžimo režimą.

4. Norėdami sustabdyti įrankį, nustatykite mygtuką į STOP padėtį. Paspauskite ir palaikykite ARM mygtuką, kad išjungtumėte įrankį.

Švelnusis paleidimas automatiškai sustoja po 10 sekundžių. Tokiu atveju sustabdykite įrankį ir paleiskite iš naujo.

VANDENS TIEKIMO SISTEMA

Įrankyje įrengta vandens tiekimo sistema gręžimo karūnai aušinti ir dulkių susidarymui mažinti. Aušinimas vandeniu rekomenduojamas visiems betono gręžimo darbams.

Prieš pradėdami apdoroti palaukite, kol visas pjovimo diskas bus padengtas vandeniu.

DARBO NUORODOS

Naudokite gręžimo režimą (rekomenduojama) arba nedidelę pastūmą tol, kol gręžimo karūną įsiskverbs į medžiagą arba daugiau nenukrypsta.

Tuomet likusią gręžimo proceso dalį tęskite pasirinktu sukimosi greičiu.

Jei gręžiamoji šerdis pradeda trupėti, ištraukite gręžimo karūną iš medžiagos ir pašalinkite gręžiamąją šerdį.

Gręžti su gerai pagaląsta gręžimo karūna yra lengviau ir greičiau. Galąsti galima į silikatines plytas arba galandimo plokštę.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Mašina vibruoja

1. Gręžimą nutraukti.
2. Išjungti gręžtuvą.
3. Išimti keičiamąjį akumuliatorių.
4. Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių veržlių ir varžtų. Jei reikia, priveržkite atsilaisvinusias veržles ir varžtus.
5. Patikrinti gręžimo karūnos sukimąsi. Jei reikia, gręžimo karūną pakeisti. Jei mašina ir toliau vibruoja, išimti gręžimo karūną ir palaidą medžiagą. Jei mašina, nepaisant šių priemonių, toliau vibruoja, siųskite ją į įgaliotą „MILWAUKEE“ klientų aptarnavimo centrą.

Gręžimo karūna užsiblokuoja

Gręžimo karūna užsiblokuoja arba todėl, kad yra atšipusi, arba todėl, kad nestabiliai pritvirtintas gręžimo stovas.
Gręžimo karūnos atšipimo priežastys:

- sūkių skaičius nepriderintas prie gręžimo karūnos skersmens;
- per stipri pastūma;
- per silpna pastūma;
- ruošinyje daug plieno;
- dideli, kieti medžiagų priedai;
- per daug vandens;
- per maža variklio galia.

Ant aštrios gręžimo karūnos deimantų dalelės matosi aiškiai. Aštri gręžimo karūna be problemų pragręžia / perpjauna net armuotas medžiagas.

VALYMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

1. Išimkite akumuliatorių ir atsarginį akumuliatorių iš atitinkamų laikiklių ant gręžimo stovo.
2. Išimkite įrankį iš gręžimo stovo.
3. Prieš transportuodami įsitikinkite, kad prietaisas, stovas ir akumuliatoriai yra pritvirtinti.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH", Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	ĮSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.
	Neprarykite tabletės tipo baterijos!
	Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.
	Nešioti klausos apsaugines priemones!
	Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.
	Apsauginio šalmo dėvėjimas.
	Lietojiet aizsardzības cimdus!
	Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.
	Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.
n_0	Sūkių skaičius laisva eiga
V	Įtampa
⎓	Nuolatinė srovė
CE	Europos atitikties ženklas
UK CA	Jungtinės Karalystės atitikties ženklas
001	Ukrainos atitikties ženklas
EAC	„EurAsian“ atitikties ženklas.

TEHNILISED ANDMED	MXF DCD350DD
Konstruktsioon	Teemantpuur
Tootmisnumber	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetoothi sagedusriba (sagedusribad)	2402-2480 MHz
Kõrgepingejõudlus	1,8 dBm
Bluetoothiga versioon	4.0 BT signal mode
Pöörlemiskiirus tühijooksul	
1. käik	0-390 mm^{-1}
2. käik	0-850 mm^{-1}
3. käik	0-1650 mm^{-1}
4. käik	0-2200 mm^{-1}
Puuri ø betoonis	
1. käik	152-356 mm
2. käik	76-152 mm
3. käik	51-76 mm
4. käik	13-51 mm
Tööriistahoidja väline/sisene keere	1-1/4" UNC / 1/2" G
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C
Soovituslikud akutüübid	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Soovituslik laadija	MXFC
Müra andmed: Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.	
Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase:	
Helirõhutase / Määramatus K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Helivõimsuse tase / Määramatus K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Kandke kaitseks kõrvaklappe!	

TEHNILISED ANDMED	MXF DCD350DR
Konstruktsioon	Puurimisseade
Tootmisnumber	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Kasutatav samba pikkus	650 mm
Pikkus/Laius/Kõrgus	630 / 315 / 1140 mm
Faas	60 °
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	27,6 kg

⚠ TÄHELEPANU!

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutad tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

OHUTUSJUHISED TEEMANTPUURIMISMASINALE

Kui puurimiseks on vaja vett, ärge laske sellel voolata kasutaja tööpiirkonda, vaid tagage sobiv äravool. Nende ettevaatusabinõudega hoiate tööpiirkonna kuivana; see vähendab elektrilöögi ohtu.

Kuna puurimistööde ajal võib puuriotsak kokku puutuda pingestatud juhtmete või iseenda voolukaabliga, hoidke alati kinni vaid käepideme isoleeritud piirkonnast. Pingestatud kaabliga kokku puutumine võib pingestada ka tööriista puuriotsakut, mis võib viia selleni, et tööriista kasutaja saab elektrilöögi.

Kui töötate teemantpuuriga, kandke alati kuulmekaitset. Mürasaaste võib kahjustada kuulmist.

Kui puuriotsak jääb kinni, ei tohi puurile survet avaldada; seade tuleb välja lülitada. Tehke kindlaks puuriotsaku kinnijäämise põhjus ja kõrvaldage viga.

Enne teemantpuuri taaskasutamist kontrollige toorikul, kas puuriotsak pöörleb vabalt. Kui puuriotsak on tõkestatud, võib juhtuda, et see ei hakka tööle või tööriist koormatakse üle. Sellisel juhul võib teemantpuur toorikult maha libiseda.

Puurialuse kinnitamisel tooriku külge tuleb veenduda, et ankurdus suudab masinat puurimise ajal hoida. Õhukeste või poorsete toorikute puhul võib kinnitus lahti tulla ja puurialus toorikult maha libiseda.

Kui kinnitate puurialuse tooriku külge vaakumhaaratsi abil, tuleb vaakumhaarats paigaldada alati siledale, puhtale ja poorideta pinnale. Mitte paigaldada kaetud pindadele, nagu nt plaatide või komposiitmaterjalide peale. Kui toorik ei ole sile, tasane ega korralikult kinnitatud, võib vaakumhaarats toorikult maha libiseda.

Veenduge, et enne puurimist ja puurimise ajal oleks tagatud piisav vaakum. Ebapiisava vaakumi korral võib sifoon toorikult maha libiseda.

Puurimine on keelatud, kui masin on kinnitatud üksnes vaakumhaaratsi abil. Välja arvatud puuraugud allapoole. Puuduliku vaakumi korral libiseb sifoon toorikult maha.

Seinte või lagede läbipuurimisel veenduge, et inimesed ja tööpiirkond oleks teisest otsast kaitstud. Puuriotsak võib teisest otsast välja tulla või puursüdamik välja kukkuda.

Ärge kasutage tööriista vesijahutust pea kohal tehtavate tööde korral. Kui vesi satub tööriista, suureneb elektrilöögi oht.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kandke isiklikku kaitsevarustust. Kandke alati kaitseprille. Sobiva kaitsevarustuse, nt tolmumaskide, libisemisvastaste jalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmisel väheneb vigastusoht.

Põrandasse südamikpuuraukude tegemise ajal kukub puursüdamik tavaliselt puuriotsakust välja. Tagage puurimispiirkonnas inimeste ja ruumide piisav kaitse.

Töö ajal tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks sattuda organismi. Kanda sobivat kaitsemaski.

Töödelda ei tohi materjale, millest lähtub oht tervisele (nt asbest).

Palun lülitage seade rakendustööriista blokeerumise korral kohe välja! Ärge lülitage seadet sisse tagasi, kuni rakendustööriist on blokeeritud; seejuures võib kõrge reaktsioonimomendiga tagasilöök tekkida. Tehke ohutusjuhiseid arvesse võttes kindlaks ja kõrvaldage rakendustööriista blokeerumise põhjus.

Selle võimalikeks põhjusteks võivad olla:
- viltu asetumine töödeldavas toorikus
- töödeldava materjali läbimurdumine
- elektritööriista ülekoormamine

Ärge sisestage jäsemeid töötavasse masinasse.

Kasutatav tööriist on teravate servadega ja võib kasutamise ajal muutuda kuumaks.

HOIATUS! Lõike- ja põletusoht
– kasutatavate tööriistade käsitsemisel
– seadme käest ära panemisel.

Kandke kasutatavate tööriistade käsitsemise ajal kaitsekindaid.

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Seina, lae või põranda tööde puhul pidage silmas elektrijuhtmeid, gaasi- ja veetorusid.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi MXF vahetatavaid akusid ainult süsteemi MXF laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge kunagi murdke akusid ja laadijaid lahti ning hoidke neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

HOIATUS! See seade sisaldab liitiumnööppatareid. Kui uus või kasutatud patarei on organismi sattunud või see on alla neelatud, võib see tekitada sisemisi põletusi ja vähem kui 2 tunni pärast surma põhjustada. Pange patareipesa kaas alati kindlalt kinni.
Kui see kindlalt ei sulgu, lülitage seade välja, võtke patarei välja ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
Kui te arvate, et patareid on alla neelatud või organismi sattunud, võtke viivitamatult ühendust arstiga.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Teemantpuurmasin on kasutatav ainult telliste ja lubjaliivakivi kuivpuurimiseks ning betooni märgpuurimiseks.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

JÄÄKOHUD

Isegi toote nõuetekohase kasutamise korral pole võimalik jääkohte täielikult välistada. Kasutamisel võib esineda järgmisi riske, mistõttu peaks operaator järgnevat järgima:
- Vibratsioonist põhjustatud vigastused.
  Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake töö- ning toimeaega.
- Mürasaaste võib põhjustada kuulmekahjustusi.
  Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.
- Mustuseosakestest põhjustatud silmavigastused.
  Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse ja tugevaid jalatseid.
- Mürgiste tolmude sissehingamine
- Kanda sobivat kaitsemaski.

ONE-KEY™

Et selle tööriista ONE-KEY funktsionaalsuse kohta rohkem teada saada, lugege kaasasolevat kiirkäivituse juhendit või külastage meid internetis aadressil www.milwaukeetool.com/one-key. Te saate ONE-KEY äpi oma nutitelefonile alla laadida App Store'i või Google Play kaudu.

Kui toode puutub kokku elektrostaatilise lahendusega, katkeb Bluetoothi sideühendus. Sideühendus tuleb sel juhul käsitsi taastada.

Näidik ONE-KEY™

Sinine tuli põleb	Raadioside on aktiivne ja seda saab rakenduse ONE-KEY™ kaudu seadistada.
Sinine tuli vilgub	Tööriist suhtleb rakendusega ONE-KEY™.
Punane tuli vilgub	Tööriist on kaitse-eesmärkidel lukustatud ja kasutaja saab seda rakenduse ONE-KEY™ kaudu lukust lahti teha.

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Laadige pikema aja vältel kasutamata vahetusakud enne kasutamist täis.

Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Hoiustage akut kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbimisega, nt puuri blokeerumisel, äkilisel seiskumisel, lühise tekkimisel või ülikõrgetel pööretel, vibreerib elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja.
Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda.
Ülisuurel koormusel võib aku kuumeneda kõrgete temperatuurideni. Sellisel juhul vilguvad kõik laadimistulukesed kuni aku jahtumiseni. Peale laadimistulukeste kustumist võite tööd jätkata.

Liitiumioonakude transportimine

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.
- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:
- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.

• Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

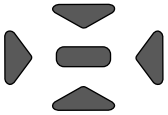
TALITLUSE KIRJELDUS

1. Juhtkäepide
2. Lukustuspolt
3. Post
4. Akupatarei
5. Tala lukustamine
6. Tala
7. Tala etteande lukustus
8. Kiirusregulaator
9. Veekraan
10. Puuri otsa eemaldamise seade
11. Veeühendus
12. Kaldtugi
13. Lõpppiirik
14. Puurkroon
15. Varuaku hoidja
16. Rattad
17. Ankurdusplaat
18. Rõngaspoldid
19. Tsentriava näit
20. ONE-KEY-näidik Aku
21. Nupp Start/Stopp
22. Sujuvkäivitus
23. ONE-KEY-näidik Mootor
24. Laadimismõõdik
25. Digitaalne vesilood
26. Aktiveerimisnupp
27. Tööindikaator

JUHTPANEEL

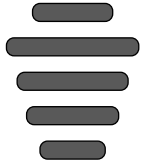
Juhtpaneel aitab teil ära hoida mootori ülekoormust ja puuriotsaku enneaegset kulumist.

Digitaalne vesilood



Veenduge digitaalloodi abil, et teemantpuur on kogu töö ajal loodis. Digitaalset vesiloodi saab kasutada joondamiseks käest puurimisel või selle paigaldamisel puuristatiivile.

Tööindikaator



punane	Vähem survet
roheline	Ideaalne surve (puuristatiiv)
roheline	Hea surve
kollane	OK surve
kollane	Rohkem survet

Tööindikaator annab puurimise ajal tagasisidet surve kohta. LED-tuled süttivad ükshaaval puuriotsakule surve avaldamisel. Suurendage või vähendage survet puuriotsakule, et saavutada roheline "ideaalne surve".

MÄRKUS: parim moodus rohelise "ideaalse surve" saavutamiseks on puuristatiivi kasutamine. Käest puurimisel on tulemus enamjaolt kollane "OK surve" või roheline "hea surve".

Uute teemantpuuriotsakute kasutamisel järgige nende sisestamisel tootja juhiseid.

Kui puuriotsak on sisestatud, põhjustab liiga väike surve teemantkihi eemaldamist, aeglustab puuri sissetungimist ja muudab puuriotsaku nüriks. Liiga suur surve võib põhjustada mootori ülekoormust või teemantpuuriotsakute enneaegset kulumist, eriti terassarruse puurimisel. Puurige mõõduka survega, kuid ärge üritage seda jõuga läbi materjali suruda.

Laadimismõõdik

Kui masin on töös, näitab akunäidik allesjäänud tööaega. Näidik näitab vahetusaku laetusastet. Kui aku jääk jääb alla 10%, hakkab akunäidiku märgutuli vilkuma. Kui aku jääk langeb 0% peale, vilgub akunäidik 8 korda. See tähendab, et peate vahetusakut laadima.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

PEHME KÄIVITUS

Soovitatav on kasutada pehmet käivitust, kuni puuri ots on materjali tunginud ja püsib kindlalt sees.

1. Kui tööriist on aktiveeritud, lülitage spindel sisse, vajutades lülitit ON.
2. Puurimisrežiimi käivitamiseks vajutage nuppu .
3. Puurimisrežiimi käivitamiseks vajutage uuesti nuppu .
4. Tööriista peatamiseks seadke nupp asendisse STOP. Tööriista inaktiveerimiseks vajutage ja hoidke all nuppu ARM.

Pehme käivitus peatub automaatselt 10 sekundi pärast. Sellisel juhul peatage tööriist ja alustage uuesti.

VEEÜHENDUS

Tööriistal on veeühendus rõngaspuuri jahutamiseks ja tolmutekke vähendamiseks. Soovitame kõikide betoonitööde juures kasutada jahutamiseks vett.

Enne töötlemist oodake, kuni kogu lõikeketas on veega üleni kaetud.

TÖÖJUHISED

Kasutage puurimisrežiimi (soovitatav) või kerget etteandmisrõhku, kuni puurkroon on materjali tunginud või ei tööta enam.

Seejärel jätkake ülejäänud puurimisprotsessi valitud kiirusega.

Kui puuritud südamik peaks lahti tulema, tõmmata kroonpuur välja ning võtta südamik ära.

Teritatud kroonpuuriga on lihtsam ja parem puurida. Teritamise võimalused: lubjakivi või teritusplaat.

VEAOTSING

Masin vibreerib

1. Katkestage puurimine.
2. Lülitage puur välja.
3. Eemaldage asendusaku.
4. Kontrollige, kas mutrid ja poldid on lahti. Vajaduse korral pingutage lahtised mutrid ja poldid.
5. Kontrollige puuriotsakut liigse kulumise osas. Vajadusel vahetage puurotsak välja. Kui masin vibreerib edasi, eemaldage puuriotsak ja lahtine materjal. Kui masina vibreerimine jätkub ka pärast nende meetmete rakendamist, saatke masin lähimasse MILWAUKEE teeninduskeskusesse.

Puuriotsak jääb kinni

Puuriotsaku kinnijäämist põhjustab üks kahest: nüri puuriotsak või ebastabiilselt kinnitatud statiiv.
Puurkroonide nüristumise põhjused:

- puuriotsakule mittevastav pöörete arv,
- liiga suur surve,
- liiga väike surve,
- tööpinna suur terasesisaldus,
- suurte osakestega kõva materjal,
- liiga palju vett,
- liiga väikese võimsusega mootor.

Teraval puuriotsakul on teemantosakesed hästi näha. Terav puuriotsak läbistab/lõikab peaaegu kõike, mis selle teele jääb, sh armeeritud materjale.

PUHASTUS

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

SÄILITAMINE JA TRANSPORT

1. Eemaldage aku ja varuaku puurialusel olevatest vastavatest hoidikutest.
2. Võtke tööriist puurialuse küljest lahti.
3. Enne transportimist veenduge, et seade, statiiv ja akud on kindlustatud.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
	TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!
	Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.
	Nööppatareid ei tohi alla neelata!
	Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.
	Kandke kaitseks kõrvaklappe!
	Kanda sobivat kaitsemaski.
	Kandke kaitsekiivrit.
	Kanda kaitsekindaid!
	Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.

	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
	Pöörlemiskiirus tühijooksul
	Pinge
	Alalisvool
	Euroopa vastavusmärgis
	Ühendkuningriigi vastavusmärgis
	Ukraina vastavusmärk
	Euraasia vastavusmärk.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF DCD350DD
Модель	Дрель для алмазного сверления
Серийный номер изделия	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Диапазон частот Bluetooth (диапазоны частот)	2402-2480 MHz
Мощность высокой частоты	1,8 dBm
Версия Bluetooth	4.0 BT signal mode
Число оборотов без нагрузки	
1-я скорость	0-390 mm^{-1}
2-я скорость	0-850 mm^{-1}
3-я скорость	0-1650 mm^{-1}
4-я скорость	0-2200 mm^{-1}
Производительность сверления в бетон	
1-я скорость	152-356 mm
2-я скорость	76-152 mm
3-я скорость	51-76 mm
4-я скорость	13-51 mm
Держатель инструмента, внешняя/внутренняя резьба	1-1/4" UNC / 1/2" G
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18...+50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Рекомендованные зарядные устройства	MXFC
Информация по шумам: Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.	
Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:	
Уровень звукового давления / Небезопасность K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Уровень звуковой мощности / Небезопасность K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF DCD350DR
Модель	Сверлильный станок
Серийный номер изделия	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Полезная длина колонки	650 mm
Длина/Ширина/высота	630 / 315 / 1140 mm
Фаска	60 °
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	27,6 kg

⚠ ВНИМАНИЕ!

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомиться со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания дла будущего исполъзования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДРЕЛИ ДЛЯ АЛМАЗНОГО СВЕРЛЕНИЯ

Если в процессе сверления нужна вода, подвод воды следует держать в отдалении от рабочей области оператора или предусмотреть подходящий сток. Благодаря таким мерам предосторожности рабочая область остается сухой, и снижается опасность поражения электрическим током.

Во время сверлильных работ, при которых сверлильная насадка может соприкоснуться со скрытыми токонесущими проводами или с собственным силовым кабелем, брать электрический инструмент можно только за изолированные поверхности ручек. При контакте с токопроводящими кабелями сверлильная насадка инструмента может проводить ток, в результате чего оператор может получить поражение электрическим током.

При сверлении алмазными сверлами обязательно носить средства защиты органов слуха. Шумовое воздействие может привести к поражению слуха.

Если сверлильную насадку заклинило, не следует оказывать давление на инструмент и выключить устройство. Выяснить и устранить причину заклинивания сверлильной насадки.

Перед повторным использованием алмазного сверла на заготовке проверьте, свободно ли вращается сверлильная насадка. Если сверлильную насадку заклинило, она может не начать вращаться, или произойдет перегрузка инструмента. Кроме того, алмазное сверло может соскользнуть с заготовки.

При закреплении сверлильной стойки на заготовке необходимо обеспечить, чтобы анкерное крепление удерживало станок в процессе сверления. На тонких или пористых заготовках анкерное крепление может ослабиться, и стойка соскользнет с заготовки.

При фиксации сверлильной стойки на заготовке при помощи вакуумной присоски следует устанавливать вакуумную присоску только на гладкую, чистую и непористую поверхность. Нельзя устанавливать присоску на облицованные поверхности, например, на плитку или композитные слоистые материалы. Если поверхность заготовки не гладкая, не ровная или заготовка не закреплена прочно, вакуумная присоска может соскользнуть с заготовки.

Убедиться, что вакуум перед сверлением и в процессе сверления достаточный. Если вакуум недостаточный, вакуумная присоска может соскользнуть с заготовки.

Не выполнять сверлильные работы, когда станок закреплен только вакуумной присоской. Исключением является только сверление в направлении вниз. Если вакуум отсутствует, вакуумная присоска соскользнет с заготовки.

При сверлении стен или потолков насквозь обеспечьте, чтобы были защищены люди в рабочей области с другой стороны стены или потолка. Сверлильная насадка может выйти с другой стороны, либо может выпасть высверленный керн.

Инструмент не предназначен для работ в направлении вверх с водяным охлаждением. Если вода проникнет в электрический инструмент, риск поражения электрическим током повышается.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Использование подходящих средств индивидуальной защиты, таких как пыленепроницаемая маска, нескользящая обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, уменьшает риск травмирования.

При колонковом сверлении вниз через пол высверленный керн обычно выпадает из сверлильной насадки. Обеспечить достаточную защиту людей и помещений под участком сверления.

Пыль, возникающая при работе данным инструментом, может нанести вред здоровью. Не следует допускать её попадания в организм. Надевайте противопылевой респиратор.

Запрещается обрабатывать материалы, которые могут нанести вред здоровью (напр., асбест).

При блокировании используемого инструмента немедленно выключить прибор! Не включайте прибор до тех пор, пока используемый инструмент заблокирован, в противном случае может возникнуть отдача с высоким реактивным моментом. Определите и устраните причину блокирования используемого инструмента с учетом указаний по безопасности.

Возможными причинами могут быть:
- перекос заготовки, подлежащей обработке
- разрушение материала, подлежащего обработке
- перегрузка электроинструмента

Не прикасаться к работающему станку.

Вставной инструмент имеет острые края и может нагреваться во время применения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов и ожогов
- при обращении с вставными инструментами
- при опускании инструмента.

При работе со вставными инструментами надевайте защитные перчатки.

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

При работе в стенах, потолках или полу следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели или водопроводные трубы.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели MXF используйте только зарядным устройством MXF. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторы и зарядные устройства ни в коем случае не вскрывать, хранить только в сухих помещениях. Защищать от влаги.

Аккамуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор содержит в себе один литиевый миниатюрный элемент питания.
Как новый, так и использованный элемент питания может привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти в течение менее 2 часов, если он был проглочен или попал внутрь организма иным способом. Всегда следите, чтобы крышка батарейного отсека была закрыта.
Если крышка плотно не закрывается, отключите прибор, выньте элемент питания и спрячьте от детей.
При подозрении, что элемент питания был проглочен или попал внутрь организма иным способом, срочно обратитесь к врачу.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Станок для алмазного сверления применяется для сухого сверления в обычном и силикатном кирпиче, и для сверления с подачей воды в бетоне.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при надлежащем использовании изделия невозможно полностью исключить остаточные опасности. При использовании могут возникать указанные ниже риски, поэтому пользователь должен соблюдать следующие пункты:

- Травмы вследствие вибрации.
  Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха.
  Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений.
  Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки и прочную обувь.
- Вдыхание ядовитой пыли.
- Надевайте противопылевой респиратор.

ONE-KEY™

Чтобы узнать больше о функциональных возможностях ONE-KEY для этого инструмента, ознакомьтесь с прилагаемым кратким руководством или посетите нашу страницу в интернете - www.milwaukeetool.com/one-key. Приложение ONE-KEY доступно для загрузки на ваш смартфон через App Store или Google Play.

При возникновении электростатического разряда соединение Bluetooth прерывается. В этом случае восстановите соединение вручную.

Индикация ONE-KEY™

Горит синим	Радиосвязь активна и может быть настроена с помощью приложения ONE-KEY™ App
Мигает синим	Настроено соединения инструмента с приложением ONE-KEY™ App.
Мигает красным	Инструмент заблокирован в целях безопасности, пользователь может разблокировать его через приложение ONE-KEY™ App.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Сменные аккумуляторы, не использовавшиеся долгое время, перед эксплуатацией следует подзарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, например, при экстремально большом крутящем моменте, заклинивании сверла, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать работу.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

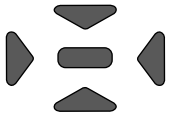
ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ

1. Направляющая скоба
2. Стопорный болт
3. Опора
4. Аккумуляторная батарея
5. Фиксация опорной стойки
6. Опорная стойка
7. Фиксация подачи опорной стойки
8. Регулятор числа оборотов
9. Водопроводный кран
10. Устройство для снятия наконечника сверла
11. Подвод воды
12. Распорка
13. Концевой упор
14. Сверлильная коронка
15. Крепление резервного аккумулятора
16. Колеса
17. Плита анкерного болта
18. Рым-болты
19. Индикаторное центрирующее отверстие
20. Индикатор ONE-KEY, аккумулятор
21. Кнопка «Старт/стоп»
22. Плавный старт
23. Индикатор ONE-KEY, двигатель
24. Индикатор заряженности аккумулятора
25. Цифровой уровень
26. Кнопка активации
27. Отображение мощности

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

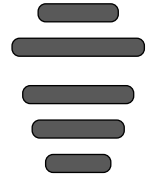
Панель управления позволяет избегать перегрузок двигателя и преждевременного износа сверлильной коронки.

Цифровой уровень



Цифровой уровень позволяет убедиться в том, что алмазно-расточный станок располагается под прямым углом в течение всего процесса сверления. Цифровой уровень можно использовать как в ручном режиме, так и на стойке.

Отображение мощности



красный	Слабая подача
зеленый	Идеальная подача (на стойке)
зеленый	Хорошая подача
желтый	Подача ОК
желтый	Больше подачи

Индикатор мощности позволяет контролировать подачу коронки во время сверления. При подаче давления на сверлильный станок один за другим загораются светодиодные индикаторы. Усиливайте или уменьшайте подачу, пока не загорится зеленый светодиод, свидетельствующий об идеальной подаче.

ПРИМЕЧАНИЕ: Зеленое «идеальное состояние» лучше всего достигается при сверлении на стойке. При сверлении в ручном режиме чаще всего загорается желтый индикатор для «ОК» или зеленый индикатор для «Хорошо».

Соблюдайте инструкции производителя по вводу новых алмазных коронок.

После введения сверлильной коронки слишком низкая скорость подачи приводит к удалению алмазного слоя, замедляет проникновение и способствует затуплению сверлильной коронки. Слишком сильная подача может привести к перегрузке двигателя или преждевременному износу алмазных коронок, особенно при сверлении стальной арматуры. Работайте с достаточной подачей и не пытайтесь с усилием протолкнуть сверлильную коронку через материал.

ИНДИКАТОР ЗАРЯЖЕННОСТИ АККУМУЛЯТОРА

После активации станка индикатор состояния аккумулятора показывает оставшийся уровень заряда. Индикатор показывает состояние заряда сменного аккумулятора. Если уровень заряда составляет менее 10 %, индикатор состояния аккумулятора начнет мигать. Когда заряд падает до 0 %, индикатор мигает 8 раз. В этом случае сменный аккумулятор необходимо зарядить.

10-32% | 32-55% | 55-77% | 77-100%

ПЛАВНЫЙ ПУСК

Рекомендуется использовать плавный пуск до тех пор, пока наконечник сверла не проникнет в материал и не остановится.

1. При активированном инструменте включите шпиндель, нажав на выключатель ON.

2. Нажмите кнопку 10% для запуска режима сверления.

3. Еще раз нажмите кнопку 10% для завершения режима сверления.

4. Чтобы остановить инструмент, установите кнопку в положение STOP. Нажмите и удерживайте кнопку ARM, чтобы деактивировать инструмент.

Плавный пуск автоматически прекращается через 10 секунд. В этом случае остановите инструмент и запустите его снова.

ПОДВОД ВОДЫ

Инструмент можно подключить к системе водоснабжения для охлаждения корончатого сверла и предотвращения образования пыли. Охлаждение водой рекомендуется использовать при выполнении всех работ по бетону.

Перед началом работы подождите, пока весь отрезной диск полностью не смочится водой.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Используйте режим сверления (рекомендуется) или легкое давление подачи, пока сверлильная коронка не проникнет в материал или не остановится.

Затем продолжайте работать на выбранной скорости до конца процесса сверления.

Когда керн отломится (разрыхлится), выньте коронку из материала и удалите керн.

Для наилучшей работы алмазные сегменты должны быть "загрублены" так, чтобы выступали фрагменты алмазов: для этого потрите поверхность сегментов камнем

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Станок вибрирует

1. Прекратить сверление.
2. Выключить сверлильный станок.
3. Вынуть сменный аккумулятор.
4. Проверьте, не ослабли ли гайки и болты. При необходимости подтяните ослабленные гайки и болты.
5. Проверить концентричность сверлильной коронки. Снять сверлильную коронку при необходимости. Если станок продолжает вибрировать, отвести сверлильную коронку и удалить сыпучий материал. Если станок продолжает вибрировать, несмотря на эти меры, отправить его в сервисный центр MILWAUKEE.

Сверлильная коронка заблокирована

Сверлильная коронка может блокироваться либо в случае ее затупления, либо при неустойчивой фиксации стойки.
Причины затупления сверлильных коронок:

- Скорость не соответствует диаметру сверлильной коронки
- Слишком сильная подача
- Слишком слабая подача
- Высокое содержание стали в материале
- Большие, жесткие заполнители
- Слишком много воды
- Слишком низкая мощность двигателя

На острой сверлильной коронке алмазные частицы хорошо видны. Острая сверлильная коронка с легкостью прорезает/режет даже армированные материалы.

ОЧИСТКА

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

1. Извлеките аккумулятор и запасной аккумулятор из соответствующих креплений на сверлильной стойке.
2. Отсоедините инструмент от сверлильной стойки.
3. Перед транспортировкой убедитесь, что устройство, стойка и аккумуляторы надежно закреплены.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.
	ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
	Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
	Не глотать миниатюрный элемент питания!
	При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.
	Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.
	Надевайте противопылевой респиратор.
	Надевать каску.
	Надевать защитные перчатки!
	Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.
	Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.
n_0	Число оборотов без нагрузки
V	Напряжение
	Постоянный ток
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	MXF DCD350DD
Тип	Диамантено-пробивна машина
Производствен номер	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth	2402-2480 MHz
високочестотна мощност	1,8 dBm
Версия на Bluetooth	4.0 BT signal mode
Обороти на празен ход	
1. скорост	0-390 mm^{-1}
2. скорост	0-850 mm^{-1}
3. скорост	0-1650 mm^{-1}
4. скорост	0-2200 mm^{-1}
Диаметър на свредлото за бетон	
1. скорост	152-356 mm
2. скорост	76-152 mm
3. скорост	51-76 mm
4. скорост	13-51 mm
Гнездо на инструмента външна/вътрешна резба	1-1/4" UNC / 1/2" G
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Препоръчителни зарядни устройства	MXFC
Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.	
Оценената с A ниво на шума на уреда е съответно:	
Равнище на звуковото налягане / Несигурност K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Равнище на мощността на звука / Несигурност K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Да се носи предпазно средство за слуха!	

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	MXF DCD350DR
Тип	Пробивен уред
Производствен номер	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Използваема дължина на колоната	650 mm
Дължина/Ширина/височина	630 / 315 / 1140 mm
Фаска	60 °
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	27,6 kg

ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДИАМАНТЕНО-ПРОБИВНА МАШИНА

Ако по време на пробиването е необходима вода, дръжте подаваната вода встрани от работната зона на обслужващия или предвидете подходяща възможност за оттичане. Чрез тази мярка за безопасност работната зона остава суха, за да се намали опасността от електр

При пробивни работи, при които свредлото би могло да влезе в контакт с покрити кабели, провеждащи електричество, или със собствения електрически кабел винаги хващайте електроинструмента за изолираните ръкохватки. При контакт с кабел, провеждащ електричест

При пробиването с диамантени свредла винаги носете защита за слуха. Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания.

Когато пробивното свредло блокира, не упражнявайте натиск и изключете уреда. Потърсете и отстранете причината за блокирането на пробивното свредло.

Преди да поставите отново диамантено свредло, проверете върху детайл дали пробивното свредло се върти свободно. Ако пробивното свредло е блокирано, то вероятно няма да стартира или ще се стигне до претоварване на инструмента. Освен това в този случай диам

При закрепването на стойката за бормашината към детайла трябва да се гарантира, че фиксирането може да издържи машината по време на пробиването. При тънки или порести детайли фиксирането може да се разхлаби и стойката за бормашината да се изплъзне от дета

При обезопасяването на стойката за бормашината с вакуумен държач винаги поставяйте вакуумния държач върху равна, чиста и непореста повърхност. Не прикрепвайте към повърхности с покрития, като плочки или свързващи материали. Ако детайлът не е гладък, равен

Уверете се, че преди и по време на пробиването е налице достатъчно подналягане. При недостатъчно подналягане вакуумният държач може да се изплъзне от детайла.

Не извършвайте пробивания, когато машината е фиксирана само с вакуумния държач. Изключение са само пробиванията в посока надолу. При липса на подналягане вакуумният държач се изплъзва от детайла.

При пробиване на стени или тавани се уверете, че хората и работната зона от другата страна са защитени. Свредлото би могло да излезе от другата страна или сърцевината да изпадне.

Не използвайте инструмента за работа с водно охлаждане в наведено положение. Ако в електроинструмента попадне вода, рискът от токов удар се увеличава.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Носете лична предпазна екипировка. Винаги носете предпазни очила. Носенето на съответната предпазна екипировка като прахозащитна маска, неплъзгащи се обувки, предпазен шлем или защита за слуха намалява опасността от нараняване.

Обикновено при ядкови пробивания през подове сърцевината изпада от свредлото. Погрижете се за достатъчна защита на хората и помещенията под зоната на пробиване.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможните причини за това могат да бъдат:
- Заклинване в обработваната част
- Пробиване на материала
- Пренатоварване на електрическия инструмент

Не бъркайте в машината, докато тя работи.

Приставката е остра и може да се нагорещи по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от порязване и изгаряне
– при боравене с приставките
– при оставяне на уреда.

При боравенето с приставките носете предпазни ръкавици.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

При работа в стени, тавани или подове внимавайте за кабели, газопроводи и водопроводи.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата MXF да се зареждат само със зарядни устройства от системата MXF laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Никога не отваряйте акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерията.
Ако той не се затваря добре, изключете устройството, свалете батерията и я дръжте далеч от деца.
Ако смятате, че батериите са били погълнати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Диамантената пробивна машина се използва за сухо пробиване в тухла и варовик и за мокро пробиване н абетон.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори и при правилна употреба на продукта не всички остатъчни рискове могат да бъдат напълно избегнати. Следните рискове могат да възникнат при употребата, поради което работещият с уреда трябва да спазва следното:

- Наранявания, причинени от вибрации.
  Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания.
  Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици.
  Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.
- Да се носи подходяща прахозащитна маска.

ONE-KEY™

За повече информация относно функцията ONE-KEY на този инструмент прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на адрес www.milwaukeetool.com/one-key. За да изтеглите ONE-KEY приложението на Вашия смартфон, посетете app store или google play.

Ако се стигне до електростатични разреждания, Bluetooth връзката се прекъсва. В такъв случай възстановете връзката ръчно.

Индикация ONE-KEY™

Синя светлина	Безжичната връзка е активна и може да се настрои чрез приложението ONE-KEY™.
Синьо премигване	Инструментът комуникира с приложението ONE-KEY™.
Червено премигване	Инструментът е блокиран по съображения за безопасност и може да се деблокира от оператора чрез приложението ONE-KEY™.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йоннни акумулаторни батерии

Заредете преди употреба неизползваните дълго време батерии.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:
Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.
Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.
Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, блокиране на бургията (свредлото), внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам.

За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда.
При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

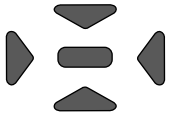
ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

1. Направляваща ръкохватка
2. Осигурителен болт
3. Стойка
4. Акумулаторна батерия
5. Заключващ механизъм на носача
6. Носач
7. Заключващ механизъм на постъпателното движение на носача
8. Регулатор на оборотите
9. Кран за вода
10. Устройство за отстраняване на върха на свредлото
11. Връзка за вода
12. Опорна стойка
13. Краен ограничител
14. Боркорона
15. Държач за резервна акумулаторна батерия
16. Колела
17. Плоча за закрепване
18. Винтове с халка
19. Индикация за центриращ отвор
20. Индикация ONE-KEY акумулаторна батерия
21. Бутон старт/стоп
22. Плавният старт
23. Индикация ONE-KEY двигател
24. Индикатор за състоянието на зареждане
25. Дигитален нивелир
26. Активиращ бутон
27. Индикатор за мощността

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

С помощта на контролния панел избягвайте претоварването на двигателя и преждевременно износване на боркороната

Дигитален нивелир



С помощта на дигиталния нивелир можете да се уверите, че диамантената бормашина е насочена по права линия по време на процеса на рязане. Дигиталният нивелир може да се използва както с водене на ръка, така и при поставяне в стойката на бормашината.

Индикатор за мощността

червено	По-малко постъпателно движение
зелено	Идеално постъпателно движение (стойка на бормашината)
зелено	Добро постъпателно движение
жълто	Постъпателно движение OK
жълто	Повече постъпателно движение

Индикацията на мощността дава обратна информация за постъпателното движение по време на пробиването. При упражняване на натиск върху бормашината светодиодите светват последователно. Увеличете или намалете постъпателното движение, докато зеленият светодиод светне и покаже идеално състояние.

УКАЗАНИЕ: Зеленото „идеално състояние“ се достига най-добре със стойка за бормашина. При повечето ръчни бормашини свети жълтият светодиод за „OK“ или зеленият светодиод за „Добро“.

Спазвайте указанията на производителя за разработването на нови диамантени боркорони.

След разработването на боркороните прекалено слабото постъпателно движение води до изтриване на диамантения слой, забавя проникването и причинява затъпяване на боркороната. Прекалено силното постъпателно движение може да доведе до претоварване на двигателя или до преждевременно износване на диамантените боркорони, най-вече при пробиване на стоманени арматури. Работете с подходящо преместване напред и не се опитвайте да водите боркороната със сила през материала.

Индикатор за състоянието на зареждане

След активиране на машината индикаторът на батерията показва оставащото време на работа. Индикацията показва степента на зареждане на сменяемата акумулаторна батерия. Когато зарядът е по-малко от 10 %, започва да мига лампа на индикатора за батерията. Когато зарядът падне на 0 %, индикаторът на батерията мига 8 пъти. Тогава заредете сменяемата акумулаторна батерия.

10-32% | 32-55% | 55-77% | 77-100%

ПЛАВНО СТАРТИРАНЕ

Препоръчително е плавното стартиране да се използва дотогава, докато върхът на свредлото проникне в материала и престане да се движи.

1. При активиран инструмент включете шпиндела чрез натискане на превключвател ON.
2. Натиснете бутона 10%, за да стартирате режима на пробиване.
3. Натиснете бутона 10% отново, за да изключите режима на пробиване.
4. За спиране на инструмента приведете бутона в положение СТОП. За деактивиране на инструмента задръжте натиснат активиращия бутон.

Плавното стартиране спира автоматично след 10 секунди. В такъв случай спрете инструмента и го стартирайте отново.

ВРЪЗКА ЗА ВОДА

Инструментът разполага с връзка за вода за охлаждане на короната за ядково пробиване и за намаляване на образуването на прах. Охлаждането с вода се препоръчва при всички работи с бетон.

Преди обработката изчакайте, докато целият отрезен диск се намокри напълно.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Използвайте режима на пробиване (препоръчително) или лекия постъпателен натиск дотогава, докато боркороната проникне в материала или престане да се движи.

След това продължете остатъка от процеса на пробиване с избраните обороти.

Ако в отвора се отчупят парчета от пробивания материал, извадете боркороната от материала и отстранете парчетата.

Наточената боркорона улеснява използването и по-бързото пробиване. Възможности за заточване: в силикатна тухла или в пластина за заточване.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТТА

Машината вибрира

1. Прекъснете процеса на пробиване.
2. Изключете бормашината.
3. Свалете сменяемата акумулаторна батерия.
4. Проверете за разхлабени гайки и винтове. При необходимост затегнете разхлабените гайки и винтове.
5. Проверете въртенето на боркороната. При необходимост сменете боркороната. Ако машината продължава да вибрира, отстранете боркороната и свободния материал. Ако въпреки тези мерки машината продължава да вибрира, изпратете я до сервизен център на MILWAUKEE.

Боркороната блокира

Боркорона блокира или защото е изтъпена, или защото стойката за бормашината не е закрепена стабилно.
Причини за изтъпени боркорони:

- Оборотите не са съгласувани с диаметъра на боркороната
- Прекалено силно постъпателно движение
- Прекалено слабо постъпателно движение
- Висок дял стомана в материала
- Големи, твърди добавъчни материали
- Прекалено много вода
- Прекалено ниска мощност на двигателя

Диамантените частици се виждат ясно на остра боркорона. Острата боркорона пробива/срязва безпроблемно дори армираните материали.

ПОЧИСТВАНЕ

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

1. Извадете акумулаторната батерия и резервната акумулаторна батерия от съответния държач на стойката на бормашината.
2. Освободете инструмента от стойката на бормашината.
3. Преди транспортиране се уверете, че уредът, стойката и акумулаторните батерии са фиксирани.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!



Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.



Не поглъщайте плоската батерия!



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Да се носи предпазно средство за слуха!



Да се носи подходяща прахозащитна маска.



Носете защитен шлем.



Да се носят предпазни ръкавици!



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно.
Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите.
Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци.
В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване.
Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.
Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин.
Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.



Обороти на празен ход



Напрежение



Постоянен ток



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



EurAsian знак за съответствие.

DATE TEHNICE	MXF DCD350DD
Tip	Maşină de găurit cu carotă diamantată
Număr producţie	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bandă de frecvenţă Bluetooth (benzi de frecvenţă)	2402-2480 MHz
Putere la înaltă frecvenţă	1,8 dBm
Versiune Bluetooth	4.0 BT signal mode
Viteza de mers în gol	
prima treaptă de putere	0-390 mm^{-1}
a 2-a treaptă de putere	0-850 mm^{-1}
a 3-a treaptă de putere	0-1650 mm^{-1}
a 4-a treaptă de putere	0-2200 mm^{-1}
Capacitate de perforare în beton	
prima treaptă de putere	152-356 mm
a 2-a treaptă de putere	76-152 mm
a 3-a treaptă de putere	51-76 mm
a 4-a treaptă de putere	13-51 mm
Suport sculă filet exterior/interior	1-1/4" UNC / 1/2" G
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014" (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor	-18...+50 °C
Acumulatori recomandaţi	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Încărcătoare recomandate	MXFC
Informaţie privind zgomotul: Valori măsurate determinate conform EN 62841.	
Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:	
Nivelul presiunii sonore / Nesiguranţă K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nivelul sunetului / Nesiguranţă K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Purtaţi căşti de protecţie	

DATE TEHNICE	MXF DCD350DR
Tip	Maşină de găurit
Număr producţie	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Lungime utilă coloană	650 mm
Lungime/Lăţime/Înălţime	630 / 315 / 1140 mm
Teşitură	60 °
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014"	27,6 kg

⚠ AVERTISMENT!

Nivelul vibraţiei şi emisiei de zgomot indicat în această fişă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 şi se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Acesta se poate utiliza şi într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibraţiei şi emisiei sonore reprezintă principalele aplicaţii ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicaţii diferite, cu accesorii diferite sau întreţinute necorespunzător, emisia de vibraţii şi zgomote poate diferi. Acest lucru poate creşte semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibraţii şi zgomot ar trebui să ţină cont şi de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcţionează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificaţi măsuri de siguranţă suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibraţiilor şi/sau zgomotului, cum ar fi: întreţinerea dispozitivului şi a accesoriilor, menţinerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

⚠ AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile privind siguranţa furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucţiunilor listate mai jos poate cauza şocuri electrice, incendii şi/sau vătămări corporale grave.

Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ PENTRU MAŞINA DE GĂURIT CU CAROTĂ DIAMANTATĂ

La efectuarea de carotări care necesită utilizarea de apă, dirijaţi apa în afara zonei de lucru a operatorului sau utilizaţi un dispozitiv de colectare a apei. Astfel de măsuri de siguranţă feresc operatorul de umezeală şi reduc riscul de şocuri electrice.

Ţineţi unealta electrică de suprafeţele de apucare izolate la efectuarea de operaţii la care cuţitul poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Cuţitele care intră în contact cu un conductor sub tensiune pot pune sub tensiune componentele metalice expuse ale uneltei electrice şi pot cauza operatorului un şoc electric.

Purtaţi căşti de protecţie la carotarea cu cap diamantat. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.

Când cuţitul este blocat, încetaţi aplicarea de presiune descendentă şi opriţi unealta. Investigaţi şi luaţi măsuri de remediere pentru eliminarea cauzei blocării cuţitului.

Înainte de a reporni o carotieră diamantată în piesa de prelucrat, verificaţi dacă cuţitul se roteşte liber înainte de a porni. Dacă cuţitul este blocat, este posibil să nu pornească, să suprasolicite maşina sau să cauzeze degajarea carotierei diamantate din piesa de prelucrat.

La fixarea suportului carotierei cu ancore şi elemente de fixare pe piesa de prelucrat, asiguraţi-vă că dispozitivele de ancorare utilizate au capacitatea de a reţine şi fixa maşina în timpul utilizării. Dacă piesa de prelucrat este slabă sau poroasă, este posibilă desprinderea ancorei şi degajarea suportului carotierei de pe piesa de prelucrat.

La fixarea suportului carotierei pe piesa de prelucrat cu o ventuză, instalaţi ventuza pe o suprafaţă netedă, curată, lipsită de porozităţi. A nu se fixa pe suprafeţe laminate precum dalele şi acoperirile compozite. Dacă piesa de prelucrat nu este netedă, plană sau bine fixată, ventuza se poate desprinde de aceasta.

Asiguraţi-vă că aspiraţia este suficientă înaintea şi în timpul găuririi. Dacă aspiraţia este insuficientă, este posibilă desprinderea ventuzei de pe piesa de lucru.

A nu se efectua niciodată găuriri cu maşina fixată doar cu ventuza, cu excepţia găuririlor în direcţie descendentă. Dacă se pierde aspiraţia, este posibilă desprinderea ventuzei de pe piesa de lucru.

La carotarea prin pereţi sau planşee, asiguraţi protejarea persoanelor şi a zonei de lucru de pe partea cealaltă. Cuţitul poate pătrunde prin gaură sau carota poate cădea pe partea cealaltă.

A nu se utiliza această unealtă pentru găurire în direcţie ascendentă cu alimentare cu apă. Pătrunderea apei în unealta electrică va creşte riscul de şoc electric.

INSTRUCŢIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANŢĂ ŞI DE LUCRU

Purtaţi echipament individual de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie. Purtarea echipamentului de protecţie adecvat, cum este, de exemplu, mască de protecţie antipraf, încălţăminte antiderapantă, cască de protecţie sau căşti antifonice, reduce riscul de accidentare.

La carotarea prin podele, carotele cad în general de pe cuţit. Asiguraţi protejarea adecvată a persoanelor şi a bunurilor aflate sub zona de carotare.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătăţii şi prin urmare nu trebuie să atinga corpul. Purtaţi o mască de protecţie corespunzătoare împotriva prafului.

Nu se admite prelucrarea unui material care poate pune în pericol sănătatea operatorului (de exemplu azbestul).

La blocarea sculei demontabile vă rugăm să deconectaţi imediat aparatul! Nu conectaţi aparatul atâta timp cât scula demontabilă este blocată; dacă o faceţi, s-ar putea să se producă un recul cu un cuplu mare de reacţie. Găsiţi şi remediaţi cauza de blocare a sculei demontabile respectând indicaţiile pentru siguranţă.

Cauzele posibile pot fi:
- Agăţarea în piesa de prelucrat
- Strâpungerea materialului de prelucrat
- Suprasolicitarea sculei electrice

Nu atingeţi părţile maşinii aflate în rotaţie.

Unealta inserată este foarte ascuţită şi se poate încălzi în timpul utilizării.

AVERTIZARE! Pericol de tăieturi şi arsuri
- la manevrarea uneltelor inserate
- la poziţionarea dispozitivului.

La manevrarea uneltelor inserate purtaţi mănuşi de protecţie.

Rumeguşul şi spanul nu trebuie îndepărtate în timpul funcţionării maşinii.

Când se lucrează pe pereţi, tavan sau duşumea, aveţi grijă să evitaţi cablurile electrice şi ţevile de gaz sau de apa.

Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina

Nu depozitaţi acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Folosiţi numai încărcătoare System MXF pentru încărcarea acumulatorilor System MXF. Nu folosiţi acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideţi niciodată acumulatoarele sau încărcătoarele şi depozitaţi-le doar în încăperi uscate. A se feri întotdeauna de umiditate.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deterioraţi la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălaţi imediat cu apă şi săpun. În caz de contact cu ochii, clătiţi cu atenţie timp de cel puţin 10 minute şi apelaţi imediat la ingrijire medicală.

AVERTISMENT Acest dispozitiv conţine o baterie tip nasture cu ioni de litiu. O baterie nouă sau consumată poate cauza arsuri interne severe şi poate conduce la deces în mai puţin de două ore, în cazul în care este ingerată sau pătrunde în organism. Întotdeauna asiguraţi capacul bateriei. Dacă nu se închide în siguranţă, întrerupeţi utilizarea dispozitivului, îndepărtaţi bateriile şi nu le lăsaţi la îndemâna copiilor. În cazul în care aveţi suspiciunea că bateria a fost înghiţită sau a pătruns în corp, consultaţi imediat un medic.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu şi evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersaţi scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide şi asiguraţi-vă să nu pătrundă lichide în aparate şi acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanţe chimice şi înălbitori sau produse ce conţin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Maşina de găurit cu carotă de diamant poate fi utilizată pentru găurirea uscată în ţigle şi gresie calcaroasă şi pentru găurirea umedă în beton.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

RISCURI REZIDUALE

Chiar şi când produsul este utilizat corect, riscurile reziduale nu pot fi complet excluse. Următoarele riscuri pot apărea în timpul utilizării, de aceea utilizatorul trebuie să ţină cont de următoarele:

- Accidentări provocate de vibraţii.
  Ţineţi aparatul de mânerele prevăzute în acest scop şi reduceţi timpul de lucru şi de expunere.
- Poluarea fonică poate duce la vătămarea auzului.
  Purtaţi căşti antifonice şi reduceţi durata expunerii.
- Afecţiuni oculare cauzate de particulele de impurităţi.
  Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie, pantaloni lungi rezistenţi şi încălţăminte solidă.
- Inhalare de pullberi toxice.
- Purtaţi o mască de protecţie corespunzătoare împotriva prafului.

ONE-KEY™

Pentru a afla mai multe despre funcţionalitatea ONE-KEY a acestui instrument citiţi instrucţiunile de start rapid incluse sau vizitaţi-ne pe internet la www.milwaukeetool.com/one-key. Aplicaţia ONE-KEY App puteţi să o descărcaţi pe smartphone-ul dvs. prin App Store sau Google Play.

Când produsul este supus unei descărcări electrostatice, se va deconecta comunicarea Bluetooth. Este necesară resetarea manuală pentru reluarea acesteia.

Indicator ONE-KEY™

Albastru continuu	Modul wireless este activ şi gata de configurare cu aplicaţia ONE-KEY™.
Albastru intermitent	Unealta comunică activ cu aplicaţia ONE-KEY™.
Roşu intermitent	Unealta este în modul blocare de siguranţă şi poate fi deblocată de către utilizator prin aplicaţia ONE-KEY™.

INDICAŢII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatoarele interşanjabile care nu au fost utilizate un timp mai îndelungat se vor reîncărca înainte de a le reutiliza.

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcţionare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Depozitaţi acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%. Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecţie la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turaţie extrem de înalte, a prinderii burghiului, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicaţia stării de încărcare pâlpâie şi scula electrică se deconectează de la sine.
Pentru reconectare daţi drumul întrerupătorului şi conectaţi din nou.
În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se încinge prea tare. În acest caz toate lămpile indicaţiei stării de încărcare pâlpâie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicaţia stării de încărcare s-a stins se

poate lucra mai departe.

Transportul acumulatorilor cu ioni de litiu

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.
- Aveţi grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziţie în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deterioraţi sau care pierd lichid.

Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

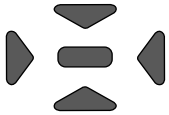
DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

1. Mâner
2. Bulon de siguranță
3. Pilon
4. Acumulator
5. Blocator suport
6. Suport
7. Blocator avans suport
8. Regulator turație
9. Robinet de apă
10. Dispozitiv de îndepărtare a vârfului
11. Racord de apă
12. Proptea
13. Opritor de capăt
14. Vârf carotieră
15. Suport acumulator de rezervă
16. Roți
17. Placă de ancorare
18. Șuruburi cu ochet
19. Indicator centrare alezaj
20. Indicator ONE-KEY acumulator
21. Buton pornire/oprire
22. Moale de pornire
23. Indicator ONE-KEY motor
24. Indicarea stării de încărcare
25. Nivela digitală
26. Buton braț
27. Indicator de performanță

CENTRUL DE COMANDĂ

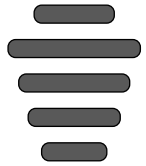
Centrul de comandă furnizează feedback în timpul carotării, permiţându-vă să preveniţi suprasolicitarea motorului şi uzarea prematură a carotierei.

Nivela digitală



Utilizați nivela digitală pentru a vă asigura orizontalitatea carotierei diamantate în timpul utilizării. Utilizați nivela digitală pentru a alinia corect mașina de carotat în timpul utilizării portabile sau la instalarea într-un suport de mașină.

Indicator de performanță



roșu	Presiune mai redusă
verde	Presiune ideală (cu suport)
verde	Presiune bună
galben	Presiune acceptabilă
galben	Presiune mai ridicată

Indicatorul de performanță furnizează feedback privind presiunea. Ledurile se vor aprinde succesiv pe măsură ce se aplică presiune pe carotieră. Creșteți sau reduceți presiunea pe carotieră pentru a obține „presiunea ideală" verde.

NOTĂ: „Presiunea ideală" verde se obține cel mai bine cu un suport de mașină de carotat. Majoritatea aplicațiilor portabile vor cauza presiuni „acceptabile" galbene sau „bune" verzi.

La utilizarea de carotiere diamantate noi, respectați instrucțiunile producătorului pentru rodarea acestora.

După rodarea carotierelor, utilizarea de presiuni reduse va cauza lustruirea diamantelor, încetinirea penetrării și vitrificarea carotierei. Presiunea ridicată poate suprasolicita motorul mașinii de carotat sau poate cauza detașarea prematură a diamantelor la carotarea în oțel încastrat. Faceți carotiera să funcționeze, dar fără a o forța în material.

Indicarea stării de încărcare

Când mașina este amorsată, indicatorul de energie afișează timpul de funcționare rămas al bateriei. Indicatorul de energie arată identic cu indicatorul de energie de pe baterie. Când nivelul bateriei a scăzut sub 10 %, o lampă de pe indicatorul de energie va clipi de 4 ori. Când nivelul bateriei a ajuns la 0 %, indicatorul de energie va clipi de 8 ori. Schimbați bateria.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

PORNIRE LENTĂ

Se recomandă utilizarea funcției de pornire lentă, până când vârful de forare a pătruns în material și nu mai poate aluneca.

1. Atunci când scula este activată, porniți axul prin acționarea întrerupătorului ON.
2. Apăsați tasta  pentru a porni modul de găurire.
3. Apăsați tasta  din nou, pentru a termina modul de găurire.
4. Pentru a opri scula, plasați tasta în poziția STOP. Pentru a dezactiva scula mențineți apăsată tasta ARM.

Funcția de pornire lentă se oprește automat după 10 secunde. În acest caz, opriți scula și reporniți.

RACORD DE APĂ

Unealta este prevăzută cu un racord de apă pentru răcirea carotierei și reducerea formării de praf. Racordul de apă trebuie folosit pentru toate aplicațiile de tăiere a betonului.

Pentru rezultate optime, lăsați apa să acopere întregul disc de debitat înainte de utilizare.

INDICAŢII DE LUCRU

Folosiţi modul de găurire (recomandat) sau presiunea uşoară de avans, până când carotiera pătrunde în material sau nu mai alunecă.

Apoi continuaţi operaţiunea de găurire cu turaţia selectată.

Când carota se slăbeşte , scoateţi burghiul din material şi înlăturaţi-o.

Pentru cea mai bună performantă segmentele diamantate trebuie să fie "neşlefuite" pentru a expune fragmentele de diamant: Pentru a expune fragmentele de diamant , frecaţi suprafaţa segmentelor cu o piatră.

DEPANARE

Vibrațiile

1. Opriți carotarea.
2. Opriți mașina de carotat.
3. Scoateți bateria.
4. Controlați prezența piulițelor și șuruburilor lipsă. Eventual strângeți piulițele și șuruburile lipsă.
5. Verificați dacă carotiera nu prezintă excentricitate excesivă. Înlocuiți-o dacă este necesar. Dacă vibrațiile continuă să se manifeste, scoateți carota și materialul liber. Dacă vibrațiile continuă după aceste măsuri, returnați echipamentul la cel mai apropiat centru de service MILWAUKEE.

Blocarea carotierei

Blocarea carotierei este cauzată fie de tocirea (vitrificarea) carotierei, fie de stabilizarea slabă a suportului.
Cauze ale vitrificării carotierei:

- Turație incorectă pentru diametrul carotierei
- Presiune prea ridicată
- Presiune prea redusă
- Conținut mare de oțel al suprafeței de prelucrat
- Agregat mare, dur
- Prea multă apă
- Putere redusă a motorului

O carotieră ascuțită are în mod tipic o bună expunere a diamantelor și va tăia/șlefui aproape orice material din calea sa, inclusiv oțelul încastrat.

CURĂȚARE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

DEPOZITARE ŞI TRANSPORT

1. Îndepărtați acumulatorul și acumulatorul de rezervă din respectivele suporturi de pe stativ.
2. Desfaceți scula de pe stativ.
3. Înainte de transport, asigurați-vă că aparatul, stativul și acumulatorul sunt asigurate.

INTREŢINERE

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţi

Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI



Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.



ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!



Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina



Nu înghiţiţi bateria tip nasture!



Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când utilizaţi maşina.



Purtaţi căşti de protecţie



Purtaţi o mască de protecţie corespunzătoare împotriva prafului.



Purtați cască de protecție.



Purtaţi mănuşi de protecţie!



Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu



Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat.
Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice.
Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime.
Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic.
În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.



Viteza de mers în gol



Tensiune



Curent continuu



Marcaj de conformitate european



Marcaj de conformitate Regatul Unic



Marcă de conformitate ucraineană



Marcaj de conformitate EurAsian.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	MXF DCD350DD
Тип на дизајн	Дијамантска бормашина
Производен број	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Фреквентна лента (фреквентни ленти) за блутут	2402-2480 MHz
високофреквентна моќност	1,8 dBm
Верзија блутут	4.0 BT signal mode
Брзина без оптоварување	
прва брзина	0-390 mm^{-1}
втора брзина	0-850 mm^{-1}
трета брзина	0-1650 mm^{-1}
четврта брзина	0-2200 mm^{-1}
Капацитет на дупчење во бетон	
прва брзина	152-356 mm
втора брзина	76-152 mm
трета брзина	51-76 mm
четврта брзина	13-51 mm
Прифат за алат, надворешен/внатрешен навој	1-1/4" UNC / 1/2" G
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Препорачана температура на околината при работа	-18...+50 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерии	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Препорачани полначи	MXFC
Информации за бучавата: Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.	
А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:	
Ниво на звучен притисок. / Несигурност K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Ниво на јачина на звук. / Несигурност K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Носте штитник за уши.	

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	MXF DCD350DR
Тип на дизајн	Уред за дупчење
Производен број	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Употреблива должина на столбот	650 mm
Должина/Ширина/висина	630 / 315 / 1140 mm
Закосување	60 °
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014	27,6 kg

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ ЗА ДИЈАМАТСКА БУШИЛИЦА

Ако во процесот на дупчењето е неопходна вода, потокот на водата треба да е далеку од работно место на ракувачот или да се предвиди прикладен начин за истечување на водата. Така работното место ќе остане суво и ќе се намали опасноста од струен удар.

Ако при дупчење држачот може да влезе во контакт со покриени кабли под напон или со сопствениот кабел на дупчалката, секогаш ја фаќајте електричната алатка за изолираните површини на дршките. По контакт со кабел под напон, држачот исто може да биде под напон и да предизвика струен удар на ракувачот.

При дупчење со дијамантска круна секогаш ја носете заштита за слухот. Силниот шум може да го оштети слухот.

Ако држачот блокира, не ја притискајте со сила дупчалката, веќе е исклучете. Најдете ја причината за блокирањето на држачот и е отстранете.

Пред одново да поставите дијамантска бургија, проверете дали држачот се врти слободно. Ако држачот е блокиран, тој нема да се заврти или алатката ќе се претовари. Покрај тоа, во таков случај дијамантската бургија може да излизне од делот што се обработува.

При прицврстување на сталакот врз делот што се обработува, треба да се уверите дека по време на дупчењето закотвувањето ќе ја издржи машината. Ако делот што се обработува е тенок или порозен, закотвувањето може да се разлабави и сталакот да се излизне од делот што се обработува.

Ако користите вакуумска дигалка, за да го прицврстите сталакот врз делот што се обработува, секогаш ја поставувајте дигалката на глатка, чиста и не порозна површина на делот. Не ја поставувајте вакуумската дигалка на површини со покривка, како на пример, керамички плочки или композитни материјали. Ако делот што се обработува не е гладок, равен или не е добре прицврстен, вакуумската дигалка може да излизне.

Бидете сигурни дека пред и по време на дупчењето има доволно силен вакуум. Ако вакуумот не е доволно силен, вакуумската дигалка може да излизне од делот што се обработува.

Не пробивајте, ако машината е прицврстена само со вакуумска дигалка. Исклучување со правт отвори кои се пробиваат надолу. Ако нема вакуум, вакуумската дигалка може да се излизне од делот што се обработува.

Ако пробивате ѕид или таван, уверете се дека луѓето од другата страна се заштитени. Држачот може да излезе од другата страна на ѕидот или материјалот од пробиениот отвор да падне од таванот.

Кога оладувате со вода, не работете со алатката на височина над главата. Ако во електричната алатка проникне вода, се зголемува опасноста од струен удар.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила. Носењето соодветна заштитна опрема, како што се заштитна маска за прав, чевли што не се лизгаат, заштитен шлем или заштита за слух, го намалува ризикот од повреда.

Ако ги пробивате крунести отвори низ подот, материјалот од пробиениот отвор нормално пада од држачот. Осигурете доволна заштита за луѓето што се наоѓаат под зоната за дупчењето.

Пршината која се создава при користење на овој алат може да биде штетна по здравјето. Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.

Не смеат да бидат обработувани материјали кои што можат да го загрозат здравјето (на пр. азбест).

Доколку употребуваното орудие се блокира, молиме веднаш да се исклучи апаратот! Не го вклучувајте апаратот повторно додека употребуваното орудие е блокирано; притоа би можело да дојде до повратен удар со висок момент на реакција. Испитајте и отстранете ја причината за блокирањето на употребеното орудие имајќи ги во предвид напомените за безбедност.

Можни причини би можеле да се:
- Закантување во парчето кое што се обработува
- Кршење поради продирање на материјалот кој што се обработува
- Преоптоварување на електричното орудие

Не фаќајте во машината кога работи.

Алатката има остри рабови и може да се загрее за време на работата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од исечоници и изгореници
– при ракување со алатката
– при спуштање на уредот.

Носете заштитни ракавици кога ракувате со алатката.

Пршината и струготините не смеат да се одстрануваат додека е машината работи.

Кога работите на ѕидови, таван или под внимавајте да ги избегнете електричните, гасните и водоводни инсталации.

Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем MXF за полнење на батерии од MXF систем. Не користете батерии од друг систем.

Никогаш не ги кршете батериите и полначите и чувајте ги само во суви простории. Заштитете од влага.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој уред содржи литиумска ќелиска батерија.
Нова или употребената батерија може да предизвика сериозни внатрешни изгореници и да доведе до смрт во што малку како два часа, ако се проголта или влегува во телото. Секогаш прицврстете го капакот на батеријата.
Ако тоа не се затвора безбедно, престанете да го користите уредот, отстранете ги батериите и чувајте го подалеку од деца.
Ако мислите дека батериите се проголтани или се влезени во телото, веднаш побарајте медицинска помош.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранување или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Дијамантската бор-машина се употребува за суво дупчење во цигла и варовнички песочен камен како и за влажно дупчење во бетон.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и при уредна употреба на производот не можат во целост да се исклучат остаточни опасности. При употребата можат да се појават следниве ризици, поради кое што корисникот мора да обрати внимание на следново:

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за рачките предвидени за тоа и ограничете го времето на работа и експозиција.
- Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничете го траењето на експозицијата.
- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите. Секогаш носете заштитни очила, долги панталони и цврсти чевли.
- Вдишување токсични прашини.
- Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.

ONE-KEY™

За да дознаете повеќе за функционирањето на ONE-KEY на оваа алатка, Ве молиме прочитајте го упатството за брзо стартување или посетете на интернет на: www.milwaukeetool.com/one-key. Апликацијата ONE-KEY може да ја симнете на Вашиот смартфон преку App Store или Google Play.

Ако дојде до електростатско празнење, Bluetooth поврзувањето ќе биде прекинато. Во таков случај, повторно воспоставете ја врската рачно.

Индикатор ONE-KEY™

Сино постојано светло	Безжичниот режим е активен и подготвен за конфигурирање преку апликацијата ONE-KEY™.
Сино трепкачко светло	Алатката активно комуницира со апликацијата ONE-KEY™.
Црвено трепкачко светло	Алатката е заклучена поради безбедност и може да ја отклучи операторот преку апликацијата ONE-KEY™.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Наизменични батерии кои што подолго време не биле употребувани пред употреба да се наполнат.

Температура повисока од 50oC го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од полначот за батерии.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена:
Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C.
Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

При преоптеретување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, заглавување на бургијата, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот вибрира 5 секунди, приказот за полнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.
За повторно вклучување ослободете го притискачот на прекинувачот, а потоа повторно вклучете.
Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека

батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литуим-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

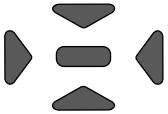
ОПИС НА ФУНКЦИЈАТА

1. Водечки носач
2. Сигурносна завртка
3. Стожер
4. Акумулаторска батерија
5. Заклучување на носачот
6. Носач
7. Заклучување на поместувањето на носачот
8. Регулатор на бројот на вртежи
9. Славина за вода
10. Механизам за вадење врв на свредел
11. Приклучок за вода
12. Потпирач
13. Краен граничник
14. Круна за дупчење
15. Држач за резервна батерија
16. Тркала
17. Сидрена плоча
18. Окасти завртки
19. Индикатор за центрирање дупнатина
20. ONE-KEY индикатор, батерија
21. Копче за старт/стоп
22. Мазен старт
23. ONE-KEY индикатор, мотор
24. Приказ на состојба на полнење
25. Дигитална либела
26. Копче за активирање
27. Приказ на моќноста

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

Со помош на контролниот панел, можете да избегнете преоптоварување на моторот и предвремено абење на битот за дупчење.

Дигитална либела



Со помош на дигиталната либела можете да се осигурите дека дијамантската бормашина е нивелирана за време на дупчењето. Дигиталната либела може да се користи и за рачна операција, но и со штендер за дупчење.

Приказ на моќноста

	црвено	Помало преместување напред
	зелена	Идеално преместување напред (штендер за дупчење)
	зелена	Добро преместување напред
	жолто	Преместување напред во ред
	жолто	Повеќе преместување напред

Приказот на моќноста дава порака за преместувањето напред што се применува за време на дупчењето. Кога се применува притисок на бормашината, засветуваат LED сијаличките една по една. Зголемувајте го или намалувајте го преместувањето напред додека свети зелената LED сијаличка и не се добие идеалната состојба.

СОВЕТ: Зелената „идеална состојба“ се достигнува најдобро со штендерот за дупчење. Кај повеќето процеси на рачна работа, засветува жолтата LED сијаличка што означува „Во ред“ или зелената за „Добро“.

Внимавајте на забелешките од производителот за навлегување на нови дијамантски битови за дупчење.

Откако ќе навлезе битот, при послабо преместување напред се отстранува дијамантскиот слој, навлегувањето се забавува и тоа предизвикува отапување на битот. Преголемото преместување напред може да предизвика оптоварување на моторот или прерано абење на дијамантските битови за дупчење, пред сè кога се дупчи челична арматура. Работете со примена на соодветно преместување напред и не обидувајте се да го форсирате битот низ материјалот.

Приказ на состојба на полнење

По активирањето на машината, индикаторот за батеријата го прикажува преостанатото време за работа на батеријата. Индикаторот го покажува статусот на полнењето на заменливата батерија. Ако е наполнета помалку од 10%, ќе почне да трепка сијаличка на индикаторот. Ако се испразни до 0%, индикаторот за батерија ќе почне да трепка 8 пати. Тогаш, наполнете ја заменливата батерија.

10-32% | 32-55% | 55-77% | 77-100%

МЕК СТАРТ

Употребата на мекиот старт се препорачува сè додека врвот на сврделот да навлезе или налегне во материјалот.

1. При активиран алат вклучете го вретеното со притискање на прекинувачот ON.
2. Притиснете го копчето  за да го стартувате режимот за дупчење.
3. Притиснете го копчето  одново за да го завршите режимот за дупчење.
4. За да го запрете алатот, ставете го копчето во положбата STOP. За да го деактивирате алатот, држете го притиснато копчето ARM.

Мекиот старт запира автоматски по 10 секунди. Во овој случај запрете го алатот и стартувајте го одново.

ПРИКЛУЧОК ЗА ВОДА

Алатот поседува приклучок за вода за ладење на јадрената дупчалка и за помало создавање прав. Ладењето со вода се препорачува при секакво работење со бетон.

За најдобри резултати, дозволете водата да го обложи целиот диск за сечење пред обработката.

РАБОТНИ УПАТСТВА

Користете режим за дупчење (препорачано) или лесен притисок за поместување сè додека круната за дупчење да навлезе или налегне во материјалот.

Потоа продолжете со избраниот број на вртежи до крајот на процесот на дупчење.

Ако јадрата на дупчалката се олабави, извлечете ја дупчалката од материјалот и извадете ги јадрата на дупчалката.

Наострената дупчалка го олеснува нанесувањето и напредокот на дупчењето. Опции за острење: Во песок-вар тула или во плоча за острење

ОТСТРАНУВАЊЕ ГРЕШКИ

Машината вибрира

1. Престанете да дупчите.
2. Исклучете ја бормашината.
3. Отстранете ја заменливата батерија.
4. Контролирајте можни лабави навртки и завртки. Ако е потребно, дотегнете ги лабавите навртки и завртки.
5. Проверете го битот за дупчење дали се движи во круг. Ако треба, заменете го битот. Ако машината продолжи да вибрира, отстранете го битот и разлабавениот материјал. Ако машината продолжи да вибрира и покрај тоа, обратете се во сервисниот центар на MILWAUKEE.

Блокиран бит за дупчење

Битот за дупчење се блокира затоа што е тап или затоа што штендерот за дупчење не е фиксиран доволно стабилно.
Причина за тап бит:

- Бројот на вртежи не е соодветен на дијаметарот на битот за дупчење
- Преголемо преместување напред
- Преслабо преместување напред
- Многу челична содржина во материјалот
- Големи, цврсти дополнителни материјали
- Премногу вода
- Премала моќност на моторот

Дијамантските честички се јасно видливи на остар бит за дупчење. Остриот бит за дупчење поминува низ/сече без проблеми армирани материјали.

ЧИСТЕЊЕ

Вентилациските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

ЧУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ

1. Извадете ги батеријата и резервната батерија од соодветните држачи на сталакот за дупчење.
2. Одвојте го алатот од сталакот за дупчење.
3. Пред транспортирање проверете дали се обезбедени од придвижување уредот, сталакот и батериите.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифреният број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

	Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.
	ПРЕТПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.
	Не проголтајте ја ќелиската батерија!
	Секогаш при користење на машината носете ракавици.
	Носте штитник за уши.
	Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.
	Да се носи заштитен шлем.
	Носете ракавици!
	Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.
	Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
n_0	Брзина без оптоварување
V	Напон
⎓	Еднонасочна струја
CE	Европска ознака за усогласеност
UKCA	Ознака за сообразност на ОК
	Украинска ознака за сообразност
EAC	EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF DCD350DD
Тип конструкції	Дриль алмазного свердління
Номер виробу	4971 18 01 XXXXXX MJJJ
Діапазон частот Bluetooth (діапазони частот)	2402-2480 MHz
потужність високої частоти	1,8 dBm
Версія Bluetooth	4.0 BT signal mode
Кількість обертів холостого ходу	
1-а передача	0-390 mm^{-1}
2-а передача	0-850 mm^{-1}
3-а передача	0-1650 mm^{-1}
4-а передача	0-2200 mm^{-1}
ø свердління бетону	
1-а передача	152-356 mm
2-а передача	76-152 mm
3-а передача	51-76 mm
4-а передача	13-51 mm
Кріплення інструмента, зовнішня/внутрішня нарізь	1-1/4" UNC / 1/2" G
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18...+50 °C
Рекомендовані типи акумуляторів	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Рекомендовані зарядні пристрої	MXFC
Інформація про шум:	
Виміряні значення визначені згідно з EN 62841.	
Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:	
Рівень звукового тиску / похибка K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Рівень звукової потужності / похибка K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Використовувати засоби захисту органів слуху!	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF DCD350DR
Тип конструкції	Свердлильна установка
Номер виробу	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Корисна довжина колонки	650 mm
Довжина/Ширина/висота	630 / 315 / 1140 mm
Фаска	60 °
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	27,6 kg

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим приладдям або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

⚠ УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ДРИЛЯ АЛМАЗНОГО СВЕРДЛІННЯ

Якщо під час свердління потрібна вода, тримайте підведення води подалі від робочої зони оператора або забезпечте відповідний стік. Ці запобіжні заходи сприятимуть утриманню робочої зони сухою, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом.

Під час свердління, коли бурильна голівка може контактувати з прихованими дротами, що перебувають під напругою, або з власним кабелем живлення, завжди тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні для утримування. Контакт бурильної голівки інструменту з кабелем, що перебуває під напругою, може також спричинити появу в ній струму та викликати ураження оператора електричним струмом.

Під час свердління алмазним буром завжди носити засоби захисту для слуху. Шумовий вплив може спричинити ураження слуху.

Якщо бурильну голівку заклинило, не тисніть на свердло та вимкніть пристрій. Визначте та усуньте причину заклинювання бурильної голівки.

Перш ніж знову закріпити алмазний бур на заготівці, перевірте, чи бурильна голівка вільно обертається. Якщо бурильну голівку заклинило, вона може не запуститися або спричинити перевантаження інструменту. Крім того, алмазний бур у цьому випадку може зісковзнути з заготівки.

Закріплюючи свердлильну стійку на заготівці, переконайтесь, що анкерне кріплення може утримувати машину під час процесу буріння. Якщо заготівки тонкі або пористі, кріплення може послабитись, внаслідок чого свердлильна стійка може зісковзнути з заготівки.

Закріплюючи свердлильну стійку на заготівці за допомогою вакуумного утримувача, завжди розташовуйте його на гладкій, чистій і непористій поверхні. Не встановлюйте на поверхнях з покриттям, як-от плитка або композити. Якщо заготівка не гладка, не рівна та не закріплена належним чином, вакуумний утримувач може з неї зісковзнути.

Переконайтесь, що є достатній вакуум до і під час процесу свердління. Якщо вакууму недостатньо, це може спричинити зісковзування вакуумного утримувача з заготівки.

Не свердлити, якщо машина закріплена лише за допомогою вакуумного утримувача. Виняток становить свердління вниз. За відсутності вакууму ваккумний утримувач висковзує з заготівки.

Просвердлюючи крізь стіни чи стелю, переконайтесь у безпеці для людей та захисті робочої зони з іншого боку. Бурильна голівка може вийти з іншого боку або випасти бурова колонка.

Не використовуйте інструмент, якщо ведеться робота з закинутою головою та охолодженням водою. Якщо вода потрапить до електроінструменту, збільшується ризик ураження електричним струмом.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Носіть індивідуальні засоби захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Носіння відповідних засобів захисту, як-от пилозахисні маски, нековзне взуття, каски чи засоби захисту органів слуху, знижує ризик отримання травм.

При колонковому свердлінні через підлогу бурова колонка зазвичай випадає із бурильної голівки. Забезпечте належний захист людей та території під зоною свердління.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Носити відповідну маску для захисту від пилу.

Не можна обробляти матеріали, небезпечні для здоров'я (наприклад, азбест).

При блокуванні вставного інструменту негайно вимкнути прилад! Не вмикайте прилад, якщо вставний інструмент заблокований; при цьому може виникати віддача з високим зворотнім моментом. Визначити та усунути причину блокування вставного інструменту з урахуванням вказівок з техніки безпеки.

Можливі причини:
- Перекіс в заготовці, що обробляється
- Пробивання оброблюваного матеріалу
- Перевантаження електроінструмента

Частини тіла не повинні потрапляти в машину, коли вона працює.

Робочий інструмент має гострі крайки й може нагріватися під час застосування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека порізів та опіків
- під час маніпуляцій із робочими інструментами
- під час покладення інструмента.

Під час маніпуляцій із робочими інструментами надягайте рукавички.

Не можна видаляти стружку або уламки, коли машина працює.

Під час роботи на стінах, стелях або підлозі звертати увагу на електричні кабелі, газові та водопровідні лінії.

Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімні акумуляторні батареї системи MXF заряджати лише зарядними пристроями системи MXF. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Ніколи не розбирайте акумуляторні батареї та зарядні пристрої і зберігайте їх виключно в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

При екстремальному навантажені або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Цей прилад містить в собі один літієвий мініатюрний елемент живлення.
Як новий, так і використаний елемент живлення може призвести до важких внутрішніх опіків і смерті протягом менше 2 годин, якщо він був проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом.
Кришка батарейного відділення завжди має бути закритою.
Якщо кришка щільно не закривається, відключіть прилад, вийміть елемент живлення і сховайте від дітей.

При підозрі, що елемент живлення проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом, терміново зверніться до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Дриль алмазного свердління можна використовувати для сухого свердління цегли та силікатної цегли, а також для вологого свердління бетону.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть при належному застосуванні виробу неможливо повністю виключити залишкові ризики. При використанні можуть виникати наступні ризики, і тому користувач повинен звертати увагу на наступне:

- Травми внаслідок вібрації.
  Тримайте прилад за передбачені для цього руків'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- Шумовий вплив може погіршити слух.
  Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.
- Травми очей, викликані частинками забруднень.
  Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штани й міцне взуття.
- Вдихання отруйного пилу.
- Носити відповідну маску для захисту від пилу.

ONE-KEY™

Щоб дізнатися більше про функціональні можливості ONE-KEY для цього інструменту, ознайомтеся з короткою інструкцією, яка додається, або відвідайте нашу сторінку в інтернеті - www.milwaukeetool.com/one-key. Додаток ONE-KEY доступний для завантаження на ваш смартфон через App Store або Google Play.

У разі виникнення електростатичного розряду з'єднання Bluetooth переривається. У цьому випадку слід відновити з'єднання вручну.

Індикатор ONE-KEY™

Індикатор горить синім	Радіозв'язок активний і його можна встановити за допомогою програми ONE-KEY ™.
Індикатор блимає синім	Інструмент зв'язується з програмою ONE-KEY™.
Індикатор блимає червоним	Інструмент був заблокований з міркувань безпеки і його може розблокувати оператор через програму ONE-KEY™.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторні батареї, які не експлуатувалися певний час, слід зарядити перед використанням.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C.Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад, надмірно високого крутильного

моменту, заклинювання свердла, раптової зупинки або короткого замикання, електроінструмент вібрує 5 секунд, індикатор заряду блимає, електроінструмент самостійно вимикається.
Для повторного увімкнення відпустити кнопку вимикача і знов увімкнути. При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно перегрівається. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторних батарей

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

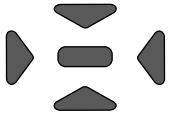
ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ

1. Напрямна скоба
2. Стопорний болт
3. Щогла
4. Акумуляторна батарея
5. Фіксатор тримальної конструкції
6. Тримальна конструкція
7. Фіксатор подачі тримальної конструкції
8. Регулятор числа обертів
9. Водяний кран
10. Пристрій для видалення наконечника свердла
11. Підключення до води
12. Опорна стійка
13. Кінцевий упор
14. Свердлильна коронка
15. Кронштейн запасного акумулятора
16. Колеса
17. Анкерна плита
18. Рим-болти
19. Індикатор центрувального отвору
20. Індикатор ONE-KEY акумулятора
21. Кнопка Старт / стоп
22. Плавний пуск
23. Індикатор ONE-KEY двигуна
24. Індикація стану зарядки
25. Цифровий електронний рівень
26. Кнопка активації
27. Індикація потужності

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

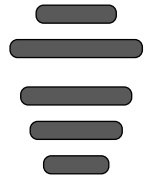
Використовуючи панель керування, можна уникнути перевантажень двигуна і передчасного зносу бурової коронки.

Цифровий електронний рівень



Ви можете використовувати цифровий електронний рівень для того, аби переконатися, що верстат алмазного буріння прямо вирівняно протягом усього процесу свердління або буріння. Цифровий електронний рівень можна використовувати як в ручному режимі, так і при використанні на стійці бурильного верстата.

Індикація потужності



червоний	Недостатня подача
зелений	Ідеальна подача (стійка бурильного верстата)
зелений	Добра подача
жовтий	Нормальна подача
жовтий	Занадто сильна подача

Індикатор потужності забезпечує зворотний контроль подачі під час буріння або свердління. Коли на свердлильну або бурильну машину подається тиск, загоряється один світлодіод за іншим. Збільшуйте або зменшуйте подачу, поки зелений світлодіод не засвітиться і не покаже ідеальний стан.

ПРИМІТКА. «Ідеальний стан», який зазначено зеленим, найкраще досягається за допомогою стійки бурильного верстата. Для більшості процесів ручного буріння або свердління загоряється жовтий світлодіод «OK/ нормальний стан» або зелений світлодіод «Gut/ добрий стан/».

Дотримуйтесь інструкції виробника щодо обкатування нових алмазних бурових коронок.

Після обкатування бурової коронки занадто низька швидкість подачі призводить до видалення алмазного шару, уповільнення проникнення і сприяє затупленню бурової коронки. Надмірна подача може призвести до перевантаження двигуна або передчасного зносу алмазних бурових коронок, особливо під час свердління сталевої арматури. Працюйте з дотриманням відповідної подачі і не намагайтеся проштовхнути бурову коронку з зусиллям крізь матеріал.

Індикація стану зарядки

Після активації машини індикатор заряду акумулятора показує час, що залишився. Індикатор вказує на стан заряду змінного акумулятора. Якщо заряд становить менше 10%, індикатор заряду акумулятора почне блимати. Коли заряд падає до 0%, індикатор заряду акумулятора блимає 8 разів. Потім слід зарядити змінний акумулятор.

10-32% | 32-55% | 55-77% | 77-100%

ПЛАВНИЙ ПУСК

Рекомендовано використовувати плавний пуск доти, доки наконечник свердла не проникне в матеріал і не зупиниться.

1. Активувавши інструмент, увімкніть шпиндель, натиснувши вимикач ON.
2. Натисніть кнопку 10% для запуску режиму свердління.
3. Натисніть кнопку 10% ще раз, щоб завершити режим свердління.
4. Щоб зупинити інструмент, переведіть кнопку в положення STOP. Натисніть й утримуйте кнопку ARM, щоб деактивувати інструмент.

Плавний пуск автоматично зупиниться за 10 секунд. У цьому випадку зупиніть інструмент і запустіть його знову.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДИ

Інструмент має роз'єм під'єднання води для охолодження корончастого свердла та зменшення утворення пилу. Водяне охолодження рекомендовано для виконання будь-яких бетонних робіт.

Перед обробкою зачекайте, поки весь відрізний диск повністю не буде змочений водою.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використовуйте режим свердління (рекомендовано) або невеликий тиск подачі, доки коронка свердла не проникне в матеріал або не зупиниться.

Потім продовжуйте роботу на вибраній частоті обертання до кінця процесу свердління.

Якщо керни відламалися, витягнути свердлильну коронку з матеріалу та видалити керни.

Заточена свердлильна коронка полегшує використання і прискорює виконання робіт. Можливості заточення: В силікатній цеглі або в плиті для заточування

ВИПРАВЛЕННЯ ДЕФЕКТІВ

Машина вібрує

1. Буде перериватися процес свердління.
2. Слід вимкнути бурильну / свердлильну машину.
3. Вийняти змінну акумуляторну батарею.
4. Перевірте на наявність розхитаних гайок і гвинтів. За потреби затягніть розхитані гайки та гвинти.
5. Слід контролювати кругові рухи бурильної коронки. Замініть бурильну коронку, якщо необхідно. Якщо машина продовжує вібрувати, витягніть бурову коронку і видаліть незв'язаний (сипкий) матеріал. Якщо машина продовжує вібрувати, незважаючи на ці заходи, відправте її в сервісний центр MILWAUKEE.

Бурова коронка застрягла та блокована.

Бурова коронка або блокується, тому що вона стала тупою, або через те, що стійка бурильного верстата не була міцно закріплена.
Причини затуплення бурових коронок:

- Швидкість обертання не відповідає діаметру бурової коронки
- Занадто сильна подача
- Занадто слабка подача
- Високий вміст стали в матеріалі
- Високий вміст твердої присадки (добавки)
- Занадто високий вміст води
- Занадто низька потужність двигуна

Алмазні частинки чітко видно на гострій буровій коронці. Гостра бурова коронка легко і безпроблемно проникає / ріже само армований матеріал.

ЧИЩЕННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

1. Зніміть акумулятор і запасний акумулятор з відповідних кронштейнів на свердлильній стійці.
2. Зніміть інструмент зі свердлильної стійки.
3. Перед транспортуванням переконайтеся, що пристрій, стійка й акумулятори надійно закріплено.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.
	ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!
	Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею
	Не ковтати мініатюрний елемент живлення!
	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Використовувати засоби захисту органів слуху!
	Носити відповідну маску для захисту від пилу.
	Носити захисний шолом.
	Носити захисні рукавиці!
	Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.
	Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.
n_0	Кількість обертів холостого ходу
V	Напруга
⎓	Постійний струм
CE	Європейський знак відповідності
UKCA	Британський знак відповідності
001	Український знак відповідності
EAC	Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian.

TEHNIČKI PODACI	MXF DCD350DD
Tip dizajna	Dijamantska bušilica
Broj proizvoda	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth frekvencijski opseg (opsezi)	2402-2480 MHz
Snaga visoke frekvencije	1,8 dBm
Bluetooth verzija	4.0 BT signal mode
Broj obrtaja u praznom hodu	
1. brzina	0-390 mm^{-1}
2. brzina	0-850 mm^{-1}
3. brzina	0-1650 mm^{-1}
4. brzina	0-2200 mm^{-1}
ø bušenja u betonu	
1. brzina	152-356 mm
2. brzina	76-152 mm
3. brzina	51-76 mm
4. brzina	13-51 mm
Držač alata spoljni/unutrašnji navoj	1-1/4" UNC / 1/2" G
Težina prema EPTA proceduri 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Preporučena temperatura okoline tokom rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi baterija	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Preporučeni punjači	MXFC
informacije o buci/vibraciji: Izmerene vrednosti u skladu sa EN 62841. A-ocenjeni nivo buke uređaja tipično iznosi:	
Nivo zvučnog pritiska / Nesigurnost K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nivo zvučne snage / Nesigurnost K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nosite zaštitu za uši!	

TEHNIČKI PODACI	MXF DCD350DR
Tip dizajna	Bušilica
Broj proizvoda	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Korisna dužina stuba	650 mm
Dužina/širina/visina	630 / 315 / 1140 mm
Ivica	60 °
Težina po EPTA proceduri 01/2014	27,6 kg

⚠ UPOZORENJE!

Navedene ukupne vrednosti vibracija i vrednosti emisije buke merene su primenom standardizovane metode merenja u skladu sa EN 62841 i mogu da se koriste za upoređivanje električnih alata jedan sa drugim. Može da se koristi za preliminarnu procenu opterećenja.

Navedeni nivo emisije vibracija i buke predstavlja glavnu primenu električnog alata. Međutim, ako se električni alat koristi za druge primene, sa različitim alatima koje koristite ili nedovoljnim održavanjem, emisije vibracija i buke mogu da se razlikuju. Ovo može značajno da poveća njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Prilikom procene opterećenja vibracija i buke, takođe treba uzeti u obzir vreme kada je električni alat isključen ili kada radi, ali ne obavlja nikakav stvarni posao. Ovo može značajno da smanji njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Uspostavite dodatne bezbednosne mere za zaštitu korisnika od uticaja vibracija i/ili buke, kao npr.: Održavanje alata i dodatne opreme, održavanje toplote ruku, organizacija radnih procesa.

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije za ovaj električni alat. Nepridržavanje dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA DIJAMANTSKE BUŠILICE

Ako je tokom bušenja potrebna voda, držite dovod vode dalje od radnog prostora rukovaoca ili obezbedite odgovarajući odvod. Ove mere predostrožnosti će održavati radni prostor suvim kako bi se smanjio rizik od strujnog udara.

Kada bušite gde bi nastavak za bugiju mogao da dođe u kontakt sa skrivenim žicama pod naponom, uvek držite električni alat za izolovane hvatne površine. Ako dođe do kontakta sa kablovima pod naponom nastavak za burgiju može da bude pod naponom i tako izazove strujni udar.

Uvek nosite zaštitu za sluh kada bušite dijamantskim burgijama. Izlaganje buci može izazvati oštećenje sluha.

Ako se burgija zaglavi, prestanite sa pritiskom na burgiju i isključite uređaj. Utvrdite i otklonite uzrok blokiranja burgije.

Pre ponovnog postavljanja dijamantske burgije na radni komad, proverite da li se burgija slobodno okreće. Ako je burgija zaglavljena, možda se neće moći pokrenuti ili se uređaj može preopteretiti. Pored toga, dijamantska burgija u ovom slučaju može i da sklizne sa radnog komada.

Prilikom pričvršćivanja postolja za bušenje na radni komad, vodite računa da učvršćenje može da drži i obuzda mašinu tokom procesa bušenja. U slučaju tankih ili poroznih radnih komada, pričvršćivanje se može olabaviti i postolje za bušenje može da sklizne sa radnog komada.

Kada pričvršćujete postolje za bušenje za radni komad pomoću vakuumskog podizača, uvek postavite vakuumski podizač na glatku, čistu i neporoznu površinu. Ne stavljajte na obložene površine, kao što su pločice ili kompozitni materijali. Ako radni komad nije gladak, ravan ili dobro pričvršćen, vakuumski podizač može da sklizne sa radnog komada.

Uverite se da postoji dovoljan negativan pritisak pre i tokom procesa bušenja. U slučaju nedovoljnog vakuuma, vakuumski podizač može da sklizne sa radnog komada.

Nemojte bušiti ako je mašina osigurana samo vakuumskim podizačem. Izuzetak je bušenje nadole. U slučaju nedostatka vakuuma, vakuumski podizač može skliznuti sa radnog komada.

Prilikom bušenja kroz zidove ili plafone, vodite računa da osobe i radni prostor sa druge strane budu zaštićeni. Burgija bi mogla izaći na drugu stranu ili bi jezgro moglo ispasti.

Nemojte koristiti uređaj za bušenje iznad glave sa vodenim hlađenjem. Ako voda dospe u električni alat, povećava se rizik od strujnog udara.

DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje odgovarajuće zaštitne opreme, poput maske za prašinu, neklizajućih cipela, zaštitne kacige ili zaštite za sluh smanjuje rizik od povreda.

Kada bušite podove sa jezgrom, jezgro obično ispada iz burgije. Osigurajte adekvatnu zaštitu ljudi i prostora ispod područja bušenja.

Prašina koja se stvara tokom rada često je štetna po zdravlje i ne bi trebalo da dospe u telo. Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.

Ne smeju da se prerađuju materijali koji predstavljaju opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Ako je alat koji koristite blokiran, odmah isključite uređaj! Nemojte ponovo uključivati uređaj dok je alat koji koristite blokiran; ovo može da dovede do povratnog udara sa velikim reakcionim momentom. Utvrdite i otklonite uzrok blokiranja alata koji koristite, uzimajući u obzir bezbednosna uputstva.

Mogući uzroci za ovo mogu biti:
- Naginjanje u radnom predmetu koji se obrađuje
- Probijanje kroz materijal koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Ne posežite u mašinu koja radi.

Alat koji koristite je oštrih ivica i može se zagrejati tokom upotrebe.

UPOZORENJE! Opasnost od posekotina i opekotina
– prilikom rukovanja alatima koje koristite
– prilikom spuštanja uređaja.

Nosite zaštitne rukavice kada rukujete alatima koje koristite.

Strugotine ili krhotine se ne smeju uklanjati dok mašina radi.

Kada radite na zidovima, plafonima ili podovima, obratite pažnju na električne kablove, gasne i vodovodne cevi.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

Ne skladištite zamenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Punite zamenjive baterije sistema MXF samo sa punjačima MXF sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Nikada ne otvarajte baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Tečnost za baterije može da curi iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama. Ako dođete u kontakt sa tečnošću baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah temeljno isperite najmanje 10 minuta i odmah se obratite lekaru.

UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži litijumsku dugmastu bateriju. Nova ili korišćena baterija može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine i smrt za manje od 2 sata ako se proguta ili uđu u telo. Uvek pričvrstite poklopac odeljka za baterije.
Ako se ne zatvara dobro, isključite uređaj, izvadite bateriju i držite dalje od dece.
Ako mislite da su baterije progutane ili ušle u Vaše telo, odmah potražite medicinsku pomoć.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

NAMENSKA UPOTREBA

Dijamantska bušilica se može koristiti za suvo bušenje u cigli i peščano-krečnom kamenu i za mokro bušenje u betonu.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

PREOSTALI RIZICI

Čak i ako se proizvod pravilno koristi, preostali rizici se ne mogu u potpunosti isključiti. Tokom upotrebe mogu se pojaviti sledeći rizici, tako da korisnik treba da bude svestan sledećeg:

- Povrede uzrokovane vibracijama.
  Držite uređaj za predviđene ručke i ograničite vreme rada i izloženosti.
- Izloženost buci može da izazove oštećenje sluha.
  Nosite zaštitu za sluh i ograničite vreme izloženosti.
- Povrede oka uzrokovane česticama prljavštine.
  Uvek nosite zaštitne naočare, otporne dugačke pantalone i čvrste cipele.
- Udisanje toksične prašine.
- Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.

ONE-KEY™

Da biste saznali više o funkciji ONE-KEY ovog alata, pročitajte priloženi vodič za brzi početak ili nas posetite na veb adresi www.milwaukeetool.com/one-key. Možete preuzeti ONE-KEY aplikaciju na svoj pametni telefon preko aplikacije App Store ili Google Play.

Ako dođe do elektrostatičkog pražnjenja, Bluetooth veza će da bude prekinuta. U ovom slučaju, ponovo se povežite ručno.

ONE-KEY™ prikaz

Svetli plavo	Bežična veza je aktivna i može da se podesi preko ONE-KEY™ aplikacije.
Treperi plavo	Alatka komunicira sa aplikacijom ONE-KEY™.
Treperi crveno	Alatka je zaključana iz bezbednosnih razloga i korisnik može da je otključa preko ONE-KEY™ aplikacije.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite zamenjive baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C.
Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenosti.
Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

Ako je baterija preopterećena zbog veoma velike potrošnje energije, npr. izuzetno velikog obrtnog momenta, zaglavljivanja bušilice, iznenadnog zaustavljanja ili kratkog spoja, električni alat vibrira 5 sekundi, indikator punjenja treperi i električni alat se sam isključuje.
Da biste ga ponovo uključili, otpustite okidač prekidača, a zatim ga ponovo uključite.
Baterija se previše zagreva pod ekstremnim opterećenjima. U tom slučaju, sve lampice indikatora napunjenosti trepću dok se baterija ne ohladi. Možete da nastavite sa radom nakon što se indikator punjenja ugasi.

Prevoz litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih

kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.
- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špediterskou kompaniju za više informacija.

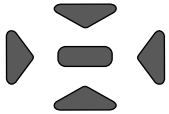
FUNKCIONALNI OPIS

1. Ručka za vođenje
2. Igla za zaključavanje
3. Jarbol
4. Akku
5. Blokada nosača
6. Nosač
7. Blokada potiska nosača
8. Regulator broja obrtaja
9. Slavina
10. Uređaj za uklanjanje burgije
11. Priključak za vodu
12. Potporni stub
13. Krajnji graničnik
14. Kruna za bušenje
15. Držač rezervne baterije
16. Točkovi
17. Pričvrsna ploča
18. Okasti zavrtanj
19. Prikaz središnjeg otvora
20. ONE-KEY prikaz baterije
21. Taster za pokretanje/zaustavljanje
22. Blago pokretanje
23. ONE-KEY prikaz motora
24. Indikator nivoa punjenja
25. Digitalna libela
26. Dugme za aktiviranje
27. Indikator snage

KONTROLNA TABLA

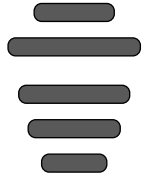
Uz pomoć kontrolne table možete izbeći preopterećenje motora i prevremeno habanje jezgra burgije.

Digitalna libela



Digitalna libela vam pomaže da osigurate da je dijamantska burgija ravna tokom celog procesa bušenja. Digitalna libela se može koristiti tokom ručnog rada kao i tokom korišćenja sa postoljem za bušenje.

Indikator snage



crvena	Manji pritisak
zelena	Idealni pritisak (postolje za bušenje)
zelena	Dobar pritisak
žuta	OK pritisak
žuta	Više pritiska

Indikator snage daje povratnu informaciju o jačini pritiska tokom bušenja. Povećanjem pritiska na bušilicu LED diode će se paliti jedna za drugom. Povećajte ili smanjite pritisak sve dok zelena LED dioda ne zasvetli, što ukazuje na idealan pritisak.

NAPOMENA: Zeleno „idealno stanje“ najbolje se postiže koristeći postolje za bušenje. Tokom većine ručnih operacija bušenja će svetleti žuta LED dioda za „OK“ ili zelena LED dioda za „Dobar pritisak“.

Pridržavajte se uputstava proizvođača prlikom umetanja novih dijamantskih burgija.

Nakon umetanja burgije, suviše slab pritisak će prouzrokovati trošenje dijamantskog sloja, usporiti prodiranje i doprineti otupljivanju burgije. Previše jak pritisak može dovesti do preopterećenja motora ili prevremenog habanja dijamantskih jezgara, posebno tokom bušenja čelične armature. Radite sa odgovarajućim pritiskom i ne pokušavajte da progurate burgiju kroz materijal.

Indikator nivoa punjenja

Nakon aktiviranja mašine, na indikatoru nivoa napunjenosti baterije biće prikazano preostalo vreme rada. Indikator pokazuje nivo napunjenosti zamenljive baterije. Kada napunjenost padne ispod 10%, lampica na indikatoru napunjenosti baterije počinje da treperi. Kada napunjenost padne na 0%, indikator napunjenosti baterije treperi 8 puta. Zatim napunite zamenljivu bateriju.

10-32% | 32-55% | 55-77% | 77-100%

BLAGO POKRETANJE

Preporučljivo je koristiti blago pokretanje sve dok burgija ne prodre u materijal i ne prestane da radi.

1. Kada je aktiviram alat, uključite vreteno pritiskom na prekidač ON.
2. Pritisnite taster (10%) da biste pokrenuli režim bušenja.
3. Pritisnite ponovo taster (10%) da biste napustili režim bušenja.
4. Da biste zaustavili alat, pomerite taster u položaj STOP. Držite pritisnut taster ARM da deaktivirate alat.

Blago pokretanje se automatski zaustavlja nakon 10 sekundi. U tom slučaju, zaustavite i ponovo pokrenite alat.

PRIKLJUČAK ZA VODU

Alat ima priključak za vodu za hlađenje burgije za bušenje jezgra i za smanjenje stvaranja prašine. Hlađenje vodom je prikladno za sve betonske radove.

Sačekajte da se ceo disk za sečenje potpuno navlaži vodom pre obrade.

UPUTSTVA ZA RAD

Koristite režim bušenja (preporučeno) ili lagani pritisak dok burgija ne prodre u materijal ili više ne radi.

Zatim nastavite sa izabranom brzinom za ostatak procesa bušenja.

Ako se jezgro za bušenje olabavi, izvucite krunu za bušenje iz materijala i uklonite jezgro za bušenje.

Naoštreno jezgro za bušenje će olakšati upotrebu i napredak bušenja. Mogućnosti oštrenja: U peščano-krečnom kamenu ili u ploči za oštrenje

REŠAVANJE PROBLEMA

Mašina vibrira

1. Prekinite postupak bušenja.
2. Isključite bušilicu.
3. Proverite da se zavrtnji i matice nisu olabavili. Zategnite ako je potrebno.
4. Proverite da li su matice i zavrtnji olabavljeni. Ako je potrebno, zategnite labave matice i zavrtnje.
5. Proverite rotaciju krune za bušenje. Zamenite krunu za bušenje ako je potrebno. Ako mašina nastavi da vibrira, uklonite krunu za bušenje i sav labav materijal. Ako mašina nastavi da vibrira uprkos ovim merama, pošaljite je u MILWAUKEE servisni centar.

Kruna za bušenje zaglavljena

Kruna za bušenje se zaglavila zato što je postala tupa ili zato što postolje za bušenje nije dobro pričvršćeno.
Razlozi zatupljivanja krune za bušenje:

- Brzina nije usklađena sa prečnikom krune za bušenje
- Prejak pritisak
- Prenizak pritisak
- Visok sadržaj čelika u materijalu
- Veliki, tvrdi agregati
- Previše vode
- Premala snaga motora

Dijamantske čestice se mogu jasno videti na oštroj kruni za bušenje. Oštra kruna za bušenje će bez problema prodreti/prorezati čak i ojačane materijale.

ČIŠĆENJE

Uvek održavajte otvore za ventilaciju mašine čistima.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

1. Uklonite bateriju i rezervnu bateriju iz odgovarajućih držača na postolju za bušilicu.
2. Skinite alat sa postolja za bušilicu.
3. Pre transporta, uverite se da su uređaj, postolje i baterije bezbedni.

ODRŽAVANJE

Koristite samo Milwaukee dodatnu opremu i Milwaukee rezervne delove. Neka Milwaukee servisni centar zameni sve delove koji nisu opisani za zamenu (pogledajte brošuru o garanciji/adrese servisa za korisnike).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI


Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.


PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!


Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju


Nemojte progutati dugmastu bateriju!


Uvek nosite zaštitne naočare kada radite sa mašinom.


Nosite zaštitu za uši!


Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.


Nosite zaštitni šlem.


Nosite zaštitne rukavice!


Dodatna oprema - Nije uključena u obim isporuke, preporučeni dodatak iz asortimana dodatne opreme.


Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlažu.
Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja.
Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima.
U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje.
Pomozite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje.
Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje.
Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.


Broj obrtaja u praznom hodu


Napon


Jednosmerna struja


Evropska oznaka usaglašenosti


Britanski znak usaglašenosti


Ukrajinski znak usklađenosti


Evroazijski znak usaglašenosti.

SPECIFIKIMET TEKNIKE	MXF DCD350DD
Lloji i projektimit	Makineri shpimi me bërthamë diamanti
Numri i produktit	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Brezi i frekuencave Bluetooth (brezat e frekuencës)	2402-2480 MHz
Performancë me frekuencë të lartë	1,8 dBm
Versioni Bluetooth	4.0 BT signal mode
Shpejtësia boshe e rrotullimit	
1. Ingranazh	0-390 mm^{-1}
2. Ingranazh	0-850 mm^{-1}
3. Ingranazh	0-1650 mm^{-1}
4. Ingranazh	0-2200 mm^{-1}
Shpimi ø në beton	
1. Ingranazh	152-356 mm
2. Ingranazh	76-152 mm
3. Ingranazh	51-76 mm
4. Ingranazh	13-51 mm
Fileta e jashtme/e brendshme e mbajtëses së veglës	1-1/4" UNC / 1/2" G
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	23,0...26,4 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë punës	-18...+50 °C
Llojet e rekomanduara të baterive	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Karikuesit e rekomanduar	MXFC
Informacion mbi zhurmën/dridhjet: Vlerat e matura të përcaktuara sipas EN 62841.	
Niveli i ponderuar i zhurmës A i pajisjes është zakonisht:	
Niveli i shtypjes së zhurmës/Pasiguria K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Niveli i fuqisë së zërit/Pasiguria K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Vendosni mbrojtëse për veshët!	

SPECIFIKIMET TEKNIKE	MXF DCD350DR
Lloji i projektimit	Pajisja e shpimit
Numri i produktit	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Gjatësia e shfrytëzueshme e kolonës	650 mm
Gjatësia/Gjerësia/Lartësia	630 / 315 / 1140 mm
Leva e pjerrësisë	60 °
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014	27,6 kg

⚠ PARALAJMËRIM!

Vlerat totale të specifikuara të dridhjeve dhe vlerat e emetimit të zhurmës janë matur duke përdorur një metodë matëse të standardizuar në përputhje me EN 62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar veglat e energjisë me njëra-tjetrën. Mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

Niveli i specifikuar i dridhjeve dhe emetimit të zhurmës përfaqëson përdorimet kryesore të pajisjes elektrike. Megjithatë, nëse mjeti elektrik përdoret për aplikime të tjera, me mjete të ndryshme shtesë ose mirëmbajtje të pamjaftueshme, emetimet e dridhjeve dhe zhurmës mund të ndryshojnë. Kjo mund të rrisë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Kur vlerësohet ekspozimi ndaj dridhjeve dhe zhurmës, duhet të merret parasysh edhe koha kur mjeti elektrik është i fikur ose kur është në punë, nuk është bërë asnjë punë konkrete. Kjo mund të zvogëlojë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Vendosni masa shtesë sigurie për të mbrojtur përdoruesin nga efektet e dridhjeve dhe/ose zhurmës, të tilla si: p.sh.: Mirëmbajtja e mjeteve dhe aksesorëve, mbajtja e duarve të ngrohta, organizimi i proceseve të punës.

⚠ KUJDES! Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet për këtë vegël elektrike. Mosndjekja e udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

UDHËZIME SIGURIE PËR MAKINERI SHPIMI ME BËRTHAMË DIAMANTI

Nëse kërkohet ujë gjatë punimit të shpimit, mbajeni rrjedhën e ujit larg nga zona e punës së operatorit ose siguroni një kullues të përshtatshëm. Këto masa paraprake e mbajnë zonën e punës të thatë për të zvogëluar rrezikun e goditjes elektrike.

Përdoreni gjithmonë veglën elektrike duke e kapur nga sipërfaqet e izoluara të dorezës, në punimet e shpimit ku aksesori i shpimit mund të bjerë në kontakt me linja të fshehura të rrymës elektrike. Nëse bie në kontakt me një kabllo me rrymë elektrike, edhe aksesori i shpimit mund ta përçojë gjithashtu rrymën elektrike dhe të shkaktojnë goditje elektrike të përdoruesit.

Gjithmonë përdorni mbrojtje dëgjimi kur shponi me copa diamanti. Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë dëmtim të dëgjimit.

Nëse grupi i trapanit bllokohet, mos ushtroni presion mbi stërvitjen dhe fikeni pajisjen. Përcaktoni dhe eliminoni shkakun e bllokimit të pjesës së trapanit.

Përpara se të rivendosni një copë diamanti në një pjesë pune, kontrolloni që pjesa e shpimit të rrotullohet lirshëm. Nëse grupi i trapanit është i bllokuar, pajisja mund të mos fillojë ose mund të mbingarkohet. Në këtë rast, trapani me diamant gjithashtu mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Kur lidhni mbajtësen e trapanit në pjesën e punës, sigurohuni që ankorimi të mund ta mbajë makinën gjatë shpimit. Me pjesë të hollë ose poroze, ankorimi mund të lirohet dhe mbështetësja e trapanit mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Kur fiksoni mbajtësen e trapanit në pjesën e punës me një kupë thithëse,vendoseni gjithmonë kupën e thithjes në një sipërfaqe të lëmuar, të pastër dhe jo poroze. Mos aplikoni në sipërfaqe të veshura si pllakë apo materiale të përbëra. Nëse pjesa e punës nuk është e lëmuar, e niveluar ose e fiksuar mirë, kupa e thithjes mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Sigurohuni që të ketë presion negativ të mjaftueshëm përpara dhe gjatë procesit të nisjes. Nëse vakuumi është i pamjaftueshëm, kupa e thithjes mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Mos hapni asnjë vrimë nëse makina është e siguruar vetëm nga kupa thithëse. Shpimi me drejtimin poshtë është një përjashtim. Nëse nuk ka vakuum, kupa e thithjes rrëshqet nga pjesa e punës.

Kur shponi nëpër mure ose tavane, sigurohuni që njerëzit dhe zona e punës të jenë të mbrojtura nga ana tjetër. Gryka e shpimit mund të dalë nga ana tjetër ose bërthama e shpimit mund të bjerë jashtë.

Mos e përdorni pajisjen për punë të sipërme me ftohje uji. Nëse uji hyn në mjetin elektrik, rreziku i goditjes elektrike rritet.

INSTRUKSIONE SHTESË PËR SIGURINË DHE PUNËN

Vishni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë syze sigurie. Mbajtja e pajisjeve të përshtatshme mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kapelja e fortë ose mbrojtja e dëgjimit zvogëlon rrezikun e lëndimit.

Kur bërthama e shpimit përdoret nëpër dysheme, bërthama e shpimit zakonisht bie nga trapani i shpimit. Siguroni mbrojtjen e duhur të personave dhe dhomave nën zonën e shpimit.

Pluhuri i krijuar gjatë punës shpesh është i dëmshëm për shëndetin dhe nuk duhet të futet në trup. Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.

Nuk mund të përpunohen materiale që paraqesin rrezik për shëndetin (p.sh. asbest).

Nëse askesori për veglat bllokohet, ju lutemi fikeni pajisjen menjëherë! Mos e rindizni pajisjen kur aksesori për veglat është i bllokuar; kjo mund të rezultojë në kthim prapa me një moment reagimi të lartë. Përcaktoni dhe eliminoni shkakun e bllokimit të aksesorit për veglat, duke marrë parasysh udhëzimet e sigurisë.

Shkaqet e mundshme për këtë mund të jenë:
- Pjerrësia në copën e punës që do të përpunohet
- Copëtimi i materialit që do të përpunohet
- Mbingarkimi i veglës elektrike

Mos e prekni makinerinë që funksionon.

Aksesori për veglat ka skaje të mprehta dhe mund të nxehet gjatë përdorimit.

PARALAJMËRIM! Rrezik për prerje dhe djegie
– kur përdorni aksesoret e veglave
– kur e ulni pajisjen.

Vishni doreza mbrojtëse kur përdorni aksesorët për veglat.

Pjesëzat ose copëzat nuk duhet të hiqen gjatë kohës që makina është në punë.

Kujdes nga kabllot elektrike, tubat e gazit dhe të ujit kur punoni në mure, tavane ose dysheme.

Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

Mos ruani baterinë e zëvendësueshme së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtër).

Baterië e zëvendësueshme të sistemit MXF nur mit Ladegeräten des Systems MXF karikim. Mos karikoni baterië nga sisteme të tjera.

Asnjëherë mos i prishni baterië dhe karikuesit e hapur dhe ruajini ato vetëm në dhoma të thata. Mbrojini nga lagështia.

Lëngu i baterisë mund të rjedhë nga akumulatorët e dëmtuara nën ngarkesa ekstreme ose temperatura ekstreme. Nëse bini në kontakt me lëngun e baterisë, lajeni menjëherë me sapun dhe ujë. Në rast kontakti me sy, shpëlajeni menjëherë tërësisht për të paktën 10 minuta dhe kërkoni menjëherë mjekun.

PARALAJMËRIM! Kjo pajisje përmban një bateri me qelizë litiumi. Një bateri e re ose e përdorur mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme dhe vdekje në më pak se 2 orë nëse gëlltitet ose vendoset në trup. Siguroheni gjithmonë kapakun e baterive. Nëse nuk mbyllet mirë, fikeni pajisjen, hiqni baterinë dhe mbajeni larg fëmijëve.
Nëse mendoni se baterië janë gëlltitur ose kanë hyrë në trupin tuaj, kërkoni menjëherë kujdes mjekësor.

Paralajmërim! Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni mjetin, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëng dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri. Lëngjet gërryese ose përçuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Trapani me diamant mund të përdoret për shpime të thata në tulla dhe tulla prej rërë-gëlqere dhe për shpime të lagështa në beton.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

RREZIQET E VAZHDUESHME

Edhe nëse produkti përdoret siç duhet, rreziqet e mbetura nuk mund të përjashtohen plotësisht. Gjatë përdorimit mund të ndodhin rreziqet e mëposhtme, ndaj përdoruesi duhet të jetë i vetëdijshëm për sa vijon:
- Lëndimet e shkaktuara nga dridhjet.
  Mbajeni pajisjen nga dorezat e ofruara dhe kufizoni kohën e punës dhe ekspozimit.
- Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë dëmtim të dëgjimit.
  Përdorni mbrojtje për dëgjimin dhe kufizoni kohën e ekspozimit.
- Lëndimet e syve të shkaktuara nga grimcat e papastërtive.
  Mbani gjithmonë syze mbrojtëse, pantallona të gjata dhe këpucë të forta.
- Thithja e pluhurave toksike.
- Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.

ONE-KEY™

Për të mësuar më shumë rreth funksionalitetit ONE-KEY të këtij mjeti, shihni Udhëzuesin e hyrjes së Shpejtë të përfshirë ose na vizitoni në ueb www.milwaukeetool.com/one-key. Mund ta shkarkoni aplikacionin ONE-KEY në smartphon-in tuaj nëpërmjet App Store ose Google Play.

Nëse ndodh shkarkim elektrostatik, lidhja Bluetooth do të ndërpritet. Në këtë rast, rivendosni lidhjen manualisht.

Ekrani ONE-KEY™

Blu e fortë	Lidhja me valë është aktive dhe mund të vendoset nëpërmjet aplikacionit ONE-KEY™.
Blu pulsuese	Mjeti po komunikon me aplikacionin ONE-KEY™.
E kuqe pulsuese	është kyçur për arsye sigurie dhe mund të zhbllokohet nga operatori nëpërmjet aplikacionit ONE-KEY™.

SHËNIME MBI BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Rikarikoni baterië e ringarkueshme që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë përpara përdorimitt.

Një temperaturë mbi 50°C redukton performancën e baterisë. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose nxehtësisë.

Mbani të pastra kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Për një jetëgjatësi optimale, baterië duhet të ngarkohen plotësisht pas përdorimit.

Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, baterië duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:
Ruajeni baterinë në një vend të thatë në një temperaturë nën 27 °C.
Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit.
Rimbushni baterinë çdo 6 muaj.

Mbrojtje nga mbingarkesa e baterive për baterië Li-Ion

Nëse bateria është e mbingarkuar për shkak të konsumit shumë të lartë të energjisë, p.sh. çift rrotullues me fuqi jashtëzakonisht të lart ndalim i papritur ose qark i shkurtër, mjeti elektrik dridhet për 5 sekonda, treguesi i ngarkimit pulson dhe mjeti elektrik fiket vetë.
Për ta ndezur sërish, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe më pas ndizeni sërish.

Bateria nxehet shumë gjatë ngarkesave ekstreme. Në këtë rast, të gjitha llambat e treguesit të karikimit pulsojnë derisa bateria të ftohet. Mund të vazhdoni të punoni pasi treguesi i karikimit të jetë fikur.

Transporti i baterive litium-jon

Bateritë litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

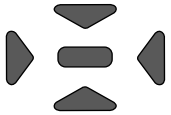
PËRSHKRIMI I FUNKSIONIMIT

1. Dorezë udhëzuese
2. Buloni i sigurisë
3. Shtylla mbështetëse
4. Baterija
5. Bllokuesi i mbajtësit
6. Trupi i mbajtësit
7. Bllokuesi i ushqimit të mbajtësit
8. Rregullatori i shpejtësisë së rrotullimit
9. Rubineti i ujit
10. Pajisja e heqjes së majës shpuese
11. Lidhja e ujit
12. Traversa mbështetëse
13. Ndaluesi fundor
14. Kurora e shpimit
15. Mbajtësja e baterisë rezervë
16. Rrotat
17. Pllaka e ankorimit
18. Bulonat me veshë
19. Treguesi i vrimës qendrore
20. Treguesi ONE-KEY i baterisë
21. Butoni Nis/Ndalo
22. Stacionet e buta
23. Treguesi ONE-KEY i motorit
24. Treguesi i gjendjes së karikimit
25. Niveli digjital
26. Buton aktivizimi
27. Treguesi i fuqisë

PANELI I KONTROLLIT

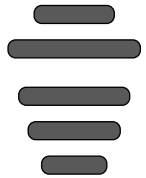
Duke përdorur panelin e kontrollit ju shmangni mbingarkimin e motorit dhe konsumimin e parakohshëm të trapanit.

Niveli digjital



Duke përdorur nivelin digjital, mund të siguroheni që trapani me diamant të jetë në nivel gjatë gjithë procesit të shpimit. Niveli digjital mund të përdoret si në funksionim me dorë ashtu edhe kur përdoret në trapanin me mbështetje.

Treguesi i fuqisë



kuq	Më pak furnizim
jeshile	Me furnizim ideal (trapani me mbështetje)
jeshile	Me furnizim të mirë
verdhë	Me furnizim OK
verdhë	Më shumë furnizim

Ekrani i performancës ofron reagime për shpejtësinë e furnizimit gjatë shpimit. Kur ushtrohet presion në trapan, njëra LED ndizet njëra pas tjetrës. Rritni ose zvogëloni furnizimin derisa LED jeshil të ndizet, duke treguar gjendjen ideale.

SHËNIM: „Gjendja ideale“ e gjelbër arrihet më së miri me një trapan mbështetës. Për shumicën e operacioneve të shpimit me dorë, LED i verdhë do të ndizet për „OK“ ose LED i gjelbër për „Mirë“.

Vëzhgoni udhëzimet e prodhuesit për funksionimin në copa të reja shpuese diamanti.

Pasi të jenë futur pjesët e shpimit, ushqyerja e pamjaftueshme do të konsumojë shtresën e diamantit, do të ngadalësojë depërtimin dhe do të kontribuojë në zbehjen e pjesës së shpimit. Ushqimi i tepërt mund të mbingarkojë motorin ose të konsumojë para kohe pjesët e bërthamës së diamantit, veçanërisht kur ka shpime nëpër përforcime çeliku. Punoni me një furnizim të arsyeshëm dhe mos u përpiqni ta ushtroni forcë mbi trapan kur ai përshkon materialin.

Treguesi i gjendjes së karikimit

Pas aktivizimit të makinës, treguesi i baterisë tregon kohën e mbetur të punës. Ekrani tregon statusin e karikimit të baterisë së shkëmbyeshme. Kur bateria është më pak se 10%, një dritë në treguesin e baterisë fillon të pulsojë. Kur niveli i baterisë bie në 0%, treguesi i baterisë pulson 8 herë. Më pas ngarkoni baterinë e shkëmbyeshme.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%

NISJA E NGADALTË

Rekomandohet që nisja e ngadaltë të përdoret për aq kohë derisa maja shpuese të depërtojë në material dhe nuk ecën më përpara.

1. Me veglën të aktivizuar, ndizni rrotullimin e boshtit duke shtypur çelësin ON (ndezur).
2. Shtypni butonin 10%, për të nisur modalitetin Shpim.
3. Shtypni përsëri butonin 10% për ta përfunduar modalitetin Shpim.
4. Për ta ndaluar veglën, vendosni butonin në pozicionin STOP. Për ta çaktivizuar veglën, mbani shtypur butonin ARM.

Nisja e ngadaltë ndalon automatikisht pas 10 sekondash. Në këtë rast, ndaloni veglën dhe niseni nga e para.

LIDHJA E UJIT

Mjeti ka një lidhje uji për të ftohur pjesët e bërthamës dhe për të reduktuar formimin e pluhurit. Ftohja me ujë është e përshtatshme për të gjitha punët e betonit.

Përpara përpunimit, prisni derisa i gjithë disku i prerjes të laget plotësisht me ujë.

UDHËZIMET E PUNËS

Përdorni modalitetin Shpim (i rekomanduar) ose presionin e lehtë të ushqimit për aq kohë derisa kurora e shpimit të depërtojë në material ose nuk ecën më përpara.

Më pas vazhdoni me shpejtësinë e zgjedhur të rrotullimit për pjesën e mbetur të procesit të shpimit.

Nëse bërthamat e shpimit lirohen, tërhiqeni pjesët e bërthamës nga materiali dhe hiqni këto bërthama.

Një trapan i mprehtë lehtëson aplikimin dhe përparimin e shpimit.
Opsionet e mprehjes: Në tulla prej betoni ose në një pllakë mprehëse

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Makina dridhet

1. Ndërpritni procesin e shpimit.
2. Fikni trapanin.
3. Kontrolloni nëse bulonat dhe dadot janë të liruara. Shtrëngoni nëse është e nevojshme.
4. Kontrolloni për dado dhe bulona të liruar. Shtrëngoni dadot dhe bulonat e liruar, nëse nevojitet.
5. Kontrolloni koncentricitetin e trapanit. Zëvendësoni trapanin nëse është e nevojshme. Nëse makina vazhdon të dridhet, hiqni pjesën e shpimit dhe materialin e lirshëm. Nëse, pavarësisht nga këto masa, makina vazhdon të dridhet, dërgojeni atë në një qendër shërbimi MILWAUKEE.

Pjesa e bërthamës është bllokuar

Pjesa e bërthamës ose është bllokuar sepse është bërë e mprehtë ose sepse mbështetësja e bërthamës nuk është ngjitur mirë.
Arsyet e pjesëve të topitura të shpimit:

- Shpejtësia nuk përputhet me diametrin e shpimit
- Ka shumë furnizim
- Furnizimi është i dobët
- Përqindje e lartë e çelikut në material
- Agregate të mëdha, të forta
- Ka shumë ujë
- Fuqia e motorit është shumë e ulët

Grimcat e diamantit mund të shihen qartë në një trapan të mprehtë. Një trapan i mprehtë depërton/pret lehtësisht edhe materialet e përforcuara.

MIRËMBAJTJA

Mbani gjithmonë të pastra vrimat e ventilimit të makinerisë.

MAGAZINIMI DHE TRANSPORTI

1. Hiqni baterinë dhe baterinë rezervë nga mbajtëset përkatëse në suportin e trapanit.
2. Lironi veglën nga suporti i trapanit.
3. Përpara transportimit sigurohuni që pajisja, suporti dhe bateritë janë siguruar.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëmpjesë shtesë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/ Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE

	Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.
	KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!
	Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.
	Mos e gëlltisni baterinë rrumbullake!
	Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë.
	Vendosni mbrojtëse për veshët!
	Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.
	Vishni kapele sigurie.
	Vishni doreza mbrojtëse!
	Aksesorë - Nuk përfshihen gjatë dorëzimit, suplement i rekomanduar nga gama e aksesorëve.
	Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë baterité e përdorura dhe WEEE. Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar baterité tuaja të vjetra dhe WEEE. Baterité e mbeturinave (veçanërisht baterité litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme, të ricikluesshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj. Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni.
n_0	Shpejtësia boshe e rrotullimit
V	Tensioni
⎓	Rrymë e vazhdueshme
CE	Shenja e konformitetit europian
UKCA	Marka Britanike e Konformitetit
001	Shenja e konformitetit ukrainas
EAC	Marka e Konformitetit Euroaziatik.

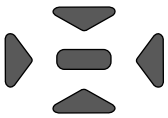
وصف الأداء

1. مقبض القيادة
2. مسمار الأمان
3. عمود
4. بطارية
5. تثبيت الحامل
6. الحامل
7. تثبيت دافع الحامل
8. منظم السرعة
9. صنبور الماء
10. وحدة إزالة أطراف المثقاب
11. وصلة الإمداد بالماء
12. قضيب الدعم
13. الطرف النهائي
14. تاج الثقب
15. حامل البطارية الاحتياطية القابلة للشحن
16. عجلات
17. لوحة التثبيت
18. مسامير عين
19. إشارة الثقب المركزي
20. بطارية إشارة ONE-KEY
21. زر بدا/إيقاف
22. تشغيل هادئ
23. محرك إشارة ONE-KEY
24. مقياس الوقود
25. ميزان ماء رقمي
26. زر التنشيط
27. إشارة القدرة

لوحة التشغيل

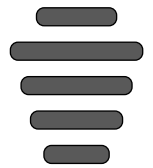
بمساعدة لوحة التشغيل تجنب التحميل المفرط على المحرك والتهالك المبكر لتاج الثقب.

ميزان ماء رقمي



بمساعدة ميزان الماء الرقمي تستطيع أن تتحقق من أن ماكينة الثقب الماسية متوجهة بشكل مستقيم أثناء سائر عملية الثقب. يمكن استخدام ميزان الماء الرقمي في حالة التشغيل باليد أو أيضاً في حالة استخدام حامل للثقب.

إشارة القدرة



ضغط منخفض	أحمر
ضغط مثالي (حامل ثقب)	أخضر
ضغط جيد	أخضر
ضغط مناسب	أصفر
ضغط أكثر	أحمر

إشارة الطاقة تعطي إشارات عن الضغط أثناء الثقب. عند ممارسة الضغط على ماكينة الثقب سوف تضيء لمبات الـ LED الواحدة تلو الأخرى. قم بزيادة أو خفض الضغط، حتى تضيء لمبة LED باللون الأخضر وتعرض الوضع المثالي.

إرشاد: أفضل وسيلة للوصول إلى "الوضع المثالي" باستخدام حامل الثقب. في أغلب حالات إجراءات الثقب المنفذة باليد تضيء لمبة الـ LED الصفراء للإشارة إلى ضغط "مناسب" أو لمبة الـ LED الخضراء للإشارة إلى ضغط "جيد".

يرجى مراعاة تعليمات الشركة المنتجة الخاصة باستخدام تيجان الثقب الماسية الجديدة.

بعد إدخال تاج الثقب يؤدي الضغط الضعيف جداً إلى إزالة طبقة الماس، الأمر الذي يؤدي إلى بطء عملية الثقب ويساهم في تبلد تاج الثقب. الضغط بقوة أكثر من اللازم يمكن أن يؤدي إلى التحميل المفرط على المحرك أو للتهالك المبكر لتاج الثقب الماسي، خاصة عند ثقب الخرسانة المسلحة. أعمل بضغط مناسب ولا تحاول تمرير تاج الثقب بالقوة عبر المادة المراد ثقبها.

مقياس الوقود

بعد تشغيل الماكينة سوف تعرض إشارة البطارية وقت التشغيل المتبقي. الإشارة تعرض مستوى شحن البطارية القابلة للاستبدال. عندما يكون مستوى الشحن أقل من 10% سوف تبدأ لمبة إشارة البطارية في الوميض. عندما ينخفض مستوى الشحن إلى 0% سوف تومض البطارية 8 ×. ثم اشحن البطارية.

77-100%	55-77%	32-55%	10-32%

بدأ تشغيل هادئ

يوصَى باستخدام بدء التشغيل الهادئ حتى تخترق قمة المثقب المادة ولا تنحرف بعد ذلك.

1. في حالة تفعيل الأداة، يُشغّل المغزل عن طريق الضغط على مفتاح التشغيل ON.
2. أضغط على الزر 10%، لكي تبدء تشغيل نمط الثقب.
3. أضغط على الزر 10% مرة أخرى، لكي يتم إيقاف تشغيل نمط الثقب.
4. لإيقاف الأداة ضع الزر في موضع STOP. لإيقاف تفعيل الأداة استمر في الضغط على الزر ARM.

التشغيل الهادئ سيتوقف تلقائياً بعد 10 ثواني. في هذه الحالة قم بإيقاف الأداة وإعادة تشغيلها مرة أخرى.

وصلة الإمداد بالماء

يتوافر بالأداة وصلة إمداد بالماء لتبريد مثقب اللب وللحد من تكون الغبار. يتعين التبريد بالماء في جميع أعمال الخرسانة المسلحة.

انتظر قبل بدء العمل، حتى يتبلل بالماء سائر قرص القطع تماماً.

نصائح العمل

استخدم نمط الثقب (منصوح به) أو الضغط بالدفع الخفيف حتى يخترج تاج المثقب المادة أو لا ينحرف بعد.

عقب ذلك استمر في باقي عملية الثقب بالسرعة التي تم اختيارها.

إذا ما إنفك أجزاء المثقب الأساسية، أخرج آلة القطع الأساسية من المادة وأزل الأجزاء الأسايّة بالمثقب.

للحصول على أفضل أداء، يجب "تخشين" القطع المعينة الشكل لإظهار أجزاء القرص معين الشكل: لتعريض أجزاء القطع المعنية الشكل المستوية للأحجار

إزالة الأعطال

الماكينة تتذبذب

1. قم بإيقاف عملية الثقب.
2. قم بإيقاف تشغيل الماكينة.
3. أنزع البطارية.
4. تحقق من عدم وجود صواميل ومسامير مفكوكة. إذا لزم الأمر قم بإحكام ربط الصواميل والمسامير الغير مربوطة بإحكام.
5. راجع دوران تاج الثقب. استبدل تاج الثقب عند الحاجة. إذا استمرت الماكينة في التذبذب، قم بنزع تاج الثقب والأجزاء غير محكمة التثبيت. إذا استمرت الماكينة في التذبذب بالرغم من هذا الإجراء، يرجى إرسالها إلى مركز خدمة MILWAUKEE.

تاج الثقب معرقل

تاج الثقب معرقل إما لأنه أصبح غير حاد أو لأن حامل الثقب لم يتم تثبيته بشكل مستقر.
أسباب تيجان الثقب الغير حادة:

- سرعة الدوران غير مطابقة لقطر تاج الثقب
- الضغط الشديد جداً
- الضغط المنخفض جداً
- نسبة عالية من الصلب في قطعة العمل
- مواد كبيرة وصلبة
- مياه أكثر من اللازم
- طاقة المحرك منخفضة جداً

يمكن مشاهدة جزيئات الماس بوضوح على تاج الثقب الحاد. تاج الثقب الحاد يخترق / يقطع بدون مشاكل حتى مواد العمل المسلحة.

التنظيف

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

النقل والتخزين

1. قم بإزالة البطارية القابلة للشحن والبطارية الاحتياطية القابلة للشحن من الحوامل الخاصة بهما على حامل المثقاب.
2. قم بفك الأداة من حامل المثقاب.
3. قبل النقل تحقق من أن الجهاز والحامل والبطاريات تم تأمينهم.

علامة الملائمة البريطانية

علامة التوافق الأوكرانية

علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (أنظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

الرموز



يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.



احذر! تحذير! خطر!



قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



لا تبلع البطاريات الخلوية الزر!



ارتد دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.



ارتد واقيات الأذن!



لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.



ارتدي قبعة.



ارتد القفازات!



الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.



يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.
أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها.
الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا.
ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها.
تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة.
قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.



أقصى سرعة دون وجود حمل



الجهد الكهربائي



التيار المستمر



علامة المطابقة الأوروبية

البيانات الفنية	MXF DCD350DD
الطراز	مثقب معينّ الشكل
إنتاج عدد	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
نطاق تردد البلوتوث (نطاقات التردد)	2402-2480 MHz
أقصى قدرة للتردد العالي	1,8 dBm
إصدار - البلوتوث	4.0 BT signal mode
أقصى سرعة دون وجود حمل	
السرعة الأولى	0-390 mm^{-1}
السرعة الثانية	0-850 mm^{-1}
السرعة الثالثة	0-1650 mm^{-1}
السرعة الرابعة	0-2200 mm^{-1}
قدرة الحفر في الخرسانة	
السرعة الأولى	152-356 mm
السرعة الثانية	76-152 mm
السرعة الثالثة	51-76 mm
السرعة الرابعة	13-51 mm
القلاووظ الخارجي/الداخلي لتركيب الأداة	1-1/4" UNC / 1/2" G
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014 (12,0 Ah ... 3,0 Ah)	23,0...26,4 kg
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	-18...+50 °C
طراز البطارية المنصوح به	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
أجهزة الشحن المنصوح بها	MXFC
معلومات الضوضاء:	
القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841	
مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح A بشكل نموذجي كالتالي:	
مستوى ضغط الصوت / الارتياب في القياس	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
مستوى شدة الصوت / الارتياب في القياس	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
ارتد واقيات الأذن!	

البيانات الفنية	MXF DCD350DR
الطراز	جهاز ثقب
إنتاج عدد	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
طول العمود القابل للاستخدام	650 mm
الطول/العرض/ارتفاع	630 / 315 / 1140 mm
شطفة	60 °
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014	27,6 kg

تحذير! ⚠

تم قياس مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقًا لاختبار قياسي محدد في المواصفة EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة آلة مع أخرى.. كما يمكن استخدام ذلك أيضًا في إجراء تقييم أولي للتعرّض.

يمثل مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء المعلن عنه الاستخدامات الأساسية للآلة. ومع ذلك، إذا استُعملت الآلة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحو سيئ، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء. وهذا قد يزيد -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

عند تقييم مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء، ينبغي أيضًا أن يوضع في الاعتبار فترات إطفاء الآلة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعليًا. فهذا قد يقلل -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية؛ لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفء اليدين، وتنظيم نماذج العمل.

تحذير! إقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

تحذيرات سلامة مثقاب ماسي

إذا كانت هناك حاجة للماء عند عملية الثقب، أبعد سيلان الماء من منطقة عمل المستخدم أو قم بإعداد مجال تصريف مناسب. من خلال إجراءات الوقاية هذه يظل مجال العمل جافاً للحد من خطر الإصابة بصعقة كهربائية.

في حالة أعمال الثقب التي يمكن أن يأتي فيها ملامسة راس المثقاب لخطوط تيار كهربائي مغطاة أو مع سلك التيار الخاص بالجهاز، يتم الإمساك بالجهاز الكهربائي دائماً من المقبض المعزول. عند ملامسة سلك يحمل تيار كهربائي فقد يقوم رأس المثقاب بتوصيل الكهرباء ويتسبب في صعقة كهربائية للمستخدم.

في حالة الثقب بثاقب من الماس يجب دائماً ارتداء واقي للسمع. الضوضاء يمكن أن تؤدي إلى ضرر بالسمع.

إذا حدثت عرقلة لعمود الثقب، لا تقم بممارسة الضغط على المثقاب وقم بإيقاف تشغيل الجهاز. قم بالتحري عن سبب عرقلة عمود المثقاب ثم قم بإزالته.

قبل إعادة وضع مثقاب جديد من الماس على قطعة العمل تحقق، عما إذا كان عمود المثقاب يدور بدون عرقلة. إذا حدثت عرقلة لعمود المثقاب، فقد لا يبدأ المثقاب في العمل أو قد يحدث تحميل مفرط على الأداة. بخلاف ذلك قد ينزلق الثاقب الماسي في هذه الحالة من قطعة العمل.

في حالة تثبيت حامل المثقاب على قطعة العمل، تحقق من أن تثبيت الماكينة يتحمل العبء أثناء عملية الثقب. في حالة قطع العمل الرقيقة أو المسامية قد تنفك أدوات التثبيت وقد ينزلق حامل المثقاب عن قطعة العمل.

في حالة تأمين حامل المثقاب برافعة شفط على قطعة العمل، ضع رافع الشفط دائماً على سطح مستوي نظيف وغير مسامي. يحظر الوضع على أسطح مغطاة بطبقات مثل البلاط أو المواد المركبة. إذا لم تكن قطعة العمل ملساء أو مستوية أو مثبتة جيداً فقد ينزلق الرافع بالشفط عن قطعة العمل.

تأكد من أن هناك ضغط خواني كافي قبل وأثناء عملية الثقب. في حالة الضغط الخواني غير الكافي قد ينزلق الرافع بالشفط عن قطعة العمل.

لا تجري أي أعمال ثقب، إذا كانت الماكينة مؤمنة فقط من خلال الرافع بالشفط. يستثنى من ذلك أعمال الثقب إلى أسفل. في حالة غياب الضغط الخواني ينزلق رافع الشفط عن قطعة العمل.

في حالة ثقب الحوائط أو الأسقف تحقق من أن الأشخاص ومواضع العمل على الجهة الأخرى مؤمنة. فقد يخرج رأس المثقاب من الجهة الأخرى أو قد يسقط القلب المثقوب.

لا تستخدم الأداة في الأعمال التي تتم فوق الرأس بالتبريد بالماء. إذا وصل الماء إلى داخل أداة العمل الكهربائية يرتفع خطر الإصابة بصعقة كهربائية.

إرشادات أمان وعمل إضافية

ارتد معدات الحماية الشخصية. ارتد دائمًا النظارة الواقية. يعمل ارتداء معدات الحماية المناسبة، مثل قناع الحماية من الغبار أو الأحذية غير القابلة للانزلاق أو خوذة الوقاية أو واقي السمع، على الحد من مخاطر الإصابة.

في حالة ثقب القلب عبر الأرضيات يسقط قلب القطعة المثقوبة في العادة من رأس المثقاب. أعمل على توفير الحماية الكافية للأشخاص والغرف التي تحت منطقة الثقب.

قد تكون الأتربة الناتجة عن استخدام هذه الآلة ضارة بالصحة. لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.

لا يجوز استخدام مواد ينجم عنها أضرار على الصحة (حرير صخري).

الرجاء إيقاف تشغيل الجهاز على الفور في حالة عرقلة أداة الاستعمال!

لا تقم بتشغيل الجهاز مرة أخرى، طالما أن الأداة المستعملة لازالت في حالة عرقلة؛ حيث يمكن أن يحدث هنا إرتداد عكسي مصحوب بقوة رد فعل عالية.

قم بالبحث وإزالة أسباب عرقلة أدة الاستعمال مع مراعاة تعليمات الأمان.

من المحتمل أن تكون الأسباب هي:

- أنحدار في القطعة المخصصة للاستعمال
- اختراق المواد المخصصة للاستعمال
- زيادة الحمل على الآلة الكهربائية

لا تلامس بيدك الماكينة أثناء دورانها.

الأداة المستخدمة حادة الحافة وقد تصبح ساخنة أثناء الاستخدام.

تحذير! خطر إصابة بجروح وحروق
- عند التعامل مع أدوات الاستخدام
- عند وضع الجهاز.

يتعين ارتداء قفازات وقاية عند استعمل أداة الاستخدام.

لا يجب إزالة النشارة والشظايا أثناء تشغيل الآلة.

عند العمل في سقف الحوائط أو الأرضية، توخ الحذر وتجنب الكابلات الكهربية وأنابيب الغاز أو المياه.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

استخدم فقط شواحن System MXF لشحن بطاريات System MXF . لاتستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

لا تفتح البطاريات وأجهزة الشحن مطلقًا وقم بحفظها في غرف جافة فقط. يحفظ بعيداً عن الرطوبة.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يديك فورا بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فورا.

تحذير! يحتوي هذا الجهاز على بطارية ليثيوم خلوية زر.

قد تتسبب البطارية الحديثة أو المستعملة في حدوث حروق داخلية بالغة وقد تؤدي إلى الوفاة في أقل من ساعتين، وذلك في حالة ابتلاعها أو دخولها إلى الجسم. أمّن دائمًا غطاء حيز البطارية. وفي حالة عدم إغلاقه بإحكام، أطفأ الجهاز وقم بنزع البطارية واحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أنه تم ابتلاع بطارية أو أن تكون دخلت إلى الجسم، اقصد الطبيب فورًا للحصول على المساعدة الطبية.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل واحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحدّدة

صُممت هذه الآلة لأعمال الحفر الجاف في الطوب والبلاط والحفر الرطب في الخراسانات.

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

المخاطر المتبقية

حتى في حالة استخدام المنتج تبعاً للتعليمات لا يمكن استبعاد باقي المخاطر بشكل تام. في حالة الاستخدام يمكن حدوث المخاطر التالية، لذا يجب على المستخدم مراعاة ما يلي:

- الإصابات الناجمة عن الاهزازات.
  أمسك الجهاز من المقابض المخصصة لذلك وحدد أوقات العمل وخطة العمل.
- يمكن أن تسبب الضوضاء في أضرار سمعية. لذا يرج ارتداء واقي للسمع وقم بتحديد فترة العمل.
- إصابات العين الناجمة عن جزيئات القنورات.
  ارتدي دائماً نظارة واقية وينطلون طويل قوي وحذاء قوي.
- استنشاق الأتربة السامة.
- لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.

ONE-KEY™

لمعرفة المزيد عن وظائف ONE-KEY الخاصة بهذا الجهاز، إقرء دليل الاستخدام السريع المرفق أو قم بزيارتنا على الإنترنت تحت عنوان www.milwaukeetool.com/one-key. يمكنك تنزيل التطبيق ONE-KEY على هاتفك الذكي عن طريق متجر التطبيقات آب ستور أو جوجل بلاي.

إذا حدث تفريغ إلكتروستاتيكي، سوف ينقطع اتصال البلوتوث. في هذه الحالة قم بإجراء الاتصال مرة أخرى يدوياً.

إشارة ONE-KEY™

الاتصال اللاسلكي في حالة نشاط ويمكن ضبطه عن طريق تطبيق الاستخدام ONE-KEY™.	الإضاءة الزرقاء
الأداة تتواصل مع تطبيق الاستخدام ONE-KEY™.	الوميض الأزرق
لأسباب السلامة تم تعطيل الأداة ويمكن إزالة العطل من المستخدم عن طريق تطبيق الاستخدام ONE-KEY™.	الوميض الأحمر

إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

البطاريات التي لم تستخدم منذ فترة طويلة يجب شحنها قبل الاستخدام مرة أخرى.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيلزيوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطاريات القابلة للشحن من الشاحن بمجرد شحنها تماما.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:
تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30%-50%
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستّة أشهر من التخزين.

حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في حالات العزم العالي، أو إعاقة الحركة أو التوقف المفاجئ أو القصور في الدائرة الكهربائية الذي ينتج عنه سحب لقدر كبير من التيار الكهربائي، ستصدر الأداة نبذبات لمدة 5 ثوان، وسيضيء مقياس الوقود ثم تتوقف عن العمل. لإعادة الضبط، حرر الزناد.
في الظروف القصوى للعمل، قد ترتفع درجة الحرارة الداخلية للبطارية. إذا حدث ذلك، سيضيء مقياس الوقود حتى تنخفض درجة حرارة البطارية، وبعدها يمكنك متابعة العمل.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن للمستخدم نقل البطاريات برأ دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” fulfills all the relevant regulations and directives listed below and that the following harmonized standards have been used.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt alle nachstehend aufgeführten relevanten Verordnungen und Richtlinien erfüllt und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les réglementations et directives pertinentes mentionnées ci-après et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutti i regolamenti e tutte le direttive pertinenti elencati qui di seguito e che sono state usate le seguenti norme armonizzate.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todos los reglamentos y directivas detallados a continuación y que se han utilizado las siguientes normas armonizadas.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todos os regulamentos relevantes e directivas abaixo que as seguintes normas harmonizadas foram utilizadas.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product aan alle onderstaand vermelde relevante verordeningen en richtlijnen voldoet en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", opfylder kravene i alle relevante forordninger og direktiver som nævnt nedenfor og at nedenstående harmoniserede standarder er blevet anvendt.

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Som produsent erklærer vi under eget ansvar at produktet som beskrives under «Teknisk data» oppfyller alle relevante forordninger og direktiver som står oppført nedenfor og at de følgende harmoniserte standarder har blitt brukt.

EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar, att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla de nedan angivna relevanta förordningarna och direktiven och att de följande harmoniserade normen har tillämpats.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavassa luetellut sitä koskevat asetukset ja direktiivit ja että seuraavia harmonisoituja standardeja on sovellettu.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά», πληροί όλους τους κανονισμούς κι όλες τις οδηγίες που αναφέρονται σχετικά παρακάτω, και για το οποίο έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα.

AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün aşağıda sıralanan bütün ilgili yönetmelik ve direktiflere uygun olduğunu ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartların kullanıldığını beyan etmekteyiz.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že produkt popsaný v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná nařízení a směrnice uvedené níže a že byly použity následující harmonizované normy.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

"My ako výrobca vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ spĺňa všetky príslušné nariadenia a smernice uvedené nižšie a že boli použité nasledujúce harmonizované normy.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” odpowiada wszystkim poniższym istotnym rozporządzeniom oraz dyrektywom, a także iż zastosowano poniższe zharmonizowane normy:

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék megfelel a következőkben felsorolt minden releváns rendeletnek és irányelvnek, és hogy a következő harmonizált szabványok kerültek használatra.

ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima i u nastavku navedenim smjernicama i harmoniziranim normativima dokumenata.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da proizvod opisan pod "Tehnički podaci", ispunjava sve u nastavku navedene relevantne odredbe i smjernice i da su sljedeće harmonizirane norme bile primijenjene.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka “Tehniskajos datos” raksturotais produkts atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem un vadlīnijām, kas uzskaitītas turpmāk, un ka ir izmantoti šādi saskaņotie standarti.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo vardu atsakingai pareiškiame, kad gaminys, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus toliau išvardytų susijusių reglamentų, direktyvų ir darniųjų standartų taikomus reikalavimus.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana ainuisikuliselt vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas allpool nimetatud direktiivide asjaomaste eeskirjade ja ühtlustatud normdokumentidega ning et on kasutatud järgmisi ühtlustatud standardeid.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы как производитель под собственную ответственность заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем нижеперечисленным соответствующим предписаниям и директивам и что в отношении него применяются следующие гармонизированные стандарты.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички изброени по-нататък приложими регламенти и директиви и че са използвани посочените хармонизирани стандарти.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate regulamentele și directivele relevante de mai jos și că au fost utilizate următoarele norme armonizate.

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека производот опишан во „Технички податоци“ подолу е во согласност со сите релевантни одредби и регулативи наведени подолу и дека се користени следниве усогласени стандарди.

ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у розділі "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив і приписам перерахованим нижче, і що щодо нього були використані наступні гармонізовані стандарти.

EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Kao proizvođač, sa potpunom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod opisan u odeljku „Tehnički podaci“ usklađen sa svim relevantnim propisima i direktivama navedenim u nastavku i da su primenjeni sledeći harmonizovani standardi.

DEKLARATA E KONFORMITETIT KE

Si prodhues, ne deklarojmë me përgjegjësi të vetme se produkti i përshkruar nën "Të dhënat teknike" është në përputhje me të gjitha rregulloret dhe direktivat përkatëse të renditura më poshtë dhe se janë zbatuar standardet e harmonizuara të mëposhtme.

إقرار المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا نقر نحن كشركة منتجة وعلى مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموصوف تحت "البيانات الفنية" يطابق جميع الأوامر والتوجيهات الهامة المذكورة فيما يلي وقد جرى فيها استخدام معايير التوافق التالية:

2011/65/EU (RoHS)
2014/53/EU
2006/42/EC

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-3-6:2014 + AC:2015 + A11:2017
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2023-06-03

Alexander Krug
Managing Director

CE

Authorized to compile the technical file
Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Autorisé à compiler la documentation technique.
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.
Autorizado a reunir a documentação técnica.
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten
Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.
Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.
Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.
Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.
Splnomocnený zostaviť technické podklady.
Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych
Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva
Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.
Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.
Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.
Įgaliotas parengti techninius dokumentus.
On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
Уполномочен на съставление техническа документация.
Упълномощен за съставяне на техническата документация
Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică.
Ополномоштен за составување на техничката документација.
Уповноважений із складання технічної документації.
معتمدة للمطابقة مع الملف الفني

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2017/1206 (as amended)
S.I. 2012/3032 (as amended)

BS 62841-1:2015+A11:2022
BS EN 62841-3-6:2014 + AC:2015 + A11:2017
BS EN IEC 55014-1:2021
BS EN IEC 55014-2:2021
BS EN 301 489-1 V2.2.3
BS EN 301 489-17 V3.2.4
BS EN 300 328 V2.2.2
BS EN 62479:2010
BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2023-06-03

Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

Copyright 2023

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(06.23)
4931 4707 74